SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
On peut atteindre le service des nouvelles après 8 h. p.m. en signalant CE 6-7431 ou CE 6-7439.

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: beau, plus doux
MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 42

44e année — No 269 | OTTAWA, LUNDI 19 NOVEMBRE 1956 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 sous

REPOS BIEN MERITE — Le Père Noël sommeille un peu, aux côtés de la jeune Lise Pariseau, 30, rue Marie-Court, Hull, avant son arrivée triomphale à Ottawa où les enfants peuvent le voir au magasin Freiman. C'est un repos bien mérité pour le vieux bonhomme, le voyage du Pôle nord a été si long.
(Photo Le Droit—par Champlain Marcil)

Une escapade fait 3 victimes à Rockland

6 personnes tuées dans notre région

(Voir nouvelles détaillées à l'intérieur)

La fin de semaine s'est terminée de façon tragique, tôt ce matin, quand trois personnes, dont deux adolescents de la région, ont perdu la vie dans une terrible collision d'autos près d'Orléans. L'accident a porté à six le nombre des victimes de la fin de semaine.

La collision est survenue route transcanadienne, entre Cumberland et Rockland. Des témoins ont raconté que l'automobile occupée par les jeunes victimes filait à une très grande vitesse. — L'auto avait été volée quelque temps auparavant.

Donat Lepage

Les morts sont: **M. Donat Lepage**, 41 ans, de Montréal; **Ronald Brisebois**, 18 ans, de Britannia; et **Roger Brunet**, 18 ans, de Masson.

Le seul survivant, Paul Daly, 16 ans, 310, rue Somerset-est, appartement 3, repose actuellement entre la vie et la mort à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort. Il prenait place aussi dans l'automobile volée quelques heures plus tôt à Ottawa.

Un incident

L'accident fatal a fait suite à un incident durant lequel des coups de feu ont été tirés sur une maison fashionable de la banlieue de Rockcliffe avec une carabine de chasse. La police a dit que l'automobile accidentée

(Suite à la page 3, col. 6)

Prétention de la Russie

L'ONU compromettrait la paix, en Hongrie

Les Soviets remplacent leurs chars d'assaut par des soldats

NATIONS UNIES (PC) — Le ministre des Affaires étrangères d'URSS, M. Dmitri Shépilov, a averti aujourd'hui les Nations Unies que toute tentative d'envoyer une force de police internationale en Hongrie ne ferait que "compromettre" la paix.

Dans un discours qu'il a prononcé à l'ONU sur la question hongroise, M. Shépilov a accusé les pays occidentaux, et particulièrement les Etats-Unis, d'être responsables des événements de Hongrie. Il a ajouté que la situation redevient rapidement normale et que les Nations Unies doivent s'abstenir de toute intervention.

Avant lui, le délégué hongrois, M. Imre Horvath, avait reproché aux Etats-Unis d'avoir inspiré la révolution.

La grève continue

En Hongrie, les Russes remplacent maintenant leurs chars d'assaut par de nouvelles divisions d'infanterie, tandis que les ouvriers hongrois continuent de faire la grève générale et que des groupes de partisans se réfugient dans les forêts.

Cuba a demandé aujourd'hui à l'Assemblée générale des Nations Unies d'exiger que les Soviets mettent fin à la déportation des Hongrois.

Dans le but d'obtenir l'appui du plus grand nombre possible des 79 membres de l'Assemblée, la délégation cubaine a revisé sa résolution, la nuit dernière, et en a enlevé l'accusation de génocide portée contre les occupants soviétiques.

D'après des nouvelles provenant de Budapest et publiées dans les journaux autrichiens, vingt divisions soviétiques viendraient relever les chars à étoile rouge qui ont écrasé la révolution hongroise.

(Suite à la page 3, col. 1)

L'usage de la force échouera en Egypte et en Hongrie – Nehru

NOUVELLE-DELHI (Reuters)— Le premier ministre Nehru a déclaré aujourd'hui que "l'usage brutal de la force armée contre des nations plus faibles" en Egypte et en Hongrie échouera.

Les événements ont démontré sans équivoque que le gouvernement de Hongrie n'est pas un gouvernement libre, mais qu'il a été imposé au peuple hongrois et que celui-ci n'en est pas satisfait, a dit Nehru au Parlement indien.

"Je ne doute pas que tôt ou tard le peuple hongrois qui a manifesté si vivement son désir de liberté triomphera."

Dans son discours à la Chambre du peuple, aujourd'hui, Nehru a dit que des observateurs impartiaux, de préférence des observateurs de l'ONU, devraient pouvoir se rendre en Hongrie et dans les régions occupées de l'Egypte pour faire rapport de la situation.

Des observateurs

Il espère que les gouvernements et les autorités dans les deux pays permettront l'entrée d'observateurs sur leur territoire.

Nehru se dit plus impressionné par la résistance passive en Hongrie que par les combats.

Au sujet de l'Egypte, le premier ministre indien dit que tout genre d'agression ou d'intervention étrangère est un outrage à la liberté.

Dans le cas de l'Egypte comme dans le cas de la Hongrie, il serait désirable à tous points de vue que des observateurs impartiaux, de préférence des Nations Unies, aillent vérifier les faits et nous espérons que les gouvernements et autorités dans ces deux pays le permettront, a dit Nehru.

Le testament du maire

Assemblée orageuse

Réunion longue et tumultueuse du Conseil de ville prévue pour ce soir

L'assemblée régulière du Conseil, ce soir, qualifiée par le maire Charlotte Whitton de "testament et dernières volontés d'un maire qui quitte l'arène municipale", sera une des plus longues et des plus tumultueuses jamais tenues à Ottawa, prévoit-on.

Parmi les rapports qui seront étudiés, il faut mentionner les suivants:

1—La commission des incendies

Mlle Whitton demandera au Conseil, en vertu des pouvoirs qui lui sont donnés par la législation municipale, la création d'une commisson des incendies telle que recommandée par l'enquêteur sur l'administration et l'organisation du Service des incendies d'Ottawa. Elle demandera au Conseil d'accepter une résolution visant à la création prochaine d'une commission qui comprendra le maire, le juge du comté et le magistrat de la ville.

2—Politique des subdivisions

Le Conseil devra approuver la nouvelle politique concernant les subdivisions à Ottawa. Cette nouvelle politique a été étudiée au préalable par les divers directeurs municipaux et par les principaux entrepreneurs de la ville.

3—La dette foncière

On prévoit que la dette foncière de la ville d'Ottawa, qui était de quelque $54,000,000 en 1955, augmentera à $156,000,000 dans 10 ans, soit en 1965. Le rapport préparé par M. J. H. Lowther, commissaire des finances, exigera une étude préliminaire sérieuse et un avertissement au Conseil de ville qui sera choisi le 3 décembre prochain.

4—Dépenses excédentaires

Le Conseil devra sanctionner un règlement qui permettra des dépenses imprévues se chiffrant par quelque $256,000 pour l'année 1956. Ces dépenses ont été faites ou le seront d'ici la fin décembre par le service municipal des travaux publics pour la construction de routes, de ponts, etc.

5—Service social

Un rapport spécial sera présenté par le service municipal du bien-être et comprendra plusieurs recommandations, notamment l'organisation d'un service social plus vaste.

6—Salaires des chefs de services

Les chefs de services de la municipalité recevront des augmentations de salaires si le Conseil de ville accepte les recommandations du Bureau des commissaires à cet effet. Parmi les chefs mentionnés, il faut souligner le nom du chef adjoint du service des incendies, M. Armand Pagé. Il recevra de $465 par mois maintenant à $575 après six ans. Son salaire sera rétroactif au 22 mai dernier quand il a été nommé au nouveau poste d'adjoint du chef des incendies.

7—Rapport régulier

Le rapport du Bureau des commissaires comprend plusieurs questions fort importantes qui seront étudiées par les membres du Conseil. Signalons les recommandations au sujet du stationnement, rues Sparks et Queen; l'égout sanitaire du chemin de Montréal; les octrois au lieu d'impôts sur les édifices du corps diplomatique et ceux des utilités publiques, etc.

Coufusion autour du départ Des Queen's Own Rifles

NATIONS UNIES (PC) — Un porte-parole de la délégation canadienne aux Nations Unies a déclaré aujourd'hui qu'à cause des objections égyptiennes le bataillon canadien d'infanterie ne sera pas envoyé au Moyen-Orient immédiatement pour rejoindre la force internationale de l'ONU. Le Canada enverra plutôt des unités administratives.

On apprend de sources généralement dignes de foi que le président Nasser a refusé d'admettre le gros des troupes canadiennes offertes à la force internationale d'urgence des Nations Unies.

On croit savoir que Nasser ne voudrait admettre en Egypte que des unités administratives et médicales.

Selon les mêmes informateurs, le président égyptien a fait part de ses objections au secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, durant leurs pourparlers au Caire, la semaine dernière.

Par ailleurs, dans les milieux bien informés d'Ottawa, le premier bataillon des Queen's Own Rifles serait probablement envoyé au Moyen-Orient même si son départ d'Halifax risque d'être retardé.

Selon la même source, il ne serait pas question de remplacer les Queen's Own Rifles par un personnel administratif qui représenterait l'apport du Canada à la force de police de l'ONU.

De toute façon, à New-York, les entretiens continuent entre le major-général Burns, commandant des troupes des Nations Unies, et de hauts fonctionnaires canadiens, précisément à ce sujet.

Lorsque ces derniers seront revenus à Ottawa, le cabinet prendra une décision définitive.

Situation confuse

D'après certains hauts fonctionnaires, il s'agirait surtout de décider l'ordre dans lequel les troupes canadiennes seront expédiées au Levant.

On reconnaît à Ottawa que la situation est plutôt confuse pour le moment et qu'il en sera sans doute ainsi jusqu'à ce que le cabinet ait tranché la question.

Il semble certain, cependant, que de toutes façons il y aura des troupes canadiennes au Moyen-Orient.

Un aérobus s'écrase:

CALI (PA) — Un aérobus colombien s'est écrasé et a pris feu, aujourd'hui, dans les montagnes situées entre cette ville de la Colombie et la côte du Pacifique. Les 29 occupants de l'appareil ont été tués.

Dans Le Droit

Agricole	7
Annonces classées	14-15-16
Articles éditoriaux	2
Bridge	16
Carnet mondain	4
Décès	16
Enfants	17
Hull	9-11
Radio	5
Sports	12-13
Finance	6

La Russie fait exploser une arme nucléaire

MOSCOU (Reuters)—La Russie a de nouveau réclamé le désarmement samedi afin d'éliminer une guerre mondiale atomique, puis a annoncé un essai nucléaire fructueux au-dessus du territoire soviétique.

Dans une déclaration de 13 pages remise aux trois puissances occidentales, à la Chine communiste et à l'Inde, la Russie propose une conférence des Quatre Grands sur le désarmement et accepte en principe le plan réciproque "d'inspection aérienne" du président Eisenhower.

Quelques heures après que la déclaration eut été publiée, l'agence de nouvelles Tass annonçait que la Russie avait procédé à un essai nucléaire, samedi, et qu'il s'est avéré fructueux. C'était la première fois que l'Union soviétique annonçait un tel essai depuis le 2 septembre dernier.

Boycottage des Russes demandé par Pax Romana

(PC) — Les représentants d'étudiants catholiques canadiens et américains réunis à Ottawa en fin de semaine ont réclamé la cessation du commerce avec la Russie et le boycottage des événements sportifs auxquels participent les Russes.

A sa réunion annuelle, la commission nord-américaine de Pax Romana a également approuvé l'établissement d'une force de police des Nations Unies pour la Hongrie.

L'assemblée a étudié les moyens de venir en aide aux étudiants hongrois par l'intermédiaire de la Croix-Rouge internationale, du Service universitaire mondial et de la centrale de Pax Romana à Fribourg, Suisse.

Pax Romana est une organisation internationale d'étudiants universitaires catholiques.

Les troupes de l'URSS doivent rester en Pologne

MOSCOU (PA) — Les dirigeants de l'Union soviétique et de la Pologne ont signé une déclaration où ils se jurent "une amitié fraternelle dans une union indestructible" tout en déclarant que "l'égalité totale" sera la base de leurs relations futures.

A l'issue de quatre jours d'entretiens, les interlocuteurs ont aussi convenu que les troupes soviétiques doivent rester en Pologne. L'accord laisse cependant aux Polonais le dernier mot en ce qui concerne les mouvements des troupes russes dans leur territoire et leur promet une aide qui les aide à surmonter la crise économique.

Voilà, résumés, les résultats des pourparlers qu'a mentionnés un communiqué publié avant le départ de Wladyslaw Gomulka, le chef du nouveau parti communiste de Pologne, de Josef Cyrankiewicz, le premier ministre, et des autres représentants de ce pays.

Nombreux navires paralysés par la grève des dockers

NEW-YORK (PA)—La grève de 60,000 débardeurs américains se poursuit. Des navires sont immobilisés dans les ports de la côte de l'Atlantique et du golfe du Mexique, de l'Etat du Maine à celui du Texas.

Des représentants des grévistes et des compagnies conféreront à New-York à 2 h. cet après-midi, heure normale de l'Est.

Un paquebot, le Parthia, est arrivé dimanche dans le port de New-York; les débardeurs ont refusé de le décharger. Des employés de la ligne Cunard ont aidé les passagers à apporter leurs bagages.

Sur la côte de l'Ouest, les débardeurs refusent de décharger des navires venant de ports de l'Atlantique ou de ports du golfe du Mexique.

Des troupes soviétiques sont arrivées en Bulgarie

BELGRADE (Reuters)-Des troupes russe sont arrivées en Bulgarie pour premunir le pays contre tous désordres semblables à ceux qui se sont produits en Pologne et en Hongrie, selon des rapports parvenus ici de Sofia, dimanche soir.

La Bulgarie, bien que membre du pacte de Varsovie, n'avait aucune troupe soviétique de stationnée sur son territoire.

Les rapports disent que des unités blindées russes sont arrivées à Narna, après avoir traversé la Baltique et avoir longé la côte sud-est de la Bulgarie, vers la frontière turque.

Il semble que les troupes soviétiques ont été envoyées en guise de précaution contre tout malaise à l'intérieur de la Bulgarie plutôt que comme menace à la Turquie, membre du pacte de l'Atlantique.

On a rapporté que les autorités bulgares sont de plus en plus nerveuses sur les possibilités de troubles intérieurs, bien qu'on n'ait reçu aucun rapport de malaise.

Les autorités bulgares auraient procédé à des arrestations "préventives" samedi, dont celle de Constantine Muraview, ancien premier ministre agraire.

M. Rousseau nommé conservateur du Musée de l'Homme

MONTREAL (PC) — Le ministre fédéral des Ressources nationales, M. Jean Lesage, a annoncé aujourd'hui la nomination des conservateurs de deux nouveaux musées nationaux.

A une réunion du Club Canadien, M. Lesage a révélé que M. Jacques Rousseau, actuellement directeur du Jardin botanique de Montréal, sera conservateur du nouveau Musée canadien d'Histoire de l'Homme. D'autre part, M. Loris Shano Russell, d'Ottawa, sera chargé de la direction du Musée canadien d'Histoire naturelle.

Ces deux nouvelles institutions remplaceront le Musée National actuel et seront installées dans l'édifice du Musée Victoria, à Ottawa.

Des Hongrois abattus tels des animaux

WASHINGTON (PA) — Le secrétaire d'Etat, M. Dulles, a accusé dimanche les maitres du Kremlin d'avoir abattu une grande partie du peuple hongrois de la même façon qu'on abat des animaux. De plus, il les a accusés de se substituer aux Nations Unies au Moyen-Orient.

M. Dulles a parlé ainsi au moment où il quittait l'hôpital Walter Reed, à Washington, où il était entré il y a quelques semaines.

Un homme tué à Kirk's Ferry

Un homme d'Aylmer a perdu la vie tôt cet après-midi dans une collision entre une auto et un camion, à Kirk's Ferry, à 15 milles environ de Hull. La victime est Marcel Emond, 30 ans, 30, rue Brook, à Aylmer. Le camion appartenait à la compagnie Milton Cross, de Cascades. Le corps a été transporté à la morgue Emond, rue Saint-Laurent, à Hull. La Sûreté provinciale du Québec fait enquête.

Nehru sera à Ottawa les 22 et 23 décembre

NOUVELLE-DELHI (Reuters) — Le premier ministre Nehru rendra visite au président Eisenhower, à Washington le 16 décembre, a-t-on annoncé aujourd'hui.

Le chef d'Etat indien se rendra à New-York le 20 décembre et s'attend de rencontrer les chefs du gouvernement canadien à Ottawa les 22 et 23 décembre.

Le stationnement amélioré, rues Sparks et Queen

Le stationnement en bordure des rues Sparks et Queen sera amélioré grandement si le Conseil de ville approuve ce soir les recommandations du directeur de la circulation.

M. Woodrow Rankin recommande en effet que le stationnement soit autorisé, de 10h., à 4h., au cours de la journée, sur le côté nord de Sparks et sur le côté sud de Queen, aux endroits indiqués par des affiches.

Le stationnement serait permis consécutivement pour deux véhicules, suivis d'un espace de 35 pieds, deux autres véhicules, etc., entre les rues Bank et Elgin. On redonnerait donc aux automobilistes environ 50 p. 100 des endroits de stationnement, éliminés avec le nouveau réseau de rues à sens unique, les favorisant et améliorant la situation pour les marchands de ces deux rues.

En résumé, le stationnement sera permis, comme c'est le cas depuis un mois, sur le côté sud de Sparks et sur le côté nord de Queen et, en plus, du côté nord de Sparks et du côté sud de Queen, aux endroits marqués à cet effet, de 10 h. du matin à 4 h. de l'après-midi, entre Bank et Elgin.

Ces changements, approuvés par le service de la circulation et la Commission du transport, seront en vigueur pour une période d'essai de 30 jours.

Eden accuse les Russes "d'hypocrisie nauséabonde"

LONDRES (PA) — Le premier ministre Eden a accusé les Russes d'"hypocrisie nauséabonde" en réprimandant la Grande-Bretagne au sujet du Moyen-Orient et les a défiés d'inviter une force des Nations Unies en Hongrie.

Dans un discours combattif, prononcé samedi devant 4,000 délégués à une assemblée des jeunes conservateurs, M. Eden a déclaré:

"Les observateurs des Nations Unies n'ont pas eu la permission de pénétrer sur le territoire hongrois ni une force de l'ONU. S'ils y étaient, ces longs convois et leur chargement tragique ne se dirigeraient pas vers l'Est.

"Pourquoi les Soviets n'acceptent-ils pas les observateurs de l'ONU et n'invitent-ils pas les troupes des Nations Unies en Hongrie?"

M. Eden a alors déclaré à son auditoire: "Pour un pays qui réduit la Hongrie en esclavage et qui nous réprimande pour notre action en Egypte cela constitue de l'hypocrisie nauséabonde. . .comment peuvent-ils réprimander les autres qui n'ont pas fait ces choses."

Complot bloqué

Il a déclaré que l'invasion franco-britannique en Egypte a bloqué un complot communiste au Moyen-Orient — complot qui aurait provoqué "des pertes de vie incalculables et beaucoup d'autres maux que nous ne pourrons jamais évaluer."

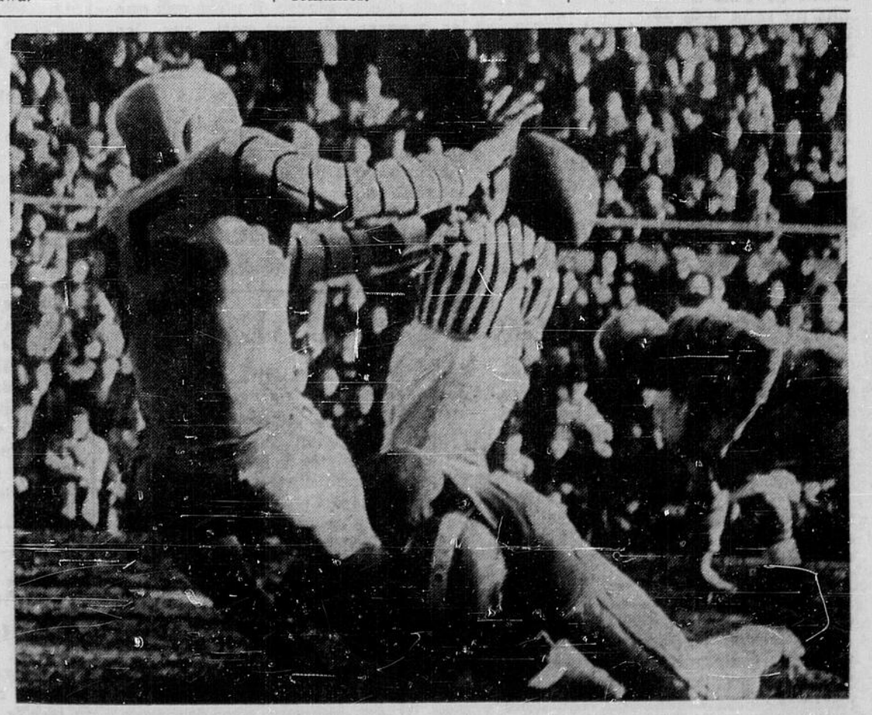
Des influences destructives et la "profonde division" entre les pays communistes et le monde occidental ont été secrètement à l'oeuvre derrière les pays du Moyen-Orient.

"Nous aurions pu tourné le dos à la réalité alors que la tension augmentait et que la puissance soviétique s'infiltrait au Moyen-Orient. Nous aurions pu faire cela. Et pour la Grande-Bretagne cela aurait signifié son étranglement graduel.

"Je puis vous assurer que même l'effet des navires coulés dans le canal de Suez est un malaise temporaire comparativement au désastre que cela aurait signifié pour nous."

M. Eden a déclaré que le danger de guerre qui s'étendait au Moyen-Orient était "immédiat et menaçant."

"Nous ne faisons aucune excuse et n'en ferons aucune pour le geste que nous et nos alliés français avons posé," dit-il.



DES ERREURS COUTEUSES—Cookie Gilchrist, joueur-étoile des Tiger-Cats de Hamilton, échappe le ballon après avoir été frappé par Tom Moran, des Alouettes. Cette erreur en particulier et d'autres semblables qui se sont produites au cours de la joute finale de samedi à Montréal, ont été coûteuses pour les Tiger-Cats qui ont dû baisser pavillon devant les gars de Peahead Walker. (Voir les pages sportives pour d'autres photos et compte rendu détaillé).
(Téléphoto Le Droit, de la PC)

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières ou Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

LUNDI 19 NOVEMBRE 1956

D'urgence, le gouvernement doit appliquer les freins

Le discours prononcé à Toronto, ces jours derniers, par le premier ministre Saint-Laurent a révélé l'inquiétude du chef du gouvernement devant la menace croissante de l'inflation, au Canada. Notre expansion économique a sa contrepartie dans une augmentation devenue dangereuse du crédit. M. Saint-Laurent a donné des chiffres. Les consommateurs ont anticipé de deux milliards et demi de dollars sur leurs gains futurs. Cette somme équivaut à une dette de $700 par famille. Le chiffre a de quoi nous faire réfléchir.

M. Saint-Laurent, tout comme son ministre des Finances, M. Harris, huit jours avant, a exprimé l'espoir que les consommateurs se montreraient raisonnables et n'engageraient pas davantage l'avenir. Est-ce bien suffisant?

Le gouvernement répugne, c'est évident, aux décrets d'autorité: "Sous un régime d'économie strictement dirigée, dit son chef, les autorités n'hésiteraient pas à imposer des mesures restrictives pour obtenir ce résultat (mettre un frein aux dépenses). Mais, sous un régime libre et dans une société démocratique, nous préférons nous en remettre à la collaboration des institutions financières et de la population et imposer le moins de réglementation possible. Voilà pourquoi mon collègue le ministre des Finances a préféré faire appel à la modération... plutôt que d'imposer des restrictions. Voilà pourquoi je demande à mon tour qu'on ne cherche point à entreprendre plus qu'il n'est physiquement possible à l'économie de notre pays de fournir."

Devant le caractère alarmant de la tendance inflationnaire, nous nous demandons franchement si le premier ministre a raison de se frotter les mains de satisfaction. Nous pensons au contraire que le gouvernement a déjà trop tardé à appliquer lui-même les freins, à comprimer le crédit et à ralentir la hausse des prix.

Un journal de Québec faisait récemment remarquer que le Canada se trouve aujourd'hui dans la situation d'un automobiliste dont la voiture va si vite qu'il n'en a plus le contrôle absolu mais qui ne se résigne pas encore à freiner progressivement pour éviter un capotage.

C'est se leurrer étrangement que de croire que la compression des dépenses viendra du consommateur. Il est trop sollicité, il a trop de besoins réels ou factices, il ne voit pas les choses d'assez haut pour saisir l'importance d'épargner un dollar ou deux. Et le marchand lui-même est trop pris par le tourbillon de la concurrence pour refuser de faire crédit à des clients solvables.

Le règlement du problème repose entièrement sur les épaules du gouvernement. S'il ne prend pas toutes les mesures nécessaires et s'il survient un désastre, il devra en porter toute la responsabilité. Personne ne reprochera au gouvernement d'appliquer des remèdes salutaires, même s'ils sont désagréables. Mais chaque Canadien sera en droit de condamner "les autorités" si ces remèdes ne sont pas prescrits à temps.

Clément BROWN

Pensées de novembre

Pour les morts qui ont mérité de survivre, la fosse la plus profonde, c'est le coeur de leurs frères sur la terre. C'est l'oubli, comme il est, parmi ceux qui sont partis, au lendemain de combats magnifiques, de grands et très grands oubliés. On pourrait dresser des listes à nous inspirer de honteux remords, tant après avoir juré un souvenir éternel nous avons vite oublié.

La plus sensible des mères, entendons ici l'Eglise, consacre une journée spéciale à la mémoire des disparus. Elle le fait, toute revêtue de deuil et de prière. Habillée d'un manteau d'espérance, car elle sait que ses fils participeront à la résurrection et à la justice. Au milieu de ses larmes, elle se réjouit en quelque sorte de la présence de telles vérités et elle nous presse de chanter avec elle des chants d'espérance. Elle triomphe déjà du triomphe des fils qui auront à sa suite accepté la vie avec ses croix, précédées du Fiat qui a été répété par des millions de saints. Enfin, elle-même s'empresse de proclamer les mérites de ses enfants les plus près du Maître en leur vie mortelle, elle nimbe leurs fronts, leur consacre l'encens et les prières, et implore leur puissante intercession. Le coeur de l'Eglise est un coeur ingénieux, comme le coeur des meilleures mères de la terre.

Si envers ses propres morts la famille oubliait ses obligations, l'Eglise les lui rappellerait chaque jour. Mais quelle famille ne dit pas se survivre de l'image de ses morts? La famille qui conserve de vieilles photographies, des livres feuilletés par des mains chères, qui prie sur des chapelets hérités et destinés à être transmis d'une génération à l'autre, enfin de tant de menus objets qui ont un sens, une âme, un langage dans le cadre d'un foyer particulier. Or, des races qui survivent à de perpétuels martyres, en ces pays où le Calvaire n'est jamais vide et où meurt à tout instant une victime de choix pour le salut de tous, se perpétuent les familles les plus héroïquement fidèles à la mémoire de leurs défunts. Rien n'est donc plus saint et plus fécond que le culte des morts, rien n'est plus capable de faire passer des ondes de vie sur les foyers. On parle beaucoup des pierres du foyer; ce terme a enrichi la poésie, mais ce qu'il signifie on le sait, est quelque chose qui porte en soi une résurrection, et cela est fait des âmes d'autrefois.

Famille de familles, donc reliées à un même ancêtre, des races même parmi les plus barbares entretiennent un culte sincère pour leurs morts. Les unes poussent la vénération jusqu'à l'absurde; elles leur accordent une telle puissance qu'ils sont redoutés comme des démons de vengeance. Les autres les confondent avec ces milliers d'êtres vaguement bienheureux nés de leur imagination, apaisés selon les circonstances, honorés d'un culte de feu et de sang. Mais il n'est pas de peuples qui, d'une manière ou d'une autre, ne pensent et ne vivent que par la piété envers les morts. Il est donc tout naturel, c'est-à-dire profondément humain que la Patrie vienne à son tour inviter à des hommages collectifs. A ceux qui sont morts pour elle, elle dresse des stèles, des tombeaux des monuments en leur honneur. La Patrie a la religion du souvenir, puisqu'elle doit pratiquer celle de la fierté et de la gratitude. Ce qu'il importe en ces circonstances, c'est bien tout d'abord de chanter les mérites de ses grands hommes; mais on lui reprocherait avec dureté d'oublier les millions et millions de travailleurs anonymes qui ont peiné à l'édification de la maison nationale; à tels jours de l'année, elle se penche avec le même amour reconnaissant sur des millions et des millions de tombes anonymes. La flamme du souvenir, se dit-elle, ne doit jamais s'éteindre. Mais, se dit-elle, parmi les morts que je pleure, il n'est pas que les braves qui ont péri sur les champs de batailles, ceux qui ont péri dans les combats de l'air et de la mer, mais de tous ceux qui, de leur pensée, de leur parole, de leur prière, de leur vie inspirée, ont servi, honoré, magnifié un idéal. Les ouvriers de la pensée nationale sont souvent ceux qu'il faut célébrer parmi les plus grands. Et personne, ainsi, ne peut être oublié.

Victor BARRETTE

Le progrès de l'Est ontarien

La semaine prochaine, au Château Laurier, se tiendra le congrès annuel de l'Association pour le développement de l'Est ontarien. Le nombre des comités d'étude et la diversité des sujets qui y seront abordés disent assez l'importance de cette réunion. Il y sera en effet question d'un programme d'expansion industrielle, de voirie, d'éducation, de tourisme, de publicité, de politique municipale, d'agriculture et de problèmes forestiers.

Il semble cependant que les thèmes principaux du congrès seront l'industrialisation de l'Est ontarien et le développement du tourisme dans cette région. Les carences notables de notre organisation communautaire, sous ce rapport, inspireront sans aucun doute de nombreuses suggestions. Il faut souhaiter que celles-ci se traduisent ensuite en quelques projets viables.

Les citoyens d'Ottawa et de la région ne peuvent se désintéresser de ce qui se fait à l'A.D.E.O. Notre zone métropolitaine n'est pas assez industrialisée. Cette faiblesse est à l'origine de notre retard dans bien des domaines économiques. De plus, le manque d'une évaluation industrielle normale rend difficile la situation fiscale des marchands et des contribuables municipaux. Et l'essor des services s'en ressent.

Tout s'enchaine. Une industrie bien équilibrée est source de progrès. Il est heureux que des gens venant de tous les milieux se préoccupent d'en doter la région. Il faut seconder de tout coeur leurs efforts.

Clément BROWN

Problème d'histoire

Qui célébra la première messe sur la Côte du Pacifique?

Ce fut un missionnaire canadien-français portant le nom de François-Norbert Blanchet. Il était né à Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, comté de Montmagny, du mariage de Pierre et de Rose Blanchet. Il reçut la prêtrise en 1819. De son ordination jusqu'en 1826, il se dévoua auprès des Acadiens des provinces maritimes. Après avoir été curé des Cèdres, de 1827 à 1838, l'abbé Blanchet se rendit sur la Côte du Pacifique, à titre de Grand Vicaire. Il y célébra la première messe et il devint, en 1843, vicaire apostolique de l'Orégon. Sacré à Montréal en 1845, par Mgr Ignace Bourget, il fut évêque d'Oregon-City, de 1846 à 1850, puis archevêque du même endroit, de 1850 à 1881, alors qu'il prit sa retraite. Il mourut deux ans plus tard.

Un conflit se prépare

Un conflit entre Khrouchtchev d'une part, et Boulganine et Molotov d'autre part, couve depuis longtemps, s'insérant dans le cadre des intrigues de la vie politique dans les pays communistes totalitaires où la victoire revient toujours au plus fort. Les vainqueurs sont ceux qui exterminent leurs adversaires. Après la mort de Lenine, Staline avait engagé une lutte féroce qui lui permit de régner en maître absolu pendant trente ans, après avoir liquidé des dizaines de milliers de personnes. Depuis sa disparition, les conflits reprirent de plus belle. Beria fut exécuté, tandis que Malenkov et Molotov étaient limogés. Ces faits constituent le premier acte de la lutte à mort qui vient d'éclater au grand jour. Khrouchtchev d'un côté, Boulganine et Molotov de l'autre, lequel sortira vainqueur! Il serait prématuré d'y répondre, mais ce qui est certain, c'est que ce conflit sera aussi sanglant que celui qui a opposé autrefois Staline aux collaborateurs de Lénine, et qu'en fin de compte ce sera toujours le malheureux peuple russe qui en fera les frais.

—Cach Mang Quoc Gia

Les remèdes à l'inflation

Une économie en pleine croissance comme la nôtre apporte inévitablement avec elle une certaine inflation. Le tout est de contrôler l'inflation de façon que l'économie nationale ne soit pas emportée par elle. Et cela présente des difficultés. Si les institutions de prêt augmentent le taux d'intérêt, le coût de l'argent va monter et l'expansion économique sera ralentie. Mais le coût élevé de l'argent va attirer davantage les capitaux étrangers, qui tendent à encourager l'expansion et à placer plus de commandes à l'extérieur. Il tend aussi à faire primer le dollar canadien sur le marché des devises, ce qui, en retour, rend plus difficile la vente de marchandises canadiennes sur les marchés de l'extérieur. Inciter les gens à dépenser moins n'est pas nécessairement la vraie réponse à donner quand il s'agit d'augmenter notre production. Il n'est pas facile non plus de convaincre les gens d'épargner au lieu de dépenser, quand les gouvernements augmentent eux-mêmes leurs dépenses.

Vancouver Sun

Problèmes municipaux

En 1871, moins de 20 p.c. des Canadiens vivaient dans les villes. En 1930, soit un peu plus qu'un siècle plus tard, il est à prévoir que 75 p.c. d'entre eux vivront dans des communautés urbaines. Les hommes publics municipaux s'efforcent de secouer l'opinion et de convaincre les gouvernements supérieurs que cette révolution démographique doit être accompagnée d'une révolution de l'administration municipale et d'une redistribution des champs de taxation et des responsabilités publiques.

—Vancouver Province

La Bible vous parle...

Ne nous lassons pas de faire le bien; en son temps viendra la récolte si nous ne nous relâchons pas.

(Gal. 6, 9)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Le calvaire du peuple letton sous l'oppresseur soviétique

A la fin de la 1ère guerre mondiale, à Riga, le 18 novembre 1918, la nation lettone déclarait son indépendance de la Russie et s'établissait comme république nationale et souveraine. Deux ans après, le 11 août 1920, le Gouvernement soviétique signa un traité de paix avec la Lettonie, dans lequel la Russie reconnaissait sans réserves l'indépendance et la souveraineté de la République de Lettonie, et renonçait pour toujours à tous les droits de souveraineté sur le peuple et le territoire letton.

A l'occasion du 38ème anniversaire de la proclamation de l'indépendance de la Lettonie, des réunions commémoratives ont eu lieu partout dans le monde libre où habitent les Lettons. A ceux qui sont restés dans leur pays il n'est pas permis de fêter le 18 novembre; il ne leur est même pas permis de prononcer le mot "jour de l'indépendance".

Un pacte sinistre

Le début de la tragédie des pays baltes — Lettonie, Estonie et Lithuanie — fut la conclusion du pacte malfamé de Molotov-Ribbentrop, le 23 août 1939, lequel jouait aussi le prélude à la 2ème guerre mondiale. Depuis lors, les événements qui devaient amener l'esclavage des peuples baltes se précipitèrent.

En septembre et octobre de la même année, les nations baltes se virent forcées de signer le pacte, dit "d'assistance mutuelle", ce qui permit à l'URSS d'installer des bases militaires sur les territoires de Lettonie, d'Estonie et de Lithuanie. Le Gouvernement soviétique fit promesse solennelle de ne pas intervenir dans les affaires internes des nations baltes. Sous pression extrême, la Lettonie fut contrainte d'apposer sa signature à ce pacte le 5 octobre 1939. Néanmoins, 9 mois plus tard, tous les trois pays baltes furent occupés par l'Armée rouge et les peuples letton, estonien et lithuanien brutalement opprimés par le régime politique communiste.

La Lettonie est un des pays opprimés par la Russie soviétique. L'Armée rouge occupe la Lettonie et c'est seulement à cause de cette force, et à cause des assassinats politiques commis par la police secrète russe, que la Lettonie n'est pas libre aujourd'hui. Ce crime devrait être porté sans délai devant les Nations Unies: la situation actuelle en Lettonie constitue un des cas les plus frappants de l'intervention étrangère dans les affaires internes d'un pays. Toute nation libre devrait se rendre compte que les crimes commis contre le peuple letton sont des crimes que les communistes commettraient contre les autres peuples libres s'ils en avaient l'occasion.

Le jour de 38ème anniversaire de la déclaration de l'indépendance de Lettonie, le peuple letton persiste dans son espoir de regagner la liberté de son pays natal et d'y vivre en sécurité et en paix, après de longues années de souffrance. Ce n'est ni le nombre de la population, ni la richesse qui constituent une grande nation. La vraie grandeur d'un peuple consiste dans sa force morale et son amour de la liberté. Ce sont là les qualités qui ont permis au peuple letton de survivre aux nombreuses duresses du passé. Et ce sont ces qualités qui le mèneront, avec l'aide de Dieu, à triompher de l'oppression actuelle et à regagner une nouvelle liberté.

Que Dieu bénisse le peuple letton dans sa lutte pour la liberté!

A. Kivitis,
Représentant à Ottawa de la Fédération canadienne des Lettons.

EN ALLEMAGNE DE L'OUEST

Les "Waffen-S.S." seront-ils acceptés dans la Bundeswerh?

En deçà des frontières de la République fédérale comme au delà, de vives discussions se sont élevées sur le point de savoir si le ministère de la Défense a pris une décision sage en admettant dorénavant d'anciens Waffen-S.S. comme volontaires dans la Bundeswehr. Des personnalités de tout premier plan ont désapprouvé cette décision et, dans les pays d'Europe longtemps occupés pendant la dernière guerre, le seul fait d'évoquer ce sujet délicat a provoqué une vive inquiétude et maintes fois même de la mauvaise humeur.

Avant d'examiner d'un peu plus près la situation réelle, il convient d'observer qu'à l'étranger le public est très mal informé du caractère exact de la Waffen-S.S., comme d'ailleurs en général de la nature très complexe des organisations nationales-socialistes de jadis. Avant tout, il importe de préciser ceci: il y a eu d'abord la S.S.; c'étaient les sections d'assaut du parti, composées de nationaux-socialistes fanatiques et placées sous le commandement de Himmler.. De ces formations, véritables instruments de terreur du parti, sont issus ensuite des corps spéciaux tels que le Service de la sûreté ("Sicherheitsdienst") et les commandos ("Verfügungstruppen"), dont le souvenir est en effet indissolublement lié aux pires méfaits du national-socialisme.

Il en va autrement de la Waffen-S.S. proprement dite. Dans un but politique évident il était certes difficile de la distinguer nettement, au premier coup d'oeil, des troupes dont nous venons de parler. Mais depuis lors, on a clairement et objectivement fait la différence entre les deux organisations, on a défini leurs caractères distincts; quiconque joue un rôle dans la vie publique doit tenir compte de cette distinction.

Pendant la guerre, la Waffen-S.S. a pris de plus en plus le caractère d'une formation purement militaire, incorporant les jeunes recrues par contrainte, tout comme le faisait la Wehrmacht. Ici l'on attachait d'autant plus de prix aux anciennes vertus militaires traditionnelles, obéissance absolue, courage, vaillance, que l'on se proposait de faire de la Waffen-S.S. une troupe d'élite. Effectivement, dans la plupart des cas, elle s'est brillamment conduite au feu. Une conviction nationale-socialiste particulièrement éprouvée ne servait de critère que pour l'accès aux grades les plus élevés. Il était même difficile de distinguer les officiers subalternes des autres officiers allemands. Ceci explique que, selon les déclarations faites jusqu'ici sur l'accès des Waffen-S.S. à la Bundeswehr, on ait exclu d'avance tous ceux dont le grade dépassait celui de lieutenant-colonel.

Il est clair toutefois qu'aucun service de la République fédérale ne commettrait la folie d'engager un ancien Waffen-S.S. sans examen préalable. L'organisation méticuleuse de la Commission du personnel garantit dans chaque cas un examen si consciencieux que des éléments vraiment nationaux-socialistes ne peuvent pratiquement pas s'infiltrer dans la Bundeswehr.

D'ailleurs, cet état de chos assez rassurant n'est pas encore d'une actualité aussi brûlante qu'on pourrait le croire. Rien n'a été décidé jusqu'à présent qui permette une réintégration massive d'anciens Waffen-S.S. et il existe bien des motifs — ne serait-ce que psychologiques — pour y renoncer; ceci en dépit de toutes les mesures de sûreté et bien que le caractère démocratique de la Bundeswehr ne puisse en aucun cas être sérieusement menacé.

(Bulletin d'information de l'Allemagne de l'Ouest)

Propos scientifiques

La lumière peut-elle devenir une source d'énergie de propulsion?

Question— "J'ai lu dans un journal que la lumière peut constituer une source d'énergie de propulsion et, qu'une fois résolus certains problèmes techniques, les engins interplanétaires pourraient être alimentés par cette source énergétique. Ceci est-il exact ou s'agit-il d'un rêve irréalisable?"

Réponse— D'un point de vue scientifique il ne s'agit nullement d'un rêve. La lumière est en effet une forme d'énergie qui peut se transformer en électricité ou en chaleur. Mais la quantité d'énergie que contient un rayon de lumière est infime. La lumière visible ne constitue cependant qu'une petite partie des radiations émises par le soleil, et si l'on inclut les radiations de chaleur invisibles, l'énergie solaire totale enregistrée chaque seconde sur un centimètre carré est d'environ une calorie. Certes, ce n'est pas énorme, mais le toit d'une maison de dix mètres de côté reçoit environ 500,000 kilo-calories par jour, ce qui correspond approximativement à la chaleur dégagée par la combustion de 70 kilos de charbon ou de 57 litres d'essence. Ceci indique donc que si l'énergie solaire ne peut pas assurer la propulsion d'un engin interplanétaire, elle peut par contre permettre de cuire les aliments ou de faire fonctionner une pompe à eau.

Unesco

Pour un apostolat plus unifié

Mercredi 3 octobre, le Congrès du clergé espagnol s'est terminé par une cérémonie religieuse en l'église Saint-François-le-Grand de Madrid. Pendant dix jours, il avait réuni plus de 5,000 prêtres, religieux et religieuses.

Au cours de cette cérémonie, S. Exc. Mgr Samoré, secrétaire de la Sacré Congrégation des affaires religieuses extraordinaires, a déclaré: "Ce congrès est un événement de dimensions et de portée incalculables, qui donnera des fruits abondants pour l'Eglise d'Espagne. Toutes les forces catholiques uniront d'une manière plus vive et plus effective leurs efforts apostoliques pour donner une forte impulsion au catholicisme et parvenir à des nouvelles étapes en matière religieuse et sociale".

Les conclusions du Congrès, présidé par S. Em. le cardinal Valerio Valeri, préfet de la Sacré Congrégation des Religieux, doivent maintenant être approuvées par la hiérarchie. Elles abordent les questions sociales et les problèmes de formation d'apostolat et de perfection, étudiés en plus de cent carrefours, discutés par plus de 1,000 participants. "Notre peuple demande un apostolat social urgent et mis à la portée des ouvriers", a déclaré S. Exc. Mgr Morcillo, archevêque de Saragosse.

Les congressistes se sont déclarés partisans de meilleurs salaires et ils ont demandé que la législation espagnole soit utilisée pour faciliter la tâche des aumôniers sur les lieux de travail; une nouvelle organisation du clergé rural a été envisagée. L'organisation de la presse catholique va être modifiée.

L'Eglise édite en Espagne 566 publications. A eux seuls, les collèges religieux disposent de 160 journaux d'enfants; ils vont être désormais fondus en un seul "Tres Amigos", qui atteindra un tirage de 250,000 exemplaires. On aspire également à créer une production cinématographique, pour réaliser et distribuer des films d'inspiration catholique.

Enfin, beaucoup de congressistes se son déclarés partisans de la création d'universités catholiques.

(I.S.P.)

L'opinion du lecteur

Autre incident à Pte-Gatineau

M. le Rédacteur en chef,

Imaginez que, dimanche dernier, à la porte de l'église de Pointe-Gatineau, une vingtaine de personnes avaient stationné leurs voitures en bordure du trottoir pendant qu'elles assistaient à la messe. A leur sortie de l'église, quelle ne fut pas leur surprise de voir, dans le pare-brise de leurs voitures, un "billet de stationnement" leur imposant l'obligation de payer une amende de $3.00 dans les 48 heures.

Sans que personne en eût été averti à l'avance, une décision subite du pro-maire Moreau et de ses collègues a poussé le chef de police, qui n'a que 20 ans, à distribuer ces avis de contravention.

Je dis que c'est une honte pour une petite ville catholique. C'est une décision stupide dont on n'a aucun exemple ailleurs. Le promaire Moreau et ses "suiveux" devraient rougir de honte à la suite d'une pareille décision.

Tous les catholiques de bonne foi blâmeront cet acte impardonnable d'une clique qui ne sait plus qu'entreprendre pour faire parler d'elle.

Bien à vous,
Gérard Lalonde,
Pointe-Gatineau

BILLET

L'exercice de la démocratie

Des élections municipales auront lieu, cette année, dans le village de Rockcliffe, par suite de la démission du préfet, M. le juge J. D. Hyndman.

S'il faut en croire mon journal, ce sera la première fois depuis douze ans que des élections municipales se tiendront dans cette riche banlieue de la capitale. Voilà qui me surprend et une pareille situation m'inquiète. J'ai l'impression que le sens démocratique, à l'échelon municipal n'est guère vivace à Rockcliffe.

Qu'un membre d'un Conseil municipal soit réélu pendant des années, la chose peut s'expliquer. Mais ce que je ne puis comprendre, c'est que tous soient réélus par acclamation, tant qu'ils tiennent à demeurer en place. Il ne reste, dans ce cas, que deux façons d'infuser un sang nouveau dans l'administration, la démission ou la mort.

Je ne connais pas personnellement les membres du Conseil municipal de Rockcliffe. Vous me dites: Ce sont de bons administrateurs. Je veux bien l'admettre. Mais jamais l'on me convaincra que, depuis douze ans, les personnes en place possédaient le monopole de tous les talents. Rockcliffe compte sans doute d'autres électeurs qui auraient pu faire encore davantage.

A quoi attribuer cette absence d'élections municipales dans cette magnifique banlieue de la capitale au cours des douze dernières années? S'agit-il de la part des électeurs d'un complet désintéressement de la chose municipale? Ceux qui auraient pu servir la population de Rockcliffe manquaient-ils du sens civique? Je n'en sais rien. Ce qui est certain, toutefois, c'est que la force d'une démocratie municipale réside dans l'intérêt que tous ses membres lui portent. Or, le moment où cette démocratie s'exerce, c'est celui où ses membres doivent choisir leurs gouvernements. Une démocratie qui néglige de pratiquer sa prérogative me paraît une démocratie anémique.

Gilles ANDRE

Au jour le jour

Tito condamne Moscou

Parmi les condamnations dont l'U.R.S.S. est l'objet pour être militairement intervenue dans les affaires de la Hongrie, une que digérera mal Moscou, c'est celle du maréchal Tito, qui n'hésite pas à qualifier d'"erreur fatale" la conduite de l'U.R.S.S. à l'égard des Hongrois.

Sera-t-elle candidat?

Il est entendu, à moins qu'elle ne revienne sur sa décision, que Mlle Charlotte Whitton, maire d'Ottawa, ne se représentera pas à la mairie en décembre. Mais l'on se demande si elle ne sera pas candidat au Bureau des commissaires. Quant à nous, cela ne nous surprendra pas si elle l'est. A tout événement, la population d'Ottawa ne sera certaine de ce que Mlle Whitton doit faire qu'après la mise en nomination des candidats.

La position de Nasser

Trois correspondants d'expérience de la Presse associée ont résumé les opinions des personnages officiels et des observateurs à Washington, à Londres et à Paris, sur la position actuelle de Nasser. Selon Washington, Nasser n'est peut-être pas plus fort qu'il ne l'était avant l'intervention anglo-française, mais on n'a pas de preuve qu'il est plus faible. Il est dans la situation du chef d'un pays relativement faible incapable de défendre son territoire avec succès par une action militaire directe, mais qui a rallié à sa cause un formidable segment de l'opinion publique mondiale.

La position de Nasser, selon les cercles de Londres, s'est raffermie, du moins en surface. Il a tenu tête aux agresseurs occidentaux et leur attaque a pris fin. Mais il a toutefois perdu l'enclave de Gaza aux mains des Israéliens.

Quant aux hommes politiques français, ils sont d'opinion que la position du président Nasser est un peu meilleure qu'avant l'invasion franco-britannique.

En somme, c'est admettre que Nasser, jusqu'à ce jour, l'a emporté. Ce n'était pas pourtant ce que l'on attendait de l'agression franco-anglaise.

C. L'H.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

19 NOVEMBRE 1936

L'Ottawa Valley Power Corporation a gain de cause en Cour d'Appel de l'Ontario. Elle est autorisée à poursuivre l'Hydro d'Ontario.

L'Italie décide d'accélérer ses préparatifs militaires.

L'artillerie franquiste est maintenant installée dans Madrid.

L'Angleterre refuse de reconnaître le régime Franco.

Firminz Roz est reçu à l'Académie française.

"Où serait votre mérite si vous combattiez seulement quand vous avez du courage?"

—Ste Thérèse de Lisieux

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, LUNDI 19 NOVEMBRE 1956

La flotte du Pacifique sur le qui-vive

HONOLULU (PA) — La flotte américaine du Pacifique ne sera pas prise au dépourvu si la crise s'aggrave au Moyen-Orient.

Des navires de guerre ont été dépêchés dans les eaux asiatiques. Les déplacements de plusieurs bateaux sont entourés de secret et la Marine a cessé de révéler la destination des navires quittant Pearl Harbor.

Le commandant de la flotte du Pacifique, l'amiral Felix Stump, a récemment contremandé la visite d'un porte-avions, d'un croiseur, de huit destroyers et d'un sous-marin en Australie, à l'occasion des Jeux olympiques.

Un porte-parole a annoncé que la marine a entrepris de déployer ses unités pour occuper les meilleures positions possibles. La flotte du Pacifique est prête à faire face à toutes les situations. Ses navires, a-t-il ajouté, sont munis d'armes nucléaires.

L'ONU . . .

(Suite de la première page)

Odieux symboles

Par cette mesure, l'URSS poursuit un double but: économiser l'essence nécessaire aux blindés et supprimer l'odieux symbole de la répression soviétique.

Même Nep Szabadsag, journal du gouvernement de M. Kadar, déclarait que la présence des chars russes, dans les rues de Budapest, était un affront à l'orgueil national hongrois.

La grève

D'autre part, le gouvernement reconnaît que la grève continue de paralyser diverses régions du pays. Dans une émission de Radio-Budapest, M. Gyoergy Marosan, ministre d'Etat du régime Kadar, a même accusé les "impérialistes occidentaux" de faire prolonger la grève. D'après lui, des agitateurs et des groupes armés empêcheraient le retour au travail, par leurs rumeurs et leurs menaces.

Les déportations

La colère populaire n'a fait d'ailleurs qu'augmenter à la nouvelle que les Russes continuent de déporter des patriotes hongrois en URSS où dans des camps de concentration situés dans des coins reculés du pays.

La résistance

On signale par ailleurs que de nombreux groupes de partisans se sont réfugiés dans les forêts de l'ouest du pays et aux environs de Miskolc, grande ville industrielle au nord-est de Budapest.

Dans les campagnes, les conseils ouvriers ont affiché des proclamations demandant aux cultivateurs de nourrir et d'héberger les partisans.

Quant aux réfugiés, dont le nombre en Autriche était presque de 40,000, beaucoup d'entre eux sont maintenant en route pour les pays occidentaux qui leur ont offert asile.

42,781 naissances au Canada au cours du mois d'octobre

(PC) — L'incidence de la natalité et de la mortalité a continué de monter au Canada en octobre dernier.

Le Bureau fédéral de la statistique rapporte aujourd'hui qu'il y a eu 42,781 naissances et 11,490 mortalités en octobre à comparer à 37,020 et 10,040 durant le mois correspondant de l'an dernier.

Nécrologie

Mme Wilbrod Laramée

Mme Wilbrod Laramée (Imelda Montpetit) de 58, rue Vaughan, est décédée après une courte maladie dans un hôpital local, à l'âge de 72 ans.

La défunte était originaire de l'Ile Perreault, P.Q. où elle naquit le 28 mai 1884; elle vint s'établir à Ottawa en 1906.

Paroissienne de Saint-Charles, elle était membre des Dames de Ste-Anne, de la Société Ste-Elisabeth et de la Fédération des femmes canadiennes-françaises.

Elle était la fille de M. et Mme Hyacinthe Monpetit et de Marie-Jeanne Brunet, elle avait épousé en premières noces Napoléon Monpetit décédé puis Wilbrod Laramée.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, quatre fils, Dollard, d'Ottawa, Albert, de St-Jérôme, Arthur, d'Ottawa et Armand, d'Eastview; trois filles, Mme Jean Robitaille (Aline), de Montréal, Mme John Satel (Thérèse), de Montréal, Mme Vita Duval (Rita), de Pointe-Gatineau; quatre soeurs: Mme Dorina Poirier, Mme Malvina Larocque, Mme Marie-Louise Marquis et Mme Sara Léger, toutes de Montréal.

Les funérailles auront lieu mercredi à 8 heures en l'église St-Charles, et l'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

D'ici là, la dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

Mme C. Goulet-Beaulne

Mme Jean-Baptiste Beaulne, épouse en premières noces de feu Calixte Goulet, est décédée samedi, à l'âge de 78 ans, à la demeure de son fils Elie Goulet, 113, rue Fontaine, à Hull.

Originaire de Wendover, elle était la fille de feu Emery Tremblay et de Eglantine Brisebois. Née Délima Tremblay, elle épousa en 1894, à Buckingham, Calixte Goulet, qui est décédé en 1939 et à Montpellier, en 1950, Jean-Baptiste Beaulne, décédé il y a 18 mois.

Elle laisse trois fils, Eugène, Joseph, Elie, tous de Hull; deux filles, Mme Adolphe Mathieu, (Florence), et Mlle Aurore Goulet, toutes deux de Hull; deux frères: Télesphore, de Détroit et Mathias, de Rainy River; deux soeurs: Mme Eglantine Viau, de Détroit, et Mme Hormidas Joanisse, de Brittania; ainsi que 19 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose au salon funéraire Emond, boul. Saint-Joseph, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, mardi, à 7 h. 55 pour l'église Saint-Joseph, où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

Il tue sa femme et s'enlève la vie

FORT FRANCES, Ont. (PC) — La police rapporte qu'un homme, père de dix enfants, s'est suicidé dimanche soir après avoir tué son épouse dont il était séparé depuis quelques semaines.

Mme Peter Natiuk a été abattue alors qu'elle jouait aux cartes en compagnie de quelques-uns de ses enfants et de sa soeur, Mme Haydew, de Stratton, Ontario.

Le corps de son mari a été trouvé ce matin près de la maison.

Le drame s'est produit à La Vallée, à 10 milles à l'ouest de cette ville ontarienne.

NOUVEAU PAS A L'UNIVERSITE D'OTTAWA — Le T. R. P. Rodrigue Normandin, O.M.I., recteur de l'université d'Ottawa, a béni ce matin le terrain où bientôt s'élèvera l'édifice du Génie électrique. De gauche à droite sur la photo prise au moment de la cérémonie et peu avant la levée de la première pelletée de terre par le doyen de la faculté, nous remarquons: le R. P. Maurice Beauchamp, secrétaire général de l'Université; le R. P. René Lavigne, régent de la faculté des sciences; le R. P. Henri Légaré, vice-recteur; le T. R. P. Normandin; le colonel H. Galbraith, directeur du génie électrique; M. H. Doran, entrepreneur en construction; le R. P. René Nault, assistant économe; M. Pierre Gendron, doyen de la faculté des sciences, et M. Jean-Serge LeFort, architecte.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Mardi)

S. Exc. Mgr Lemieux s'élève contre la littérature obscène

Allocution prononcée devant les amicalistes de l'école Saint-Jean-Baptiste — M. W. Lanthier élu président de l'Amicale

S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, poursuit sa campagne contre la publication et la distribution de revues suspectes et malsaines dans le diocèse. Dans une causerie que Son Excellence a prononcée, hier, au banquet annuel de l'amicale Saint-Jean-Baptiste, elle a déclaré que la surabondance des publications obscènes sur le marché crée un problème qui lui cause à l'heure actuelle de sérieuses inquiétudes.

On se souvient que S. Exc. Mgr Lemieux a traité du même sujet, il y a à peine un mois, alors qu'il prenait la parole au banquet annuel de la Fédération des Ligues du Sacré-Coeur. C'est donc dire qu'il s'agit d'un problème qui lui cause actuellement beaucoup de soucis.

S'adressant aux amicalistes Saint-Jean-Baptiste, Mgr Lemieux a parlé des lectures des enfants et des adolescents qui échappent au contrôle de leurs parents, parce que ceux-ci ne sont pas assez conscients de leur devoir en pareille matière.

"Les Canadiens français ont la réputation d'être peu liseurs, a-t-il dit, cela est vrai pour ce qui concerne les lectures sérieuses et instructives qui aideraient les nôtres à se cultiver, à développer leur compétence professionelle, et, lorsqu'il s'agit des jeunes, à mieux orienter leur avenir. Malheureusement, sous l'influence de nos voisins, l'habitude se répand de plus en plus de lire des magazines, des "pocket-books" et des "comics".

"Je ne sais si l'on peut dire que cette littérature populaire contient "du meilleur et du pire". Ce qui est certain, c'est que la proportion du médiocre et du pire est énorme dans ce qui est imprimé chez nous et ailleurs."

Son Excellence a rappelé qu'il y a au Canada 54 agences de distribution si bien organisées que peu de jours après leur publication aux Etats-Unis, ces revues ou livres figurent sur les étalages d'un bout à l'autre de notre pays. Il a déclaré qu'ils sont immédiatement offerts à la clientèle dans 9,000 petits restaurants et dépôts de journaux.

Mgr Lemieux a souligné qu'il y a trop de parents qui achètent de ces publications suspectes et malsaines sous prétexte qu'eux-mêmes peuvent les lire sans inconvénients. "A supposer qu'ils ne se fassent pas illusion sur ce point, a-t-il dit, ce qui est loin d'être prouvé, ils ne devraient pas oublier que leurs enfants, surtout à partir d'un certain âge, sont curieux de voir ce que lisent papa et maman; et un jour ou l'autre ils mettent la main sur ce qui n'est certainement pas pour eux.

"Comment voulez-vous qu'un enfant s'intéresse à l'école qui veut lui apprendre à prier, à lire, écrire, parler, travailler, jouer honnêtement, quand ce qu'il lit lui donnerait le goût de courir à l'aventure loin de toute surveillance? Comment voulez-vous qu'il soit attentif à l'étude, s'il a l'imaginaion remplie des violences et des crimes racontées dans les "comics", ou des images plus qu'indécentes de certains magazines?"

Son Excellence rappelle aux parents le rôle qu'ils ont à jouer auprès de leurs enfants en dehors des heures de classe. Elle précise qu'il faut exercer sur les jeunes une surveillance étroite et contrôler en particulier leurs lectures. "Veillez donc à ce que vos jeunes lisent un journal catholique de préférence à tout autre, des revues propres et aussi des livres instructifs."

Présenté par le R.P. Laurent Gay, O.P., curé de la paroisse Saint-Jean-Baptiste, Mgr Lemieux a été remercié par le commissaire Paul Tardif, ancien élève de l'école Saint-Jean-Baptiste.

Nouvel exécutif de l'Amicale

Aux élections qui ont précédé la réunion annuelle, M. Wilfrid Lanthier a été élu président de l'amicale. L'exécutif nouveau comprend aussi MM. Albert Ladouceur, 1er vice-président; Camille Gay, 2e vice-président; Marcel Joanisse, secrétaire-archiviste; Maurice Archambault, trésorier; Albert Landreville, organisateur; Jacques Bérubé, secrétaire-correspondant; et René Legault, percepteur. Les deux conseillers sont MM. Léon Nadon et Paul Dubé.

On a remarqué, entre autres, dans l'assistance le P.P. Martial Bergeron, O.P., prieur du couvent dominicain; le R.F. Grégoire, provincial des RR.FF. des Ecole chrétiennes, de Montréal; le directeur de l'école Saint-Jean-Baptiste, le R.F. Maurice Jacques, F.E.C.; M. l'abbé Gilles Bélisle, secrétaire de l'archevêque; le R.F. Théophilus, F.E.C., fondateur de l'amicale, et l'échevin Charles Saint-Germain.

Une Province ecclésiastique des Ukrainiens

(CCC) — La Délégation apostolique annonce que Sa Sainteté le Pape Pie XII a approuvé l'érection d'une Province ecclésiastique pour les Ukrainiens catholiques au Canada. Cette Province aura son Siège métropolitain à Winnipeg; elle aura pour suffragants les Exerchats d'Edmonton, de Saskatoon et de Toronto.

Notre Saint-Père le Pape a aussi désigné Son Excellence Monseigneur Maxime Hermaniuk, C.SS.R., comme premier Métropolitain de cette nouvelle Province ecclésiastique. Ses suffragants seront: Son Excellence Révérendissime Monseigneur Neil N. Savaryn, Exarque apostolique pour l'Ouest du Canada, Son Excellence Révérendissime Monseigneur André Roborecki, Exarque apostolique pour la Saskatchewan, et Son Excellence Révérendissime Monseigneur Isidore Borecky, Exarque apostolique pour l'Est du Canada.

6 personnes . . .

(Suite de la première page)

et volée contenait une telle carabine.

Une jeune femme employée comme domestique à la maison de Mme Mary E. Clarke, à Rockcliffe, a entendu une automobile stopper en face de la maison vers 9 heures dimanche soir. Elle entendit un coup de feu et la balle perça un trou dans la porte avant de la maison. La police a dit qu'elle a pu donner une bonne description de l'auto qui fuyait.

RONALD BRISEBOIS

La description coïncidait avec celle d'une automobile volée plus tôt dans la soirée à M. Arthur E. Williams, d'Ottawa.

L'auto de M. Williams était précisément le véhicule qui a été démoli dans l'accident de Rockland. Une carabine de calibre .303 que M. Williams avait utilisée dans un voyage de chasse et laissée dans l'auto fut trouvée dans le véhicule démoli.

La police dit que Brunet était une connaissance de la domestique travaillant chez Mme Clarke. Elle avait refusé récemment de le revoir.

Autres accidents

Derwin Christie, 16 ans, de Kemptville a perdu la vie dans la nuit de samedi à dimanche dans un accident d'automobile survenu près d'Osgoode, à environ 15 milles au sud d'Ottawa.

Mme Hazel Smith, âgée de 46 ans, de Cornwall, a été tuée en fin de semaine lorsque l'automobile qu'elle conduisait a capoté dans un fossé près de la frontière Québec-Ontario, à 26 milles de Cornwall.

M. George Downing, 40 ans, de Kilmar, a perdu la vie dans un accident de chasse survenu au lac des Ours, dans la région de Duhamel. Il a été accidentellement tiré par un compagnon de chasse.

En tout, on rapporte qu'un total de 35 personnes ont perdu la vie au cours d'accidents au Canada en fin de semaine. La circulation a fait 29 victimes.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain

beau, plus doux

MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 42

Sommaire — Temps clair aujourd'hui; mardi, ensoleillé, se couvrant tard dans l'après-midi, un peu plus doux; vents légers.

NN.SS. Pilon et Owens sont nommés prélats domestiques

PEMBROKE (Spécial) — Son Exc. Mgr William J. Smith, évêque de Pembroke a élevé au rang de prélats domestiques, deux vicaires généraux de son diocèse, NN. SS. Stephen Patrick Owens et Victor-E. Pilon.

Mgr Owens, un ancien de l'Université d'Ottawa, a fait son collège et sa philosophie chez les RR. PP. Oblats. Avant de remplacer Mgr Breen comme vicaire général, il était chancelier du diocèse et recteur de la cathédrale.

Né à Bonfield, Ont., le 6 août, 1900, Mgr Pilon qui est le second vicaire général du diocèse de Pembroke, a également fréquenté l'Université d'Ottawa dans sa jeunesse, où il a fait son collège et sa philosophie. Il poursuivit ses études de théologie au collège Saint-Augustin de Toronto et au Grand séminaire, de Montréal. Ordonné prêtre à Bonfield, le 11 juin, 1926, par l'ancien évêque de Pembroke, Mgr P. T. Ryan, il fut vicaire à Témiscamingue et à la paroisse Saint-Jean-Baptiste, de Pembroke. Au mois de mars 1937, il fut nommé curé de Corbeil; le 10 mai, 1941, il était

Mgr V.-E. Pilon

curé de la paroisse Saint-Jean-Baptiste et le 5 octobre 1949, curé de Mattawa. Il fut nommé doyen du Chapitre de Mattawa, le 15 septembre 1951.

Le feu ravage une maison à Rockland; pompier asphyxié

ROCKLAND (DNC) — L'incendie d'une maison survenu à Rockland, vers 6 heures hier soir, a fait trois sans-logis et environ $4,500 de dégâts. Un pompier a souffert d'asphyxie.

Cette propriété de M. Lucien Bisson, de Hull, était habitée par M. et Mme Marcel Bélanger et leur bébé de trois mois.

Les pompiers de Rockland, dirigés par M. Joseph Charron, ont maîtrisé les flammes au début de la soirée, mais ils ont surveillé les lieux toute la nuit.

M. Adélard Descôtes, policier municipal, assurait l'ordre.

Le pompier Hermas Goode, légèrement asphyxié, a reçu les soins du Dr Annie Powers.

Les Bélanger ont trouvé refuge chez des voisins, M. et Mme Yvon Payer.

Des voisins prétendent avoir entendu une explosion dans une remise attenante à la maison. C'est Mme Bélanger qui a averti les pompiers.

Les enquêteurs se demandent qu'est-ce qui a pu causer cette explosion, puisqu'il n'y avait, dans la remise, aucune substance explosive.

L'enquête se continue.

Les flammes ont vite envahi la maison et en ont ravagé tout l'intérieur.

On estime que les pompiers ont fait un excellent travail. Ils ont épargné les maisons voisines, entre autres l'hôtel Sauvé.

Il ne ventait pas. S'il avait venté, on crois que tout un pâté y eût passé.

Nécrologie

M. Stanislas Champagne

A sa résidence, 7, rue Dollard, Pointe-Gatineau, est décédé à l'âge de 60 ans, M. Stanislas Champagne, époux d'Yvonne Vincent.

Il laisse pour pleurer sa perte quatre fils: Jacques, Marcel, Yvon et Maurice, tous de Pointe-Gatineau.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 40 a.m. mercredi, pour l'église Saint-François de Sales où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial. M. Champagne était le fils de Stanislas Champagne et d'Emma Déziel, décédés.

Présentation des candidats à Eastview le 26

C'est lundi prochain, 26 novembre, que les citoyens d'Eastview sauront définitivement les noms des candidats en lice pour la mairie, la préfecture, la sous-préfecture et le Conseil, dans cette municipalité.

On a affiché aujourd'hui à l'hôtel de ville, chemin de Montréal, les avis officiels de présentation des candidats pour le lundi 26 novembre. Les présentations à la mairie, à la préfecture et à la sous-préfecture se feront de 10 h. à 11 h., lundi matin, et celles pour les conseillers, ainsi que pour les commissaires des écoles publiques et séparées, de 12 h. à 1 h., le même jour.

Les avis donnent aussi l'endroit des bureaux du scrutin pour les différents quartiers de la municipalité: no 1, à l'hôtel de ville, 180, chemin de Montréal; no 2, salle Sainte-Marguerite, chemin de Montréal; no 3, au 242, rue Durocher; no 4, au 209, rue John; no 5: aux 248 et 254, rue Bradley et no 6, à la salle Saint-Charles, rue Beechwood.

Les élections auront lieu le lundi 3 décembre, comme il a été déjà annoncé, de 9 h. du matin à 7 h. du soir.

Le directeur du scrutin est M. Léopold Labelle, greffier municipal.

Le nouvel immeuble de la Caisse Notre-Dame inauguré

C'est par la traditionnelle cérémonie de la coupe du ruban que la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa (Limitée), fondée par un groupe de paroissiens clairvoyants de la Basilique en 1913, a pris possession aujourd'hui de son immeuble du dernier perfectionnement aux nos 293-295, rue Dalhousie. Le chanoine Jean Desjardins, curé de Notre-Dame d'Ottawa, avait l'honneur de manier les ciseaux à 10 h. ce matin en présence de l'Administration et d'un groupe intime d'invités puisque la bénédiction et l'ouverture officielle n'auront lieu qu'en janvier.

Le président J.-Oscar Desloges, le président honoraire, le Chevalier Louis-J. Billy, qui fut gérant pendant 41 ans, l'ancien échevin Aristide Bélanger, président de la Commission de crédit et qui demeure, avec M. Billy, le seul membre fondateur de cette importante Caisse coopérative, le gérant J.-Albert Boyer, qui a succédé au regretté René McNicoll en septembre 1955, l'architecte René Richard, l'entrepreneur général William Daoust, les avocats Aurèle Parisien, conseiller juridique, et ses collègues Jacques Bonneau, Robert Paris, Cyrille Goulet et Yves Parisien, dont l'étude occupe tout l'étage supérieur de cet immeuble de $250,000, étaient au nombre des personnages à la cérémonie symbolique et intime.

Mentionnons chez les autres invités de marque, MM. Jean-Yves Bélanger, Montréal et Ottawa, ingénieur-conseil; Sylvio Milotte, vérificateur; le député Jules Morin, M. Arthur Desjardins, président général de l'Union Saint-Joseph du Canada; Jacques L'Heureux, CPA, secrétaire-gérant de la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario dont M. Boyer est le président général; Victor Falardeau, gérant de la Caisse Notre-Dame de Hull; l'échevin Clément Aubin; Fernand Messier, de Montréal, de la société Paradis-Messier (Limitée) qui a vu à l'agencement de l'immeuble; Gérard Lacoste, gérant-adjoint et les membres du personnel.

LA CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA entre dans son nouveau siège social, aujourd'hui, rue Dalhousie, près Clarence. La traditionnelle cérémonie de la coupe du ruban symbolique s'est déroulée dans l'intimité car la bénédiction et la réception officielles n'auront lieu qu'en janvier. M. le chanoine Jean Desjardins, curé de la Basilique et membre du conseil d'administration, a eu l'honneur de manier les ciseaux à 10 h. ce matin. De gauche à droite, on voit MM. Aristide Bélanger, membre-fondateur en 1913 et président de la commission des prêts, J.-O. Desloges, président du conseil d'administration, le chanoine Desjardins, le chevalier Louis-J. Billy, S.G.G., président honoraire, membre-fondateur et gérant pendant quelque 40 ans, et J.-Albert Boyer, gérant actuel de la Caisse.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Mardi)

Du Conseil d'administration, mentionnons aussi MM. Marcel Reny, vice-président; Arthur Cadieux, trésorier; Jean Gélinas et Jean-Louis Lemieux; de la Commission de crédit, MM. Adélard Chartrand, Joseph-A. Lecavalier et Phydime Lamoureux; du Conseil de surveillance, MM. Charles-E. Lemieux, président, Laurent Gagnon et Wilfrid Gagnon.

Avec un volume annuel d'affaires de $12,000,000, un actif de $3,800,000 et une réserve de $325,000, la Caisse Notre-Dame d'Ottawa est au premier rang des quelque 4,000 Caisses et Unions de crédit du Canada.

Son gérant, M. Boyer, récemment décoré par le Pape de la croix Pro Ecclesia et Pontifice, est officier des caisses depuis 15 ans et président depuis six ans, en plus d'avoir été l'éditeur de la Gazette du Canada, de 1927 à 1955. MM. Bélanger et Billy se souviennent des modestes débuts de la Caisse, rue Clarence, des déménagements chez Duford, de l'édifice de l'Union Saint-Joseph (28, Dalhousie) et enfin celui de la fin de semaine dans le magnifique siège social.

On a réalisé des travaux du dernier perfectionnement de façon à répondre aux exigences de la Caisse pour les prochains 25 ans. Murs en noyer, voûtes et colonnes de Kaliston bleu, Formici acajou, pâle et noir des comptoirs, fenêtres en thermopane vert, plafond acoustex dont la tuile transparente est la première du genre au Canada, chute de dépôts, rue Dalhousie, première fenêtre du genre à Ottawa et l'une des rares au Canada à la disposition des clients qui entrent en auto par la rue Clarence pour sortir par la rue Dalhousie (le terrain extérieur est chauffé), coffre-fort de $12,000 avec porte "Century", rien n'a été oublié!

Le chanoine Desjardins, qui fait partie du Conseil d'administration, et les invités ont chaleureusement félicité MM. Boyer et Lacoste de même que les personnes responsables de la conception et de l'exécution des travaux, entrepris le 8 septembre 1955. Au début les travaux devaient coûter $154,000 mais un à ce qu'ils atteignent les $250,000. La Caisse Notre-Dame occupe un siège social qui fait maintenant l'orgueil de la Basse-Ville et compte parmi les plus beaux édifices du genre au Canada.

Déblaiement du canal de Suez

L'ONU y participera

Conjointement avec l'Egypte — Hammarskjold rentre de son voyage au Caire

LONDRES (PC)—Le secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Hammarskjold, est revenu à New-York ce matin pour rapporter à l'Assemblée générale les résultats de ses entretiens avec les représentants de l'Egypte sur le cessez-le-feu au Moyen-Orient.

Il a promis à l'Egypte qu'aussitôt arrivé il prendrait des mesures immédiates pour que l'ONU l'aide à dégager le canal de Suez, une entreprise gigantesque qui demandera probablement six mois.

Avant de quitter le Caire hier, Hammarskjold a expliqué que le gouvernement égyptien lui avait requis cette aide et qu'il la lui a consentie en principe. Il s'est refusé toutefois à rien divulguer des autres sujets qu'il a discutés avec le président égyptien, M. Nasser, avant de s'être rapporté à l'Assemblée.

Aucune indication

Par ailleurs le principal conseiller politique de Nasser, le chef d'escadrille Ali Sabry, a déclaré dans une entrevue que l'Egypte libérerait le canal avec le concours des Nations Unies. On sait qu'elle a accueilli avec des protestations les opérations de nettoyage que la Grande-Bretagne a déjà mises en route à l'embouchure nord du canal, disant les considérer comme une violation de sa souveraineté aussi bien que du cessez-le-feu.

Les entretiens Hammarskjold-Nasser ont duré trois jours; ils ont englobé le rôle que jouera la force internationale des Nations Unies au Moyen-Orient et divers autres aspects de la trêve actuelle.

Sabry a laissé comprendre cependant que son pays s'attend que le retrait des troupes françaises, britanniques et israéliennes commence si possible la semaine prochaine, avant même que la force des Nations Unies n'entre en fonctions.

Hier soir, le ministre des Affaires étrangères de France, M. Pineau, qui se trouve à New-York avec la délégation française, a fait à la télévision américaine quelques déclarations dans lesquelles il a dit sa conviction que le recours égyptien à l'aide de l'ONU commande la présence de la force internationale dans la zone du canal.

"Les Nations Unies, a-t-il expliqué, ne pourraient déblayer le canal à moins que leurs forces ne se trouvent dans cette zone."

On sait que 47 navires coulés obstruent cette importante voie maritime.

Une collision fait 5 blessés près de Timmins

TIMMINS (DNC) — Cinq personnes furent transportées à l'hôpital de South Porcupine, hier soir, peu de temps après qu'une voiture conduite par John Beaton, du 239, Tamarack, à Timmins, vint en collision avec une automobile conduite par Armand Beauchat, de Cochrane.

Furent gardés à l'hôpital, Gerry Morin, de Gold Centre, et James Johnson, demeurant au 192 de la rue Spruce nord, à Timmins. Les trois autres personnes furent relâchées après pansement.

Les passagers de la voiture de Beaton étaient Gerry Morin, de Gold Centre, et James Johnson, de la rue Spruce nord, à Timmins. Dans la voiture conduite par Beauchat, prenaient place Roland Bernard, de Cochrane, Roland Morin, de Frederick House.

Le véhicule de Beaton a subi environ $500 de dommages, tandis que le moteur tomba de la voiture conduite par Beauchat.

Le sergent Douglas et le constable Solmen, de la police de Tisdale, font enquête.

Un accident de la route se termine dans un cimetière

Un autre grave accident de la route dans la région s'est produit vers 1 h. 10, dmianche matin, route 17, à la hauteur du cimetière Woodland.

Richard Lalonde, 17 ans, de 263, rue Hinchey, et Claude Saumure, 16 ans, de 250, rue Hinchey, ont été transportés inconscients à l'Hôpital municipal d'Ottawa après que leur voiture, dont ils avaient perdu la maitrise, eut quitté la route et pénétrée dans le cimetière Woodland.

Le Dr Daykin, de Carp, Ont., leur administra les premiers soins et les ambulanciers Wilson, d'Ottawa, les conduisirent à l'Hôpital municipal d'Ottawa où leur état est jugé grave.

Le cas du jeune Lalonde est maintenant satisfaisant; quant à Claude Saumure dont la vie était sérieusement menacée, on le considère aujourd'hui comme hors de danger.

Thé du camp Saint-Louis—A l'occasion d'un thé-offrande tenu dimanche, dans le salon provincial de l'hôtel LaSalle, on voit ici, de gauche à droite: Mme J.-E. Larivière, présidente de l'oeuvre, Mgr Delphis Rollin, P.D. et Mme Oscar Lépine, hôtesse; à l'arrière, et dans le même ordre: M. l'abbé Arsène Hébert, directeur du camp Saint-Louis et curé de Saint-Albert, Ontario, Mme Wilfred Parent, 1ère vice-présidente, M. le maire Thomas Moncion, de Hull, Mme Armand Pelletier, 2e vice-présidente et M. l'abbé Wilfred Bray, aumônier de l'hôpital Saint-Vincent.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

SUCCES DU THE CAMP ST-LOUIS

Une très belle assistance a marqué hier, le thé-offrande en faveur de l'oeuvre du Camp St-Louis, dans le Salon provincial de l'hôtel Lasalle, gracieusement mis à la disposition des dames patronnesses par Mme O. Lépine.

Mme J.-W. Custeau et Mlle G. DeGagné, Mmes P. Rodier et A. Alarie, veillaient à l'accueil des nombreux invités, pour les conduire auprès de la ligne de réception constituée de Mmes J.-E. Larivière, présidente, W. Parent, 1ère vice-présidente, A. Pelletier, 2e vice-présidente, O. Lépine, hôtesse et de M. l'abbé Arsène Hébert, fondateur-directeur du Samp Saint-Louis et aumônier des dames patronnesses.

Mme Paul Rodier, trésorière, était en charge de la corbeille des offrandes, alors que Mme Edouard Lemieux voyait à l'alternance des dames à ce poste! Veillant à l'alternance des dames au Livre d'Or, était Mlle Nancy Lacourcière, secrétaire. Ces deux services furent assurés par Mmes V. Barrette, C. Paquette, V. Gagnon, E. Racine, R. Gauthier, J.-M. Cardinal, R. Routhier, J.-E. Dagenais, M. Richard, H. Joanisse, C. Deschênes, J. Huneau, D. Lacourcière, M. McInnis, L. Potvin, A. Alarie, H. Gaertin, O. Lacroix.

Un magnifique centre de table floral offert par Mme Cécile Paquette, et la gracieuse décoration florale du salon, assumée par Mme H. Brisson, jetaient leur note de gaieté et d'harmonie.

Assurèrent la relève à la table à thé: Mmes R. Boivin, O. Valiquette, E. Piché, W. Lacroix, F. Boisvert et A. Brazeau. Les verseuses en furent Mmes Lionel Chevrier, Alexandre Taché, Jules Morin, Paul Tardif, Charles St-Germain, N. Lacourcière, J. Sauvé, A. Lecours, J.-E. Major, L. Gratton, R. Landriault, G. Lépine, H. Rhéaume, A. Ménard, C. Lépine, J.-P. Desjardins, R. Beaudet, P. Drouin, L. Lépine, T. Lauzon, H. Brisson, W. Lecompte, R. Lépine, C. Paquette, E. Piché, V. Gagnon, E. Bélanger, H. Dagenais, C. Deschênes, L. Potvin, H. Desjardins, M. Richard, A. Snyder, C. Bélisle, R. Gauthier, E. St-Amour, R. Châteauvert.

Mlles A.-M. Grenier, C. Larivière, F. Lacroix, L. Joanisse, A. Plouffe, T. Grenier, T. Pelletier, L. Gagnon et L. Pelletier ont gracieusement secondé le service.

Plusieurs personnalités du monde ecclésiastique rehaussaient la réunion de leur présence, dont Mgr D. Rollin, P.D., le chanoine Jean Desjardins, MM. les abbés W. Bray et Eugène Lalonde.

Les nombreuses offrandes recueillies seront consacrées à l'oeuvre du Camp St-Louis.

Carnet mondain

Toute nouvelle sociale peut être insérée dans le Carnet mondain du "Droit". Pour nous la communiquer, vous n'avez qu'à composer CE. 6-7431 (local 20).

Hôtel du Gouverneur

Son Excellence le gouverneur général du Canada recevait samedi le révérend A. T. Carson, de l'église St-Bartholomew.

* * *

Son Excellence a reçu à dîner samedi soir.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Espagne, Son Excellence M. Eduardo Propper de Callejon, est parti pour New-York, où il rencontrera Son Excellence M. Alberto Martin Arpago, ministre des Affaires étrangères d'Espagne.

* * *

Le ministre de la Suisse, le Dr Victor Nef, s'est rendu à Montréal pour assister au banquet et au bal annuels de la Société nationale suisse, qui ont eu lieu en l'hôtel Ritz Carleton.

* * *

Déplacements

M. et Mme Robert Maynard, d'Ottawa, sont partis pour un voyage de deux mois en Floride et en Californie.

* * *

Institut canadien des aveugles

Un thé avait lieu samedi à l'Institut canadien des aveugles, sous la direction de Mme Allen Laird, à l'occasion d'une exposition des travaux d'artisanat et autres exécutés par les membres de l'institution. On remarquait dans la ligne de réception, M. George Rosser, président de l'Institut et de Mme Rosser. Mmes D.-D. Jardine et Anna Devine agissaient comme hôtesses. Parmi les dames ayant versé le thé, on note: Mmes H. J. Keith, D. M. Stewart, Alphonse Beaudet, D.-H. Labarge, Erwin Haskett, Horace Racine et Deborah Haithe.

* * *

Uniformes de mise

Le quartier général de Kingston fait savoir que les uniformes militaires seront de mise au Bal des petits souliers qui a lieu vendredi, au Château Laurier.

* * *

Aviation canadienne

L'officier commandant et les officiers de l'escadrille 2416 d'alerte du CARC (Corps auxiliaire), recevaient à un dîner-dansant au mess des officiers d'Uplands, samedi dernier, à sept heures. Cette célébration fut marquée du succès.

* * *

FFCF Eastview

Mlle Suzanne Hudon, de l'Ecole secondaire d'Eastview, remportait récemment un trophée en couture offert par la Fédération N.-D.-du-Saint-Esprit, alors que Mlle Denyse Richer méritait en catéchisme, un prix de cinq dollars, don également de la FFCF d'Eastview. Remise officielle fut faite à ces deux étudiantes au cours d'une présentation solennelle de l'école.

* * *

Naissance

M. et Mme D.-S. Huot (Madeleine Gélineau) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, né à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, le 16 novembre 1956.

BAL DES PETITS SOULIERS — M. Eugene Kash, artiste réputé de la Capitale, figurera à titre d'artiste invité au Bal de la Ligue de la jeunesse féminine, qui aura lieu au Château Laurier, vendredi soir. M. Kash interprétera quelques pièces suivant l'inspiration de l'heure, dans le grand thème des Nuits de Vienne. On connaît les nuances du talent de violoniste de M. Kash, également compositeur et chef d'orchestre.

(Cliché "Le Droit")

Thé des débutantes—Mme Lionel Chevrier recevait samedi les débutantes de la Ligue de la jeunesse féminine au Country Club. On voit ici l'une d'elles, Mlle Hélène Radakir, s'exerçant à la révérence devant sa gracieuse hôtesse, en prévision de sa présentation officielle au gouverneur général, lors du bal des petits souliers, vendredi soir prochain. A l'arrière, de gauche à droite: Mlles Micheline Lauzon, Anne Crossland, Francine Parisien, débutantes, Mme Lionel Chevrier, hôtesse, ainsi que Mlles José Cluffe et Nicole Emond, débutantes.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Thé des débutantes

Mme Lionel Chevrier recevait samedi à un thé en l'honneur des débutantes de la saison qui seront présentées au Bal des petits souliers, au Château Laurier, vendredi prochain. Ces débutantes étaient Mlles Micheline Lauzon, Anne Crossland, Francine Parisien, Hélène Radakir, José Cluffe et Nicole Emond. Les invitées comprenaient aussi les membres du comité exécutif de la Ligue, les divers comités du bal et tous les comités d'administration de la Ligue de la jeunesse féminine Ottawa-Hull.

Les salons du Country Club avaient été décorés pour la circonstance, d'une profusion de fleurs, depuis le minuscule pompon aux chrysanthèmes joufflus, dans la famme des tons allant du jaune or au bronze foncé. Elles s'épanouissaient aux tables et égayaient de leur note fauve les foyers des salons, où les bûches d'automne brûlaient d'une flamme vive et claire, créant une ambiance d'intimité charmante.

Furent appelées à verser le thé, Mmes Paul Pelletier, présidente sortie de charge, Mme Paul Lamoureux, présidente générale actuelle et Mme James Frawley. Elles furent assistées dans leurs fonctions par Mlles Maria Richard, Lise Vincent, Mimi Grant et Adèle Chevrier.

L'horoscope

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer come des certitudes les indications de ce jeu.

Mardi, le 20 novembre 1956.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Les affaires se traitant par écrit sont particulièrement favorisées. Vous aurez plusieurs fois l'occasion de prendre l'initiative.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) — Les changements que vous pourrez faire autour de vous auront d'heureux résultats. Veillez à ce que vos intérêts financiers et sentimentaux n'entrent pas en conflit.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Les perspectives financières sont excellentes; vous pouvez consolider votre situation et faire des achats intéressants. Evitez d'attirer sur vous des propos désobligeants.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Des événements soudains et inattendus sont possibles; il vaut mieux vous abstenir d'effectuer des transactions qui vous paraissent hazardeuses.

22 juillet au 21 août (LE LION) Surveillez attentivement vos finances car vous serez tenté de dépenser plus que vous ne pouvez vous le permettre. Le désir de bien faire vous fait hésiter entre deux solutions.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Quelqu'un vous demande un service qu'il ne vous est pas facile de rendre. Des opportunités nouvelles se présenteront très probablement avant la soirée.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous avez besoin de coopération pour atteindre vos buts. C'est le moment de mettre à exécution les bonnes résolutions que vous avez prises. Une organisation vous réclame.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Votre vie sociale devient plus active. Mettez-vous en contact avec des groupes qui vous sont sympathiques. Votre budget réclame une attention plus soutenue.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Des amis vous manifestent leur amitié. La journée vous promet de la chance et vous réussirez sans savoir comment. Quelqu'un partage vos espoirs.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous dépendez aujourd'hui de votre entourage et vous n'obtenez pas la coopération désirée. Soyez patient et évitez de parler de façon trop brusque.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez beaucoup de vitalité et une nature saine qui vous permettent de trouver facilement un bon équilibre physique et moral. Vous aurez quelques revers en affaires, mais rien de grave. Vos avis et vos conseils seront recherchés et suivis. Le monde vous attire et vous y aurez de grands succès. Vous ferez le bonheur des autres et votre vie sentimentale sera des plus harmonieuses.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Beaucoup d'activité autour de vous aujourd'hui. Une surprise agréable sur le plan financier. Les connaissances nouvelles sont favorisées et pourront influencer sur vos décisions.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Petits soucis d'ordre pratique à l'occasion de rencontres mondaines ou amicales. Vous serez peut-être en butte à une légère hostilité.

Votre Monde, Mesdames

Feuilleton du "Droit"

L'Ephémère tendresse

par Louis DERTHAL

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de Paris

34 —

—Vous croyez ça, mademoiselle, lança Céline qui, jusque-là, avait conservé un silence dédaigneux. Eh bien! moi, je suis pas d'avis. Ça vous refait joliment, tout le contraire. Voyez ce petit baron de Malvaux toujours tiré à quatre épingles: ne fait-il pas de l'effet dans ses beaux atours! Comparez avec M. Gérard... et pourtant!...

—Céline! qu'est-ce qui vous prend de dire du mal de M. Christian, riposta vivement Claudette.

—C'est pas du mal, mademoiselle, que de dire que les beaux habits embellissent tellement une personne, qu'avec ça on est incapable de juger d'après son vrai mérite.

—C'est bien amphigourique ce que vous dites là.

—Amphi...rique... tant que vous voudrez, mademoiselle Claudette, mais, moi, je dis ce que je pense et comme je n'ai pas oublié les proverbes que Mme Pichon, mon ancienne institutrice se plaisait à dire, je puis encore ajouter que tout ce qui brille n'est pas d'or.

—Comme tu es bavarde ce matin! fit observer Mlle Genevray d'un ton un peu sévère. Au lieu de pérorer au milieu de la cuisine, tu ferais mieux de surveiller le lait qui va se répandre sur le fourneau.

—En effet! appuya vivement Claudette, mortifiée des réflexions de Céline.

Au même instant, la jeune fille entendit la voix de sa mère qui l'appelait:

—Claudette!...

—Maman!...

—Chérie, viens voir ma robe.

Dès que la porte se fut refermée sur sa nièce, Mlle Claire interrogea:

—Céline, qu'est-ce qui te prend ce matin d'être aussi mortifiante?

—Que voulez-vous, ça me tourne les sangs de voir vos pauvres neveux — de braves gens en somme — se laisser prendre aux minauderies de ce petit freluquet de Malvaux! Allez, ils croient bien que le mariage est déjà fait!

—Que signifient toutes ces suppositions? On ne peut plus avoir de relations maintenant! Mais c'est tout bonnement ridicule tes réflexions, ma fille.

—Pas si ridicule que ça! Est-ce que vous y allez, vous, mademoiselle, chez les de Malvaux! Vous voyez bien que vous n'êtes pas éloignée de penser comme votre humble servante. Et si vous saviez ce que je sais, vous me comprendriez bien mieux encore.

—Allons, cesse tes cancans et fais-moi grâce de tes pensées. Tu ferais mieux d'aller au jardin cueillir des légumes pour le déjeuner.

—Des cancans, des cancans... C'est bien tôt dit. Vous verrez, mademoiselle, comme tout ça va finir... maugréait encore la servante en quittant la cuisine.

En haut, Mme d'Argis et sa fille, terminaient leur toilette. Tout en agrafant une robe de soie d'un gris de tourterelle, Suzanne se lamentait:

—Dieu! que j'ai maigri! Cette robe ne m'habille plus du tout. Ma pauvre Claudette, ajouta-t-elle dans un soupir, il va falloir te résigner à accompagner une maman bien ridicule.

—Ridicule?... Maman chérie, vous êtes ravissante, au contraire. La toilette vous va si bien! cette teinte douce surtout...

La jeune femme soupira encore:

—Ah! quelle épreuve cette invitation!

—Oh! pouvez-vous dire!... et moi qui suis si contente!

Un tendre sourire éclaira le visage ordinairement triste de Mme d'Argis.

—Si contente que cela?... demanda-t-elle.

—Oui, maman... infiniment heureuse, répéta Claudette d'une voix ardente et plus basse.

Et son coeur se prit à battre à grands coups pressés dans sa poitrine dilatée par une divine allégresse. Pour elle c'était une jouissance dont l'intensité la surprenait de penser que ce jour même elle allait voir Christian, chez lui, dans sa belle demeure... Car, Claudette ne laissait pas d'attacher quelque prix aux belles apparences.

La voix de Gérard qui parlait en bas sous les fenêtres, tira la jeune fille de ses radieuses pensées. Elle courut à la croisée.

—Gérard, dit-elle, ne partez pas immédiatement; je désire avoir votre appréciation sur ma toilette.

Près de Mlle Claire se tenait le jeune homme dont le grand corps semblait flotter plus que jamais dans ses vêtements de toile; son visage était aussi plus altéré que de coutume.

—Quel piètre arbitre vous allez avoir là!

Claudette qui s'était un peu plus penchée au-dessus de la balustrade, eut une exclamation anxieuse:

—Gérard!... je suis sûre que vous avez encore la fièvre! Et moi qui étais si heureuse d'aller me distraire!... J'ai de la peine de vous voir ainsi... ma joie va en être troublée pour le reste de la journée.

—Je vous le défends bien! s'exclama d'une voix sourde le neveu de Sylvain de Baulmes. Amusez-vous sans remords, sans penser à votre ami Gérard.

—Sachez, monsieur, riposta-t-elle, que je ne fais pas une promenade, que je ne prends pas un plaisir sans penser à vous! Votre conseil est donc superflu.

—Claudette... vous êtes bien bonne de ne pas oublier le vilain bonhomme que je suis.

Un éclat de rire cristallin interrompit Gérard.

—Vous vous calomniez inutilement, repartit la jeune fille.

—Je me sauve, reprit-il, car je vous fais perdre un temps précieux.

—Pas du tout. Restez, je tiens à connaître votre appréciation sur ma toilette. Attendez-moi donc au jardin où je vais aller vous rejoindre dans un instant.

Gérard n'insista pas. C'était par pure discrétion qu'il se montrait ainsi prêt à se retirer, ne voulant pas l'importuner, mais en la sincérité de son âme, il ne désirait que demeurer. L'avoir à lui, bien à lui pendant quelques minutes encore, c'était un peu de bonheur, du bonheur qu'il enlevait à l'autre...

Et dans le jardin, pendant un instant, il goûta intensément la pureté de l'atmosphère et la beauté de cette matinée de septembre vraiment exceptionnelle pour sa douceur et sa lumière.

(à suivre)

Thé FFCF Sacré-Coeur—Le thé de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section du Sacré-Coeur, a connu un grand succès hier. Sur la photo, de gauche à droite, en premier plan: Mme Thomas-L. Richard, présidente d'honneur, le R.P. Arthur Saint-Sauveur, O.M.I., aumônier et Mme Ovila Charette, vice-présidente; à l'arrière, Mme W. T. O'Regan, présidente, Mme Pierre Marchand, directrice du thé, Mme Horace Racine, vice-présidente nationale, et Mme Bernard Laurin, vice-présidente.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Thé-offrande FFCF S.-Coeur

Le thé-offrande des dames de la Fédération, section du Sacré-Coeur, a connu un vif succès hier, alors que plus de cinq cents invités étaient accueillis en la salle paroissiale par le comité de réception composé de Mme W. T. O'Regan, présidente, de M. l'abbé Paul-Emile Martin, aumônier général et du R. P. Arthur St-Sauveur, O.M.I., aumônier de la section, de Mme Thomas Richard, présidente honoraire, de Mme Horace Racine, vice-présidente nationale ainsi que Mmes B. Laurin et O. Charette, vice-présidentes.

Mme J.-Arthur Roy, trésorière, assistée de Mmes Roch Labelle, secrétaire et J.-M. Magnan, avait charge de la corbeille, à laquelle se sont succédé Mmes B. Rhéaume, E.-M. Pinard, W. Blackburn, René Riberdy, S. Despault, W. Doré, Robert Béland, J. Normand, Edgar Chartrand, B. Létourneau, Lucien Rouleau, Oscar Lalande, C. Soucy, G.-A. Martineau, J. Lebel, E. St-Georges, P. Labrecque ainsi que Mlle E. Dumouchel.

Percevaient les cotisations, Mmes Paul Laverdure et Augustin Potvin. Mmes René Martin, Eugène Robitaille, Emile Laverdure et Alfred Côté veillaient à l'alternance de service des verseuses.

Les dames ayant versé le thé sont: Mmes Alexandre Taché, Lionel Chevrier, Pierre Asselin, Sam Burger, Mlle Marianne Gendreau, Mmes Omer Gour, Guy Sylvestre, Charles St-Germain, Thomas Lauzon, Ronald Nault, Edmond Major, Hector Malouin, Lucien Giguerre, Antonio Lecours, A.-E. d'Amour, Jean-T. Richard, J.-Honoré Gravel, J.-L. Roussel, Cécile Paquette, Léopold Mantha, Paul Marchand, J.-F. Simard, G.-A. Latour, Jacques Fortier, Paul Tardif, Roger Garneau, Charles Cumming, le Dr Lucile Julien, Mmes Willy Lalonde, Ernest Rochon, George Nelms, Maurice Brûlé, Jules Morin, Gaston Vincent, J.-F. Cosgrove, Anna Devine, Wilbrod Boudreault, Alfred Larocque, Hector Ménard, Ronaldo Chénier, Charles Labarge, Z. Nadon, Charles Michaud, M. Vogin, Emile Laverdure, Narcisse Lacourcière, Oscar Dufour, Léonard Roussel, René Jutras, M. Marchessault, Huguette Laroche, Albert Gagnon, Mlle Bernadette Marchand, Mmes J.-C. Allen, F.-J. Boult, Emile Lauzon, Gordon Lavergne, Adélard Charette, Léopold Cyr, Roy Donaldson, Hector Boucher, Filfred Lecompte, Mlle Wilhelmine Desrosiers, Mmes Gustave Smith, L.-A. Diotte, S. Dubé et Paul Lamoureux.

Mme Pierre Marchand avait veillé à l'organisation de ce thé, assistée des membres du comité exécutif, ainsi que de Mlles Charlotte Béland, Louise Potvin et Monique Roy. Les deux tables du service d'honneur avaient été décorées de chandelles jaunes et roses et de magnifiques pompons de teintes automnales, gracieusement offertes par Mme Cécile Paquette, qui en avait aussi gratifié chacune des tables d'invités, contribuant ainsi à l'ambiance aimable et joyeuse de la réunion.

4651 12—20

by Anne Adams

Il est encore temps de commander ce patron pour exécuter vos étrennes de Noël. Cette robe aux lignes grecques s'exécute avec facilité et rapidité. Seulement deux morceaux à coudre et à tailler. Le patron 4651 se vend dans les points: 12, 14, 16, 18 et 20. Le point 16 requiert 3⅝ verges de tissu à 39 pouces.

Envoyez 35 cents (en argent). Imprimez vos nom et adresse, le numéro du patron. Veuillez spécifier si vous voulez les instructions en français en adressant le tout à ANN ADAMS, "Le Droit", 60, rue Front-ouest, Toronto, Ont.

AEROWAX EVITE LE REPOLISSAGE
Le LUSTRÉ REVIENT et REVIENT AVEC UN LÉGER EFFLEURAGE!
Epargne 22¢ la cho.!
AEROWAX 43¢ LA CHO

Des Fourrures de qualité que les dames avisées peuvent acheter avec confiance chez
Renfrew Furs Limited
CE. 2-4207
156, RUE RIDEAU
Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m.

CADEAU POUR NOS NOCES D'ARGENT!
VALEUR RÉELLE $3.00 POUR SEULEMENT $1.
Voici tout ce qu'il faut faire pour épargner $2.00
Commencez dès aujourd'hui, et en un rien de temps vous aurez un coffre complet de magnifique coutellerie "Minuet". Ce modèle a été créé exclusivement pour les noces d'argent du Géant Vert. Il est fabriqué et garanti par The International Silver Company of Canada Limited. Faites donc une provision des légumes en conserve Green Giant et commencez à amasser votre service de coutellerie dès maintenant.
Green Giant (Veuillez écrire Boîte Postale 3777 en lettres moulées) Toronto, Ontario
Veuillez m'envoyer port payé..... couvert(s) de la coutellerie "Minuet" nouvellement créée par International Silver Company of Canada Limited. Inclus $..... et l'étiquette de pois Green Giant, ainsi que l'étiquette d'un des produits suivants: ☐ blé d'Inde Niblets ☐ Mexicorn Niblets ☐ Fèves jaunes Green Giant ☐ Fèves vertes Green Giant, pour chaque couvert que je désire.
Nom.....
Adresse.....
Ville..... Province.....
Cette offre ne s'applique qu'au Canada. Allouer 21 jours pour la livraison.

JE VOUDRAIS OUVRIR UN COMPTE DE CREDIT
Bargain Centre 168 Rideau 168 Bank

Voyez notre splendide collection de MANTEAUX D'HIVER en ravissants modèles. Profitez de notre mode de mise de côté.
Myer's OTTAWA LIMITED
124, RUE RIDEAU (voisin d'Ogilvy's)

Citadelle
PRODUIT NATUREL • PRODUIT SAIN
Les savoureux produits CITADELLE, qualité extra, et CAMP, qualité de choix, sont tirés des meilleurs variétés d'érables du Québec.
100% PURS TIRÉS PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
La grande marque imbattable des produits de l'érable
LES PRODUCTEURS DE SUCRE D'ÉRABLE DE QUÉBEC
Edifice Desjardins, 59, Avenue Bégin, Lévis, P.Q.

L'ASSURANCE VIE-CHOISIE

Quand on jouit d'une excellente santé, voici l'assurance qu'il faut acheter. Dès le décès de son chef, la famille reçoit un capital ainsi qu'une rente, payable, chaque mois, pendant 10 ou 15 ou 20 ans; lorsqu'elle cesse, la famille reçoit un second capital qui équivaut souvent au premier. C'est notre police à triple protection que désire toute succession depuis toujours pour se libérer de ses dettes et continuer de vivre à l'aise. Désirez-vous de plus amples renseignements ? Nous vous les donnerons volontiers. A titre tout à fait gracieux.

CAISSE NATIONALE D'ASSURANCE-VIE
ARNOLD BEAUCHAMP
Division d'Ottawa
18, rue Rideau—Chambre 310
Ottawa—Tél. 5-6152

Délégués au prochain congrès conservateur

CAMPBELL'S-BAY (DNC) — Au cours d'une réunion qu'ils tenaient récemment à Campbell's Bay, les conservateurs du Pontiac et du Témiscamingue ont choisi leurs délégués en vue du prochain congrès national du parti, qui aura lieu à Ottawa.

MM. Fernand Larouche, de Témiscamingue, Lee Hodgins, de Shawville, et Hector Bélec, de Fort-Coulonge, ont été désignés délégués officiels. Comme substituts, on a nommé Me Paul-A. Martineau, de Campbell's-Bay, MM. Micheal Kennedy, de Chapeau et Mme Henry McCord, de Charteris.

L'assemblée a aussi nommé un comité qu'elle a chargé d'organiser le prochain congrès régional qui aura pour but le choix du candidat conservateur aux prochaines élections fédérales.

Ce comité se forme de Me Paul-A. Martineau, de Campbell's-Bay, MM. Lee Hodgins, de Shawville et Hector Bélec, de Fort-Coulonge.

L'ancien député de Labelle, Me Henri Courtemanche, a agi comme scrutateur et a adressé la parole.

KINSMEN
Bingo de journal
Numéros d'aujourd'hui
I 21
N 40

Radio-Cinéma-Musique

La première de "Jeanne d'Arc" jouée en France

LONDRES (AFP) — La première du film "Jeanne D'Arc", que s'apprête à réaliser le metteur en scène américain Otto Preminger, aura lieu en France, à Orléans, Rouen ou Paris, le 8 mai, jour anniversaire de la sainte. La seconde projection aura lieu simultanément le 21 juin à Londres et à New-York.

Otto Preminger a présenté, hier soir, à Londres, la future Jeanne-D'Arc à la presse européenne. C'est Miss Jean Seberg qui a été choisie parmi les trois mille concurrentes qu'Otto Preminger a vues à la suite d'une annonce qu'il avait publiée et où il demandait une jeune fille de 16 à 22 ans.

Jean Seberg a 18 ans depuis avant hier. Elle portait, hier soir, une robe de velours vert vitrail qui mettait en valeur ses cheveux blonds cendrés, coiffés, bien entendu, à la Jeanne d'Arc.

Elle a un visage très fin et en même temps solidement charpenté avec de grands yeux bleus, une grande bouche, les pommettes saillantes. Elle avait fait déjà un peu de théâtre mais jamais encore de cinéma. Dans la bande-test qu'elle a tournée, et où elle a joué diverses scènes de la pièce de G.-B. Shaw, dont Graham Greene a tiré le scénario du film, elle a paru émouvante avec simplicité.

Elle aura, pour principaux partenaires, Anton Walbrook, qui incarnera l'évêque Cauchon, et Richard Widmark (le dauphin). Le premier tour de manivelle sera donné le 2 janvier prochain.

Otto Preminger, qui est le metteur en scène notamment de Carmen Jones, a l'intention, après Jeanne d'Arc, de tourner "Bonjour tristesse", d'après le roman de Françoise Sagan, puis une vie de Gandhi sous le titre: "La roue".

Elvis est mort vive Presley!

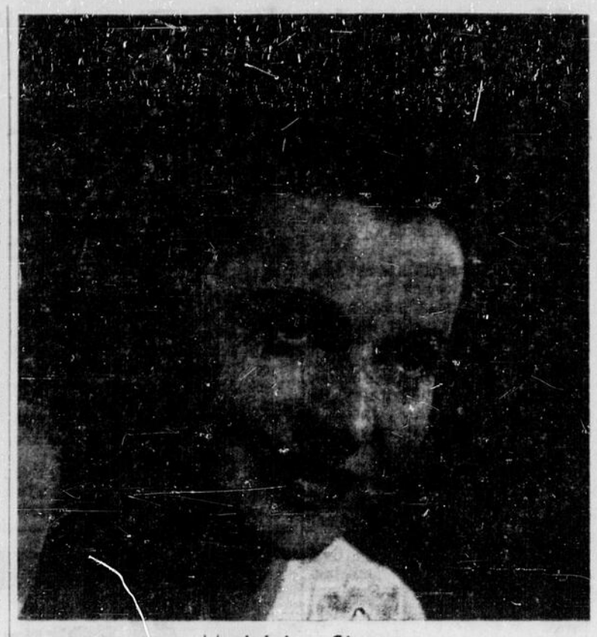
NEW-YORK — En dépit des inspecteurs de la ville de New-York qui relevaient leurs noms pour les signaler aux directeurs d'écoles ,plus de 3,000 garçons et filles ont assisté hier matin à la première au cinéma Paramount du premier film d'Elvis Presley, "Love Me Tender".

Les enfants américains vont à l'école le jeudi. Beaucoup n'osèrent pas défier les inspecteurs, mais un aussi grand nombre restèrent et donnèrent leurs noms avec l'air de ceux qui savent se sacrifier pour une juste cause. Celle du "Rock N' Roll," en l'occurence.

L'action de "Love Me Tender" se situe au moment de la guerre de Sécession. Elvis Presley meurt à la fin du film et ses admirateurs en exprimèrent du mécontentement.

"On n'aurait pas dû le faire mourir à son premier film", disait une jeune fille.

Ses détracteurs ne seront pas de cet avis...



Madeleine Sicotte

Saint-Eugène, Ont.

Va-et-vient

SAINT-EUGENE (DNC) — Mme Richard Hébert et sa fillette, Johanne, d'Eastview, ont visité cette semaine, Mme Dolphus Lefebvre et ses amies.

M. et Mme Euclide Pigeon, M. et Mme Ubald Clément, de Hull, étaient chez M. et Mme Arthur Bertrand, dimanche dernier.

M. et Mme Raymond Labrosse, d'Eastyiew, ont visité Mme Wilfrid Saint-Denis, cette semaine.

Mme Arthur Lortie a assisté au congrès des employés de la compagnie de téléphone Bell, qui s'est tenu à l'hôtel Elgin, à Ottawa.

M. Alphonse Lefebvre et M. David Lefebvre ont assisté leur frère, à Green Valley, récemment.

M. et Mme David Brunet, M. et Mme Gérard Goulet et leur fillette, élève de Dalkeith, se sont rendus à Joliette dernièrement visiter le R.F. Paul-Emile Brunet, C.S.V.

Mlle Lorraine Surprenant, étudiante au couvent de la rue Rideau, à Ottawa, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Oscar Surprenant.

Mgr Joseph Lebeau, chancelier du diocèse d'Ottawa, et M. l'abbé Léo Bourgoin, curé de Sainte-Anne de Prescott, ont pris le dîner chez le chanoine A. Duprat, lundi dernier.

Mlle Rita Labrosse, de Montréal, était chez sa mère, Mme Bruno Labrosse, en fin de semaine.

M. l'abbé Gérald Labrosse assistait lundi dernier aux funérailles de M. Timothée Séguin, à Fournier.

Mme Simone Bergeron et sa fillette, Ginette, de Montréal, ont visité le chanoine Aimé Duprat, cette semaine.

"Montserrat" au collège St-Alexandre

Le collège St-Alexandre présentera, les 8 et 9 décembre prochain, la pièce d'Emmanuel Robles: "MONTSERRAT".

Selon une formule qui a obtenu de beaux résultats lors de la représentation d'ATHALIE, en décembre 1955 les élèves du collège se font aider, cette année encore, d'artistes réputés de l'extérieur. Pour "Montserrat", c'est Madeleine Sicotte, trophée Nella Jefferis 1949, de Radio-Canada, qui prêtera son concours, ainsi que Madame Roland St-Onge, de Hull.

Les représentations auront lieu le 8 décembre au soir pour les élèves du collège, et le 9 décembre à 2h½ pour le grand public. Le prix du billet sera de $1.50 et de $1.00.

Wilfrid Pelletier au "Music Journal"

M. Wilfrid Pelletier, directeur du Conservatoire de musique de la province de Québec, a accepté d'être membre du bureau de rédaction du "Canadian Music Journal", revue musicale trimestrielle récemment fondée et dont le premier numéro a été publié au mois d'octobre.

Les autres membres de ce bureau sont: M. Arnold-M. Walter, président, Leslie Bell, Bailey Bird et Helmut Kellman. M. Pelletier est l'un des musiciens les plus éminents du Canada. Il est bien connu aux Etats-Unis, où il a déjà été directeur d'orchestre au Metropolitan Opera, directeur des concerts pour la jeunesse de la Société philharmonique de New-York. Au Canada, il a dirigé les Concerts symphoniques de Montréal et l'Orchestre symphonique de Québec.

Un autre musicien canadien français, Gilles Lefebvre, a été nommé au directorat du Conseil musical du Canada, qui publie la nouvelle revue. Gilles Lefebvre est directeur général des Jeunesses musicales du Canada dont il est en même temps le fondateur. Ce mouvement, qui existe ici depuis 1950, est devenu, depuis lors, le plus grand organisme musical au Canada. Pendant deux ans, M. Lefebvre a été président de la Fédération internationale des Jeunesses musicales. Il en est actuellement l'un des vice-présidents et la représente auprès de l'UNESCO.

Le Conseil musical du Canada est formé de délégués de tous les délégués d'organismes musicaux canadiens. Sir Ernest MacMillan en est le président et, parmi les autres membres de l'exécutif, on remarque M. Jean-Marie Beaudet, de Montréal et M. Arnold-M. Walter, de Toronto.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Le journal Dow
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Détente
7.30—Clinique du coeur
7.45—Recital
8.00—Variétés
8.30—Emission italienne
9.00—Orchestre de Radio-Canada
10.00—Revue de l'Actualité
10.30—Les idées en marche
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national — hors des ondes.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Cocktail Musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Chant des hommes
7.30—Les Virtuoses
7.45—Confidentiel
8.00—Variétés
8.30—Le petit théâtre
9.00—L'orchestre à cordes de Radio-Canada
10.00—Radio-journal
10.30—Les idées en marche
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Perry Como
7.45—Dinah Shore
8.00—Assignment
9.00—Jazz Unlimited
9.30—Manchettes d'informations
9.33—Talk of the Town
10.00—Informations
10.05—Talk of the Town
10.30—Informations
10.40—10.40 Sportsline
10.50—Talk of the Town
11.00—Informations
11.05—Midnight Matinee
11.30—Sports Final
11.35—Midnight Matinee
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—Lorne Greene Show
6.20—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Informations
7.05—Showbill
7.30—Guy Lombardo
8.00—Boston Blackie
8.30—One Night Stand
9.00—Nouvelles
9.05—Limelight
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin' Along
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House
1.00, 2.00, 3.00, 4.00 5.00—Informations

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles et météo
6.15—Program Summary
6.30—Byline
6.35—Chansonnettes
7.00—Rawhide
7.15—Pre-Olympic Report P.-C.
7.30—Guest Time
7.45—Provincial Affairs: Liberal
8.00—Drama
8.30—Farm Radio Forum
8.55—Farm Forum News
9.00—CBC Symphony
10.00—Nouvelles
10.30—Reflections in Music
11.00—Ballet Club
12.00—Informations

MARDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—Réveil au chant du coq (suite)
7.30—Informations
7.35—En avant, marche
7.40—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Les mardis de St Antoine
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Informations
9.00—Chansonnettes
9.20—La Danse des Dollars
9.30—Chansonnettes
9.55—Bulletin d'informations
10.00—Chansonnettes
10.30—50 par jour
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Informations
12.05—Au dîner
12.30—Réveil rural
12.50—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—A chaque refrain, son histoire
1.45—Rythmes et chansons
2.00—La Marjolaine
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—Siesta
3.00—Chansonnettes
3.25—Informations
3.30—Rue Principale
3.45—Entre nous, Mesdames
4.00—Nécrologie
4.15—Cinévogue
4.25—Informations
4.30—Nos vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.15—Succès du jour

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—Coquelicot
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations
8.30—Chez Miville
9.00—Radio-journal
9.05—Radio-Bigoudi
9.30—Au dictionnaire insolite
10.00—Vieux noms, vieilles recettes
10.15—Psychologie de la vie
10.30—Entre nous, Mesdames
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Joyeux Troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—A chaque refrain, son histoire
1.45—Face à la vie
2.00—Maman Jeanne
2.15—Lettre à une
2.30—Les Visages de
2.45—Ditournelles
3.00—Radio-parents
3.33—Rythmes et chansons
4.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.30—Père Noël
4.45—Musique
5.00—Détente musicale
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportareel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.55—Sunny Jim
8.45—Maple Leaf Junction
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Crosby Corner
10.00—Informations
10.05—Glen Miller
10.30—Top Tune Time
10.45—Frank Sinatra
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.35—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casinz
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Quiz
2.10—Showbill
2.35—Informations
3.00—Showbill
3.30—Showbill
3.55—Informations
4.00—Dr. Paul
4.15—Showbill
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.35—Informations

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations

CBO-OTTAWA

6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Informations autour du monde
12.40—Sports
12.45—CKOY Party Line
1.00—Nouvelles
1.05—50 a Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Studio Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA

7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Wake up to music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.11—Sports Review
8.15—Morning Devotions
8.30—March Post
9.00—Informations
9.05—Music in the Morning
9.45—Ontario School Bdcst.
10.15—Kindergarten
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Sweet Hour of Prayer
11.00—One Man's Family
11.15—Whispering Streets
11.30—Kraft Theatre
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—Your Good Neighbour
12.30—Que & Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—Happy Gang
1.45—Composer in Modern
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Search for Tomorrow
3.15—When a Girl Marries
3.30—Musical Program
3.45—Musical program
4.00—Encores
4.30—Informations
4.33—Musical Program
5.00—Pictures in Music
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—Blackbeard's Diamond

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Tea and Sympathy" (3).

CARTIER — "23 Paces to Baker St." (1). 12.30-2.45-6.11-9.37. "Billy the Kid" (2) 1.10-4.36-8.02.

CINEMA DE PARIS — "Le Calvaire d'une courtisane" (2) 6.31-9.44. "Giuliano, bandit sicilien" (2) 8.07-8.20.

CENTRE — "Frisky" (3) 1.10-4.10-7.00-10.00 et "Strange Adventure" (?) 12.00-3.10-5.50-8.50.

ELGIN — "Solid Gold Cadillac" (2) 1.30-3.30-5.30-7.30-9.35.

ELMDALE — "Reach for the Sky" (1) et "Cubered Affair" (?).

EASTVIEW — "Yellowneck" (2) 6.50-9.50. "Track the Man Down" (2) 8.20.

FRANÇAIS — "Hong Kong" (1) 1.00-3.55-6.50-9.55. "Headlines Hunters" (1) 2.45-5.40-8.45.

LAURIER — "World Without End" (1) et "Come Next Spring" (?).

LINDEN — "Gentlemen Prefer Blondes" (3) 1.15-4.45-8.20. "Summertime" (2R) 2.40-6.15-9.50.

LITTLE ELGIN — "John and Julie" (1).

MAYFAIR — "Bhowani Junction" (1) et "Scarlet Hour" (?).

MONTCALM — "Carousel" (?) et "Naked Street" (?).

NELSON — "Conqueror" (?) et "Man Who Never Was" (?).

ODEON — "Between Heaven and Hell" (2) 12.39-2.50-5.05-7.20-9.35.

REGENT — "War and Peace" ** (1), 12.48-4.39-8.30.

RIALTO — "Captain Horatio Hornblower" (1) "Dakato" (2) et "Danger Ahead" (2).

RIDEAU — "Cry in the Night" (?) 1.00-3.54-6.50-9.50. "Steel Jungle" (2) 2.24-5.21-8.20.

SOMERSET — "Serenade" (1) 1.00-3.50-8.00. "The Swan" (2) 2.00-6.00-10.10.

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cote artistique

**** Excellent
* Médiocre
*** Très bon
** Bon
* Passable

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute.

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE LUNDI 19 NOVEMBRE

9.00—Mire et musique
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—Film
5.30—La vie qui bat
6.00—Kimo
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.00—Politique provinciale
7.15—Télé-journal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Rollande et Robert
8.00—Les belles histoires des pays d'en-haut
8.30—La rigoinde
9.00—Porte ouverte
9.30—Le theatre Colgate
10.00—Reportage
10.30—Idées en marche
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

LE MARDI 20 NOVEMBRE

4.00—Mire
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—Film
5.30—Pinocchio
6.00—Les récits du Père Ambroise
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Télejournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Paris chante
8.00—Le Survenant
8.30—Cap-aux-sorciers
9.00—C'est la vie
9.30—Histoires d'amour
10.30—Arts et lettres
11.00—Télejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE LUNDI 19 NOVEMBRE

3.45—Mire de vérification
3.50—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—In The Story Book
5.15—The Peppermint Prince
5.30—Circus Boy
6.00—Dr. Hudson's Secret Journal
6.30—Eddie Arnold
6.45—Telejournal
7.00—Tabloid
7.30—Nation's Business
7.45—Adventure Album
8.00—The Millionaire
8.30—On Camera
9.00—I Love Lucy
9.30—Denny Vaughan
10.00—Our Mr. Sun
11.00—Téléjournal
11.15—Long métrage: "The Ninth Guest", avec Donald Cook

LE MARDI 20 NOVEMBRE

3.50—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Let's Go to the Museum
5.30—Captain Gallant
6.00—Guy Lombardo
6.30—Patti Page
6.45—Téléjournal
7.00—Tableau
7.30—Theatre of Stars
8.00—Big Town
8.30—The Brothers
9.00—Dragnet
9.30—Pick the Stars
10.00—Explorations
10.30—Press Conference
11.00—Téléjournal
11.15—"Life Begins With Love", avec Jean Parker

Film mexicain au Cinéma de Paris

Dès aujourd'hui, au Cinéma de Paris, les cinéphiles sont invités à voir "Le Calvaire d'une Courtisane" et "Giuliano Bandit Sicilien", sujets combien différents l'un de l'autre comme le laissent soupçonner ces titres. Le premier film met en vedette la dramatique Maria Félix, artiste remarquable et femme d'une rare beauté. L'action est axée sur le passé d'une femme trop adulée et riche. Le jour où Malva (Maria Félix) refuse d'aider pécuniairement un homme, celui-ci ne peut survivre à sa situation désespérée. . . Malva comprend qu'elle doit racheter cette faute et plusieurs autres. Elle vend ses biens et devient servante dans un orphelinat où se trouve en pension. . . sa propre fille. C'est à l'orphelinat que le docteur Valdez (Carlos Thompson) retrouve Malva, qu'il a toujours aimée. De plus, il guérira l'orpheline. Dès lors, le bonheur semble possible pour le trio. Mais le destin veille et Malva s'écroulera sans vie au pied du Calvaire de la région. La courtisane d'autrefois a payé sa dette.

Un concert à la Maison canadienne

PARIS (AFP) — La Maison canadienne a donné, sous les auspices du Centre culturel de la Cité universitaire, un concert de musique de chambre qui a eu un caractère international puisque des artistes de 4 pays différents y ont participé.

C'est la première fois que M. Lionel Lemay, directeur de la Maison canadienne, organise une manifestation de cette nature, particulièrement bien adaptée à l'idéal même de la Cité universitaire qui loge des étudiants d'un grand nombre de nations étrangères.

M. le recteur A. Marchand, directeur de cette cité, avait accepté de présider cette manifestation à laquelle on avait convié, en plus des étudiants canadiens, des groupements internationaux comme l'Alliance française, le Club des Quatre Vents (qui réunit des membres de diverses nations), le Club franco-britannique et le Foyer international de Paris.

Le quatuor était ainsi composé: Marilyn Webb, pianiste canadienne (originaire des provinces maritimes); Orlandino Orlando, violoniste brésilien; Huguette Pierre, violoncelliste Française et Edna Simonds, flûtiste américaine. Au programme figuraient des oeuvres de Telemann, Weber, Jacques Ibert et Eugène Gossens.

CARTIER
"23 PACES TO BAKER STREET"
cinemascope — couleurs
Ginger Rogers — Barry Sullivan
"BILLY THE KID"
couleurs
Robert Taylor — Brian Donlevy

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"SUMMERTIME"
adultes — cinemascope
Katherine Hepburn — Rosanna Brazzi
"GENTLEMEN PREFER BLONDES"
Marilyn Monroe — Jane Russel

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
Le coeur d'une femme peu se fermer à la pitié . . . mais le coeur d'une maman s'ouvrira toujours à l'amour.
Maria Felix — Carlos Thompson dans
"LE CALVAIRE D'UNE COURTISANE"
— Au même programme —
La violence à son extrême, Vittorio Gassmann dans
"LE BANDIT SICILIEN"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h. Dimanche, midi. Autres jours, 4h.45.

MONTCALM
Hull PR.1-4491
AUJOURD'HUI
Le plus beau spectacle musical en couleurs
"CAROUSSEL"
avec Gordon McCrae, Shirley Jones
aussi
"NAKED STREET"
avec Farley Granger
DIMANCHE DE 1 HRE - TOUS LES JOURS - 6.30

A L'AFFICHE CE SOIR
ANN SHERIDAN · STEVE COCHRAN
Come Next Spring
A REPUBLIC PRODUCTION
LAURIER
WORLD WITHOUT END
CinemaScope
TECHNICOLOR
FOTO-NITE $700.00

Lundi et mardi
HONG KONG
COLOR Ronald Reagan
Rhonda Fleming
FRANCAIS
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30
PLUS HEADLINE HUNTERS
ROD CAMERON
2nd. OTTAWA SHOWING
CE. 4-3129
A FOTO-NITE THEATRE
Dernier jour: "The Mummy" & "Dig That Uranium"

JOUEZ TOUTE CETTE SEMAINE
THE MOVIE GAME
$26,000 EN PRIX OFFERTS CHAQUE SEMAINE
THE CONQUEROR
JOHN WAYNE
THE MAN WHO NEVER WAS
NELSON
a Cry in the Night
THE LOVERS' LANE DATE THEY'LL NEVER LET HER FORGET!
EDMOND O'BRIEN
BRIAN DONLEVY NATALIE WOOD
PLUS! GUN-LAW INSIDE THE STEEL JUNGLE
WITH PERRY LOPEZ
ADULT ENTERTAINMENT
Rideau
CE. 4-2117
RIDEAU AT DALHOUSIE

La Liaison Française
offre à ses amis le choix de
2 CROISIÈRES AUX ANTILLES
pour l'hiver prochain, à bord de
l'EMPRESS OF SCOTLAND
paquebot de 26,300 tonneaux du Pacifique Canadien
1ère CROISIÈRE 16 jours—du 14 au 30 janvier.
PRIX à partir de $500, TOUS frais compris, de Montréal
ESCALES: Porto Rico—Curaçao—Venezuela—Panama et Havane
2ième CROISIÈRE 21 jours—du 30 janvier au 20 février.
PRIX à partir de $650, TOUS frais compris, de Montréal
ESCALES: Porto Rico — St. Thomas — Trinidad — Venezuela — Curaçao — Panama — Jamaique — Haiti — Havane
Pour dépliant et plus amples renseignements s'adresser aux agents du Pacifique Canadien,—no 201 ouest, rue St. Jacques, Montréal—à M. P. E. Gingras, gare Windsor, Montréal, téléphone Plateau 2211, Local 2454—à M. Philippe St. Hilaire, gare du Palais, Québec, ou à
LA LIAISON FRANÇAISE
No 75, rue d'Auteuil Téléphone 2-2601
QUÉBEC

LIBRAIRIE ANDRE DUSSAULT
vous invite à visiter la première exposition à Ottawa des célèbres
REPRODUCTIONS FIEHL
Cette exposition comprend une centaine de tableaux des peintres les plus renommés.
★ ★ ★
De 10 heures du matin à 10 heures du soir les 19, 20 et 21 novembre 1956.
LIBRAIRIE ANDRE DUSSAULT
387, rue Rideau, Ottawa — CE. 6-3980
Livres français, disques et objets d'art

Empruntez sur votre auto
$800
. . . a titre d'exemple
Vous pouvez emprunter de $100 à $1,500 et davantage de Niagara.

VERSEMENTS MENSUELS		
12	20	24
$74.90	$48.05	$41.40

Veuillez apporter une attestation établissant que vous êtes propriétaire enregistré d'un modèle récent.
Dans bien des cas, les taux d'intérêt de Niagara sont plus bas qu'ailleurs.
PRÊTS NIAGARA
Succursales d'un océan à l'autre
139½, rue Sparks, 1er étage Tél.: CE. 2-37-9.
105 Ins. Exchange Bldg., 202, rue Queen—Tél.: CE. 6-3224.
107, rue Hôtel-de-Ville—Hull Tél.: PR. 7-3806.
Succursales à Cornwall, Brockville et Pembroké.

VOUS DISPOSEZ DE 6 HEURES 3/4 à MONTRÉAL
pour vous distraire ou travailler en prenant le CN
AUTRES SERVICES OTTAWA - MONTRÉAL
Ottawa - Montréal
Dép. gare Union 7h.40 am dim. exc.
" " " 3h.05 pm tous les jours
" " " 5h.00 pm tous les jours
" " " 8h.05 pm dim. seul.
Montréal - Ottawa
Dép. gare Centrale 8h.55 am tous les jours
" " " 1h.20 pm sam. seul.
" " " 5h.30 pm sam. et dim. exc.
" " " 6h.30 pm dim. seul.
" " " 8h.00 pm tous les jours

Dép. Ottawa	6h.50 a.m.	Dép. Montréal	4h.00 p.m.
Arr. Montréal	9h.15 a.m.	Arr. Ottawa	6h.00 p.m.

En prenant le CN, vous disposez de toute une journée à Montréal pour vous distraire ou pour traiter vos affaires. Vous faites le voyage aller-retour sans même vous en apercevoir. Vous partez d'Ottawa le matin à 7 heures moins 10, vous déjeunez tranquillement dans le train et, à votre arrivée à Montréal, vous avez presque 7 heures de loisir que vous pouvez employer à votre gré. A 4 heures, l'après-midi, vous prenez le Super Continental qui vous ramène à Ottawa après 2 heures d'un agréable et reposant voyage.
Bureau des Billets — Bureau des Voyages, Coin des rues Sparks et Metcalfe, tél. CE. 2-6431 ou Bureau des Billets à la gare, CE. 2-5727.
RÉSEAU CANADIEN NATIONAL
N1797

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitibi 325		$34½	34¼	34½
Algoma 60		$110½	110	110½
Aluminium 195		$114½	114½	114½
Alum 4½pc z15		$47⅝	47⅝	47⅝
Argus 200		16½	16½	16½
Asbestos 700		34	34	34
Atlas rts 6005		125	120	120
Atlas 155		$26⅜	26⅜	26⅜
Bnk Mtl 25		$50½	50½	50½
Bnk N S 800		57	57	57
Ban Can Nat z10		$40¼	40¼	40¼
Bathurst A 7 5		60	60	60
Bell 1229		$46¼	46	46¼
Brazil 525		7¼	7¼	7¼
BA Oil 150		$47	47	47
BCE 4¼ pc 50		$42	42	42
BC Forest 200		$12⅜	12⅜	12⅜
BC Pow 250		$43	43	43
BC Tel 150		$44½	44½	44½
Bldg Prod 25		$30½	30½	30½
Cal Power z5		$61½	61½	61½
C Cement 300		$29¼	29	29¼
C Cem pr 190		$27⅜	27⅜	27⅜
C Stes 5 pc pr 100		$11⅞	11⅞	11⅞
C Bank Com z5		$53¼	53¼	53¼
Cdn Brew 125		$25¼	25¼	25¼
C Celan 300		$13¼	13	13
Ce el $1.75 pr 50		$28	28	28
C Ind z50		$16½	16½	16½
Cdn Oil 110		$25⅜	25⅜	25⅜
CPR 425		$31⅛	31	31⅛
C Petrofina pr z85		$26	26	26
Cockshutt z195		$8	8	8
C Smelters 35		$27⅝	27⅝	27⅝
Corby A z5		$15	15	15
D Seagrams 260		$30¾	30¾	30¾
D Bridge 400		$19⅝	19⅝	19⅝
Dom Fdries 225		$29	29	29
Dom Steel 300		$21¼	21¼	21¼
Dom Stores 50		$40	40	40
Dom Tar z115		$12⅜	12¼	12¼
Dom Text z50		$8¼	8¼	8¼
Donohue 50		$27½	27½	27½
Foundation 235		$20	20	20
Fraser 50		$34	34	34
Gatineau 75		$28	28	28
Gen Dynamics z50		$50	50	50
Gr Lakes 200		$39	39	39
Home A z10		$12⅞	12⅞	12⅞
Home B 154		$11¾	11¾	11¾
How Smth 40		$38	38	38
Hud Bay M 295		$85½	85¼	85¼
Imp Oil 690		$54½	54	54
Imp Oil rts 15465		51	50	50
Imp Tob 775		$11¼	11¼	11¼
Inland Cem pr 513		$16½	16½	16½
Int Nickel 576		$98	98	98
Int Pape z14		$103½	103½	103½
Int Pete 185		$42½	42½	42½
Int Power 20		$285	285	285
Int Util 100		$48⅝	48⅝	48⅝
Interp Pipe 445		$46	45⅝	45⅝
Lewis 100		39	9	9
MacMillan B 475		$30	29¾	29¾
Massey 435		$6½	6½	6½
Mersey pr 100		$49	49	49
McColl 525		$63	62½	63
Mtl Loco z25		$16½	16½	16½
Noranda 300		$55⅜	55¼	55¼
Ogilvie 125		$35½	35½	35½
Powell Riv 100		$44¾	44¾	44¾
Pow Corp z5		$61	61	61
Price 125		$59½	59½	59½
Que Pow z10		$26	26	26
Regent Ref z25		$18¼	18¼	18¼
Royal 125		$65	65	65
Royalite 675		$16½	16½	16½
Royalite pr 100		$30	30	30
St Law Cem z25		$16	16	16
St Lawr Corp 35		$73	73	73
Roe B 10		$17	17	17
Shwngn 150		$83½	83½	83½
Simpsons 100		$20⅜	20⅜	20⅜
Steel 520		$69	69	69
Tucket pr z3		$154¼	154¼	154¼
Walker GW z18		$64¼	64¼	64¼
Zellers z15		$23	23	23

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitca 900		120	120	120
Ang Nfld 155		$10¼	10⅛	10⅛
Brown 200		$16¾	16¾	16¾
C Sugar z60		$22⅝	22⅜	22⅜
C Packers B 50		$37	37	37
C Ing Rand z20		$46	46	46
C P - P Sec 200		$6¼	6¼	6¼
Cons Pap 270		$38¼	38	38¼
Fleet 500		130	130	130
Moore 650		$48	48	48
Nfld Lt z10		$44	44	44
Trans Can Corp 400		$12	12	12
Tr Mt O PFpe 130		396	96½	96
MINES				
Anacon 175		210	210	210
Barvallee 88300		25	23	24
Bateman 100		66	66	66
Bell Chib 2500		23	22	22
Bonnyville 1500		31⅜	31	31
Boreal 1000		10½	10½	10½
Bouzan 200		100	100	100
Burnt Hill 100		140	140	140
Camp Chib 125		$13½	13½	13½
C Collieries 700		$6¾	6¾	6¾
C Lithium 500		40	40	40
Canba 2000		57	54	54
Cap Lithium 2000		57	56	57
Carnegie 2700		20	20	20
Cartier Mal 1500		6½	6½	6½
Central Led 400		615	615	615
Chib Jac 1901		305	300	300
Cleveland Cop 1500		28	28	28
Cop Rand 500		495	495	495
Dal Rio 1900		480	475	480
Dome 100		$12½	12½	12½
E Sullivan 100		505	505	505
E Asbestos 1000		60	60	60
Falconbridge 100		$35½	35½	35½
Gaspe 1000		13	13	13
Grandines 1000		21	21	21
Gui Por 1000		10	10	10
Haitian Cop 8100		24	22	23
Hollinger 200		$25¾	25¾	25¾
Hudson Rand 3500		49	49	49
Monpre 500		68	68	68
Mercedse 500		45	45	45
Merrill 5200		210	210	210
Mining Corp 100		$19½	19½	19½
Montgary 2300		222	220	222
N Formaque 500		37	37	37
N Jack Lake 2500		52	52	52
Newkirk 600		460	435	435
N Santiag 3000		910	910	910
N Vinray 1000		10	10	10
Obalski 1000		23	20½	23
Okalta 400		245	241	241
Pac Pete 100		$15⅝	15⅝	15⅝
Pitt 1000		11½	11	11½
Portage 20000		45	44	44
Que Chib 400		165	165	165
Que Lab 1500		12	12	12
Que Oil 2000		7½	7½	7½
Que Smelt 2400		69	68	69
Que Man 100		$19½	19½	19½
Red Crest 6500		13	13	13
Sherritt 255		730	725	730
Steep Rock 1900		$20¼	20	20
Sullivan 100		360	360	360
Tache 4000		40	39	39
Tarbell 2000		20	19	19
Valor 500		19	19	19
Virginia 17000		250	245	245
Weedon 1000		40	40	40
Westburne 1700		105	102	103
Westville 1000		15½	15½	15½
Volume des ventes: 41,400 industrielles et 188,500 minières.				

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Notes:— ord: ordinaire (ordinary); new ou (or) nw: nouveau; pc: pour cent (per cent); pr: privilégié (preferred); rts ou (or) rt: droits da'utorité (rights); wts ou (or) wt: autorisation (warrants); z: lot divers (odd lot); xd: ex-dividendes (ex-dividend); xr: ex-droits d'autorité (ex-rights); xw: ex-autorisation (ex-warrants); les lignes qui n'ont pas le signe de $ dans la première colonne des cotes, sont en cents.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitibi 275		$34½	34½	34½
Algoma z5		$110	110	110
Aluminium 75		$114	113¾	113¾
Argus 150		$49	49	49
Atlas Steel 645		$26⅝	26¼	26¼
Atlas rts 3320		120	120	120
Bank Mont z25		$51	51	51
Bank NS 125		$57	57	57
Bell Phone 478		$46¼	45⅞	46¼
Bowater pr 25		$45½	45½	45½
Brazil 100		$7¼	7¼	7¼
BA Oil 615		$46⅞	46⅝	46⅝
BC Forest 375		$12⅝	12½	12½
BC Power 137		$48	48	48
Biud Prod 50		$30½	30½	30½
Cal Power z10		$62	62	62
Can Cem z10		$28½	28½	28½
C Fndry A z5		$28	28	28
C Fndry Com 50		$34⅛	34⅛	34⅛
Can Malt pr 200		$23	23	23
Can Perm z5		$87½	87½	87½
CSL pr 100		$11¼	11¼	11¼
C Bank Com 50		$53½	53½	53½
Cdn Brew 202		$25¼	25¼	25¼
Cdn Brew pr 200		$25½	25½	25½
Cdn Can A 130		$14	14	14
C Cel $1.75 pr 120		$28½	28	28
CPR 347		$31¼	31¼	31¼
C Petro pr z10		$26½	26½	26½
Cockshutt 550		$8	8	8
Comb Ent z25		$10¼	10¼	10¼
Con Press B z50		100	100	100
Con Gas 55		$28¼	28	28
Corby vt 200		$15¼	15¼	15¼
Crestbrook 100		440	440	440
Dist Seag z125		$30½	30½	30½
D Fndry 75		$29	29	29
D Steel ord z6		$20½	20½	20½
Dom Stores 385		$40	40	40
Dom Tar 100		$12½	12½	12½
Dom Text z5		$8¼	8¼	8¼
Fam Play 325		$16	16	16
Fleet Mfg 500		130	130	130
Fraser z5		$34½	34½	34½
Gat Spc pr 35		$28	28	28
GMC 225		$42⅞	42¾	42⅞
GL Paper 25		$39	39	39
Gypsum new 50		$26½	26½	26½
Imp Bank 75		$52	52	52
Imp Oil 364		$54¼	54¼	54¼
Imp Tob 270		$11¼	11¼	11¼
Imp Oil rts 24980		52	50	50
Ind Accep 100		$24½	24½	24½
Inglis 260		$6	5⅞	5⅞
Int Pete 750		$41⅝	41⅜	41⅜
Intprov PL 290		$46	46	46
Isotope 200		145	145	145
Loblaw B z20		$68	68	68
Lob A pr 40		$29½	29½	29½
Loblaw pr 210		$40⅜	40⅜	40⅜
MacMill B 125		$30	29⅞	30
M Leaf Mill z50		$8½	8½	8½
Mass Har 225		$6⅝	6⅝	6⅝
Mass Har pr 90		$87⅜	87½	87½
McColl 165		$63	63	63
Molson A 120		$23	23	23
Mont Loco 100		$16¼	16¼	16¼
Moore 220		$48	47½	47⅝
North Star 235		$13⅞	13⅞	13⅞
NQ Pow z5		$27	27	27
O Jockey 300		230	225	225
Page-Hers 90		$95½	95	95½
Pembina 25		$47⅝	47⅝	47⅝
Powell R 115		$44⅝	44⅜	44⅜
P Little z53		$9	9	9
Roe A V 100		$17¼	17¼	17¼
St L Cem 75		$73	73	73
St L C A pr 30		$96	96	96
Sask Cem z50		250	250	250
Shawin 27		$84	84	84
Shef-Hors z75		$11	11	11
Simpsons 200		$20¼	20¼	20¼
St Pav 50		$36	36	36
Stedman z100		$23½	23½	23½
Steel Can 277		$69	68½	69
Tamblyn 75		$41	41	41
T-D Bnk 27		$44	44	44
Tor Mort 27		$112¾	112¼	112¼
Trans-Mt 679		$95¾	95	95¾
Trans PPL z25		$17	17	17
Universal 956		$21¾	21	21½
Wainwright 100		280	280	280
Walk GW 100		$64¾	64¼	64¼
Westeel z10		$18½	18¼	18¼
West Groc A 40		$21½	21½	21½
Curb				
Anglo-Nfld 275		$10¼	10¼	10¼
Asbestos 25		$34	34	34
C Paper 200		$38	38	38
D Bridge 150		$20	20	20
Int Pap z12		$102	102	102
Int Util 30		$48¾	48¾	48¾
HUILES				
Cal Ed 250		$26	26	26
C Oil L wts 300		180	180	180
Cdn Atl Oil z25		655	655	655
C Dev Pete 900		670	670	670
C PL Pete 975		315	305	305
Canso Oil 200		190	190	190
Cent Leduc 750		615	615	615
Charter Oil 100		175	175	175
Com Pete 100		425	425	425
Corro 1000		16½	16½	16½
C Dragon 2000		67	66	67
C Mic Mac 100		475	475	475
Del Rio 2894		480	475	475
Devon Palm 13225		175	172	172
Dome Expl 100		920	920	920
Duvex 850		23	23	23
Gr Sweet G 700		150	146	146
Home Oil A 100		$12⅞	12⅞	12⅞
Home Oil B 125		$11⅞	11⅞	11⅞
Husky 201		$12⅞	12⅝	12⅝
Kroy Oil 800		106	105	105
Liberal Pete 200		215	215	215
Lt Pete 1000		13½	13½	13½
Medallion 687		375	370	370
Merrill Pete 500		$14⅜	14¼	14¼
Midcon 3200		153	151	151
Nat Pete 600		430	425	425
N Bristol 600		115	112	112
New B Dom 300		205	205	205
Northland 1500		80	80	80
Oil Selvet 27800		16	16	16
Okalta 200		245	245	245
Pac Pete 500		$15⅝	15½	15½
Permo pr 1925		199	195	199
Peruv Oils 800		100	96	96
Ponder 500		60	60	60
Provo Gas 400		170	170	170
Reef Expl 1000		14½	14½	14½
Royalite 620		$16½	16⅝	16½
Sapphire Debs 20		$78	78	78
Scurry-R 200		330	330	330
Secur Free 200		360	360	360
Spooner 2000		27½	27	27
Stanwell 5500		75	70	70
Trans Era 8400		30	28	29
Triad Oil 350		830	830	830
Vulcan 500		60	60	60
Wayne 4600		73	72	73
Wspac 1610		24½	24½	24½
W Decal wts 500		35	33	33
W Naco wts 200		5	5	5
Wilrich 3200		33	32	32
MINES				
Abbican 2200		45	45	45
Acad Uran 1500		13	13	13
Advocate 200		450	450	450
Alba Expl 500		14	14	14
Algom 300		$16	16	16
Anacon 1300		210	210	210
Apex Res 1500		10	9	9
Arcadia 300		221	220	221
Arjon 1000		14	14	14
Ascot 2500		11	10	11
Aumacho 1200		41	41	41
Base Metals 2000		57	56	57
Baska 2000		16½	15	16½
B-Duq 100		170	170	170
Beaucage 150		243	243	243
Belcher 3050		225	220	220
Bethlehem 1200		187	180	180
Bicroft 1650		260	260	260
Bicroft wts 1100		130	125	125
Bouzan 3800		101	100	101
Bralorne 200		465	460	460
Broul Reef 1300		110	110	110
Brunhurst 9000		8	8	8
Brunswick 250		950	925	925
Bunk Hill 10000		12	12	12
Burchell 500		29	29	29
Camp Chib 125		$13¾	13¾	13¾
Cdn Astoria 500		23½	23½	23½
C Malart 2000		38	38	38
Can Erin 1500		84	84	84
Can Met 1600		185	179	179
Cent Pat 1000		113	112	112
Chestervle 1000		28	28	28
Chib Jac 3700		305	300	300
Chib M 300		240	240	240
Chib Expl 1000		70	70	70
Chromium 150		270	270	270
Cobalt 1000		48	48	48
Coldarm 35400		180	171	172
Coniagas 8900		272	265	265
C Bellekeno 500		39	39	39
C Beta G 2000		20	20	20
C Denison 280		$10½	10¼	10½
C Den wts 815		395	390	395
C Discovery 300		310	300	300
C Fenimore 116		130	130	130
C Hallizell 27300		178	170	173
Can M and S 515		$27⅞	27⅝	27⅝
C Red Pop 4000		27½	27½	27½
C Reecourt 6500		100	95	95
Con Sud 5300		310	300	300
Con Thor 500		16½	16½	16½
Copper Corp 3200		130	126	130
Copper Man 500		14	14	14
Copperand 3136		500	490	490
Daering 500		28	28	28
D'Aragon 1800		33	32	33
De Cour 2000		50	49	49
Deer Horn 5200		56	55	55
Detta 2000		8	8	8
Diadem 1700		18	18	18
Dome z15		$12½	12½	12½
Donalda 2500		35	35	35
Dyno 5200		55	54	54
East Malart 100		136	136	136
East Metals 600		50	50	50
El enrey 2800		33	32	32
El Sol 5500		21	20	20
Eureka 3000		70	69	69
Falconbdge 165		$35½	35½	35½
Faraday 700		151	151	151
F'west Tung 800		20	20	20
Frobisher 200		310	310	310
Giant Yk 200		470	465	465
Gold Eagle 500		8	8	8
Gold Man 1150		195	190	190
Grah Bous z100		13	13	13
Grandines 1100		23	21½	21½
Grandue 100		425	425	425
Greyhawk 1000		36	36	36
Gulch 1300		44	44	44
Gunnar 985		$19¾	19	19
Gwillim 1500		10	9	9½
Har Miner 1500		43	41	41
Headway 1350		73	70	73
Heath 1500		17	16	16
Hollinger 230		$25½	25½	25½
Hoyle 100		645	645	645
Hud Bay 255		$85½	85	85½
Hugh Pam 2000		31	30	31
Ind Lake 6000		20	19	19
Int Nickel 400		$98	98	98
Int Ranwick 6000		40	39	40
Irish Cop 200		220	220	220
Jaye Expl 1050		85	85	85
Jonsmith 2000		15	14	14
Kerr Add z10		$16¾	16¾	16¾
Kilembe 500		240	240	240
Kirk Hud 1600		31	31	31
Kirk Mtn 1608		135	135	135
Lake Cinch 1000		95	95	95
L Dufault 1200		195	195	195
L Shore z5		320	320	320
Ll Lac 100		168	168	168
Lomega 1000		11½	11½	11½
Lorado 4100		114	110	111
Lyndhrst 9400		70	65	70
Macassa z25		180	180	180
Macfie 3000		10	10	10
Mackeno 7500		42	40	40
MacLeod 150		120	120	120
Madsen 700		195	195	195
Malartic 200		115	115	115
Maneast U 12100		18	15	16
Marcon 1500		10	10	10
Maritime 2800		230	226	230
Martin 1200		13	13	13
Maybrun 900		70	70	70
McIntyre 135		$78¼	78	78
Mentor new 800		36	36	36
Merrill 3700		210	205	206
Meta Uran 1500		18	18	18
Milliken 2300		143	140	143
Mindamar 3000		12	12	12
Min Endeav 6000		50	42	42
Mogul 550		240	228	240
Muh-M 1000		110	110	110
Nat Expl 800		40	40	40
N Labine 700		109	105	109
New Alger 4000		18	16	15
New Delhi 1100		41	41	41
N Dickon 1100		143	142	143
N Fortune 8000		18	17	18
N Goldvue 500		13	13	13
N Haricana 1500		19	19	19
N Highrdg 2200		41	41	41
New Hosco 1625		20	20	20
Newlund 1000		30	30	30
N Man 600		85	85	85
N Mylama 500		11	11	11
Newnorth 500		10½	10½	10½
Nickel Rim 225		350	350	350
Nipissing 500		300	300	300
Noranda 300		$55¼	55	55¼
Normetal 430		640	625	625
Norpax 23500		116	101	101
Nor Inca 1000		6½	6½	6½
N Rankin 14200		116	111	111
Northspan 1200		445	440	445
North Can 2900		169	160	160
Opeiska 150		$12⅞	12⅞	12⅞
Osisko 1500		34½	34½	34½
PaPc East 9800		14½	13½	14
Pardee 2500		53	50	50
Paymastr 2000		23	23	23
Pick Crow 475		120	120	120
Pros Air 150		138	138	138
Que Chib 100		170	170	170
Que Cop 1000		130	130	130
Que Lab 1500		13	11½	11½
Que Lith 530		900	900	900
Q Metalurg 1500		140	235	235
Radiore 900		105	105	105
RaRre Earth 900		120	116	116
Rayrock 225		155	155	155
Rio Rupuni 4000		14	13	13
Rowan Cons 500		10	10	10
San Ant z31		58	58	58
Sherritt 1940		735	725	725
Stanleigh 3200		260	245	253
Steep Rock 745		$20¼	20¼	20¼
Sud Cont 700		11	11	11
Sullivan 900		370	350	350
Sylvanite 100		100	100	100
Teck-Hugh 225		155	155	155
Teemagami 125		400	400	400
Thom Lund 1200		103	101	101
Tiara 6000		23	22	22
U Asbestos 500		625	620	620
U Estella 100		12½	12½	12½
U Montaub 1000		15½	15½	15½
Vandoo 2100		22	22	22
Ventures z10		$37	37	37
Vico 1000		21	21	21
Violamac 200		170	170	170
Waite Am z50		$14	14	14
W Malar 1500		10	10	10
Willroy 250		250	249	249
Wiltsey 800		13	13	13
Yk Bear 425		185	185	185
Zenmac 2000		25	22¼	23
CURB				
Pato 100		455	455	455
Ventes: 640,000 actions.				

Le monde financier

Obligations vendues par Saint-Sauveur de Terrebonne

La paroisse de Saint-Sauveur, comté de Terrebonne, a vendu, le 12 novembre, une émission de $45,000 d'obligations en séries quinze ans. L'adjudication a été faite à Desjardins, Couture, Int., au prix de 92.12 pour $26,500 de titres à 4½% 1957-1966 et $18,500 à 5% 1967-1971. Le loyer net de l'argent emprunté est de 6.045%.

La finance antérieure de la municipalité avait été faite en décembre 1952. soit lors de la vente de $8,000 d'obligations à 5% séries 20 ans au comptoir, au pair.

Au marché du bétail

MONTREAL (PC)—Aucune cote, ce matin, sur les marchés à bestiaux de Montréal.

Arrivages: 995 bovins, 747 veaux, 1,729 agneaux et moutons et 197 porcs.

14 automobiles impliquées dans une collision

TIMMINS (DNC) — Pas moins de 14 automobiles sont venues en collision, samedi soir, alors qu'un véhicule conduit par Raymond Grummett, de Kapuskasing, fut frappé d'arrière par une voiture dont le chauffeur était Jerry Stitt, de Schumacher. C'est alors que se produisit toute une série d'accidents comme jamais il s'en est vue dans la région. La brume était si épaisse au moment de ces accidents que la visibilité était réduite à zéro.

Plus de $15,000 de dommages furent causés dans le fracas qui s'ensuivit. Deux véhicules de modèle 1956 furent complètement démolis. Cinq automobiles reçurent des dommages d'environ $1,200 chacun. Deux autres autos reçurent des dommages d'environ $1,000 chacun.

Le caporal Moore, de la police de Tisdale, eut la jambe fracturée et fut transporté à l'hôpital de South Porcupine, lorsque la voiture qu'il tentait de héler pour obtenir du secours fut tamponnée par une autre voiture, projetant le caporal et lui fracturant la jambe.

Douze autres personnes furent transportées à l'hôpital pour subir des pansements pour blessures mineures.

Elles sont: Clinton Whitman, de Kirkland Lake; Jerry Stitt, de Schumacher; Stan Davidson, de Timmins; Stan Hall, de Golden City; Conrad Allard, de Timmins; Ben Mitchell, de Dome Extension; Robert Dumais, de Hoyle; Gaglen Videto, de Schumacher; Jerry Scott, de Schumacher, et John Bourgeois, de Golden City.

Ces accidents marathons se produisirent sur la route 101 entre Golden City et South Porcupine.

La suprématie du Parlement sera rétablie

SARNIA, Ont. (PC) — M. John Diefenbaker, candidat à la présidence du parti conservateur, a déclaré samedi que si son parti est porté au pouvoir aux prochaines élections fédérales, il mettra fin à l'"arrogance" du Cabinet et rétablira la suprématie du peuple au Parlement. Il a ajouté:

"Le Cabinet semble considérer la Chambre des communes comme un méfait constitutionnel et un enregistreur automatique de ses désirs. Nous encouragerons l'entreprise privée à entreprendre une croisade nationale de développement du Canada. Nous réduirons les frais gouvernementaux et serons ainsi en mesure de réduire les taxes. Nous ferons participer équitablement les cultivateurs aux revenus nationaux. Nous maintiendrons étroitement les relations du Commonwealth."

Physionomie de la Bourse

A New-York

NEW-YORK (PA) — Le marché des sidérurgiques a été actif, aujourd'hui, à la Bourse de New-York.

Les chefs de file ont encaissé des gains atteignant deux points.

Bethlehem et Youngstown Sheet and Tube ont avancé d'environ deux points; U. S. Steel, d'à peu près un point.

Les chantiers maritimes ont également monté. Newport News Shipbuilding a encaissé un gain de quatre points. Une tranche de 1,700 actions de cette compagnie s'est vendue 85. Bath Iron Works a enregistré un bénéfice de trois points.

Les cuprifères ont également intéressé les acheteurs. Anaconda, Kennecott, Phelps Dodge et American Smelting se sont haussés d'une fraction.

Chrysler a progressé d'une grosse fraction tandis que General Motors et Studebaker-Packard ont été fermes.

Les pétroles ont été mixtes. Gulf Oil a affiché un gain minime tandis que Royal Dutch et Standard Oil (New Jersey) ont fléchi légèrement.

Les avionneries ont accusé progrès. Douglas a monté de deux points et United d'environ un point.

Bethlehem Steel a ouvert avec 2,500 actions en hausse de 3-4 à 171 3-4; American Cyanamid, 1,200 en baisse d'un point à 71 1-4 et Royal Dutch, 1,000 en baisse de 3-8 à 99 1-8.

Les prix étaient irréguliers à la Bourse américaine.

En hausse: International Petroleum et Humble Oil.

En baisse: New Jersey Zinc, U. S. Foil "B" et Bunker Hill.

A Montréal

MONTREAL (PC)—Les valeurs industrielles ont manifesté de l'hésitation à l'ouverture d'un marché modéré, aujourd'hui, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne. La plupart des changements de prix ont été fractionnaires.

St. Lawrence Corporation a reculé d'un point chez les papeteries. Smelters a baissé de 1-8 chez les métaux usuels. Noranda, Aluminium et International Nickel sont demeurés inchangés.

Building Products et Dominion Bridge ont fléchi de 1-4 chez

LA FOIRE ROYALE D'HIVER — Ces trois heureux gagnants ont remporté quelques-uns des magnifiques prix attribués au mérite agricole à la Foire royale d'hiver, à Toronto. Ce sont de gauche à droite: Ray Faulkner, du comté de Carleton, Bert Pepper, de Huron, et John Dorenberg, de Prince Edward. Ils se sont classés les premiers dans la catégorie des bêtes d'élevage-troupeaux laitiers, boeufs et porcs.

(Photo SNS)

La vie agricole

L'égouttement sur la ferme

La température idéale et la faible précipitation qui nous avons eues au cours de l'automne ne doivent pas reléguer au second plan, le problème si important de l'égouttement sur la ferme. Tel est l'avis de M. Rodolphe Cloutier, instructeur en Grande Culture au Ministère de l'Agriculture de Québec.

Le printemps dernier, les cultivateurs qui ont accompli leurs travaux d'ensemencement plus tôt et dans de meilleures conditions, sont ceux qui ont exécuté le travail d'égouttement requis l'automne précédent. C'est donc le temps de passer en revue fossés, rigoles et raies de curage pour permettre à l'eau de s'écouler librement. C'est également la période idéale pour assainir cette partie de terrain, gorgée d'eau et non productive, qui cause tant d'ennuis soit avec le tracteur ou toute autre machine aratoire.

Inutile d'espérer des rendements élevés lorsque le sol ne peut se débarrasser de l'abondance d'eau printanière qui l'empêche de se réchauffer normalement.

Gare au mauvais égouttement, c'est le pire ennemi de l'agriculture progressive.

D'après les résultats des essais conduits à la Station expérimentale de Kapuskasing, Ont., un nouvel herbicide appelé Delaton ou "Dowpon" s'avérerait efficace pour l'éradication du chiendent.

L'UCFO en marche

Voici la troisième et dernière partie du rapport des activités de l'UCFO, pour 1955-1956, présenté au congrès annuel de Plantagenet.

"Le Droit" (la page agricole)

Le résultat de plusieurs démarches est qu'une collaboration très étroite existe entre le journal "Le Droit" et le secrétariat, ce qui est essentiel à l'information de tous les franco-ontariens et particulièrement ceux qui sont adonnés à l'agriculture. Par la page agricole, l'UCFO donne tantôt une vue d'ensemble, tantôt une vue spécifique sur un point connu, et ce, dans le plus grand intérêt de l'épanouissement de l'esprit d'unité et de solidarité professionnelle et franco-ontarienne.

Une entente récente entre les deux organismes dans le but de favoriser le maintien du secrétariat général d'une façon permanente a reçu un accueil des plus chaleureux de la part de ceux pour qui le problème franco-ontarien fait partie des problèmes de l'association professionnelle.

Divers

Le Bureau central a de plus participé à l'organisation de la Semaine de Fierté rurale à l'occasion de laquelle le syndicat de Lefaivre a été décoré — a secondé les agronomes dans l'expansion des clubs 4-H et dans les différentes autres activités qui sont leurs responsabilités — le travail des Dames de l'U.C.F.F.O. assistant aux expositions, démonstrations et réunions, Semaine de Sécurité rurale.

Cinq mémoires ont été préparés et présentés ayant pour but de faire connaître le travail et l'orientation de l'Union, ses problèmes, consultant ainsi ceux qui en matière religieuse, nationale et professionnelle pouvaient nous conseiller.

Son Excellence Mgr M.-J. Lemieux, O.P. archevêque d'Ottawa, a réaffirmé par ses paroles encourageantes et son assistance financière la nécessité de conserver vivante et permanente notre association professionnelle.

Me Gaston Vincent, c.r., président de l'A.C.F.E.O. fit plusieurs démarches au sujet de l'U.C.F.O., de son orientation et de ses services.

Un effort digne d'éloge a été fait de la part des membres et de la direction afin de permettre à l'U.C.F.O. d'écrire une autre page de son histoire, mais sans la participation très active de la part de tous ceux qui l'ont soutenue moralement et financièrement l'U.C.F.O. aurait été une chose du passé. Aussi l'expression d'une gratitude profonde et sincère rejaillissait des lèvres de tous les congressistes qui se laissèrent avec la détermination d'entreprendre une année des plus progressives.

Concours international Ayrshire à Toronto

Le concours de la race Ayrshire de l'Exposition Royale, ont revêtu, cette année, un caractère véritablement international, du fait de l'inscription de deux troupeaux célèbres d'Ecosse à ces concours et consignés à la vente "All-Stars" qui a eu lieu mardi soir dernier, au Colisée Royal, à Toronto.

C'est la première fois, depuis l'inauguration de cette foire nationale que des éleveurs d'outremer s'inscrivent dans les concours de la race Ayrshire. Ces troupeaux écossais de réputation mondiale sont ceux de MM. A. W. Montgomerie, de Lessnessock, Ochiltree et C. R. Templeton, de Carnell, Hulford. Il y aura de même un exposant des Etats-Unis, M. James F. Diamond, de Fort Covington, N. Y.

L'année 1913 demeure l'année record de l'immigration au Canada, alors que 400 000 étrangers sont entrés au pays pour s'y établir.

ROI DU BLE — L'ouest du pays continue à maintenir sa suprématie dans le domaine du blé. William Deuloo, de Cranum, Alberta, a remporté, à la Foire royale d'hiver de Toronto, la couronne de roi du blé. Le jeune fermier est âgé de vingt ans.

(Photo SNS)

Maintenant, plusieurs portent des
DENTIERS
avec plus de confort
FASTEETH, une agréable poudre alcaline (non acide), tient les dentiers plus fermement en place. Pour manger et parler avec plus de confort, saupoudrez un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Pas de goût gommeux, pâteux ou visqueux. Enraye l'odeur de dentiers, "haleine de denture". Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir de produits pharmaceutiques.

ECOULEMENT...
BRUYANT
Toilette
?
Obtenez un
WATER MASTER
LA BOULE DE RESERVOIR DE TOILETTE
la plus populaire de l'Amerique
Les chasses d'eau bruyantes gaspillent plus de 500 gallons d'eau pour jour. Le remarquable Water Master boule de reservoir de toilette arrête tout de suite l'ecoulement de l'eau apres chaque nettoiment.
98c En vente chez tous le quincailliers.

Production du lait l'hiver

L'on constate, depuis un certain nombre d'années, des transformations constantes dans le domaine de l'industrie. Les progrès qui en résultent se font également sentir en agriculture comme, par exemple, la mise en marché, sous de nouvelles formes, de nos produits laitiers.

Pour fonctionner économiquement, les usines de transformation exigent, en l'occurrence, du lait à l'année longue; car si elles doivent fermer leurs portes durant quelques mois, la transformation de nos produits devient plus onéreuse et il s'ensuit un revenu moindre pour le producteur.

Saisis de cette situation, plus nombreux sont les cultivateurs désireux d'en tirer profit et ils organisent leur système d'élevage en conséquence.

Cette méthode d'exploitation de nos troupeaux laitiers selon M. Bruno Gélinas, zootechnicien, apporte certains avantages, mais elle exige aussi de la part de l'éleveur, l'observance de certaines règles techniques appropriées. Comme avantages, M. Gélinas précise:

1.—Répartition du travail sur douze mois au lieu de huit à dix.

2.—Economie de main-d'oeuvre durant l'époque des travaux pressants; car environ la moitié du troupeau vêlera à l'automne.

3.—Plus de revenus si, bien entendu, les moindres détails sont mis en pratique.

Voyons maintenant l'envers de la médaille.

Le problème primordial du producteur de lait d'hiver ne consiste pas seulement à prolonger la période de lactation de ses vaches à dix mois annuellement, mais bien à avoir des sujets vêlant à l'automne. Dans ce cas, il doit abandonner l'habitude de laisser le taureau libre au champ pour être en état de contrôler la période de saillie tout comme le font, d'ailleurs, ceux qui utilisent le service de l'insémination artificielle. Le taureau sera donc tenu à l'écart dans une cour appropriée où il pourra être utilisé au besoin pour chaque cas individuel. De plus, il est reconnu que la vache est un animal d'habitude. Par conséquent, celle qui est habituée à vêler à une date donnée, au printemps par exemple, il sera difficile de lui faire donner veau en automne. Il convient donc de débuter avec des taures n'ayant jamais mis bas.

Un autre point, très important, est le coût d'alimentation plus dispendieux en hiver qu'en été. Ce problème ne se règle pas seulement par le prix de vente du lais plus élevé en hiver. L'ensilage et l'engrangement de légumineuses de bonne qualité devient une nécessité pour obtenir un profit intéressant si, bien entendu, on prend soin d'y adjoindre des concentrés en volume proportionné au rendement. L'on sait que certaines laitières ont un pouvoir d'achat des concentrés supérieur à leur prix de vente.

Ste-Cécile de Masham

A la dernière assemblée mensuelle du cercle des Dames fermières de Sainte-Cécile-de-Masham, Mme la présidente a rappelé en termes émus le souvenir de M. le curé Adéodat Benoit, qui était aussi l'aumônier du cercle, et qui est décédé récemment.

Parmi les travaux présentés, on remarquait: Une poupée, habillée de ruban rose, ouvrage de Mme Isaïe Brazeau; un ensemble blouse et pantalons, de Mme Rolland Legros; des chaussons fantaisie, un gilet, un chapeau, un tablier et quelques autres.

Le prix des travaux fut remporté par Mme René Parent, tandis que le prix de présence fut gagné par Mme Patrick Martineau.

La prochaine assemblée aura lieu le 13 décembre.

Le fermier ne pourra fournir la population

TORONTO (PC) — Les fermiers canadiens devront produire davantage s'ils veulent fournir la population grandissante", a dit le Dr H. L. Patterson, directeur de la section de l'économie de la ferme au ministère ontarien de l'Agriculture, lors de la Foire royale d'hiver, à Toronto.

Il a prédit que le Canada serait à cours de nourriture dans quelques années.

"On devra augmenter la production de légumes, de fruits, de même que celle du grain", a-t-il dit à une réunion des délégués du club 4-H.

A 18 ANS — Maurice D'Aoust, 18 ans, de Saint-Stanislas-de-Kostka, Qué., s'est mérité une bourse d'étude de quatre ans, à un collège d'Agriculture de son choix, lors de la Foire royale d'hiver, à Toronto. Maurice faisait partie d'un groupe de concurrents de huit provinces du Canada. Les qualités que demandait le concours sont: l'habileté professionnelle et la qualité de meneur. La bourse est offerte chaque année par la compagnie T. Eaton.

(Photo SNS)

En furetant

La mise en marché et la réfrigération des légumes sont les deux sujets d'étude que met à l'affiche, le prochain congrès de l'Association des Jardiniers-Maraichers de Québec.

Ces assises horticoles sont annoncées pour le 14 novembre, à l'hôtel "Le Vatel" de Charlesbourg. Séance d'ouverture à 9.30 a.m.

M. J. J. Warren, de Broofield, Mass., est l'heureux possesseur de "la pondeuse de l'année". Cette poule a pondu 342 oeufs en 351 jours. Elle a été exposée à la récente foire avicole du "Western Producers Council".

Depuis 1949, le prix des aliments s'est accru de 12½% et le coût de la vie de 18%. Cette augmentation des prix des aliments n'a nullement profité aux producteurs, prétend la Fédération Canadienne de l'Agriculture, mais elle résulte de la hausse du coût de transformation des produits agricoles. Une très minime proportion de l'élément agricole, s'il en est, a profité de l'expansion phénoménale du pays.

Il en coûte $32. millions par semaine aux Canadiens en taxes indirectes.

En 1955, les Canadiens ont dépensé 4 billions pour se nourrir dont 3 billions en denrées agricoles. Sur cette dernière somme, il y a lieu de prélever 1.6 billion de frais de mise en marché laissant seulement un revenu de 1.4 billion aux producteurs agricoles.

Bien que très délicates, les racines des plantes accomplissent des prodiges. Elles percent le sol; elles contournent les obstacles qu'elles rencontrent, déplaçant des cailloux et parfois les fendant en deux en secrétant des acides qui les dissolvent.

En nouvelle-Zélande, on utilise l'avion pour épandre plus du tiers des engrais chimiques employés. Ceux-ci sont principalement appliqués sur les pâturages.

Aux Etats-Unis, la production des céréales atteindra cette année, à un pour cent près, la récolte record enregistrée en 1948.

Cours à Nicolet

Quarante jeunes gens et jeunes filles, délégués de l'Association des Jeunes Ruraux (A.J.R.) ont suivi des cours de formation professionnelle, donnés à l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Nicolet ces jours derniers.

Ces cours ont été donnés sous les auspices du Service de l'Aide à la Jeunesse. Ils avaient été organisés par les aviseurs techniques de ce groupement régional, MM. les agronomes Vincent Lanouette, de Victoriaville, et Fernand Martel, professeur et propagandiste des jeunes agriculteurs.

A la séance de clôture, on procéda à l'élection des officiers et directeurs de l'Association. L'exécutif sera constitué, pour le prochain terme, de M. Claude Pépin, de Warwick, président; Mlle Lise Laplante, de Ste-Monique, vice-présidente; Mlle Lise Cormier, de Warwick, secrétaire. Le Conseil comprend aussi Mlle Gaétane Ouellet, Mlle Agathe Lemire et MM. Gilles Gauvreau, Renauld Blondin et Julien Vigneault.

L'A.J.R. a été fondée il y a six ans. Elle groupe les fils et filles d'agriculteurs bien disciplinés, adhérant à un programme d'action préparé avec soin avec le concours des agronomes propagandistes des cercles de Jeunes Agriculteurs de la région de Nicolet et des Bois Francs.

Le premier Canadien à être admis à l'Académie d'agriculture de France est un agronome du Québec, M. Jean-Charles Magnan, qui a été officiellement reçu à titre de membre titulaire étranger dont l'élection remontait à 1952.

Prix du fromage et coût de production

Les producteurs se réjouiront d'apprendre que le prix du fromage se rapproche de plus en plus du coût de production. Le comité de négociation du fromage Cheddar d'Ontario se réunissait à Toronto, le 31 octobre dernier pour en fixer le prix à .34 la livre pour le fromage no 1 f.a.b. la fromagerie où il est produit.

Pour la même qualité quand le fromage est empaqueté dans des boites usagées, le prix est fixé à un demi-cent plus bas soit .33½. Ces prix demeureront en vigueur aussi longtemps qu'un nouveau prix minimum ne sera pas fixé.

A la réunion précédente tenue à Kingston, le comité a discuté de l'utilisation des boites usagées, et leur utilisation sera possible aux conditions suivantes:

1) Que la fromagerie soit exempte de mites du frfomage.

2) Qu'elle soit avertie de la différence du prix.

3) Et qu'en quant que le Marché de Kingston est concerné, l'on indique dans le catalogue quels lots de fromage sont offerts dans des boites usagées.

4) Et chaque fois qu'un prix minimum sera fixé le comité détermine en même temps un prix pour le fromage vendu en boites usagées.

Par ces chiffres vous remarquerez qu'il y a eu une plus forte production de fromage coloré et que le prix pour le Cheddar blanc a été plus bas.

Pour les neuf premiers mois de l'année, nous constatons que la production de l'Ontario a baissé de 2 millions de livres tandis que le Québec a augmenté la sienne de 5 millions de livres et que la production canadienne prévue pour l'année 1956 sera d'environ 83 à 84 millions de livres. En 1955 notre production a été de 79 millions de livres. En d'autres mots nous prévoyons un surplus de 4 millions sur l'année dernière, ce qui ne nous laisse aucune crainte étant donné qu'en 1955 le Canada en a importé 5¼ millions de la Nouvelle-Zélande.

Au Marché de Kingston

Date 1956	No 1 Blanc Boites	prix moyen	No 1 Coloré Boites	prix moyen
Octobre 2	5,920	.34 3-16	5,935	.34 1-2
Octobre 11	5,876	.34 1-16	5,621	.34 9-16
Octobre 16	5,504	.33 7-8	5,907	.34 3-8
Octobre 23	4,708	.33 1-2	5,564	.33 5-8
Octobre 30	4,362	.33 9-16	5,185	.33 5-8

DOULEURS RHUMATISMALES
VITE! une friction au Ben-Gay à l'action pénétrante!
LE VÉRITABLE BAUME ANALGÉSIQUE
89¢ env.
VITE! Activez votre circulation sanguine, décongestionnez-vous — grâce à l'action rapide de Ben-Gay! Chaleur pénétrante qui soulage également les douleurs rhumatismales, musculaires, névralgiques. Tube commode, dans toutes les pharmacies.

Les métaux de l'Inco à l'oeuvre au Canada

La découverte de l'acier inoxydable a considérablement amélioré l'apparence et le confort des maisons canadiennes. Un bon exemple en est fourni par les éviers en acier inoxydable contenant du nickel Inco: non seulement ils embellissent la cuisine, mais ils facilitent beaucoup la tâche de la ménagère. La fabrication d'éviers en acier inoxydable fait avec du nickel fourni par l'Inco est devenue une industrie prospère au Canada, procurant des emplois à de nombreux Canadiens.

Un demi-million d'éviers canadiens renferment du nickel Inco*

Les éviers en acier inoxydable contenant du NICKEL INCO contribuent à procurer du travail aux Canadiens

Il y a dix ans, bien peu de foyers canadiens possédaient des éviers en acier inoxydable. Mais quelques ménagères les essayèrent et en furent enchantées: ils ne s'oxydaient pas, ne se ternissaient pas, ne s'éraflaient pas, se nettoyaient aisément et, par-dessus tout, la vaisselle qu'on y laissait tomber par mégarde ne se brisait pas aussi fréquemment.

Cette expérience fut l'origine d'une florissante industrie canadienne. De nos jours, la plupart des maisons que l'on construit au Canada sont munies d'éviers en acier inoxydable, fabriqués au pays. *Et presque tous ces éviers renferment du nickel Inco.*

L'Inco broye, fond et affine au Canada le minerai extrait des mines de Sudbury, Ontario, puis le vend à d'autres compagnies fabriquant de l'acier inoxydable. Celui-ci va alors aux fabriques canadiennes d'éviers; et ces éviers sont installés dans les maisons par des constructeurs canadiens.

Toutes ces opérations procurent du travail à des milliers d'ouvriers canadiens. Voilà pourquoi le nickel fourni par l'Inco contribue à l'expansion de l'industrie canadienne.

INCO TRADE MARK

La brochure illustrée: "The Romance of Nickel" (en anglais seulement) sera envoyée gratuitement sur demande.

*D'après une enquête effectuée par Canadian Cross-Section, filiale de l'organisation Gallup.

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
25 OUEST, RUE KING, TORONTO

Fournisseurs de: nickel Inco, alliages de nickel Inco, cuivre ORC, cobalt, tellure, sélénium, minerai de fer et platine, palladium et autres métaux précieux.

TRAVAIL DE LA LIGUE ANTITUBERCULEUSE — Depuis le mois de juin, un total de 9,562 personnes ont subi un examen de dépistage de la tuberculose, à la roulotte de la Ligue antituberculeuse de l'Outaouais. De ce nombre, 4,984 étaient des employés d'industries, 2,950, des personnes du grand public et 1,628, des élèves de nos écoles. Le but de ces examens qui sont absolument gratuits, est de découvrir les traces de la tuberculose avant que la maladie n'ait réussi à causer trop de ravages, afin de faciliter la guérison. Sur la photo, on peut voir M. Marcel Larose, opérateur de l'appareil, faisant passer un examen à M. Kenneth Guest, gérant d'une entreprise hulloise.
(Photo par Jacques Potvin)

Sévère avertissement à 11 hôteliers du Pontiac

CAMPBELL'S-BAY (DNC) — Onze hôteliers du Pontiac ont payé l'amende, en cour de Campbell's-Bay, pour avoir violé les lois des liqueurs relatives au dimanche.

Le juge Alexandre Taché leur a donné un sévère avertissement. Il leur a dit que s'ils commettaient de nouvelles infractions ils risquaient de perdre leurs permis.

Pour avoir vendu de la bière, sans repas, le dimanche, David Brosseau, propriétaire de l'hôtel "Maple Leaf", et du Château Pontiac, de Portage-du-Fort, a payé $400 d'amende et les frais. Il avait commis quatre infractions.

A.-Roland Meilleur, propriétaire de l'Auberge Chapeau, a payé $100 pour avoir vendu de la bière sans repas, le dimanche, 28 octobre.

J.-O. Kenney, propriétaire de l'hôtel Waltham, a payé la même amende que le précédent, pour une infraction semblable.

Félix Bertrand, propriétaire de l'"Old Fort Inn", de Davidson, a payé $100 pour une infraction du même genre.

Mme Rose Bemister et J.-A. Essiambre, propriétaires du "Lakeside Inn", de Portage-du-Fort, ayant vendu des liqueurs sans repas les 14 et 21 octobre, ont payé $200.

Louis-B. Germain, propriétaire de l'hôtel Chute Coulonge, trouvé coupable de la même infraction, n'a payé que $50, parce qu'il en était à sa première comparution.

Arthur Germain, propriétaire de l'hôtel "Forest Inn", a payé $100 pour une accusation semblable.

John Hitz, propriétaire du "Silver Maple Inn", de Lady-Smith, pour deux infractions, a payé $100 d'amende. Elle en était à sa première comparution.

Frank A. C. Finnigan, propriétaire de l'hôtel Clarendon, de Shawville, et J. O. Gauthier, propriétaire du "Calumet Lodge", de l'Ile-du-Calumet, ont payé chacun $100 d'amende pour avoir vendu de la bière pour être sortie, les dimanche des 14 et 21 octobre.

Hector Robert, de Cobden, a payé $75 d'amende et les frais, et a perdu son permis de conduire pour quatre mois, parce qu'il avait été surpris sous l'influence de l'alcool, au volant de sa voiture.

Le sous-inspecteur Linden R. Quaile, de la Police des liqueurs de Campbell's-Bay, a dirigé la plupart de ces enquêtes.

Nécrologie

Mme Hector Faucher

Mme Hector Faucher, de 195, rue Montfort, Eastview, est décédée vendredi, à l'âge de 48 ans. La défunte, qui était née le 19 octobre, 1908, à Saint-Pierre-de-Wakefield, a succombé à une longue maladie.

Son père était Adélard Lantier et sa mère Adélaïde Saint-Amour. Elle avait épousé à Ottawa, en 1925, Hector Faucher, qui lui survit.

Paroissienne de Saint-Charles, la défunte laisse dans le deuil deux filles, Mme Maurice Whissel (Lucienne), d'Ottawa, Mme Léo Ojaick (Jacqueline), d'Ottawa; trois frères: Salomon Lantier, de Manor Park, Aldège, de Toronto, Jean-Omer, de Cyrville; cinq soeurs: Mmes Rose-Alma Brunelle d'Eastview, Irène Demers, d'Ottawa, Clorida Bélanger, d'Ottawa, Rosa Dubé, de Cyrville et Thérèse Bourque, d'Ottawa.

La dépouille repose à la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

Le cortège quittera cet endroit à 7h.15 lundi, pour se rendre à l'église Saint-Charles, où le service sera chanté à 7h.30. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

HOMMAGE AUX HÉROS — Au cours d'une magnifique soirée, tenue à l'Institut Jeanne-d'Arc, l'Union nationale française a rendu hommage aux soldats français et canadiens-français tombés pour la patrie au cours des dernières guerres. Ci-dessus, de gauche à droite: M. Marcel Hué, président de l'Union nationale française, Mme Hué, Mme J. Low, Mlle Monique de Jocas et la R. M. Thomas d'Aquin, fondatrice de l'Institut.
(Photo "Le Droit", — par Champlain Marcil)

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

Tout le monde, de temps en temps, se sent un peu fatigué, épuisé, avec la tête lourde et peut être aussi un mal de dos. Il n'y a probablement rien de grave, mais simplement un état toxique causé par l'excès d'acidité et les déchets. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins, les aidant ainsi à reprendre leur fonctionnement normal qui consiste à enlever l'excès d'acidité et les déchets organiques. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boite bleue avec bande rouge chez tous les pharmaciens. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 52f

Annexe de $65,000 à l'école secondaire de North-Bay, Ont.

NORTH-BAY (Spécial) — Les Soeurs de l'Assomption de North-Bay font construire présentement une annexe de $65,000 à leur école secondaire bilingue. L'école qui loge déjà 50 élèves offre des cours de 9e et 10e années.

Dans l'annexe qu'elles construisent, les religieuses espèrent recevoir éventuellement 150 élèves et établir les classes de 11e et 12e années. Au cours régulier, elles comptent ajouter un cours commercial.

La vie française ne cesse de prendre de l'ampleur dans l'Ouest et le Nord de l'Ontario. Ainsi, dans le diocèse du Sault-Ste-Marie, à Temagami et à Goward, une enquête révèle qu'un fort groupe de Canadiens français existent, et des démarches seront bientôt faites en vue de la construction de classes bilingues.

A Haileybury, S. Exc. Mgr Maxime Tessier vient d'établir le principe d'une école secondaire bilingue en créant une neuvième année. Cette innovation a eu tellement de succès que déjà 120 élèves sont inscrits. En attendant la construction d'une école secondaire où pourraient se loger les classes de la neuvième à la douzième année, les élèves ont été installés à l'évêché même, à l'Académie Ste-Marie et à l'hôpital. Les plans de la future école sont déjà prêts et la construction, espère-t-on, commencera dans un avenir très rapproché.

D'après les plans que dresse Mgr Tessier, des écoles secondaires privées et bilingues seront organisées à Kirkland-Lake et à Ansonville. L'Académie Don Bosco où nous trouvons les quatre classes du cours secondaire compte 550 élèves.

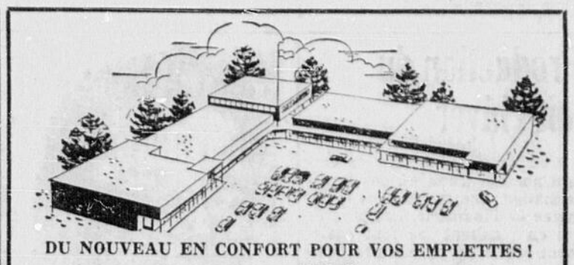
La paroisse française d'Oshawa sera bientôt une réalité, déclare le R.P. Gustave Sauvé, O.M.I., chef du secrétariat de l'Association d'éducation, dans une conférence prononcée à Rouyn. Dès sa fondation, cette paroisse grouperait 225 familles. Le Père Sauvé a profité de cette causerie pour exposer aux citoyens du Nord du Québec la situation de leurs frères franco-ontariens. Le conférencier a parlé des réalisations des dernières années et exprimé le voeu que rapidement les problèmes trouvent leur solution.

Le R.P. Sauvé s'adressait aux étudiants du collège de Rouyn, à l'occasion de la semaine de fierté nationale.

Greffier aux Mines

L'hon. Philip T. Kelly, ministre des Mines de l'Ontario, annonce qu'un ordre-en-conseil nommant M. Frederick W. Matthews, greffier du ministère pour l'est de l'Ontario, a été sanctionné par le Cabinet. M. Matthews, dont le bureau est à Toronto, a occupé le poste de greffier intérimaire depuis 18 mois.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811



DU NOUVEAU EN CONFORT POUR VOS EMPLETTES!
CENTRE d'ACHATS Westgate
AVENUE CARLING Tél. PA. 2-3433

Entrez boîtant . . . Sortez bondissant
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

TENEZ COMPTE DE LA COULEUR

QUAND VOUS ACHETEZ DU CHARBON

—et vous économiserez!

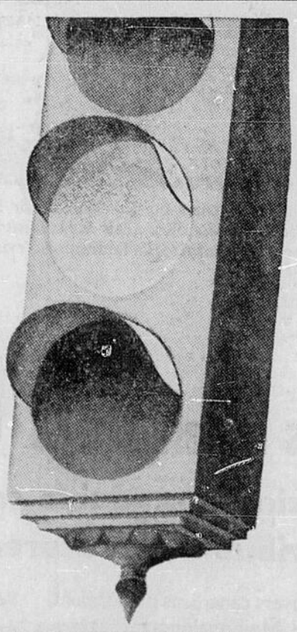
Ne commandez pas simplement du charbon—exigez le 'charbon bleu', le fameux charbon teinté de bleu qui vous garantit un chauffage entièrement satisfaisant, une chaleur sûre et économique.
Tenez toujours compte de la couleur quand *vous* achetez du charbon. Il est avantageux de commander du 'charbon bleu'.

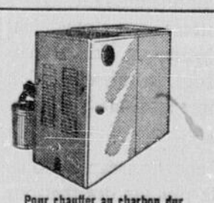
EASTVIEW
D. GRANDMAITRE Ltée
131, Ch. Montréal. SH. 6-8108

HULL
BOUCHER FRERES Ltée
72, Crémazie. PR. 7-3868

NE COMMANDEZ PAS SIMPLEMENT DU CHARBON—EXIGEZ LE 'charbon bleu'

'charbon bleu'





Pour chauffer au charbon dur qui épargne travail et argent, procurez-vous l'équipement automatique 'charbon bleu'. Confort parfait commandé du bout du doigt. Le système automatique 'charbon bleu' est *entièrement* automatique, à partir de l'alimentation de la fournaise jusqu'à l'enlèvement des cendres. Demandez aujourd'hui une démonstration gratuite.

Ne vous serait-il pas agréable de recevoir un chèque de la Caisse de Noël au mois de novembre prochain?

Pour avoir un beau Noël l'an prochain, inscrivez-vous AUJOURD'HUI à la Caisse de Noël pour vous OBLIGER à économiser!

Que vous vouliez de l'argent pour couvrir les frais de Noël . . . pour vos vacances d'hiver . . . ou toute autre raison, vous économiserez plus facilement en vous inscrivant à la Caisse de Noël de La Banque Canadienne de Commerce pour 1957. Décidez du but à atteindre et votre carnet de coupons de la Caisse de Noël vous rappellera d'économiser régulièrement jusqu'à ce que la somme soit complète.

CHOISISSEZ LE PROGRAMME RÉPONDANT À VOS BESOINS

Pour satisfaire à tous les budgets, la Caisse de Noël offre un choix de programmes (voir ci-dessous). Demandez à n'importe laquelle de nos succursales un carnet de coupons de la Caisse de Noël pour le programme adopté. Faites votre premier dépôt, et ensuite, un dépôt toutes les deux semaines; vous recevrez au mois de novembre prochain, un chèque bien utile pour couvrir les frais de Noël.

Vous faites 25 dépôts — 1 toutes les deux semaines	*Au bout de 50 semaines vous recevez un chèque de*
$ 1	$ 25
$ 2	$ 50
$ 5	$125
$10	$250
$20	$500

Inscrivez-vous à la Caisse de Noël 1957 à n'importe quelle succursale de

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

PLUS DE 750 SUCCURSALES À TRAVERS LE CANADA POUR VOUS SERVIR

MARDI 20 NOVEMBRE
324e jour de l'année 1956
Lev. Cou.
Soleil 7.06 4.25
Lune 6.49 9.27

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCB: PR. 7-2771

MARDI 20 NOVEMBRE
324e jour de l'année 1956
Fête
Saint Félix de Valois, conf.

Pronostics: beau, plus doux — HULL, LUNDI 19 NOVEMBRE 1956 — Neuf

BENEDICTION DE L'ECOLE MASSE — Mgr J.-Hilaire Chartrand, vicaire général et représentant personnel de Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, a présidé à la cérémonie de bénédiction de la nouvelle école Massé, à Limbour, dimanche après-midi. La nouvelle école de huit classes, construite grâce à un octroi du gouvernement provincial, sert d'école centrale pour les élèves des environs. Le dimanche, on y célèbre les offices religieux de la paroisse de Limbour. Pour la cérémonie, Mgr Chartrand était assisté du R.P. Louis Kittel, C.S.Sp., curé de la paroisse Saint-Alexandre de Limbour, et du R.P. Maurice Gobeil, C.S.Sp., assistant-curé. Le R.P. Paul Gay, C.S.Sp., supérieur du collège Saint-Alexandre, et M. Gérard Desjardins, député de Gatineau, assistaient aussi à la cérémonie.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Mgr J.-H. Chartrand a béni la nouvelle école de Limbour

La cérémonie de bénédiction de la nouvelle école Massé, à Limbour, s'est déroulée en présence de représentants des autorités religieuses, civiles et scolaires, dimanche après-midi, sous la présidence de Mgr J.-Hilaire Chartrand, vicaire général du diocèse et représentant personnel de S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa.

La nouvelle école de huit classes, construite au coût de $123,500, s'élève à peu de distance du collège Saint-Alexandre. Elle porte le nom de Massé en hommage au curé-fondateur de la paroisse, le R. P. Antonio Massé, C.S.Sp., qui est actuellement en pays de mission. Le gouvernement provincial a versé un octroi substantiel, par l'entremise de M. Gérard Desjardins, député du comté de Gatineau, pour la construction de l'édifice.

L'école a été confiée aux RR. SS. des Sacrés-Coeurs de Jésus et de Marie, sous la direction de la R. S. Marie-du-Saint-Sacrement.

Dans ses quelques mots de bienvenue, le R. P. Louis Kittel, C.S.Sp., curé actuel de Limbour, a rappelé que la paroisse ne comptait que deux petites écoles lors de sa fondation en 1946. Il a fallu aménager par la suite des classes au sous-sol du collège.

La nouvelle école centrale de huit classes, de dire le Père Kittel, répondra aux besoins actuels de la localité, mais il faudra probablement ajouter de nouveaux locaux dans un avenir rapproché. Des 950 résidants de Limbour, quelque 450 sont des jeunes de moins de 16 ans.

La nouvelle école aura le grand avantage de donner un enseignement primaire adéquat aux enfants de la paroisse, qui devront peut-être faire plus de chemin pour se rendre en classe, mais qui n'auront pas à fréquenter des classes à divisions multiples, comme c'est le cas à Ironside.

Le Père Kittel a fait remarquer qu'on célébrait actuellement les offices religieux à l'école, mais qu'il avait bon espoir de voir bientôt la construction d'une église paroissiale.

Mgr Chartrand

Mgr Chartrand a insisté sur le rôle de tout premier plan que joue l'école, au point où ni l'église, ni la famille, ni la société ne sauraient s'en passer.

Parlant des courants dangereux qui menacent les jeunes, Mgr Chartrand a déclaré que l'école jouait encore ici un rôle prépondérant pour protéger la jeunesse.

Mgr Chartrand a ajouté qu'il apportait aux fidèles de Limbour, avec la bénédiction de l'Eglise, les félicitations, l'encouragement et les voeux de Mgr l'archevêque, dont l'attachement aux oeuvres d'éducation est bien connu.

M. Gérard Desjardins, député de Gatineau, a déclaré qu'il était toujours à la disposition des autorités de la paroisse pour solutionner les problèmes auxquels elles doivent faire face. Il a cité un passage du dernier discours du Trône, lu à l'ouverture de la session provinciale, où il est dit que le gouvernement provincial projette de verser des octrois généreux à l'éducation, à tous les échelons, et qu'il désire multiplier les améliorations de toutes sortes.

M. François Lafleur, inspecteur d'école et représentant du surintendant de l'Instruction publique de Québec, a transmis des félicitations à tous les responsables du projet.

La jeune Suzanne Patenaude s'est faite le porte-parole des élèves et du personnel enseignant pour remercier les autorités.

M. Charles Binet agissait comme maître de cérémonies. On remarquait dans l'assistance: M. Avila Saint-Jean, président de la Commission scolaire, les commissaires Roger Houle, Georges Hébert, Jean Brabant et Arthur Larose, ainsi que le secrétaire-trésorier, M. Jacques Saint-Pierre; le R. P. Paul Gay, C.S.Sp., supérieur du collège Saint-Alexandre, le R. P. Alphonse Soucy, C.S.Sp., et plusieurs membres du clergé; une quarantaine d'élèves du Petit Séminaire des Missions des Pères du Saint-Esprit, sous la direction du R. P. Charles Beaulieu, C.S.Sp., ainsi que les religieuses, les institutrices et les élèves de l'école.

Cours de couture au centre N.-Dame

Sous les auspices de la L.O.C.F., section Notre-Dame, des cours de couture seront donnés au Centre, 121, rue Notre-Dame, du 19 novembre au 14 décembre. Deux professeurs de couture de Québec, Mlles France Lévesque et Aline Breton, seront chargées de ces cours. L'inscription aura lieu à 8 heures, lundi, 19 novembre. Ces cours ont été organisés par Mme Rosaire Charlebois, PR. 7-1059.

POSSESSION IMMEDIATE

Centre de Hull, rue Taylor. 1½ étage. Presque neuf, en stuc. 7 pièces et possible d'un deuxième logis. Une visite vous convaincra de l'état impeccable de cette résidence.

Prix demandé: $14,000
ou offre raisonnable

Conditions de paiement faciles

POUR DETAILS, APPELEZ
L. DUBUC, PR. 7-3875
Le soir, SH. 9-5517

CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DE HULL

"Semaine de Recrutement"

19 au 24 novembre

J'aimerais faire partie de votre mouvement.
S.V.P. me donner plus d'information.

NOM .....
ADRESSE .....
TEL. .....

CASE POSTALE 264 — HULL

Message du pape Pie XII

Les valeurs de la doctrine sociale de l'Eglise doivent prévaloir

Conférence sur la vie sociale des catholiques — Sermon de S. Exc. le délégué apostolique au Canada et allocution de S. Em. le cardinal James McGuigan

TORONTO (PC) — Le message pontifical lu hier soir à l'ouverture de la conférence sur la vie sociale des catholiques invite ces derniers à détourner leur esprit "des sollicitations plus ou moins aventureuses de la pensée moderne" et à leur préférer les valeurs impérissables de la doctrine sociale de l'Eglise.

Dans le message dont l'archevêque de Toronto, le cardinal James McGuigan, a donné lecture à quelque 400 délégués, Pie XII souligne que cette doctrine trouve des applications précises dans les problèmes actuels qui perturbent la société et la vie économique.

L'entraînement social doit être considéré comme partie essentielle de l'éducation du jeune chrétien, dit-il. Il incombe à l'Eglise, à la famille et aux organisations civiques de lui inculquer le sens social.

Cette éducation doit se faire à tous les âges et dans tous les milieux.

Nouvel ordre social

Trop de jeunes, fait observer le Souverain Pontife, limitent leur ambition "à leur petit monde de confort personnel" alors qu'ils devraient se fixer un objectif élevé et désintéressé.

De son côté Mgr Francis Carroll, évêque de Calgary, a fait remarquer que la pensée religieuse pourrait jouer un plus grand rôle dans la vie quotidienne qu'a envahie un sécularisme païen infiltré partout.

L'Eglise ne saurait vivre selon le Christ si ses membres ne s'intéressent pas aux besoins et aux problèmes de l'humanité.

"C'est en enseignant et en enseignant encore que nous érigerons une nouvelle génération de catholiques qui, entraînés aux voies des vertus sociales, créeront un ordre social chrétien," a affirmé Mgr Carroll.

L'unité de l'amour

Dans le sermon qu'il a prononcé durant la messe pontificale qu'a célébrée le cardinal McGuigan pour marquer le début de la conférence, Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, a signalé que l'une des racines des problèmes sociaux se nourrit à l'esprit d'individualisme, qui est opposé à l'unité de l'amour que prêche l'Eglise.

Le rôle de la doctrine sociale en éducation est le thème de la conférence de trois jours.

Le cardinal McGuigan

Le cardinal James McGuigan a déclaré que l'enseignement de la doctrine sociale catholique est "la tâche essentielle de l'action catholique en ces temps cruciaux". Il a ajouté que la doctrine sociale est construite sur les concepts de la nature et de la destinée humaines, qui forment la seule base sur laquelle un ordre socio-économique vraiment humain et chrétien peut être édifié.

Buts de la conférence

Le cardinal McGuigan a déclaré que la conférence s'efforce de faire connaître aux catholiques les enseignements sociaux de l'Eglise et de discuter des méthodes de les mettre en pratique dans la vie sociale et économique du Canada. Le thème de la conférence de cette année est la façon de répandre les doctrines sociales de l'Eglise par l'intermédiaire des bureaux d'éducation. "La doctrine sociale de l'Eglise est un riche trésor de vérité, grâce auquel nous devons enrichir notre esprit et celui de notre prochain, surtout dans les temps si troublés où nous vivons. C'est seulement par ces vérités que le peuple peut être efficacement défendu contre les attaques barbares du communisme. L'homme doit s'efforcer, dans sa collaboration sociale avec les autres, d'établir et de maintenir un ordre socio-démocratique qui soit humain sous toutes ses formes. Nous devons nous efforcer d'obtenir, par un ordre social solide, une domination personnelle sur ces biens créés, amplement suffisants, qui permettra à l'homme de se perfectionner en vertu. La doctrine sociale de l'Eglise est fondée sans équivoque sur l'éminente valeur et dignité de la personne humaine".

Victime d'une tragédie de chasse au lac des Ours

DUHAMEL (Spéciale) — M. George Downing, 45 ans, de Kilmar, est mort hier victime d'une tragédie de chasse, au lac des Ours, 40 milles au nord de Chénéville.

Un jeune camarade, Rodney Roger, 15 ans, de Duhamel, l'a pris pour une bête et a tiré sur lui, à travers les broussailles. On l'a trouvé mort, quelques instants plus tard. Il avait une balle dans la poitrine.

Le Dr Max Serkis, de Montréal, qui faisait partie du groupe, n'a pu rien faire pour lui.

Les autres membres de l'équipe étaient M. Gaston Roger, de Duhamel, père de Rodney, M. J.-G. Chapman, de Hawkesbury, et son fils Ralph.

L'accident est arrivé hier midi.

Le détective Maurice Rheault, de la Sûreté provinciale de Hull, a dirigé l'enquête. Il s'est rendu sur les lieux avec l'agent Gérard Vermette, de Fassett, et le coroner Lucien Bourgault, de Saint-André-Avellin.

Trois blessées dans un capotage

ANGERS — (DNC) — Un capotage a fait trois blessées, samedi midi, vis-à-vis de Pembroke, du côté québécois.

Voici l'identité des blessées: Mlle Jeanne Madore, d'Angers; sa mère, Mme Jean-Baptiste Madore, du même endroit et sa tante, Mme veuve Mélina Trottier, de North-Bay.

M. Jean-Baptiste Madore, qui conduisait l'auto, s'en est tiré indemne.

L'auto a de 500 à 600 dollars de dommages.

Mlle Madore et Mme Trottier se rétablissent à l'Hôpital général d'Ottawa. Quant à Mme Madore, elle est retournée à la maison. Elle n'a qu'un pouce fracturé.

La famille Madore allait reconduire Mme Trottier à North-Bay.

M. Madore a soudain perdu la maîtrise du volant à un passage à niveau. L'auto a roulé à côté de la voie ferrée.

Nécrologie

M. Moïse Carpentier

M. Moïse Carpentier, de Gracefield, Qué., est décédé dans un hôpital local à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 67 ans.

Né à Gracefield, il était paroissien de Notre-Dame de la Visitation; fils de Olivier Carpentier et de Marie Pétrin, il avait épousé, en 1938 à Gracefield, Vélina Beauvais.

Il laisse dans le deuil six frères, Julien, Léon, Adélard, Noé, Amédée et Emile, de Gracefield, et une soeur Mme Oliva Lachapelle, née Marie, de Lac Ste-Marie.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9h. en l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield et l'inhumation au cimetière paroissial; d'ici là, la dépouille mortelle repose à la demeure de son frère Léon, de Gracefield.

M. Adélard Morin

M. Adélard Morin, de Maniwaki, est décédé subitement à l'âge de 60 ans, à l'hôpital St-Joseph. Né à Maniwaki, il était le fils de M. et Mme Cyril Morin et de Marguerite Lapratte décédés.

Il avait épousé en premières noces Anna Fortin puis Rachel Fortin qui lui survit.

Outre son épouse il laisse deux filles, Mme Laurent Emard (Valèda), de Pointe-Gatineau, et Mme Robert Lacaille (Simone) de Maniwaki; et un fils, M. Florent Morin, de Maniwaki. Il laisse aussi un frère, Philorome Morin, de Maniwaki, deux soeurs, Mme ilda Larivière (Elise), de Maniwaki, et Mme Norman Kirkpatrick, (Rose) de Niagara-Falls, N.-Y., et 11 petits-enfants, dont le R. F. Laurent Ernest, de l'Instruction chrétienne.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison McConnery, de Maniwaki. Les funérailles auront lieu demain à 9h., en l'église de l'Assomption et l'inhumation sera faite au cimetière paroissial.

A la Société des conférences

M. Alexandre Boudreau parle de l'extrême pauvreté en Asie

"Pour comprendre la véritable misère, il faut avoir vu des enfants mutilés par leurs propres parents pour en faire de meilleurs mendiants, des enfants auxquels les parents ont coupé à coups de hache un bras ou une main pour qu'ils éveillent la pitié et rapportent à la maison quelques pièces de monnaie qui serviront à l'achat d'une poignée de nourriture."

Conférencier à la Société des conférences de l'Université d'Ottawa, M. Alexandre Boudreau, commissaire du service civil du Canada, a illustré par de pitoyables exemples le fléau commun à tout le Sud-Est de l'Asie, la pauvreté, la misère, la faim.

"Pour connaître ce que c'est que la misère, il faut avoir marché sur les corps d'enfants morts de faim et laissés dans la rue, à la vue des passants, jusqu'à ce que l'odeur de putréfaction devienne vraiment trop incommode", proclame le conférencier.

"Nous n'avons pas le temps d'étudier en détails toutes les difficultés de ces pays devenus indépendants depuis dix ans et dont peut dépendre la paix du monde, notre existence même, dit M. Boudreau. Ils ont en commun un fléau terrible, la pauvreté, une pauvreté qu'il faut avoir vue de ses yeux pour en apprécier l'étendue, une pauvreté qui ne peut s'expliquer que par un mot: **la faim**, la faim avec toutes ses conséquences de maladies endémiques et de dégradation humaine".

Nous vivons dans une époque dangereuse et lourde de responsabilités. C'est à nous qu'il appartient de défendre la liberté humaine contre les assauts les plus terrifiants jamais organisés contre elle. Les armes psychologiques entre les mains de nos ennemis totalitaires sont les plus terribles de toute l'histoire du monde. Employées contre l'intelligence humaine, elles servent à réduire systématiquement l'homme libre à un état de complète sujétion et d'obéissance servile à la volonté des tyrans.

Brossant un vigoureux tableau des misères du quart de la population mondiale, soit de 600 millions d'habitants qui ont obtenu leur indépendance depuis dix ans, M. Boudreau expose, devant un auditoire très attentif, les énormes problèmes économiques et sociaux qui se rencontrent dans le Sud-Est de l'Asie: l'Inde, le Pakistan, la Birmanie, l'Indonésie et l'ancienne Indo-Chine française. Tous ces pays sont dans une pleine période de transition.

Déshabitués de l'exercice de la liberté, ces pauvres peuples devenus indépendants depuis dix ans, sont en grand danger de tomber sous le joug d'un esclavage autrement plus misérable que celui qu'ils ont subi auparavant.

Ces besoins exposés, le conférencier attire l'attention de l'assistance sur ce que notre pays, le Canada, a fait en faveur des libertés humaines. M. Boudreau mentionne alors notre contribution aux différentes agences spécialisées des Nations-Unies pour ajouter: "Ce qui nous identifie le mieux dans cette croisade, c'est notre participation au plan de Colombo".

Le conférencier fait ensuite l'historique de ce programme d'aide technique et financière établi en 1950 et auquel le Canada consacre cette année $34,400,000. Dans le cadre de ce programme d'aide, "nous avons déjà amené au Canada au delà de 1,000 Asiatiques qui ont suivi différents cours pour ensuite retourner dans leur pays enseigner à leur tour".

M. Boudreau donne alors quelques exemples des réalisations atteintes grâce à notre contribution au relèvement des pays sous-développés et conclut en disant: "Le plan de Colombo peut être l'arme de Dieu si nous le comprenons bien. Il ne faut pas que la liberté humaine qui comprend aussi la liberté religieuse disparaisse parce que nous aurons manqué de cette charité qui seule peut sauver le monde".

Présenté par M. Eugène Buissière, directeur du service de la Citoyenneté, le conférencier a été remercié par M. Robert Gauthier, président de la Société.

Avant la conférence, un quintette à cordes a interprété avec brio et finesse trois pièces: Gavotte, extraite d'Iphygénie en Aulide, de Gluck; Pastorale, extraite du Messie, de Haendel; Pizzicato Polka, de Johan Joseph Strauss.

Nécrologie

Mme Vve Edmond Lamothe

SAULT-SAINTE-MARIE (Spéciale) — Mme Vve Edmond Lamothe, née Marie-Louise Lamothe est décédée dernièrement, à l'âge de 84 ans. Elle était la fille de Louis Fassett et d'Arthémise Dechantal.

La défunte est décédée chez sa fille, Mme J.-B. Lelière (Gracia), du Sault-Sainte-Marie; elle a laissé dans le deuil, ses fils Ephrem et Arthur, de cette localité, et Emile, d'Hawkesbury; une soeur, Mme Georges Lapointe (Mathilda), une belle-soeur, Mme Vve Arthur Fassett, d'Ottawa, 22 petits-enfants, 46 arrière petits-enfants et deux de la cinquième génération.

Le service funèbre a eu lieu à l'église Saint-Ignace. La défunte a demeuré très longtemps chez son neveu, M. Tom Larabie, à Hull.

L'essence se fait de plus en plus rare en Europe

LONDRES (PC) — En Grande-Bretagne, en Suède et en Suisse, dimanche, plusieurs milliers d'automobilistes se sont transformés en piétons ou sont restés chez eux. La raison: la crise du Moyen-Orient et ses répercussions sur les réserves de pétrole.

En Grande-Bretagne, ce sont les automobilistes eux-mêmes qui ont décidé de remiser leurs voitures. Ils répondaient ainsi à une prière de leur gouvernement, qui leur avait demandé de faire tout en leur possible pour économiser l'essence.

En Suisse, le gouvernement a prohibé les randonnées dominicales en automobile. Et il projette de rationner l'essence le mois prochain.

Le gouvernement suédois a prohibé lui aussi les randonnées dominicales en automobile et il a défendu à ses postes d'essence de vendre de l'essence durant les fins de semaine.

Dragueur de mines lancé, à Lauzon

LAUZON (PC)—Le dragueur de mines Chignecto a été lancé samedi. C'est l'un des six de sa classe qui doivent remplacer ceux qui ont été cédés à la France en 1954 en vertu de l'accord d'aide mutuel de l'OTAN. Ce vaisseau tire son nom de la baie Chignecto, bras de la baie de Fundy à son extrémité septentrionale entre la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick.

Il y a maintenant huit dragueurs de mines de classe "baie" en service dans la marine canadienne.

Fulton qualifie de "folie" la crise de Suez

(PC) — M. Davie Fulton, l'un des candidats à la direction du parti conservateur-progressiste, a déclaré à Ottawa samedi que l'intervention armée de la France et de la Grande-Bretagne dans la région de Suez illustre bien jusqu'à quel point le monde a été fou. Il a précisé aussitôt que la folie en question, ce fut d'avoir trop longtemps retardé à mettre sur pied une force de police de l'ONU.

Par ailleurs, M. Fulton ne blâme pas les Britanniques et les Français d'avoir envoyé des troupes en Egypte. Comme il n'y avait pas de force internationale de police, dit-il, je ne vois pas "quelle autre mesure le premier ministre de Grande-Bretagne aurait pu prendre".

Il a dit qu'à son avis tout le monde se réjouit du fait que M. Pearson a proposé aux Nations Unies la formation d'un corps international de police.

Mise en garde du Better Business Bureau

MONTREAL (PC) — Le Better Business Bureau a donné l'avertissement samedi qu'un plan d'extortion de l'argent des ménagères et de tromperie des petits négociants est en application à Montréal.

Un grand nombre de petits marchands reçoivent la proposition de donner des marchandises à la gagnante d'un concours. Beaucoup acceptent, croyant ainsi qu'il leur sera fait une bonne publicité. Leurs noms sont alors inscrits dans un "livre du trésor" qui doit être gagné par quelque ménagère chanceuse. Mais en réalité il n'y a pas de concours. Des milliers de "livres du trésor" sont imprimés, on téléphone au hasard au même nombre de ménagères, et chacune reçoit l'avis qu'elle est gagnante et qu'elle doit payer au messager $3.95 pour le livre.

Le résultat est toujours le même: le petit marchand est assiégé par des dizaines de ménagères, réclamant chacune la marchandise "gagnée".

Le CCT ne veut pas de syndiqués communistes

SUDBURY (PC)—M. Max Swerdlow, directeur de l'éducation au Congrès canadien du Travail, a déclaré dimanche qu'aucun local du syndicat international des mineurs, des moulins et des fonderies ne pourra être admis au Congrès avant qu'il n'ait aboli sa direction communiste. Auparavant, M. Nels Thibault, président canadien de ce syndicat, avait dit que le Congrès aurait à accepter le syndicat tel quel d'ici quelques années.

EXTRA-SPECIAL

CLEM & MACK BODY SHOP
143, rue Eddy, Hull — PR. 1-1402
AUTOS CANADIENNES ET AMERICAINES
Peinturage complet ..... $45.
Autos anglaises ..... $35.
2 — Tons $10. additionnels.
Réparage de carrosserie à prix raisonnable

Dr Gaston ISABELLE
Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull
Téléphone : PR. 7-9284
(Appartement St-Cyr)

Priorité demandée à la C.I.P. pour ses employés de Gatineau

La Chambre de commerce de Gatineau voudrait que les citoyens de cette ville travaillant à la C.I.P. aient la priorité pour conserver leur emploi, lorsqu'un ralentissement quelconque de la production entraîne la mise à pied d'un certain nombre d'employés.

Elle a demandé au Conseil municipal de Gatineau d'inclure une clause à cet effet dans son entente avec la compagnie. Comme on le sait, la question de l'évaluation de la compagnie C.I.P. et de ses filiales est actuellement débattue et on en viendra éventuellement à une entente.

Le but de cette demande est d'assurer des emplois plus stables aux ouvriers de Gatineau, dont la majorité travaillent pour la C.I.P., et en même temps, de garantir la stabilité économique de la ville.

La résolution envoyée au Conseil mentionne que la situation économique de la ville de Gatineau dépend en grande partie de la stabilité de l'emploi à la principale industrie locale. S'il se produit un ralentissement dans la production et que plusieurs ouvriers de Gatineau sont mis à pied, l'économie de toute la ville s'en ressentira.

La Chambre de commerce demande donc qu'on donne la préférence dans les emplois aux citoyens de Gatineau ayant au moins six mois de service, et cela dans une proportion de 80 pour cent. Cette mesure serait d'abord à l'avantage des ouvriers concernés, puis dans l'intérêt de la ville.

La réunion de la Chambre était sous la présidence de M. Jacques Poulin. Assistaient également: MM. Claude Gauthier, vice-président; Maurice Dallaire, secrétaire; Armand Côté, Robert Boucher, le notaire Roland Théorêt et Inio Pietrelli, directeurs.

Les jeunes vont nombreux au Centre d'éducation populaire

"Le Centre d'éducation populaire, fondé il y a deux mois, accueille chaque semaine environ 300 jeunes filles. Jeudi dernier, le nombre est monté à 315. L'enthousiasme est débordant et si le nombre continue à augmenter, nous devrons élargir les cadres de l'oeuvre". Voilà ce que Mlle Jeanne-d'Arc Perreault, directrice du Centre, déclarait à notre représentant.

Plusieurs des activités, qui ont lieu à l'école du Lac des Fées, ont un caractère culturel en même temps qu'elles sont des plus intéressantes. Cent jeunes filles participent aux danses de folklore, dirigées par M. Bernard Charron; 75 jeunes filles assistent au cours de chant donnés par M. René Deschênes; 100 jeunes filles et 25 garçons font partie du groupe de théâtre, dirigé par M. Jean Belleau; 150 jeunes filles participent aux danses canadiennes, conduites par M. Ronald Goudie et ses quatre assistants. En outre, près d'une centaine de jeunes filles font de la gymnastique et culture physique sous l'habile direction de la R. S. Marie-Reine-de-la-Paix, S. S.-C.. En outre, il y a des activités diverses telles que le ballon-volant, le ballon-panier, le badminton, le ping-pong, etc. Les responsables de ces dernières activités sont Mlles Gisèle Proulx, Pierrette Bélanger, Annette Bellemare, Murielle Bélanger, Lucile Brisette et Aline Dion. Il faut noter que les 300 jeunes filles de 12 à 18 ans peuvent participer à plusieurs activités le même soir.

Les activités du lundi soir sont réservées aux garçons de 12 à 18 ans et plus de 200 garçons y participent. Plusieurs élèves de l'Institut d'éducation physique de l'université d'Ottawa apportent leur contribution précieuse au succès des soirées pour garçons. Le mardi soir, les adultes sont invités à faire partie des équipes de badminton et déjà près d'une cinquantaine se sont inscrits.

Ce Centre, formé par un groupe de citoyens dévoués de la ville est incorporé et il est dirigé par un comité d'administration, présidé par M. Paul Bouvrette. Les autres membres du comité directeur sont Mme Yvette Venne, vice-présidente; Mlle Gisèle Proulx, secrétaire, et M. Oswald Parent, trésorier; M. Louis Bureau, la R. S. Sainte-Pauline-Françoise, S. S.-C., M. Jean-Charles Lafrance et Mlle Jeanne-d'Arc Perreault, conseillers.

Toutes les activités pour les jeunes sont gratuites et le Centre compte sur l'appui de la Fédération des oeuvres de charité pour continuer son oeuvre de protection et d'éducation de la jeunesse.

A l'occasion de la Sainte-Catherine, la troupe du Pont-Neuf, dirigée par M. Jean Belleau, présentera aux jeunes filles et à leurs parents, une comédie. En outre, les Troubadours de l'école Reboul, dirigés par M. R. Marchand, feront les frais du chant.

12 avions du CAC participent aux recherches

QUEBEC (PC) — Douze avions reprendront aujourd'hui les recherches pour retrouver un appareil à réaction T-33 du CARC qui est disparu, avec deux hommes à son bord, vendredi, dans une envolée entre North Bay, Ont., et la ville de Québec.

Les deux hommes à bord de l'appareil d'entraînement ont été identifiés comme étant les lieutenants George Presnell, 28 ans, de Hamilton, Ont., et Joseph-Omer Houde, 26 ans, de Québec.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

BOUCHER FRÈRES - LTÉE
72, rue Crémazie
HULL
- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction

PR. 7-3868

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR 1-4341

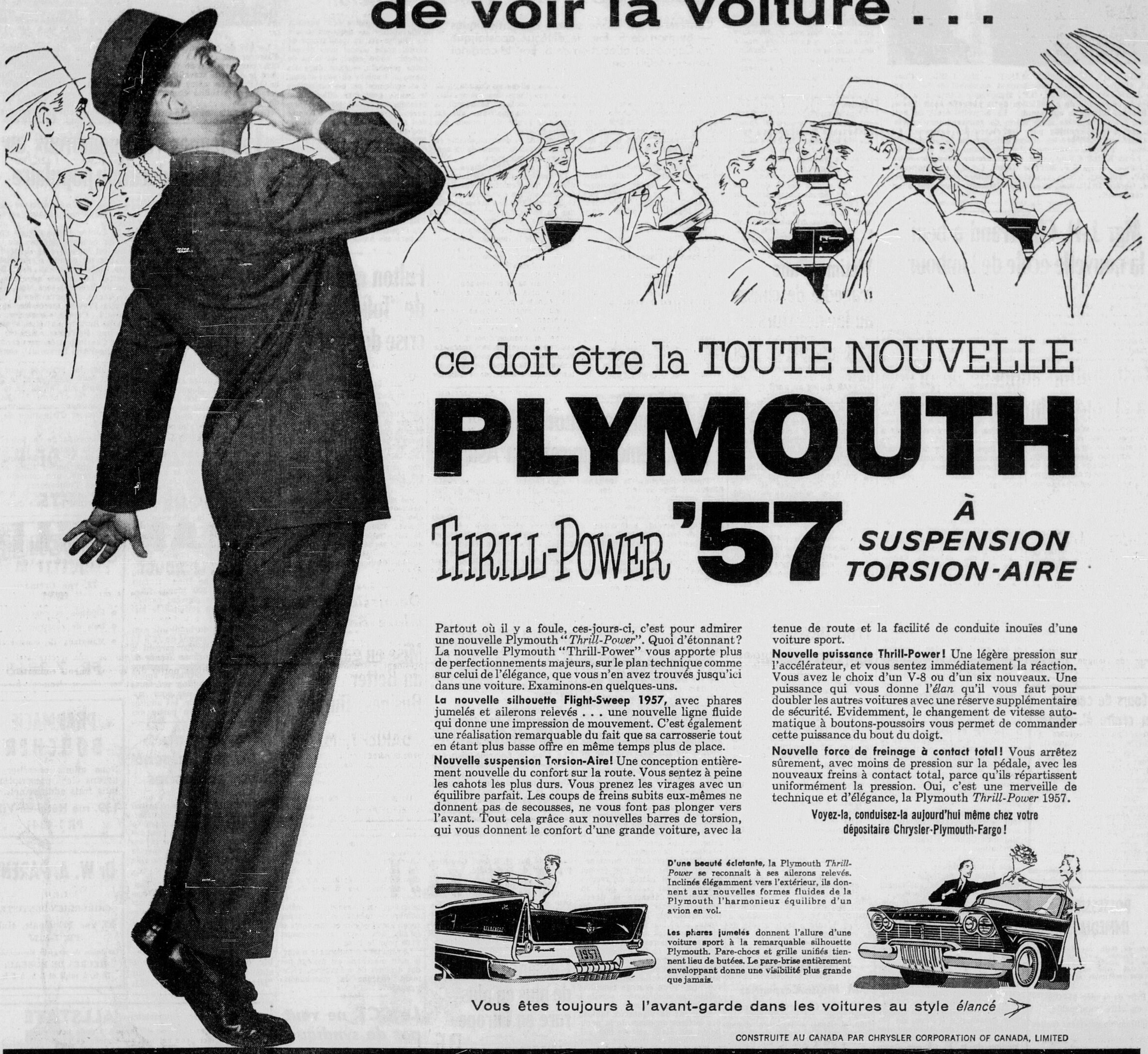
Dr W. A. PARENT
L.C.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
59, rue Principale, Hull
PR. 7-5335
(au-dessus du magasin Metropolitan)
HEURES DE BUREAU:
10 h. à midi et 2 h. à 5 h.

Assurances automobiles **ALLSTATE**
Taux les plus bas — jusqu'à 9 mois pour payer
Service jour net nuit — Canada et Etats-Unis
LOUIS "JOE" JOHNSON
Licencié pour Québec et Ontario
367, BOUL. TACHE — PR. 1-1575

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. — Téléphone : PR. 7-3543

SPÉCIAL
CETTE SEMAINE
Permanentes à froid style "LOOK" $4.50
Permanentes à froid pour écolières $3.50
AU
SALON DE BEAUTE
Wrightville
73, boul. Saint-Joseph
HULL
Ouvert le soir
Sur Rendez-Vous
Pour Rendez-Vous, Téléphonez à PR. 1-2423

Si la foule vous empêche de voir la voiture . . .



ce doit être la TOUTE NOUVELLE

PLYMOUTH

THRILL-POWER '57 À SUSPENSION TORSION-AIRE

Partout où il y a foule, ces-jours-ci, c'est pour admirer une nouvelle Plymouth "*Thrill-Power*". Quoi d'étonnant? La nouvelle Plymouth "Thrill-Power" vous apporte plus de perfectionnements majeurs, sur le plan technique comme sur celui de l'élégance, que vous n'en avez trouvés jusqu'ici dans une voiture. Examinons-en quelques-uns.

La nouvelle silhouette Flight-Sweep 1957, avec phares jumelés et ailerons relevés . . . une nouvelle ligne fluide qui donne une impression de mouvement. C'est également une réalisation remarquable du fait que sa carrosserie tout en étant plus basse offre en même temps plus de place.

Nouvelle suspension Torsion-Aire! Une conception entièrement nouvelle du confort sur la route. Vous sentez à peine les cahots les plus durs. Vous prenez les virages avec un équilibre parfait. Les coups de freins subits eux-mêmes ne donnent pas de secousses, ne vous font pas plonger vers l'avant. Tout cela grâce aux nouvelles barres de torsion, qui vous donnent le confort d'une grande voiture, avec la tenue de route et la facilité de conduite inouïes d'une voiture sport.

Nouvelle puissance Thrill-Power! Une légère pression sur l'accélérateur, et vous sentez immédiatement la réaction. Vous avez le choix d'un V-8 ou d'un six nouveaux. Une puissance qui vous donne l'*élan* qu'il vous faut pour doubler les autres voitures avec une réserve supplémentaire de sécurité. Evidemment, le changement de vitesse automatique à boutons-poussoirs vous permet de commander cette puissance du bout du doigt.

Nouvelle force de freinage à contact total! Vous arrêtez sûrement, avec moins de pression sur la pédale, avec les nouveaux freins à contact total, parce qu'ils répartissent uniformément la pression. Oui, c'est une merveille de technique et d'élégance, la Plymouth *Thrill-Power* 1957.

Voyez-la, conduisez-la aujourd'hui même chez votre dépositaire Chrysler-Plymouth-Fargo!

D'une beauté éclatante, la Plymouth *Thrill-Power* se reconnait à ses ailerons relevés. Inclinés élégamment vers l'extérieur, ils donnent aux nouvelles formes fluides de la Plymouth l'harmonieux équilibre d'un avion en vol.

Les phares jumelés donnent l'allure d'une voiture sport à la remarquable silhouette Plymouth. Pare-chocs et grille unifiés tiennent lieu de butées. Le pare-brise entièrement enveloppant donne une visibilité plus grande que jamais.

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures au style *élancé*

CONSTRUITE AU CANADA PAR CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

PATTERSON MOTORS LIMITED

478, RUE ELGIN, OTTAWA

ST. DENIS SERVICE STATION

HULL, QUE.

Voyez **"C'EST LA VIE"** tous les mardis soirs à 9h., canal 9

A L'AMICALE SAINT-JEAN-BAPTISTE — Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, était le conférencier invité au banquet annuel de l'Amicale Saint-Jean-Baptiste. Sur cette photo prise à la salle paroissiale, rue Empress, on remarque, de gauche à droite, Mme Albert Ladouceur; M. Ladouceur, 1er vice-président de l'Amicale; Mgr Lemieux; le R. F. Maurice-Jacques, E.C., directeur de l'école Saint-Jean-Baptiste; et le R. P. Laurent Gay, O.P., curé de la paroisse.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Mardi)

Un accident près de Rockland fait 3 morts

Deux automobiles sont entrées en collision

Voilà ce qu'a causé une collision, route transcanadienne, entre Cumberland et Rockland, vers minuit et 30 la nuit dernière.

Morts: Roger Brunet, 18 ans, fils de M. et Mme Armand Brunet, de Masson; Ronald Brisebois, 17 ans, enfant de premier lit de Mme Horace Madore, 47, rue Scrivens, Britannia; et M. Donat Lepage, 41 ans, de Montréal.

Blessé grièvement: Paul Daly, 16 ans, 310, Somerset est, app. 3.

Brunet, Brisebois et Daly filaient vers Montréal et M. Lepage, seul, vers Ottawa. On ne sait encore qui conduisait la première voiture.

MM. Lepage et Brisebois sont morts sur les lieux; Brunet a succombé à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, vers 5h.30 ce matin. M. Lepage a été décapité.

On ne peut encore interroger le seul survivant, qui repose dans un état de semi-conscience.

Les autos ont rebondi de chaque côté de la route. Celle des jeunes a pris feu.

Deux soldats, arrivés immédiatement, ont arraché les victimes aux flammes, et leur ont donné les premiers soins. Deux seulement respiraient encore: Brunet et Daly.

Aussi, Daly criait. Selon un témoin, il parlait de fusils, de cartouches.

Puis, la poudre explosant dans les flammes a éloigné pour quelques instants sauveteurs et premiers spectateurs. Ils ont supposé que les victimes revenaient de la chasse.

L'ambulance Brunet, de Rockland, a transporté cadavres et blessés à Saint-Louis-Marie-de-Montfort. Le coroner W. C. Tweedie a fait ses constatations et a déclaré qu'une enquête aurait lieu.

Le policier John Donohue, de la Sûreté provinciale, a rencontré sur les lieux les détectives Kenneth Spratt et Willis Hull, de la Sûreté d'Ottawa.

Ces derniers cherchaient l'auto de M. Arthur Williams, 18 rue Hopewell, disparue au cours de la soirée. Ils l'ont trouvée. C'est elle qui flambait.

Cette tragédie rappelle celle qui a fait deux morts et un blessé, près d'Osgoode, il y a quelques mois. Le seul survivant, Larry Knight, 19 ans, répondra bientôt à une accusation de vol d'auto.

L'inspecteur John Ab Cavan, directeur des détectives de la Sûreté d'Ottawa, déplore amèrement l'épidémie de vols d'autos qui sévit dans la région depuis quelques temps.

Les détectives Robert Bayne et Raoul Desjardins poursuivent l'enquête.

Coup de feu

Le caporal George Clark, de la Sûreté provinciale, enquête d'autre part sur un incident assez dramatique dont les limiers veulent établir un rapport indirect avec la tragédie de Cumberland.

Une jeune fille de 17 ans, qui nous a prié de ne révéler ni son nom ni son adresse, était seule, vers 10 heures hier soir, quand elle a entendu une auto arrêter. Elle a cru qu'il s'agissait de son ami. Mais, pour s'en assurer, elle allait lui téléphoner. Soudain, un coup de feu! Une balle perce le cadre de la porte et se perd dans un escalier intérieur. L'auto démarre brusquement.

La jeune fille se ressaisit et appelle la police. Elle a raconté à l'agent avoir été l'amie de Roger Brunet.

Nécrologies

M. Donat Lepage, 41 ans, de Montréal, laisse sa femme, née Cécile Saint-Jacques; sa mère, Mme Vve Camille Lepage, de Hull; quatre frères: Ernest, Alcide, Rhéal et Norbert, tous de Hull; deux soeurs: Mmes Xavier Charron (Yvonne) et Jean Laroche (Georgette) toutes deux de Hull. M. Lepage travaillait depuis quelque temps au club Chaudière.

Roger Brunet, 18 ans, laisse son père et sa mère, M. et Mme Armand Brunet (Thérèse Maheux), de Masson; un frère, Armand, de Winnipeg; et plusieurs oncles et tantes.

Ronald Brisebois, 18 ans, laisse sa mère, Mme Horace Madore (Thérèse Brisebois), de Britannia; son beau-père, M. Horace Madore; ses grands-parents, M. et Mme Olivier Brisebois, d'Eastview; quatre demi-soeurs: Patricia, Claire, Claudette et Hélène; deux demi-frères: Maurice et Michel.

Les corps de Brisebois et de Brunet reposeront dès demain, aux salons Racine et Robert, 260, Besserer, Ottawa.

Celui de M. Lepage, aux salons Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull.

Interview à CKCH de soldats canadiens stationnés en Europe

Louise Simard, commentatrice de CKCH, actuellement en Europe où elle visite les installations des troupes canadiennes outre-mer, commencera sa série de reportages enregistrés demain après-midi à 1h.45, à CKCH.

Au cours de cette première émission, elle fera l'interview de deux soldats canadiens de la région, stationnés à Metz, en France, l'aviateur-chef Paul Primeau, 382, rue Besserer, et le caporal Gilles Branchaud, 465, rue Albert, tous deux d'Ottawa.

Cette série d'interviews, qui débutera demain, se poursuivra les mardis et jeudis, à 1h. 45, à CKCH.

20 accidents à Hull durant les 3 derniers jours

Trois personnes qui voyageaient vendredi soir avec M. Charles Turney, domicilié au numéro 541 ouest, rue Somerset, à Ottawa, ont eu une "frousse" quand l'automobile conduite par Turney heurta le parapet du pont des Chaudières, arrachant un poteau à sa base et causant pour $200 de dommages à la voiture et autant au pont. L'automobiliste ne continua pas moins sa route.

Turney fut toutefois appréhendé par l'agent de circulation Clément Courville, de la Sûreté municipale, qui le rejoignit sur le boulevard Taché. L'inculpé s'est reconnu coupable en Cour de Hull, samedi matin, de n'être pas demeuré sur les lieux d'un accident. Il a écopé d'une amende et les frais, que lui a imposée le juge Jacques Boucher.

Il y a eu plus d'accidents à Hull au cours de la nuit de vendredi que durant le week-end. Le sergent Ernest Charron, préposé à la circulation, rapporte qu'il y a eu pas moins de 12 accidents vendredi soir et seulement 8 samedi et dimanche.

Un adolescent perd la vie près d'Osgoode

Un jeune homme de Kemptville a perdu la vie et son compagnon a subi de graves blessures, dans la nuit de samedi à dimanche, quand leur automobile s'est écrasée contre un arbre en bordure du chemin River, près d'Osgoode, à environ 15 milles au sud des limites d'Ottawa.

La jeune victime, Derwin Christie, âgé de 16 ans, a été retrouvée par les ambulanciers sur le siège arrière de la voiture démolie. Le chauffeur de l'auto, William Stanley Paden, 18 ans, aussi de Kemptville, était demeuré coincé au volant.

Le blessé a été transporté à l'Hôpital municipal dans une ambulance de la maison Exclusive. Il souffre de blessures aux deux mains et au visage. On rapporte que son état est satisfaisant.

D'après la police, le chauffeur a perdu la maîtrise dans un tournant de la route à quelques milles au nord d'Osgoode. La voiture filait en direction d'Ottawa.

L'auto a roulé le long du fossé sur une distance d'une cinquantaine de pieds avant de s'écraser contre un arbre de près de deux pieds de diamètre. Le plus jeune des deux occupants a été tué instantanément.

Ce sont le caporal Gordon Jack et le policier Arscott, de la Sûreté provinciale de l'Ontario, qui ont fait les constatations d'usage sur les lieux de l'accident.

Cinq individus d'Ottawa traduits en Cour de Hull

Cinq individus d'Ottawa qui ont causé du désordre au club Avalon, dans la nuit du 6 octobre, ont comparu samedi matin devant le juge Jacques Boucher.

Jean-Maurice Thibeault, 26 ans, domicilié à 4, rue Oxford, a été condamné à sept jours d'emprisonnement pour voies de fait sur la personne de M. Ovila Méloche, 63 ans, demeurant à 68, rue Bégin, à Hull, gérant de l'établissement.

Les quatre autres, qui se sont reconnus coupables à une accusation de désordre, ont écopé d'une amende de $100 chacun.

L'enquête qui a conduit à l'arrestation de ces cinq individus a été faite par le détective Conrad Bourgeois, de la Sûreté provinciale de Hull.

Prévenu traité de "salaud" par le juge Taché

Lucien Latreille, 36 ans, de Navan, Ont., pourra réfléchir et méditer tout à son aise au cours des quatre prochains mois qu'il passera à l'ombre, la remontrance que lui a faite ce matin le juge Alexandre Taché. Latreille, qui est marié et père de famille, avait la semaine dernière enregistré un aveu de culpabilité à une accusation d'enlèvement d'une jeune fille.

"Vous pouvez être assuré que je ne suis pas très bien disposé à votre égard, lui a dit le juge, d'autant plus que vous êtes également accusé d'indécence avec une fillette de 12 ans. De toute façon, je vous considère comme un salaud", a conclu le président du tribunal.

Piéton renversé par une voiture

Un piéton a frôlé la mort, samedi soir, quand il a été heurté par une automobile à l'angle des rues Slater et Elgin. Il a été projeté dans les airs sur une distance de 16 pieds.

M. John Fox, 57 ans, 40, rue Waverley, s'en est heureusement tiré avec seulement une fracture de la jambe droite, quand il a été renversé par une voiture que conduisait M. Roger Arpin, 26 ans, 539, rue Besserer.

Des témoins ont raconté que M. Arpin avait les feux en sa faveur, quand sa voiture s'est introduite dans l'intersection.

Le policier Wilmer Dowd a fait enquête.

Une maison provinciale des Frères des écoles chrétiennes à Ottawa

Le R.F. Grégoire annonce cette nouvelle à la réunion annuelle de l'amicale Saint-Jean-Baptiste

Une nouvelle maison provinciale des RR.FF. des écoles chrétiennes serait prochainement établie à Ottawa. Le R.F. Grégoire, de Montréal, provincial de la congrégation, a déclaré, hier, que le projet est actuellement à l'étude. Le Frère visiteur assistait à la réunion annuelle de l'amicale Saint-Jean-Baptiste, d'Ottawa.

Actuellement, toutes les maisons d'enseignement dirigées par les RR.FF. des écoles chrétiennes dans l'archidiocèse d'Ottawa dépendent du district de Montréal. Ce district comprend en outre l'archidiocèse de Montréal, et aussi les diocèses de Saint-Jérôme, du Sault-Sainte-Marie, de Sherbrooke, de Valleyfield, de Saint-Jean, Qué., de Gravelbourg, de Sendai (Japon), de Kagoshima et de Tokio.

Cette nouvelle maison provinciale à Ottawa serait appelée à desservir les 20 établissements de l'Institut de la province d'Ontario. On grouperait dans ce nouveau district l'Académie De-la-Salle, le Juvénat préparatoire, rue Sussex, l'école Guigues, l'école Brébeuf, l'école Saint-Jean-Baptiste, la maison Saint-Joseph, rue Daly, la maison d'Alfred, le collège du Christ-Roi, Hawkesbury, et la maison de Sturgeon Falls.

On croit que les divers établissements de Hull conserveraient leur dépendance au district de Montréal. Il s'agit de l'Ecole supérieure, rue Hôtel-de-Ville, l'école Notre-Dame, l'école Saint-Rédempteur, rue Saint-Laurent, et l'école Larocque, de Hull.

Le R.F. Grégoire, F.E.C.

S'adressant à l'amicale Saint-Jean-Baptiste, le R.F. Grégoire a déclaré: "C'est peut-être la dernière fois que le provincial de Montréal est encore dans son domaine à Ottawa. En effet, le partage du district aura lieu prochainement. Un comité a commencé à étudier les modalités de cette division. Dans un avenir très rapproché, Ottawa aura son propre provincial ayant autorité sur nos écoles de l'Ontario et peut-être de quelques autres régions."

Le provincial souhaite que les nouvelles unités administratives ne soient pas l'occasion d'un affaiblissement de l'amitié entre les amicales des diverses régions de l'Ontario et du Québec. "Bien au contraire, a-t-il dit, j'espère que les liens qui unissent tous nos anciens aillent se fortifiant de plus en plus. En effet, nous avons plus que jamais besoin de nous serrer les coudes dans un monde, où, de plus en plus, tout se règle sur le plan international."

Historique de l'Institut

L'Institut a été fondé à Reims en 1681 par saint Jean-Baptiste de La Salle. Son but primordial est l'éducation chrétienne de la jeunesse.

La congrégation compte présentement environ 1,394 établissements, 15,284 frères et 497,753 élèves. Au Canada, on retrouve 115 établissements, dont 86 dans la province de Québec, 20 en Ontario, deux dans la province de Saskatchewan et une dans l'Alberta; puis trois missions au Japon et six au Cameroun, une à Togo.

Les premiers Frères des écoles chrétiennes sont arrivés au Canada le 10 octobre 1837. Ils ont été mandés à Montréal par M. Quiblier, supérieur de Saint-Sulpice, avec l'appui de Son Exc. Mgr Lartigue, évêque de Montréal.

Distribution annuelle de prix à l'Ecole technique d'Ottawa

MM. Normand Tremblay et Gilbert Paquette, respectivement étudiants de 10e et de 12e année à l'Ecole technique d'Ottawa, obtiennent cette année le trophée de l'Union Saint-Joseph du Canada pour excellence en français.

Au cours d'une cérémonie présidée par M. E. D. Hendry, directeur de l'Ecole, de nombreux prix en argent et sous forme de médailles, volumes et trophées ont été offerts aux étudiants en récompense de leurs succès durant l'année académique terminée en juin dernier.

Parmi les bourses offertes, celle du club Kinsmen d'Ottawa a été méritée par M. Pierre Lachance, de 11e année, étudiant dont le travail accuse le plus de progrès durant l'année.

Diplômes

Par classe, voici la liste des diplômés de langue française qui ont reçu hier soir leur parchemin. *Diplôme du cours secondaire* (avec mention): Wilfrid Saver. *Diplôme, section générale:* Lucien Aubrey, André Cadieux, Jacques Fréchette, Robert Lafleur, Gilles Langlois, Gérald Mignault, Gilbert Paquette.

Diplôme, section industrielle: Pierre Allard, Guy Beauregard, Jacques Bélanger, Rodolphe Bélisle, Maurice Chauvin, Robert Ethier, Jacques Gervais, Georges Giroux, Anatole Gussew, Georges Kealey, Claude Lachaine, Alfred Ladouceur, Roland Parent, Wayne Pilon, David Rocheleau et Roland Lachance. *Cours terminal:* Allan Metivier.

Prix spéciaux

Douze élèves se sont mérités un prix pour une assiduité parfaite au cours des quatres dernières années. Parmi eux, relevons le nom de M. Jacques Gervais, élève de 12e B.

Pour succès en français, l'Association canadienne-française d'éducation, le journal "Le Droit" et la Société Saint-Jean-Baptiste accordent des prix qui ont été mérités par Jean Joanisse, Normand Tremblay, Hubert Larose, André Cadieux, Robert Beauchamp, Frederick Odoyks, William Welsh, Robert Veitch, Ostap Monkewich et Robert Jamison.

Le prix "Arnold Halfrecht" pour succès en musique instrumentale a été mérité par Normand Jodoin.

Pour succès en travail sur métal en feuille, Claude Lachaine obtient le prix "Aerodyne Engineering Company". A M. Robert Lavigne, revient le prix de la "Linde Air Products Co." pour succès en soudure, classe de dixième année.

Un des prix accordés par l'IODE aux fils d'anciens combattants pour succès généraux a été mérité par M. Michel Marier. D'autre part, M. Normand Tremblay obtient une des médailles d'argent offertes par le *Collegiate Board* en récompense de succès particulièrement remarquables.

MM. Gilles Tessier et Maurice Gratton, obtiennent l'un et l'autre une des coupes offertes par le *Collegiate Board* aux élèves classés premiers en 9e année. En 10e et 12e, des prix semblables ont été remis à Normand Tremblay et Gilbert Paquette.

Un écusson d'honneur (D.G. Hewer and J.R. King) a été remis à une vingtaine d'étudiants, dont Gilbert Paquette et Ronald Frappier.

7,752 étudiants

"Les écoliers qui relèvent du "Collegiate Board Institute", a souligné à cette occasion M. E. D. Hendry, directeur de l'école, 7,752. Le fort nombre d'élèves que nous trouvons cette année dans les cinquièmes années laisse prévoir que d'ici quatre ans nos institutions secondaires pourront difficilement répondre aux besoins. Heureusement, avec prévoyance, le "Collegiate Board" ne cesse de construire et nous voyons avec plaisir que les écoles secondaires du boulevard St-Laurent, du chemin Base Line et d'Alta Vista ouvriront bientôt leurs portes".

M. Hendry, récemment nommé directeur de la future école secondaire Rideau, remercie le "Collegiate Board" de la collaboration soutenue qu'il accorde à l'Ecole technique pour en faire une institution dont les succès vont toujours grandissants.

Conférencier invité à la cérémonie, M. Frederick Swayze, inspecteur des écoles publiques d'Ontario, invite les étudiants à profiter de tous les avantages académiques qui leur sont offerts. Les études menées sérieusement ne peuvent que vous être profitables, souligne-t-il.

M. Swayze encourage les étudiants à travailler dans un but bien précis afin d'être mieux en mesure d'aider leurs compatriotes lorsqu'ils seront lancés dans la vie. Vous devez également faire preuve de caractère, dit-il. Parlant à bâtons-rompus, le conférencier illustre ses conseils de multiples exemples tirés de la vie même d'anciens élèves de l'Ecole technique qu'il connaît bien pour y avoir enseigné de nombreuses années.

L'allocution d'adieu et de remerciements des finissants a été prononcée par M. Victor Charlebois. "Demeurons fiers de la préparation reçue ici, demande le jeune homme à ses confrères finissants. Nous devons beaucoup de reconnaissance à nos professeurs".

Au nombre des invités, mentionnons M. Waldo Guertin et M. Emile Boucher, respectivement représentants de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa et de l'Association canadienne-française d'éducation, M. H. Pullen, assistant-surintendant des écoles secondaires d'Ottawa, M. G.T. Green et M. H.M. Cairney, du "Collegiate Board", de même que des représentants des écoles publiques et des divers organismes d'éducation de la capitale.

Démission de Clare Boothe Luce acceptée

WASHINGTON (AFP) — Le président Eisenhower a accepté lundi la démission de Mme Clare Boothe Luce du poste d'ambassadeur des Etats-Unis en Italie.

70] Décès

BRISEBOIS, Ronald — Décédé subitement à la suite d'un accident, le lundi 19 novembre 1956, Ronald Brisebois, à l'âge de 17 ans, fils bien-aimé de M. et Mme Olivier Brisebois. La dépouille mortelle repose aux salons Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer. Avis des funérailles plus tard.
70-270

FAUCHER, Alphonse — Dans un hôpital local, le lundi 19 novembre 1956, est décédé à l'âge de 66 ans, Alphonse Faucher, époux en premières noces de feu Helen Knight, en secondes noces de feu Délia Charette, et en troisièmes noces de Rose Bouthillier. La dépouille mortelle repose aux salons Horace Racine et Robert Ltée, 385, chemin de Montréal, Eastview. Avis des funérailles plus tard.
70-270

HAYLAND, Mlle Eva — Dans un hôpital local, le samedi 17 novembre 1956, est décédée à l'âge de 67 ans, Eva Hayland, fille de feu M. et Mme William Hayland. Funérailles le mardi 20 novembre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 8 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Saint-Joseph où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
70-269

BRISES DE JANVIER DEVIENNENT BRISES DE MAI
grâce aux
SOUS-VÊTEMENTS
STANFIELD
ÉTIQUETTE ROUGE • ÉTIQUETTE BLEUE

Durant l'hiver, passez-vous la majeure partie de votre temps dehors? Alors retrouvez la douceur de l'été en portant les sous-vêtements Stanfield à larges côtes, étiquette bleue ou rouge. Ces deux marques réputées de sous-vêtements tout laine sont fabriquées suivant un procédé exclusif de Stanfield qui les rend irrétrécissables. Si vous désirez porter des sous-vêtements confortables, d'une coupe élégante, demandez les sous-vêtements Stanfield, étiquette bleue ou rouge.

Ne bâillent pas, ne se déforment pas, ne remontent pas • Absorbent la transpiration • Coutures rabattues assurant usage et confort durables • Epaules militaires permettant l'aisance dans les mouvements • Poignets bien ajustés ne remontant pas • Entre-jambes renforcé • Deviennent plus *souples* à chaque lavage.

STANFIELD — ÉTIQUETTE ROUGE
Combinaisons, tailles 34 à 44, $7.95 ... **Maillots** (RL11), 34 à 46, $4.95 ... **Caleçons longs** (RL12), 32 à 44, $5.50 ... **Maillots** (encolure à trois boutons, double épaisseur sur la poitrine), 34 à 44, et **caleçons** 32 à 42, la pièce $4.95.

STANFIELD — ÉTIQUETTE BLEUE
D'une qualité un peu plus épaisse. **Combinaisons** 34 à 44, $8.95 ... **Maillots** (encolure à trois boutons, double épaisseur sur la poitrine), 34 à 44, $5.50 ... **Caleçons**, 32 à 42, $5.50.

Tailles ultra-grandes, étiquettes rouge ou bleue, prix légèrement plus élevé.

DEMANDEZ À VOTRE FOURNISSEUR DE SOUS-VÊTEMENTS POUR HOMMES ...
LES SOUS-VÊTEMENTS
STANFIELD
STANFIELD'S LIMITED, TRURO, N.-É.
BUREAUX DE VENTE:
MONTRÉAL • TORONTO • WINNIPEG • REGINA • CALGARY • VANCOUVER

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X: membres articul, tête, coeur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse.
TRAITEMENTS
192, rue Principale — HULL — PR. 1-5291
(Anciennement bureau du Dr Perras)

AMYOT ET FILS
Boul. Saint-Joseph, Hull — PR. 7-5204
• BON CHOIX DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

POUR QUINCAILLERIE DE FINITION ET DE CONSTRUCTEUR, USTENSILES DE CUISINE et PEINTURE ADRESSEZ-VOUS A
BUILDERS SALES LTD.
SINCE 1844
GENERAL HARDWARE

PRET DE LA DERNIERE MINUTE

ACHETEZ MAINTENANT PAYEZ PLUS TARD
Obtenez promptement l'argent voulu pour vos achats, dépenses saisonnières ou autres raisons valables. Remboursez-le par mensualités, après la saison des grosses dépenses. Service cordial et agréable assuré chez "BENEFICIAL."

L'ARGENT VOULU EN 1 VISITE
Téléphonez d'abord—exposez votre situation. Ensuite venez au bureau au jour désigné et obtenez l'argent voulu en une visite.

SERVICE DE CONSOLIDATION DES COMPTES SANS FRAIS ADDITIONNELS
Laissez-nous vous indiquer comment vous débarrasser des vieux comptes et réduire les mensualités élevées, afin d'avoir plus d'argent disponible chaque mois. Téléphonez d'abord pour un prêt en 1 visite, écrivez ou venez au bureau. Nous aimons dire "Oui" aux demandes de prêts.

MAINTENANT! JUSQU'A 30 MOIS POUR REMBOURSER
Le remboursement des prêts de plus de $500.00 peut maintenant être échelonné sur 30 mois.

Prêts de $50 à $1000 ou plus sur signature, meubles ou auto
UN NOUVEAU NOM!
"Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!

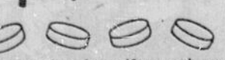
BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA — BENEFICIAL FINANCE SYSTEM LOANS

9 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?
HULL—(2 Bureaux)
• 63 rue Principale, Deuxième étage ... Tél. PR 7-3851
• 149-A rue Principale, Deuxième étage ... Tél. PR 7-1616
EASTVIEW ... 81 Chemin de Montreal ... Tél. SH 9-5914
OTTAWA ... Deuxième étage, 126 Avenue Holland (Angle Wellington) ... Tél. 8-7741
OTTAWA ... Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt) ... Tél. CE 5-4313
OTTAWA ... Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank) ... Tél. CE 2-4237
OTTAWA ... Premier étage, Edifice Victoria, 148 rue Wellington ... Tél. CE 2-8468
OTTAWA ... Premier étage, 111½ rue Sparks ... Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY ... Deuxième étage, 17 rue Principale ... Tél. ME 2-2731
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

DOS "FAIBLE"?
On peut facilement prendre froid dans le dos—ou les reins! C'est pourquoi des milliers de gens ont toujours sous la main des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie. Ce remède éprouvé agit plus vite—soulage le mal de dos résultant du mauvais fonctionnement des reins. Dr. Chase—un nom digne de confiance. 51F
DR. CHASE PILULES pour les REINS et le FOIE

ARRÊTEZ LES SYMPTÔMES DU RHUME

avec 4 comprimés seulement



Pourquoi endurer les reniflements, la toux, la fièvre et les frissons causés par le rhume? Seulement 4 comprimés de marque Dr. Chase, pris selon les indications, peuvent arrêter ces misérables symptômes du rhume, en 24 heures, sinon votre argent est remboursé.

12's - 59¢
(40's - $1.49 vous épargnez 48¢)

SAM BERGER
comme commissaire
Chambre du comité, pour renseignements:
CE. 4-9280 CE. 3-4142

Détroit écrase le Canadien hier soir, 8-3

. . . et le spectacle continue . . .

Par Charlie DAOUST

Tout est possible au football majeur — Qui gagnera la coupe Grey ?

De retour de Montréal, après les fortes émotions de la fin de semaine, votre chroniqueur se demande si les Alouettes pourront enfin vaincre les Esquimaux dans la finale de samedi prochain à Toronto.

De la façon non équivoque et décisive que les champions de l'Ouest ont écrasé les Roughriders de Saskatchewan samedi soir à Edmonton, on conclut que les Eskimos de Pop Ivy seront difficiles à détrôner au Varsity Stadium dans la classique de la coupe Grey.

Par ailleurs, les Alouettes ont fait preuve de leur traditionnelle virtuosité samedi après-midi au stade McGill pour l'emporter 48 à 41 dans une inoubliable finale de l'Est contre les farouches Chats-Tigres de Hamilton.

L'affable chroniqueur "Fitz" de la "Gazette" prédit que les Alouettes l'emporteront par un touché converti sur les Eskies. Faites vos enjeux.

Après les combats épiques entre Montréal et Hamilton, on serait tenté de choisir les Alouettes, mais si les champions de l'Est alignent des étoiles superlatives comme Pasquale Abbruzzi, Herb Trawick, Hal Patterson, Sammy Etcheverry, Fob James, Tom Moran, etc., ceux de l'Ouest conservent Jackie Parker, Normie Kwong et confrères. Qui vivra, verra.

Dimanche après-midi, en attendant le convoi pour le long voyage de retour (3 h. 25 min. s.v.p.), nous avons vu la télémission de la joute de football américain à Washington entre les Red Skins et les Giants de New-York. L'ancien as des Alouettes, Alex Webster, a passé un rude après-midi puisque les Peaux-Rouges ont scalpé les New-Yorkais 33-7. Partisans des Alouettes et des Ti-Cats qui étaient dans notre entourage, partageaient notre opinion, à savoir que notre jeu canadien est supérieur à celui des Etats-Unis.

Don Getty, jeune arrière-quart canadien, a conduit les Esquimaux à un triomphe de 51-7 pour balayer la série de deux dans trois parties, 2-1. Champions de l'Ouest quatre fois en cinq ans, les Eskies convoitent leur troisième conquête consécutive de la coupe. Agé de 22 ans, l'ancien Mustang de London a lancé quatre passes pour des touchés. Avec une ligne du savoir-faire de Roger Nelson, John Tatum, Art Walker et Frank Anderson, la tâche de Gerry fut facilitée. Ce pauvre John Tripucka se fit intercepter quatre passes, deux par Joe Mobra, les autres par Bob Kimoff et Bill Rowekamp.

Si les Montréalais sont fiers de Pat Abbruzzi, Hal Patterson, James et cie, les gens de l'Ouest raffollent de Jackie Parker. Le chevreuil du Mississippi, qui se spécialise maintenant comme demi, y est allé de trois touchés sur des passe de Getty.

x x x x

CARNET DE VOYAGE—Hal Waggoner a semé la terreur dans le camp montréalais avec trois touchés... Herb Trawick a sauvé la situation pour les Als... le jeune Canadien Bill Bewley a converti six des touchés de Montréal... grâce à Robert Desjardins, dévoué directeur des relations extérieures des Alouettes, votre oncle Charlie a été princièrement reçu et traité au stade Molson... nos voisins immédiats étaient le vétéran Baz O'Meara du "Star", Luc Allard de "Dimanche-Matin", Roger Léger de CKCH, Lloyd McGowan, Jack Kinsella du "Citizen", Tom Foley de CFRA, l'arbitre en chef Seymour Wilson, Bill Westwick du "Journal", Larry O'Brien, Pierre Proulx de "La Presse", etc. ... chemin faisant, nous avons fraternisé avec Denys Paré, Raoul Landriault, Dave Sprague, D. Earl Moorhead, Bob Simpson, Geoff Crain, qui jouera pour les Riders l'an prochain, Wilf Parmelee, F. S. Kaszas, etc. ... le président Jake Gaudaur des Ti-Cats avait promis un boni de $10,000 à ses gars s'ils l'emportaient sur Montréal... comme spectacle, la victoire des gars de Léo Dandurand, Ted Workman et Michel Normandin restera mémorable pour plus de 23,000 fervents qui ont grimpé la rue des Pins... la fanfare et les tambours-majorettes des Alouettes ont fait admirablement bien les choses... la célébration de la victoire, au gymnase sir Arthur Currie, était sous les auspices de l'Alouette Football Luncheon Club... Hamilton a joué sous protêt à la suite d'une punition "d'interférence" sur une passe au deuxième quart... Moe Norman des Chats et Tom Hugo, as hawaïen de Montréal, furent bannis après avoir échangé des taloches... nous étions si émus par les péripéties du football que nous n'avons pu agréer l'invitation de Frank Selke à assister à la joute Détroit-Canadien samedi soir et celle de Sammy Pollock à voir ses jeunes Canadiens l'emporter 5-4 sur le but en période supplémentaire de Gerry Wilson contre les puissants seniors de Cornwall dimanche à l'Arena de Verdun... la Croix du Mont-Royal dominait les scènes indescriptibles d'enthousiasme... Samuel Etcheverry aurait pu se faire élire président du conseil de Concordia ... Bob Labelle nous apprend que le banquet annuel aux huîtres a brisé tous les records samedi soir à l'Institut Canadien-Français sous la direction du chef Armand Pagé et la présidence du professeur Léopold Vachon.

x x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — Les Canadiens et les Wings ont partagé les honneurs de leur double fin de semaine... André Pronovost a fait honneur à Roger Léger de Shawinigan, samedi soir, mais que pensez-vous des quatre buts de McIntyre des Hawks ?... la meilleure saison de trot et amble vient de prendre fin à Montréal ... Etcheverry demeure superlatif... blessé ou non, il semble partout à la fois, surtout quand il a recouvré son propre botté !... les Bruins en sont à leur neuvième partie consécutive sans connaître la défaite dans la N.H.L.... Léo Dandurand n'aime pas l'histoire au sujet des $10,000 promis par Gaudaur aux Ti-Cats... Gaudaur et Trimble ont envahi la chambre des arbitres et les ont eng... à la fin de la partie... tant et si bien que Bowden et ses collègues menacent de démissionner en groupe dans une lettre au juge Allan Fraser d'Ottawa, commissaire du Big Four... le président Jim McCaffrey de la ligue et le secrétaire-trésorier Wes Brown en reçoivent des exemplaires... Trimble s'est servi d'un langage obscène contre Ray Boucher, juge en chef de la ligne qui imposa une punition en conséquence à Hamilton... le gros Bill Ship a été un autre artisan de la victoire... Bob McLellan a fait belle figure comme remplaçant de Tom Hugo... le colonel Conrad Legault, fondateur de notre Molson Quarterback Club, posait les châssis-doubles à sa nouvelle maison, 5315, place d'Argenteuil, à Cartierville... Archie Potvin nous a prié de saluer Tommy Shields... pour revenir à Ottawa, n'oubliez pas la joute junior entre nos Canadiens et Guelph demain soir.

Les Habitants ont cependant triomphé 6-2, samedi soir, à Montréal

André Pronovost a compté deux fois samedi — Hier soir, à l'Olympia de Détroit, Ted Lindsay a compté trois fois, dont le 300e de sa carrière — Gordie Howe a aussi compté à deux reprises

DETROIT (PC) — Le vétéran Ted Lindsay y est allé de trois buts hier soir, dont le 300e de sa carrière dans la ligue Nationale, pour conduire les Red Wings de Detroit à une écrasante victoire de 8-3 sur les Canadiens de Montréal. C'est la pire râclée encore administrée à un club de la ligue Nationale cette saison.

Les Wings, en vengeant leur échec de 6-2 subi la veille à Montréal, ont pris une avance de 3-2 dès la première période et les Canadiens n'ont jamais été de la partie par la suite.

Le deuxième but de Lindsay, le sixième des Red Wings, était le 300e de sa tumultueuse carrière de 13 ans dans le plus important circuit professionnel au monde. Il devient le quatrième joueur dans l'histoire de la ligue à franchir cette marque. Les autres sont Nels Stewart, qui en avait compté 324 à sa retraite, Maurice Richard, des Canadiens, qui en a déjà compté 467 et en ajoute encore à son total, et Gordie Howe, de Detroit, avec 318.

Howe a également compté deux buts dans la joute d'hier soir tandis que Billy McNeill, Dutch Reibel et Red Kelly en ont compté un chacun.

Maurice Richard, Claude Provost et Jean Béliveau ont enregistré les buts des Canadiens.

En première place

En plus de ses trois buts, Lindsay a fourni deux assists pour se hisser en tête des compteurs de la ligue avec 22 points, sur un pied d'égalité avec Béliveau.

Les Wings sont demeurés en 2e place dans le classement, deux points derrière les Bruins de Boston, mais ils ont porté leur avance sur les Canadiens, détenteurs de la troisième position, à trois points.

Le jeu a été extrêmement ouvert de part et d'autres mais neuf punitions mineures seulement furent imposées. Les Wings, comme l'indique le nombre de lancers sur les buts — 32-22 — ont nettement eu l'avantage du jeu.

ALIGNEMENTS

Montréal: Buts — McNeil; défenses — Johnson, Talbot, Harvey, St-Laurent, Turner; avants — Béliveau, Provost, Olmstead, H. Richard, M. Richard, Moore, Leclair, Curry, Marshall, A. Pronovost.

Detroit: Buts — Hall; défenses — M. Pronovost, Godfrey, Kelly, Hollingsworth, Hillman; avants — Pavelich, Prystai, Ferguson, Ullman, Howe, Lindsay, Reibel, Dea, B. McNeil, Bucyk.

Arbitre: Udvari; juges de lignes: Hayes et Fevreau.

Première période: 1. Detroit, Howe (Lindsay, Ullman) 2:31; 2. Montréal, Provost (Béliveau, Olmstead) 7:08; 3. Detroit, B. McNeill (Reibel, Dea) 9:26; 4. Detroit, Lindsay (Kelly, Ullman) 14:13; 5. Montréal, M. Richard (H. Richard, Béliveau) 14:56.

Punitions: Ullman 11:20, H. Richard 12:30, Pavelich 14:35, Béliveau 18:42, Johnson 18:54.

Deuxième période 6. Detroit, Howe (Ullman, Lindsay) :55; 7. Detroit, Reibel (Dea, B. McNeill) 6:18; 8. Detroit, Lindsay (Reibel, Howe) 7:51.

Punitions: M. Richard 7:18 et 13:48, Prystai 9:27, Bucyk 16:39.

Troisième période: 9. Detroit, Kelly (Howe, Ullman) 8:42; 10. Detroit, Lindsay (M. Pronovost) 10:10; 11. Montréal, Béliveau (Olmstead, Provost) 18:21.

Aucune punition.

Arrêts:

McNeil	11	8	6—25
Hall	6	8	6—20

MONTREAL (PC) — La recrue André Pronovost a compté deux buts samedi soir alors que les Canadiens de Montréal ont remporté une victoire facile de 6-2 sur les Red Wings de Detroit dans une joute de la ligue Nationale disputée devant 14,475 personnes.

Les Canadiens se sont lancés à l'attaque dès le début et ont enregistré l'unique but de la première période. Ils détenaient déjà une avance de 4-0 lorsque les Wings comptèrent leur premier but.

Gordie Howe a enregistré les deux buts de son club. Les autres compteurs des Canadiens ont été Doug Harvey, Claude Provost, Henri Richard et Dickie Moore.

Les Canadiens ont eu l'avantage du jeu du commencement à la fin de la partie, décochant 41 lancers contre la cage de Glenn Hall. Les Wings ne lancèrent que 25 fois contre Gerry McNeil, le substitut de Jacques Plante, dans les buts des Canadiens.

Pronovost, que les Canadiens firent venir des Cataractes de Shawinigan Falls, dans la ligue professionnelle du Québec, il y a quelques semaines, n'avait compté qu'un but avant la joute de samedi soir.

Première période: 1. Montréal, A. Pronovost (Leclair-Curry) 16:28.

Punitions: Godfrey 8:45, M. Pronovost 9:06.

Deuxième période: 2. Montréal, Harvey (Curry, Leclair) 5:14; 3. Montréal, Provost (Olmstead, Béliveau) 7:07; 4. Montréal, A. Pronovost (Johnson) 9:15; 5. Detroit, Howe (Ferguson, Kelly) 11:30; 6. Montréal, H. Richard (Moore, M. Richard) 17:30.

Punitions: Harvey 10:15, Johnson 10:27, Turner 17:51.

Troisième période: 7. Montréal, Moore (H. Richard) 2:17; 8. Detroit, Howe (Ullman, Hillman) 8:29.

Punitions: Howe 5:22, 8:40, H. Richard 6:30, Turner 8:35, 18:40, Bucyk 1220, Prystai 1840.

Hall	15	10	10—35
McNeil	6	9	8—23

Hockey

Ligue nationale

Canadiens 6, Détroit 2.
Chicago 6, Toronto 3.
Boston 4, New-York 4.

Ligue américaine

Cleveland 4, Rochester 3.
Providence 5, Hershey 3.
Springfield 8, Buffalo 4.

Ligue internationale

Cincinnati 4, Indianapolis 3.
Fort Wayne 4, Huntington 1.
Toledo 3, Troy 2.

Senior d'Ontario

Pembroke 8, Belleville 4.
Whitby 12, Kingston 5.

Nord de l'Ontario, Senior de l'Ontario

Kitchener 6, Sault, Ont. 1.
North Bay 8, Owen Sound 1.

Junior de l'Ontario

St. Catharines 6, Peterborough 2.

Ligue de l'Ouest

Calgary 4, Vancouver 3.
Seattle 5, Brandon 2.
New Westminster 3, Victoria 0.

Junior de la Saskatchewan

Flin Flon 5, Saskatoon 0.
Prince Albert 4, Melville 3.

Junior du Saguenay

Jonquière 3, Chicoutimi 1.
Alma 6, Arvida 5.
Port Alfred 4, Dolbeau 4.

HIER

Ligue nationale

Détroit 8, Canadiens 3.
New-York 2, Chicago 2.
Boston 4, Toronto 3.

Ligue américaine

Buffalo 4, Providence 2.
Rochester 4, Sprinfield 3.

Ligue du Québec

Chicoutimi 9, Royaux 2.
Trois-Rivières 4, Québec 1.

O.H.A., Senior (de l'Est)

Ott. Canadiens 5, Cornwall 4.

Junior du Saguenay

Jonquière 5, Alma 2.
Arvida 3, Dolbeau 2.
Port Alfred 7, Chicoutimi 3.

AUJOURD'HUI

Aucune joute au programme.

Ligue nationale

	J	G	P	N	P	C	Pts
Boston	17	10	3	4	48	38	24
Détroit	15	10	3	2	51	35	22
Montreal	18	9	8	1	51	42	19
Toronto	16	5	7	4	45	46	14
New-York	15	4	8	3	34	47	11
Chicago	17	3	12	2	30	51	8

Ligue américaine

	J	G	P	N	P	C	Pts
Hershey	14	8	4	2	54	44	18
Buffalo	16	8	7	1	53	61	17
Providence	15	7	6	2	54	42	16
Cleveland	14	6	7	1	55	58	13
Rochester	14	5	7	2	42	51	12
Springflied	13	5	8	0	48	50	10

Ligue du Québec

	J	G	P	N	P	C	Pts
Québec	20	10	7	3	50	41	23
Chicoutimi	16	10	6	0	54	38	20
Royaux	16	6	9	1	41	57	13
Trois-Rivières	15	6	7	2	34	37	14
Shawinigan	14	4	7	3	30	28	11
Ottawa	5	2	2	1	13	11	5

OHA Senior "A"
Division de l'Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Stratford	6	1	4	43	35	16
Kitchener-Wat.	6	4	2	44	41	14
Windsor	6	5	0	51	41	12
Chatham	6	5	1	33	31	11
Owen Sound	2	10	1	37	67	5

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Whitby	9	8	0	74	47	18
x—Ottawa	5	1	1	34	24	11
Kingston	4	6	2	51	61	10
Cornwall	4	8	2	49	58	10
Pembroke	4	7	2	44	60	10
Belleville	4	5	1	45	47	9

x—Non éligible pour les finales.

NOHA Senior "A"

	G	P	N	P	C	Pts
North Bay	11	8	0	52	38	22
Sudbury	9	6	0	67	41	18
Sault, Ont.	7	10	0	49	74	14
Sault, Mich.	5	11	0	50	85	10

OHA Junior "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Guelph	9	1	0	44	26	18
Hamilton	5	4	1	30	37	11
St. Michael's	4	4	2	31	26	10
St. Kitts	4	5	0	32	30	8
x-Ottawa	3	0	0	13	5	6
Barrie	1	9	1	22	44	3
Peterboro	1	5	0	15	30	2

x—Joue pour le trophée Laurier seulement.

Les Eskimos écrasent les Roughriders, 51-7 et rencontreront de nouveau les Alouettes

EDMONTON (PC)—Les Eskimos d'Edmonton, leur offensive au T écarté fonctionnant à merveille sous la direction experte du quart-arrière canadien Don Getty, ont fait preuve de puissance dévastatrice et leur ligne a été solide comme le roc de Gibraltar, samedi soir, alors qu'ils ont taillé les Roughriders de la Saskatchewan en pièces, 51-7, dans la joute décisive pour le championnat de football professionnel de l'Ouest canadien. Les Eskimos ont remporté les honneurs de leur finale de deux de trois par 2-1.

Le club d'Edmonton a immédiatement entrepris les préparatifs du long voyage qu'il entreprendra jeudi, voyage qui le conduira à Toronto pour un rendez-vous qu'il a avec les Alouettes de Montréal dans la classique annuelle de la coupe Grey.

C'est la quatrième fois en cinq ans que les Eskimos remportent le championnat de leur circuit et ils sont en quête de leur troisième conquête consécutive de la coupe Grey.

Foule record

Une foule record de 22,461 personnes, grelottant sous un vent glacial qui balayait Clarke Stadium, a vu les Eskimos compter un touché dès le deuxième jeu de la joute et déclasser ensuite les Riders avec la facilité d'un bon professionnel se jouant d'un mauvais amateur.

Don Getty, âgé de 22 ans, un ancien étudiant de l'université Western de London, n'en est qu'à sa deuxième saison avec les Eskimos mais il s'est comporté avec l'aplomb et le savoir-faire d'un vétéran. Le jeune quart-arrière canadien a justifié la confiance que l'instructeur Frank (Pop) Ivy avait placée en lui en demeurant à son poste toute la partie durant pour mener le jeu avec une main ferme, manier le ballon avec sang-froid et lancer quatre passes de touchés.

La robuste ligne des Eskimos qui compte des piliers de la trempe de Roger Nelson, un bloqueur qui joua en dépit d'un charley horse, John Tatum, un centre, et Art Walker et Frank Anderson, deux gardes, a donné une protection plus qu'adéquate à Getty et a percé des trouées béantes dans les rangs des porte-couleurs de la Saskatchewan, facilitant les avances du champ arrière des champions.

La ligne a pressé le quart-arrière John Tripucka, des Riders, au point qu'il se fit intercepter quatre passes. Affolé et se hâtant comme si sa vie eut été en danger, il dut souvent lancer un peu au hasard. Joe Mobra a intercepté deux de ces passes tandis que Bill Rowekamp et Bob Kimoff en ont intercepté chacun une.

Parker brille

Trois des passes de touchés de Getty ont été complétées à Jackie Parker, le brillant importé du Mississippi, qui joue avec la même facilité étonnante à n'importe quel poste du champ arrière. Parker, qui a été le quart régulier des Eskimos toute la saison durant, est devenu un demi par la force des circonstances. Il ne joue à ce poste que parce que les blessures ont décimé le champ arrière des Eskimos mais il n'en est pas moins efficace, comme l'atteste son total de 20 points comptés dans cette partie. Outre ses trois touchés, il a botté deux simples. Johnny Bright, un centre arrière qui se déplace avec l'assurance d'un éléphant avançant contre une armée de souris, a foncé pour deux touchés tandis que Normie Kwong, dont la spécialité n'est pas précisément la cuisine chinoise, a plongé pour un autre. Bill Walker, un ailier importé, a compté le dernier touché sur une passe de Getty.

Walker a également botté un simple tandis que Mobra a botté six convertis.

Sully Glasser, vétéran demi de Regina, a pris une passe avant de Tripucka pour l'unique touché des hommes de l'instructeur Frank Filchock. Reggie Whitehouse a raté le converti mais il avait botté un simple plus tôt dans la joute.

Ivy, dont le record à la direction des Eskimos est parfait depuis les trois ans qu'il préside aux destinées de son club, a vu ses hommes bien près de connaître la défaite dans cette série. Les Riders avaient gagné la première partie par 23-22 mais les Eskimos s'étaient ressaisis dans la deuxième pour l'emporter 20-12.

Les statistiques vont de pair avec le pointage, c'est-à-dire qu'ils indiquent la supériorité absolue des Eskimos. Ils ont réussi 24 premiers essais et ont réalisé des gains de 237 verges au sol et de 163 dans les airs. Getty a complété 10 de ses 12 passes.

Les champions de l'Ouest ont mis la main sur leurs billets de voyage à Toronto dès le premier quart, alors qu'ils ont pris une avance de 22-1. Les Riders ne furent jamais dans la partie par la suite.

Sommaire

Première période: 1. New-York, MacDonald (Foley, Sullivan) 10:06.

Aucune punition.

Deuxième période: 2. Boston, Chevrefils (Toppazzini, McKenney) 2:42; 3. New - York, Fontinato (MacDonald, Sullivan) 5:50.

Punition: Flaman 17:46.

Troisième période: 4. Boston, Chevrefils (McKenney) 1:31; 5. Boston, Chevrefils 2:11; 6. New-York, Sullivan (Foley) 9:13; 7. New - York, Popein (Bathgate) 14:14; 8. Boston, Toppazzini (Mohns) 19:54.

Punitions: Gardner 3:36, Chevrefils 12:04.

Arrêts:

Sawchuk	6	10	10—26
Worsley	5	8	11—24

BOSTON (PC) — Les Bruins de Boston, la sensation de l'heure dans la ligue Nationale, ont porté hier soir à neuf leur nombre de joutes consécutives sans défaite alors qu'ils ont battu les Maple Leafs de Toronto par 4-3 pour consolider leur avance en tête du circuit.

Cal Gardner, un vétéran qui vaut son pesant d'or dans les moments critiques, a réussi ce qui s'est avéré le but de la victoire, dans la troisième période, alors qu'il a compté sur le retour d'un lancer de Doug Mohns. Allan Stanley, un autre vétéran, avait organisé le jeu.

Les Bruins se sont ralliés pour trois buts consécutifs dans la deuxième période pour prendre une avance de 3-1. Les Leafs ont cependant compté deux fois avant la fin de la période.

Ron Stewart, un avant converti en joueur de défense, a donné une avance de 1-0 aux Leafs dans la première période en faisant dévier un lancer de George Armstrong dans la cage de Terry Sawchuk. Les Bruins avaient alors un homme en moins.

Ralliement

Réal Chevrefils égalisa le pointage avec un but sans aide, à 1:54 de la deuxième période. Don McKenney et Vic Stasiuk comptèrent ensuite tour à tour pour les Bostonnais. Stewart enregistra alors son deuxième but de la joute. Les Bruins étaient encore à court d'un homme pour ce but de Stewart. Sid Smith fut ensuite crédité d'un autre but des Leafs lorsqu'il fit ricocher un long lancer de Gerry James derrière Sawchuk.

Première période: 1. Toronto, Stewart (G. Armstrong, Sloan) 19:41.

Punitions: Duff 4:24, James 4:48, McKenney 18:58.

Deuxième période: 2. Boston, Chevrefils 1:54; 3. Boston, McKenney (Labine, R. Armstrong) 7:35; 4. Boston, Stasiuk (Mohns, Gardner) 11:08; 5. Toronto, Stewart (Duff) 15:16; 6. Toronto, Smith (James, Harris) 17:26.

Punitions: Migay 3:09, Boivin Mackell 14:36.

Troisième période: 7. Boston, Gardner (Mohns, Stanley) 4:55.

Punitions: Horton 4:27, Flaman 5:28, Stasiuk 19:42.

Arrêts:

Chadwick	20	8	10—38
Sawchuk	6	11	13—30

Les Bruins de Boston demeurent en 1ère place en recueillant trois autres points

NEW-YORK (PC) — Un but de Jerry Toppazzini dans la dernière minute de jeu a permis samedi soir aux Bruins de Boston de s'en tirer avec une partie nulle de 4-4 avec les Rangers de New - York pour demeurer en première place dans le classement de la ligue Nationale.

Réal Chevrefils avait enfilé les trois premiers buts des Bruins. Toppazzini a compté le sien après que l'instructeur Milt Schmidt eut retiré le gardien de buts Terry Sawchuk de sa cage pour le remplacer par un sixième joueur d'avant.

Les Rangers, qui n'ont pas gagné une seule fois en sept joutes, ont pris les devants dès la première période, sur un but de Parker MacDonald. Chevrefils égalisa le compte à 2:42 de la deuxième période. Les Rangers reprirent cependant les devants trois minutes plus tard, sur un but de Lou Fontinato.

Chevrefils compta deux fois dans les trois premières minutes de la dernière période mais Red Sullivan et Larry Popein déjouèrent tout à tour Sawchuk pour remettre les New-Yorkais en avant.

Toppazzini compta le but égalisateur en déjouant Lorne Worsley à 19:54 de la dernière période.

SOMMAIRE

Première période: 1. New-York, MacDonald (Foley, Sullivan) 10:06.

Aucune punition.

Deuxième période: 2. Boston, Chevrefils (Toppazzini, McKenney) 2:42; 3. New - York, Fontinato (MacDonald, Sullivan) 5:50.

Punition: Flaman 17:46.

Troisième période: 4. Boston, Chevrefils (McKenney) 1:31; 5. Boston, Chevrefils 2:11; 6. New-York, Sullivan (Foley) 9:13; 7. New - York, Popein (Bathgate) 14:14; 8. Boston, Toppazzini (Mohns) 19:54.

Punitions: Gardner 3:36, Chevrefils 12:04.

Arrêts:

Sawchuk	6	10	10—26
Worsley	5	8	11—24

BOSTON (PC) — Les Bruins de Boston, la sensation de l'heure dans la ligue Nationale, ont porté hier soir à neuf leur nombre de joutes consécutives sans défaite alors qu'ils ont battu les Maple Leafs de Toronto par 4-3 pour consolider leur avance en tête du circuit.

Cal Gardner, un vétéran qui vaut son pesant d'or dans les moments critiques, a réussi ce qui s'est avéré le but de la victoire, dans la troisième période, alors qu'il a

HOCKEY CE SOIR
8 h. p.m.
LIGUE JUNIOR DE LA CITE
SHAMROCK
vs
UNIVERSITE D'OTTAWA
MONTIE
vs
CANUCKS DE HULL
Entrée: 25c, 50c.
Loges: 75c.
AUDITORIUM
CE. 3-6292

S-P-E-C-I-A-L
Réservoir d'huile
200 gallons avec support $37.95
(APPROUVE PAR LA C.S.A.)
LIVRAISON IMMEDIATE
Bourque Frères Ltée
SYSTEME DE CHAUFFAGE LENNOX
HUILE COMBUSTIBLE
Tél.: CE. 6-7316

• Si vous ne le voyez pas, demandez-le ! Règle générale, NOUS L'AVONS !
QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122, RUE RIDEAU CE 3-5601
Ouvert tous les jours de 8h. a.m. à 6h. p.m.

quand c'est une Exide...vous démarrez

Du beau temps pour le ski met souvent une batterie ordinaire à une rude épreuve—mais non une Exide. Peu importe le temps et les conditions, une Exide est toujours gage d'une puissance maximum, instantanément, pour démarrer au moment voulu. Grâce à leur construction avec alliages brevetés, les Exide résistent à la surcharge et au sulfatage—les ennemis mortels des batteries ordinaires. Pour votre tranquillité d'esprit et aussi pour ménager votre portefeuille—

Démarrez sûrement avec une Exide—Depuis seulement $12.95 avec échange

Oui, dites "PAL" pour obtenir la lame concave à double tranchant—

10 lames pour 25¢

Dites aussi "PAL" quand vous achetez des LAMES À INJECTEUR!

Fabriquées au Canada par Pal Blade Corporation Ltd., Montreal, P.Q.

VOS VENDEURS AUTORISES C.C.M.

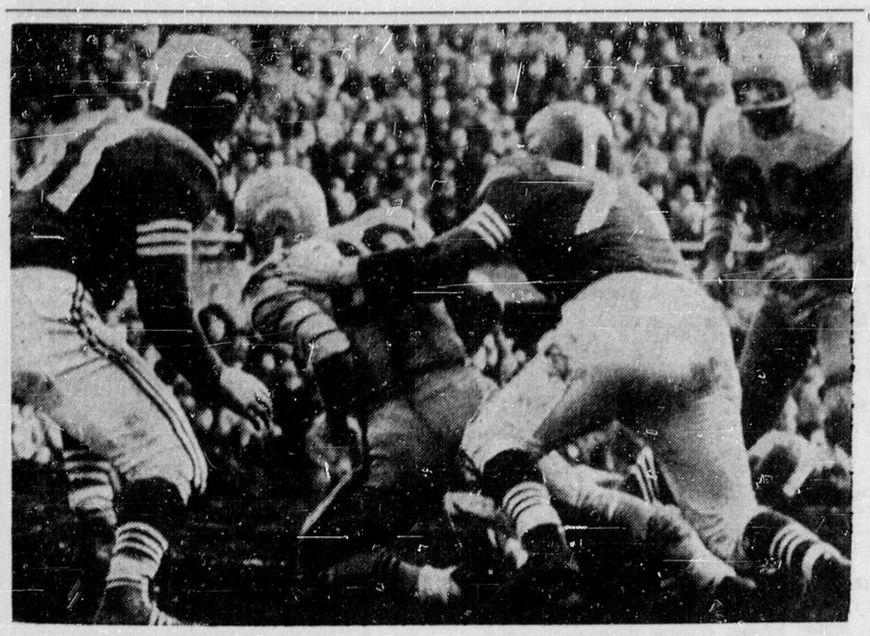
A. J. Freiman Ltd.
EN VILLE CE. 2-6464
WESTGATE PA. 8-1821

Houle Bicycle Shop
267, ch. de Montréal, Eastview
SH. 9-1781

Kelly & Leduc Ltd.
67, rue Wellington, Hull
FR. 7-1641

Chas. Ogilvy Ltd.
Salon du Sportif
Rue Besserer CE. 6-4511
NOUVEL EDIFICE

Les Alouettes encore champions



UN COURT GAIN—Hal Waggoner (80), des Tiger-Cats de Hamilton, accumule un faible gain après un plongeon à travers la ligne des Alouettes de Montréal, lors de la dernière joute de la finale de l'Est. Johnny Blaicher (81) et Jim Miller (72), des Alouettes, qui arrêtent Waggoner, alors que John Fedesoff (83), des Tiger-Cats, surveille le jeu. (Téléphoto "Le Droit", de la PC)

Ils triomphent des Tiger-Cats 48-41 et gagnent la série avec un total de 78-62

C'est la troisième année consécutive que les gars de la métropole sont champions du Big Four — Abbruzzi et Waggoner ont été les meilleurs joueurs de l'après-midi — Ils ont compté chacun 3 touchés — Les deux clubs ont établi plusieurs records

Par RHEAUME BRISEBOIS
de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — Les jours se suivent et se ressemblent. Au football du moins. Les Alouettes de Montréal, la crème des équipes de l'Est depuis une couple d'années ont battu les Tiger-Cats de Hamilton par 48-41 samedi après-midi pour remporter leur troisième championnat consécutif de l'Est canadien et du Big Four. Les hommes de l'instructeur Doug Walker ont remporté les honneurs de leur série de deux joutes au total des points par 78-62 avec le résultat qu'une fois de plus, soit pour la troisième année d'affilée, ils feront face aux Eskimos d'Edmonton samedi prochain pour les honneurs de suprématie au football canadien et l'emblème de cette suprématie, la coupe Grey.

Un vrai cirque

N'importe quel cirque aurait mis des années à préparer un numéro qui n'aurait pu être plus spectaculaire que la joute qui fut offerte samedi par les Alouettes et les Cats à l'immense foule de 22,280 personnes.

Il est de coutume de dire que la meilleure équipe a gagné et n'enlevons rien au prestige des Alouettes en disant qu'ils ont bel et bien battu les Tiger-Cats. Il serait cependant peut-être plus exact de dire que les Cats leur ont donné un coup de main à se battre eux-mêmes mais à tout événement, c'est le compte final qui demeurera inscrit dans les annales du football, à moins que le club de Hamilton ne donne suite à son projet de loger un protêt officiel au sujet de la décision d'un arbitre dans le deuxième quart. Il semble cependant très peu probable que les Cats logent ce protêt, même s'ils avaient 48 heures après la partie pour le faire. Ils protesteront probablement de façon un peu vague sur la façon dont les officiels ont mené le jeu et les choses en resteront là.

Les Alouettes ont dû lutter d'arrache-pied, suer et faire suer leurs partisans, recourir à tous les jeux de leur répertoire et puiser jusqu'au fond de leur vaste réservoir de talents individuels avant de pousser le moindre soupir de soulagement et finalement se dire qu'ils avaient enfin subjugué la puissante machine de Hamilton.

Un peu de tout

Il y eut un peu de tout dans cette partie: de la tension au point de vous effriter les nerfs; des jeux que vous ne reverrez pas d'ici dix ans; des erreurs à profusion — un total de 11 échappés — et sept interceptions de passes; une couple de nouveaux records; une profusion de points pour une joute éliminatoire, soit l'imposant total de 89; des moments dramatiques, au point que des joueurs en vinrent aux coups et il fallut en chasser deux du terrain pour la durée de la partie; et des moments d'enthousiasme indescriptible, comme à la fin de la rencontre, alors que les spectateurs grouillants déferlèrent sur le terrain pour arracher les poteaux des buts et porter leurs héros en triomphe.

Les deux équipes se défoncèrent à qui mieux mieux et il y avait du sang mêlé à de la boue sur plus d'un uniforme après la joute.

Pat Abbruzzi, des Alouettes, et Hal Waggoner, des Cats, ont été aussi en relief que des citrouilles dans des barils de pommes. Ils comptèrent chacun trois touchés pour leur club respectif et furent directement responsables du pointage élevé. Red O'Quinn, le malade qui ne devait pas jouer, Fob James, Hal Patterson et le vieux garde Herb Trawick, qui ne compte que dans de grandes circonstances, enregistrèrent les autres touchés des Alouettes. Pour les Cats, Ralph Goldston, Cookie Gilchrist et Paul Dekker y allèrent chacun d'un touché. Bill Bewley tenta sept convertis pour les Alouettes et en botta six. Steve Oneschuk en botta cinq sur six pour Hamilton.

A la douzaine

Il y eut des points tournants à la douzaine dans cette joute. Pour les uns, ce furent une ou l'autre des passes de Hamilton que Jack Dwyer fit voler hors de portée des receveurs des Cats. Pour d'autres, ce fut l'interception d'une passe du quart Tony Curcillo, des Cats, par Tommy Moran. Tommy courut 94 verges avec le ballon et Abbruzzi couronna l'effort avec une course payante de six verges.

Pour d'autres encore, le point tournant se présenta dans le dernier quart alors que Etcheverry, ses chances cotées à 1,000 contre une de réussir, l'exploit, alla recouvrer un de ses propres bottés en plein sous le nez d'une demi-douzaine de Cats. Ces derniers ne semblèrent pas digérer celle-là. Puis il y eut le touché quelque peu accidentel de Trawick dans le troisième quart. Herb qui prend un peu d'âge et ne se déplace plus avec l'agilité d'autrefois, se trouva par hasard dans le voisinage de Pat Abbruzzi lorsque ce dernier se sentit mal pris, à la ligne des 14 verges. Abbruzzi fit une latérale à Herb, qui trotta par-dessus la ligne de Hamilton avec la fierté d'un pursang gagnant le derby du Kentucky.

Deux records

Deux records du Big Four ont été établis dans cette joute. Les deux équipes ont réalisé des gains pour un total de 1,305 verges, dont 887 au sol. Les records antérieurs, établis par les deux mêmes clubs à Hamilton, le 29 septembre dernier, étaient de 1,289 et 823.

Les Tiger-Cats ont compté cinq de leurs six touchés sur des passes de Curcillo. Waggoner en reçut une de 50 verges et une autre de 27. Dekker a compté sur une passe de 18 verges. Gilchrist a compté sur une course et une passe de 34 verges tandis que Goldston a couru 43 verges après avoir intercepté une passe de Sam Etcheverry.

Des passes de 49 verges par Etcheverry sont tombées dans les bras de Patterson et d'O'Quinn tandis que James en a saisi une de 10.

Abbruzzi a foncé des lignes de six, dix et cinq verges pour ses touchés tandis que Trawick a pris la latérale d'Abbruzzi.

Un boulet d'acier

Les Cats ont pris les devants trois fois dans la partie mais l'avance de neuf points que les Alouettes avaient accumulée dans la première joute de la série, à Hamilton le samedi précédent, leur a continuellement pesé comme un boulet d'acier. N'eut été cette avance de neuf points, il est probable que ce serait actuellement les Cats qui attendraient la visite des Eskimos. Une fois au cours de la partie, les visiteurs ont réduit l'avance générale des Alouettes à deux points et deux autres fois, ils s'en sont rapprochés à trois points, au grand énervement de la foule.

Ce fut dans un de ces moments de chaleur que les esprits s'échauffèrent, dans le deuxième quart; les plaqués firent craquer les os, il y eut une couple "d'empilages" et on commença à se montrer le poing. Quelques coups portèrent juste et une bagarre vint bien près d'éclater alors que policiers et spectateurs sautèrent dans la mêlée. Les arbitres rétablirent le calme et bannirent le centre Tom Hugo, des Alouettes, et le bloqueur Jim Norman, de Hamilton, pour le reste de la joute.

Jeu controversé

Le jeu contre lequel les Cats ont trouvé à redire et sur lequel ils baseront leur protêt, s'ils en logent un, s'est produit dans le deuxième quart, sur une passe de Curcillo à Ralph Toohy. Les officiels décrétèrent que le ballon avait traversé la ligne de mêlée et que Fred Miller, de Hamilton, avait causé de l'interférence à des joueurs en mesure d'effectuer une interception. Le capitaine Eddie Bevan prétendit que Curcillo tentait une passe voilée et que Miller avait le droit de bloquer. A tout événement, les Cats perdirent la possession du ballon sur la ligne de 34 verges des Alouettes et ce fut, selon eux, un autre point tournant dans la partie.

Les deux équipes étaient égales à 41-41 dans la partie au début du dernier quart. Après trois ou quatre autres de ces points tournants ou "détournants", dépendant du point de vue auquel vous vous placez, Juan Sheridan frappa Curcillo avec la puissance d'un tank. Le quart-arrière de Hamilton échappa le ballon comme s'il eut été une patate chaude. Jim Miller sauta dessus à la ligne de 20 verges des Alouettes et l'avança jusqu'à la ligne des 38 verges en sens inverse. Bewley le porta jusqu'au 34, puis ensuite jusqu'au cinq sur une passe. Abbruzzi se chargea du reste.

Ce sera tout à recommander samedi, à Toronto, alors que les rôles seront quelque peu renversés au début de la joute. Les formidables Eskimos, deux fois champions de la coupe Grey, seront les Goliaths pour la circonstance. Les Alouettes, deux fois plumés par Edmonton, joueront, ce jour-là, le rôle de David.

Harry Bowden résignerait son poste, si Gaudaur et Trimble ne sont pas disciplinés par la ligue

TORONTO (PC) — L'arbitre Harry Bowden a déclaré, hier soir, qu'il résignerait en compagnie des quatre officiers qui surveillèrent la joute de samedi entre les Alouettes et les Tiger-Cats à moins que le président et l'instructeur des Tiger-Cats de Hamilton soient sérieusement disciplinés par la direction de la ligue à la suite d'accusations portées après la joute de samedi.

Bowden a ajouté qu'il avait envoyé une lettre au juge Allan Fraser, commissaire du Big Four, à ce sujet et deux autres lettres seront remises à M. James P. McCaffrey, président du Big Four et à M. D. Wes Brown, secrétaire de ce circuit.

Même si Jake Gaudaur, président des Tiger-Cats et Jim Trimble, instructeur de l'équipe ont officiellement protesté deux décisions prises durant la partie, Bowden a déclaré que les décisions des officiers ont été décidées parce que Gaudaur et Trimble se sont rendus au vestiaire des arbitres pour poursuivre leurs discussions. Les Tiger-Cats subirent un revers de 48-41 et ils ont alors accusé les arbitres d'avoir favorisé les Alouettes.

"L'on pourrait facilement discuter de certains jeux importants, mais ce n'est vraiment pas intéressant de vous faire accuser de favoritisme", de déclarer Bowden.

Il a ajouté que lui-même, Tommy Raley, d'Ottawa, Norm Crichton et Bob Lyle, de Hamilton et Ray Boucher, d'Ottawa, étaient tous au vestiaire lorsque Gaudaur et Trimble s'y rendirent.

Trimble se serait alors dirigé en direction de Bowden et lui aurait déclaré, "les Alouettes possèdent une trop formidable équipe pour nécessiter les services de cinq autres hommes. Vous nuisez considérablement au football canadien". Il aurait ensuite ajouté, "combien de punitions avez-vous déclarées". Personne n'aurait répondu à Trimble, de poursuivre l'instructeur des Tiger-Cats, "combien de punitions? Me répondrez-vous ou n'avez-vous pas assez de courage".

C'est alors que Gaudaur ajouta quelques mots, "vous venez d'entendre un Américain, et maintenant écoutez un Canadien. Vous êtes des... Bowden a déclaré qu'il ne pouvait pas répéter ce que Gaudaur a ajouté.

Dix punitions furent infligées dont sept contre les Tiger-Cats. Deux joueurs, Tom Hugo, des Alouettes et Jim Norman, des Tiger-Cats, furent bannis pour s'être battus et les Tiger-Cats écopèrent d'une punition de 15 verges à la suite de mauvaises paroles de Trimble dirigées vers un officier.

Le football

SAMEDI

Big Four

Hamilton 41, Montréal 48.
Montréal gagne la série de deux joutes pour le total des points 78-62.

WIFU

Saskatchewan 7, Edmonton 51.
Edmonton gagne la série finale 2 de 3 2-1.

Senior ORFU

London 14, Kitch-Waterloo 27.
Kitchener-Waterloo gagne la série finale 2 de 3, 2-1.

Senior intercollégiale

Varsity 2, Queen's 4.
Queen's gagne la joute finale.

Ligue de la Nouvelle-Ecosse

Stadacona 15, Shearwater 18.
Shearwater gagne la semi-finale.

Senior "A" WOSSA

Leamington 13, South Exeter 7.
Leamington gagne la finale.

Senior "AA", WOSSA

Windsor 31, London 6.
Windsor gagne la finale.

Senior "B", WOSSA

Delhi 47, Clinton 13.
Delhi gagne la finale.

Senior COSSA

Oshawa 39, Barrie 0.
Oshawa gagne la finale.

Junior "A", OSSA catholique

Aurora 2, Peterborough 42.
Peterborough gagne la finale.

DIMANCHE

Ligue nationale

Baltimore 3, Détroit 27.
Cleveland 16, Philadelphie 0.
New-York 7, Washington 33.
Cards de Chicago 7, Pittsburgh 14.
San-Francisco 17, Green Bay 16.
Los-Angeles 21, Bears de Chicago 30.

Intermédiaire canadienne

Hamilton 20, Fort William 5.
Hamilton gagne la joute finale.

Junior canadienne

Winnipeg 21, Toronto 10.
Winnipeg gagne la joute finale.

Les Tiger-Cats ont perdu un boni de $10,000

MONTREAL (PC) — Les Tiger-Cats de Hamilton n'ont pas réussi à se partager un boni de $10,000 en perdant le championnat du Big Four aux puissants Alouettes de Montréal.

Cette offre fut faite par le président Jake Gaudaur, samedi après-midi, lorsque les joueurs se préparaient à participer à la deuxième joute de la série finale. Les Tiger-Cats étaient alors en arrière de neuf points avant cette partie. Les Tiger-Cats tentèrent donc l'impossible pour remporter la victoire, mais, furent tout de même défaits, 48-41 et perdirent la série finale par 78-62.

Le petit Hal Waggoner, le meilleur joueur des Tiger-Cats avec trois touchés, semble avoir été très peiné de cette défaite. Il se parlait alors à lui-même et refusait de discuter de la joute avec ses coéquipiers. "Je croyais que les arbitres auraient présenté une meilleure tenue", de déclarer Ralph Toohy, un joueur d'extérieur possédant dix années d'expérience dans le Big Four. "Mais, il ne faut pas mal interpréter cette déclaration. Je ne veux pas me plaindre à la suite de cette défaite et je ne veux rien enlever aux Alouettes".

Gaudaur et l'instructeur Jim Trimble ont tous deux chaleureusement félicité tous les joueurs. Gaudaur a déclaré que les Tiger-Cats avaient été défaits par une puissante équipe et qu'ils avaient présenté une superbe tenue durant cette dernière joute.

Léo Dandurand, président des Alouettes, a déclaré que si ce boni a officiellement été offert aux Tiger-Cats, il avait l'intention de protester auprès des officiers du Big Four. Dandurand croit que la direction d'une équipe ne devrait pas offrir des sommes spéciales.

Jusqu'à Herb Trawick qui compte un touché pour éliminer Hamilton 78-62 dans une orgie d'émotions

"Peahead" Walker, épuisé, file à son foyer et évite le "party" en l'honneur de ses champions du "Big Four" — Les arbitres sévissent sans trembler — Plusieurs sportifs d'Ottawa-Hull à Montréal pour le dénouement

Par Charlie Daoust

MONTREAL — "Alouette, gentille Alouette" et "Hold the Tiger", joués à maintes reprises par la célèbre fanfare des champions du "Big Four" samedi après-midi au stade de l'université McGill, ont été presque noyés dans le tonnerre des cris et des acclamations d'une foule en délire. A la fin de la seconde rencontre entre les Alouettes de Douglas (Peahead) Walker et les farouches Chats-Tigres de Jim Trimble, Montréal tenait le gros bout d'un verdict de 48-41, de sorte que Hamilton a été éliminé de la course à la coupe Grey au pointage global de 78-62.

Comment décrire les scènes d'enthousiasme et d'extase? Rhéaume Brisebois de la Presse Canadienne a réussi à saisir la magie de cette inoubliable partie jouée à l'ombre de la Croix du mont Royal par une température idéale pour le football. Nous avons revu plusieurs sportifs de la région Ottawa-Hull. A notre arrivée sur le versant du mont Royal, Rocque (Rocky) Robillard, directeur athlétique du McGill, nous serrait la main. Avant d'escalader l'estrade pour nous rendre dans la loge réservée aux journalistes, nous avions le plaisir de saluer Harry Bowden, arbitre en chef de la partie. Il avait le solide concours de Tom Daley et Ray Boucher, d'Ottawa.

Dans la loge, en passant près de Vern de Geer de la "Gazette" et de Baz O'Meara du "Star", nous avons reconnu Seymour Wilson, arbitre en chef du "Big Four", assis à la gauche de Jean-Luc Allard de "Dimanche-Matin".

Au café Martin, le matin, Robert Desjardins, directeur des relations extérieures des Alouettes, nous avait remis les alignements officiels. Le nom de Jacques Bélec, lauréat 1956 du trophée Gil-O. Julien, n'y paraissait pas. Par ailleurs, celui de Pete Karpuk, ancienne idole des Rough Riders, y figurait.

Les arbitres n'ont pas hésité à sévir sévèrement. Ils ont même expulsé Tom Hugo, brillant centre des champions, et le bloqueur Norman des Ti-Cats pour empêcher une émeute dans le deuxième quart. Après l'explosion des quelque 23,000 spectateurs surexcités, la rue sur les poteaux des buts et les joueurs qu'ils voulaient porter en triomphe, l'instructeur Douglas Clyde Walker était si épuisé qu'il sauta en taxi pour se reposer les nerfs dans le calme de son foyer au lieu d'assister à la fête dans la salle des Alouettes.

Son adjoint Jim Dunn, qui travaille pour lui depuis 1951 à Yake, a transmis des notes copieuses sur les Eskimos d'Edmonton que les Alouettes rencontreront pour la troisième classique de suite dès samedi prochain.

A 1h. précise, un coup de canon marqua l'entrée triomphale des Alouettes, par une double haie que formaient les musiciens et les tambours-majorettes. Après O Canada" et "Dieu sauve la Reine", les émotions commencèrent à éclater: En une minute 50 secondes Sam (Carabine) Etcheverry lança à Fob James qui ouvrit le pointage 6-0 et Bill Bewley botta le premier de ses six "convertis". Doug McNicoll fit échapper le ballon à Gilchrist. Montréal devait également commettre des erreurs. Jusqu'à Hal Patterson qui échappa sur les 24 puis Curcillo passa à Hal Waggonar pour le premier de ses trois touchés. Après 9 minutes 15 sec. de jeu, Goldston intercepta et courut à sa gauche pour un deuxième touché de Hamilton qui prenait les devants 13-7. Mais arrêtons, car l'espace manquera. Bill Moran intercepta à son tour et courut 94 verges avant le premier des trois touchés de Pasquale Abbruzzi, roi des compteurs.

Buzzie Bavasi, des Dodgers, Raoul Landriault, Bob Simpson, Geoff Crain, Bill Westwick, Jack Koffman, Roger Léger, Jack Kinsella, Tom Foley et autres témoins du titanesque duel s'épongeaient le front; Dave Sprague venait près de s'étouffer en mangeant un "hot dog". Jusqu'à Herb Trawick, doyen des Alouettes, qui compta un touché dans le troisième quart sur une passe latérale de Pat Abbruzzi!

Les statisticiens enregistraient un nouveau record à la minute! Elmer Ferguson, Larry O'Brien, et autres piliers du sport avaient presque le vertige! Et que dire du président Jake Gaudaur qui avait promis un boni de $10,000 à ses Ti-Cats et du président Léo Dandurand des Alouettes!

Après la joute, le conseil de football de Montréal s'est réuni au Salon rouge de McGill. Les célébrants contribuèrent à une collecte en vue d'envoyer la fanfare à Toronto. Mlle Andrée Papineau, majorette canadienne-française, avoua que ses compagnes et elles avaient eu très froid aux jambes.

Tous les joueurs des deux équipes méritent des éloges. Nous doutons fort que la partie Edmonton-Montréal samedi prochain dépasse en émotions celle que vous avez vue samedi sur votre écran de TV.

Hamilton gagne le titre intermédiaire du Canada

FORT WILLIAM (PC) — Les Tiger-Cats Bees de Hamilton se sont surpassés au sol et dans les airs pour remporter une victoire facile de 20-5 sur les Redskins de Fort William et ainsi gagner le championnat intermédiaire du Canada.

Les Bees comptèrent 14 points durant le quatrième quart et les Redskins étaient défaits en finale pour la troisième année consécutive.

Etant en arrière par 4-0 durant le premier quart, les Bees saisirent une avance de deux points durant le deuxième quart, grâce à un touché, mais cette avance fut diminuée à un point avant de finalement s'assurer de la victoire durant le dernier quart.

Le joueur d'arrière-quart Glen Dawson, le joueur de demi Ed Kondziolka et l'extérieur Bill Bingham conduisirent les attaques des Bees. Kondziolka compta deux touchés, dont l'un à la suite d'une course de 75 verges. Dawson ajouta un autre touché et Bingham botta un simple et saisit une passe pour un converti.

George Grant fut le meilleur du Fort William, bottant un placement et un simple, pendant que le joueur de demi Bob McKie botta un autre simple.

Layne, un digne remplaçant du fameux Graham

NEW-YORK (PA) — Tout indique qu'un successeur à Otto Graham a été enfin trouvé dans la Ligue professionnelle de football des Etats-Unis, mais il n'aidera certainement pas les Browns de Cleveland. En effet, ce joueur porte les couleurs des Lions de Détroit.

Pendant environ vingt ans, Graham, le fabuleux joueur d'arrière-quart des Browns de Cleveland, a été le meilleur joueur de football de cette ligue, un rôle qui revient généralement au joueur d'arrière-quart. Seulement à deux reprises durant les neuf dernières années Graham ne réussit pas à s'assurer de toute la gloire dans la Ligue nationale. A l'une de ces occasions, ce fut Bobby Layne, des Lions de Détroit, qui fut honoré.

Aujourd'hui, c'est encore Layne qui semble être le joueur le plus en évidence. Dimanche, il joua un autre important rôle lorsque les Lions déclassèrent les Colts de Baltimore, 27-3. Par cette victoire, les Lions demeurent sur un pied d'égalité avec les Bears de Chicago en première position de la division Ouest. Les Bears remportèrent alors une victoire de 30-21 sur les Rams de Los Angeles. Les Bears et les Lions présentent chacun un record de 7-1.

Dans l'Est, les Redskins de Washington continuent de se montrer menaçants après un début chancelant. Les Redskins, qui perdirent leurs trois premières parties, ont maintenant enregistré quatre victoires consécutives et dimanche ils l'emportèrent par 33-7 sur les Giants de New-York, qui occupent la première place de leur division. Les Giants, avec un record de 6-2, demeurent cependant en première position, seulement parce que les Cardinaux avec un record de 5-3 ont été défaits, 14-7, par les Steelers de Pittsburgh.

Winnipeg gagne le championnat junior

TORONTO (PC) — Les Rods de Winnipeg, qui furent tentés d'abandonner leurs intentions de participer à la finale junior du Canada, lorsqu'ils apprirent que les champions de l'Est étaient des plus puissants, ont causé toute une surprise, dimanche après-midi, en renversant les Parkdale Lions de Toronto au compte de 24-10. Les Rods ont gagné leur deuxième championnat consécutif.

Les champions de l'Ouest réussirent à remporter la victoire grâce à la brillante tenue de leurs joueurs de ligne, tout en se moquant de toute la publicité qui avait été faite au sujet des Lions. Pendant que leur ligne défensive arrêtait les attaques des Lions, les Rods se surpassèrent dans les airs durant les cinq dernières minutes pour compter deux touchés.

Les Lions n'avaient éprouvé aucune difficulté à gagner le championnat junior de l'Est et la semaine dernière, ils avaient écrasé les Leafs de Notre-Dame de Grâce, 65-0. Durant leurs six dernières parties, les Lions conservèrent une moyenne de 57 points par joute.

Les Lions prirent les devants à deux reprises durant cette joute, mais ne réussirent pas à conserver leur avance. Ils dominaient par 7-0 durant le deuxième quart et 10-9 durant le quatrième quart. A la mi-temps, les deux équipes étaient sur un pied d'égalité, 7-7, et les Rods menaient par 9-7 à la fin du troisième quart.

L'extérieur Garfield Day conduisit les attaques des gagnants en comptant deux touchés après avoir saisi des passes du joueur d'arrière-quart Charley Weeks. Le joueur de champ-arrière Tony Kehrer compta un autre touché et Eugene Wlasiuk botta un converti.

Les Rods furent crédités d'un touché de sûreté durant le troisième quart, lorsque Ed Mitchell, botteur des Lions, quitta le "end zone" à la suite d'un mauvais "snap".

Programme double de la Ligue jr. ce soir

Il y a un autre programme double de la ligue junior ce soir à l'Auditorium, commençant à 8 heures précises. Dans la première joute au programme, le Shamrocks rencontre l'Université. Dans l'autre joute, les Canucks de Hull font face aux Montagnards.

Une victoire du Shamrocks et des Monties laisserait les deux clubs encore égaux en première position. Advenant une défaite des deux clubs, les carabins de Fern Landry monteraient en première position avec les deux autres clubs. Les Canucks de Hull sont encore en quête de leur première victoire de la saison, mais le gérant Scotty Bowman et l'instructeur Frank Dunnigan sont confiants de pouvoir l'emporter ce soir.

Les quatre clubs seront de nouveau à l'oeuvre mercredi soir.

Kitchener conserve son titre en battant les Lords de London

KITCHENER (PC)—Les Dutchmen de Kitchener-Waterloo, en dépit de nombreuses blessures, battirent les Lords de London 27-14 samedi soir pour conserver leur championnat senior de l'Ontario Rugby Football Union.

Les Dutchmen ont remporté les honneurs de leur finale de deux de trois par une marge de deux victoires contre une. Le championnat des Dutchmen était leur troisième en quatre ans dans l'ORFU.

La défense des champions a joué un rôle de premier plan dans leur victoire. Leur ligne a tenu les Lords au maigre gain de 37 verges au sol.

Aux Fêtes
offrez un cadeau de choix, utile et attrayant

Employez toujours l'essence et la pierre Colibri

AVIS
A tous ceux que la présente peut concerner
La Commission Hydro-Electrique d'Ottawa
ne permet pas qu'on se serve de ses poteaux pour y apposer des annonces publicitaires, affiches d'élections, enseignes, etc., parce qu'elles constituent un risque pour nos hommes de ligne.
LA COMMISSION HYDRO-ELECTRIQUE D'OTTAWA

REPARATION DE
générateurs
et
démarreurs
Spécialistes dans la mise au point de moteurs
Welch & Johnston Ltd.
474, rue BANK. CE. 5-5172

HOCKEY
OHA JUNIOR A
MARDI, 20 NOVEMBRE
A 8 H. 30 PRECISES
TROPHEE LAURIER
Biltmores de Guelph
vs
Canadiens d'Ottawa
Billets en vente maintenant
1.50 — 1.25 — 1.00
Enfants en-dessous de 14, 50c
AUDITORIUM
CE. 3-6293

NOUS EN SOMMES FIERS
John Ritchie
HANDCRAFT

La compagnie John Ritchie, de Québec, fabrique depuis 75 ans des chaussures de qualité. Avec les modèles racés de sa série "Handcraft", elle vous offre le type même de l'élégance classique. Le modèle 305 est en magnifique veau Sahara Collis, aux reflets d'un brun profond. Le modèle 306 est en veau noir importé de France. Les largeurs vont de A à E, les pointures jusqu'à 12. Une paire de ces chaussures distinguées apportera un précieux enrichissement à votre garde-robe.

MODÈLE 305 (brun)
MODÈLE 306 (noir)
—environ $20.
Autres modèles à compter de $9.95.

L'homme élégant porte des souliers RITCHIE
The John Ritchie Company Limited, Québec, P.Q.

VENDEURS AUTORISES DES CHAUSSURES RITCHIE

C. CAPLAN Limitée
Rayon de la chaussure, rez-de-chaussée
RUE RIDEAU CE. 5-3381

HIGGERTY SHOE STORE
"Les chaussures de Higgerty durent comme l'acier".
Rue Bank (près Gladstone) CE. 2-9529

LAROCQUE (Ottawa) Limitée
Rayon de la chaussure pour hommes
Rue Rideau (angle Dalhousie) CE. 3-6261

J.-E. LETELLIER Limitée
La dernière mode en chaussures pour hommes.
36, rue Rideau (près Sussex) CE. 2-6557

BRUCE STUART & Compagnie
275, RUE BANK CE. 2-2338

LAURENT PELCHAT
151, rue Principale, Hull PE. 7-8514

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

DUHAIME — M. et Mme René Duhaime (née Pierrette Myre), ont le plaisir de faire part de la naissance d'un petit frère pour Daniel, à l'Hôpital général d'Ottawa, le lundi 5 novembre, baptisé sous les prénoms de Joseph, Jean-Marie, René, Marc. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marie Myre; porteuse, Mme Jean-Rémi Caron. Le R. P. Richard Favreau, O.M.I., a baptisé l'enfant. 1-269

PATRY — M. et Mme Robert Patry (née Dola Leblanc), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le samedi 17 novembre 1956, à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-269

4] Perdu-trouvé

PERDU: Coffre d'outils pour réparations radio. Récompense. — Tél: PR. 7-6895. 4-271

TROUVEE: bague à diamants. S'adresser 170 Caron, Hull. 4-271

5] Agents demandés

MANUFACTURIER DE BRASSIÈRES ET CORSETS DEMANDE VENDEURS AVEC CONNECTIONS DANS LINGERIE ET MAGASINS GENERAUX. COMMISSION EN PRIMES. DONNER DETAILS COMPLETS DE VOUS-MEME DANS LA PREMIERE LETTRE A VANITY BRASSIERE CO. LTD., 7255, ALEXANDRA, MONTREAL. 5

AIDERONS toute personne fiable, hommes ou femmes, à se créer un commerce très payant dans la vente à domicile dans votre entourage, de plus de 250 lignes de produits garantis, indispensables, comprenant thé, café, épices, essences, remèdes domestiques, articles de toilette, cadeaux, bijoux, cartes de Noël, produits pour la ferme, etc., avec prime pour chaque vente. Plein temps ou temps partiel. Revenu moyen $3.50 l'heure. Expérience non requise. Nous vous entraînons. Avons un système irrésistible de primes. Ecrivez ou venez voir G. Laurin, président Cie Paula Ltée, 21 Saint-Paul-est, Montréal. 5

6] Hommes demandés

SOUDEUR à l'oxygène et à l'électricité, licencié pour la haute pression, ouvrage à l'année. S'adresser à Wilfrid D. Saint-Cyr Ltée, 68 Notre-Dame, Hull. 6-270

VILLE D'OTTAWA

Dessinateur, classe II

Echelle de traitement:

$312 — $382

Demandé immédiatement par les Services de dessin et d'égout, des départements des Travaux et de l'Aménagement.

Le salaire sera établi selon la compétence.

FAIRE DEMANDE AU:

Bureau de l'enregistrement et du travail,
Bureau 117, édifice Transportation, Ottawa. 6

JEUNE homme 20-25 ans, bilingue sachant conduire camion, pour quincaillerie, demeurant à Wrightville de préférence. — PR. 7-1956. 6-273

MESSAGER pour épicerie. S'adresser 166 Saint-Rédempteur. 6-270

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(26)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entreposage	(21A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(98)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(42)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(69)
Messes anniversaires	(72)
Naissances	(1)
Naturopathes	(42)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu-Trouvé	(4)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Poussins	(65)
Radios et accessoires	(31)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Serruriers	(55)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(13A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(26A)

6] Hommes demandés

Le développement toujours croissant de notre établissement nécessite l'augmentation du personnel.

Une position de correcteur-traducteur

est offerte avec les avantages suivants:

- Bon salaire — congés statutaires.
- Assurances-maladie et vie.
- Fonds de pension.
- Ambiance agréable.
- Association récréative.

S'ADRESSER AU

CHEF DU PERSONNEL

LE DROIT

Tél. CE. 6-7431

6

VENDEURS demandés, bonnes chances d'avancement, pour jeunes hommes ambitieux. Ouvrage permanent. S'adresser en personne à boulangerie "Wonder Bread", 158 Saint-Etienne, Hull. 6-272

150
JEUNE GENS OU HOMMES

Au-dessus de 16 ans pour livraison du nouveau livre de téléphone d'Ottawa-Hull, pour approximativement 5 jours, commençant lundi le 26 novembre prochain.

TARIF $1.00 DE L'HEURE

S'ADRESSER AU

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

140, rue Queen, Ottawa

IMMEDIATEMENT

6

JEUNE homme pour travail général de bureau, expérience dactylographie, bon salaire, assurance groupe, vacances payées. PR. 7-4254 après 4 h. 6-272

RELEVEURS de quilles demandés. Plein temps ou après les heures de classe. S'adresser Kary's Bowling Alleys, 158, rue Sparks. 6-272

6B] Hom. et fem. demandés

VOLONTAIRES

pour travailler en faveur de Stewart I. Crawford, candidat au Bureau des commissaires, en vue d'accentuer le programme de construction de logements de façon qu'il réponde aux besoins du petit salarié et des citoyens moyens, et d'établir un service de récupération de terrains pour ceux qui désirent se construire. Signalez PA. 2-1558. 6B-271

OPERATEURS DE TELETYPE

Un organisme du gouvernement à Ottawa demande plusieurs opérateurs de télétype, hautement qualifiés, pour travailler par équipes de roulement. Le traitement varie de $2,700 à $3,660 l'an, selon la compétence.

Il y a aussi des ouvertures pour des étudiants en télétypie. L'on exige les qualifications minima suivantes: des études secondaires, plus une dactylographie sans faute de 35 mots à la minute.

Les heureux candidats recevront un entraînement d'environ 3 mois avant d'être affectés aux équipes de roulement. Echelle de salaire de $2,040 à $2,520 l'an, selon la compétence.

Faire demande en mentionnant tous les détails relatifs à l'âge, l'éducation, l'expérience, l'état matrimonial, la citoyenneté et le numéro de téléphone, à

Case 22, "Le Droit"

6B

7] Femmes demandées

AIDE-CUISINIERE, expérience, le soir. S'adresser Restaurant Normandie, 101, rue Principale, à Hull. 7-271

FILLE pour aider maman; 2 enfants âge scolaire; pas de lavage ni de cuisson; fins de semaine libres. PR. 7-6137. 7-271

FILLE demandée, ouvrage général de maison. SH. 9-7339 après 6 h. p.m. 7-271

JEUNE fille pour ouvrage général. Signaler PR. 7-4770 entre 6 et 7 heures. 7-270

JEUNE fille, ouvrage général de maison — couchera ici — Pas d'enfant. SH. 9-1363. 7-269

8] Servantes demandées

SERVANTE, ouvrage général, sans cuisine à faire. Petite famille sans enfant; toutes soirées libres, mais doit coucher ici. Situation: Côte-de-Sable. Téléphone CE. 4-3176. 8-269

PERSONNE bilingue, d'âge moyen, sachant faire cuisson ordinaire. CE. 3-6140. 8-270

10] Logis demandés

LOGIS ou appartement pour quatre adultes, dans Ottawa. Signaler S-8776W après 6 h. 10-271

9] Inst. demandés

ECOLES PUBLIQUES DE LA VILLE DE WELLAND

INSTITUTRICE

BILINGUE

pour cours junior pour le 1er janvier 1957

ECHELLE DE SALAIRE: $2,400 à $4,800 dû à être revisé.

Généreuse allocation pour expérience, $400 en plus pour degré B.A., $200 par année d'augmentation, et $300 après six ans d'expérience n'importe où, et plan de congés de maladie cumulatifs. Veuillez mentionner dans réponse, l'expérience, les classes enseignées et les aptitudes, de même que le nom du dernier inspecteur, au Dr N. B. Baird, administrateur, Commission d'éducation, Welland, Ont. 9

11] Emplois demandés

FEMME désire travail à la journée. PR. 7-7376. 11-271

FEMME de ménage demande ouvrage. 1 ou 2 jours par semaine dans Gatineau Mill seulement MO. 3-6188. 11-269

ENTREPRENEUR dans tous genres de réparations, estimation gratuite, tél.: CE. 4-0701. 11-272

TRAVAIL à domicile, couture, réparations. Cécile, CE. 5-0134 entre 1-2. 11-282

13] Autos demandées

PEAUX DE CHEVREUIL

DEMANDEES, payera les plus hauts prix. R. Singer, 78, rue York, Ottawa. CE. 3-8183. 13-273

13A] Divers demandé

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, vêtements, meubles d'enfants. Signaler CE. 6-5157. 13A-275

GARDERAIS enfants en pension. PR. 1-4792. 13A-271

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension, le jour. Orléans. Signaler SH. 6-4371. 13A-269

13B] Maisons demandées

DUPLEX de 2 ou 3 chambres à coucher dans la paroisse Saint-François d'Assise, près de l'église. Appeler Conrad Sigouin, 8-4418, agent pour Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 13B-300

14] Propriétés à vendre

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Louis — Bungalow. Chauffage à l'huile "Coleman" Avantages de la ville. Prix réduit pour vente comptant immédiate. $4,800. Possession immédiate. George Howith. Immeuble et assurance. SH. 9-9971. 14-300

INTERESSANT

GATINEAU, 4 logis en brique, parfait état, rapportant $720 de revenus nets, par année, tout en payant la propriété, valeur exceptionnelle. S'adresser à L. Châteauneuf, MO. 3-4287. 14-300

MAURICE SOULARD, courtier
Membre Ottawa Real Estate Board
Immeubles — Assurances
45 Rideau — CE. 2-5751

TRIPLEX en brique, tout neuf; chauffage eau chaude à l'huile; revenu mensuel possible, $310. Prix, $27,000; bons termes. — Hector Lachapelle, CE. 5-9298.

RUE BOLTON — Double en stuc, 5 pièces par logis, avec cave. $10,000; $2,000 à compte; paiements mensuels faciles. Ernest Lalonde, CE. 6-3304.

RUE McKAY, près Beechwood — Duplex en brique; chauffage eau chaude à l'huile. $4,000 requis. Ernest Lalonde, CE. 6-3304.

RUE MURRAY, près Chapel — Grande maison en brique, de 5 chambres à coucher, chauffée à l'huile. $12,800; $2,500 requis. — Hector Lachapelle, CE. 5-9298. 14-300

VALERY CHENIER, Courtier
154B Champlain, Hull, PR. 1-4350

J'AI de bons acheteurs pour duplex, 3 et 4 logis. Appelez-moi immédiatement.

HULL, boul. Taché — Grand bungalow en construction. Prix: $15,000. — Achetez maintenant pour donner vos goûts et suivre la construction.

WRIGHTVILLE, très bien située: propriété de 3 logis neufs, modernes, avec restaurant, très bon chiffre d'affaires. Cave cimentée; chauffage huile, air chaud; garage. Prix, $18,000; $9,000 à compte. 14-300

14] Propriétés à vendre

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
Courtiers
366 Dalhousie Ottawa
Tél: Bureau: CE. 2-7384

Armand Richard, CE. 3-5343
Conrad Sigouin, 8-4418
Eug. Lavoie PR. 7-4071
Oscar Olson, CE. 5-1079
Laurent Gabourv PR. 7-4261
Nicholas Kouri, CE. 6-5452
Adélard Génier. SH 9-6051

LINDENLEA, en bordure de Rockcliffe, dans quartier des plus agréables. Bonne maison de 2 étages en brique, comprend 6 pièces et salle de bain, salon avec foyer naturel, système à l'huile Esso neuf, garage, $11,300. Ne tardez pas. Photo Coop 8887. Appelez Adélard Génier.

A QUI LA CHANCE? Eastview — 3 logis en brique de 2 ans, contenant 5 grandes pièces par logis; planchers chêne; garage. Chauffage eau chaude à l'huile. Revenu $285 par mois. $24,000; $10,000 à compte. Adélard Génier.

RUE RICHELIEU, Eastview, près des écoles: très bonne maison en stuc de 4 chambres à coucher, cuisine moderne. Chauffage eau chaude à l'huile. $12,800; termes. Adélard Génier.

PAROISSE Saint-François d'Assise — Grande maison à 2 étages, de 3 chambres à coucher; chauffage à l'huile; garage double; terrain 75 x 82. Près des écoles et église. Demande seulement $9,900; $3,000 à compte. Pour plus de détails appeler Conrad Sigouin.

POSSESSION immédiate: $2,800 à compte. Charmant semi-bungalow en brique, tout près du nouvel hôpital de Hull pour seulement $13,950. Comprend 2 jolis logements complets. Pour visiter appeler Laurent Gaboury.

ENTRE boul. Taché et Brunet, Hull. Prix $6,675; à compte $1,500, balance selon votre budget. Très propre. Propriété de 5 pièces: cuisine 17x10; salle à manger, salon, 2 chambres 19x14 et 10x14. Appeler Laurent Gaboury.

VOUS DESIREZ VENDRE? Nous mettons à votre disposition une méthode éprouvée et juste d'établir la valeur de votre propriété sur le marché d'aujourd'hui. Pour plus amples renseignements consulter Laurent Gaboury.

FERME à jardinage de 18 acres y compris maison, à 3½ milles d'Ottawa, route 31. Prix $13,900; $6,000 à compte. Photo Coop 8709. Armand Richard.

BUNGALOW à $5,500. Jolie maison en stuc avec cave de 6 pi. sur terrain 60x120. Comprend 4 pièces dont 2 chambres à coucher. $2,000 à compte. Rue Derwin, Aylmer. Photo Coop 8418. Armand Richard.

GRAND double rue Cumberland, dont chaque côté comprend 8 pièces, en bon état. Facile à transformer pour fins commerciales. $16,300. — $5,000 à compte. Armand Richard.

PROPRIETE d'occasion, paroisse Saint-Raymond, construite en 1954. 4 chambres à coucher, salle à dîner, vivoir, cuisine fini stuc. En face nouveau parc. Prix demandé $8,700. — $3,500 à compte. Nick. Kouri. 14-300

AUREL-J. HOULE
Courtier
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal, Eastview
SH6-8161

Hector Laframboise CE. 2-5519.
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette SH. 6-1464.

RUE CHARLOTTE, Ottawa — Maison à 2 côtés, 3 étages, 6 chambres à coucher; construction en brique. Prix demandé, $21,000.

CHEMIN McARTHUR, Eastview: 2 duplex sur terrain 99x100; un en brique, l'autre en stuc; peuvent être achetés séparément. Appelez-nous pour plus amples renseignements.

RUE MUTUAL, Ottawa — Maison 2 côtés, en brique, toute neuve, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne. Prix demandé, $27,000.

RUE SAINTE-CECILE — Joli duplex, 2 chambres à coucher par logis. Système air forcé à l'huile. Prix demandé $15,000. Appelez-nous pour plus amples renseignements. 14-300

WRIGHTVILLE, un bel endroit: bungalow tout neuf, occupation immédiate; 3 chambres à coucher, grand salon et cuisine; système de chauffage huile, air climatisé; très belle cave. Prix, $12,000; termes. PR. 1-4350. 14-300

COTE-DE-SABLE — $55,000
Jos LeBLANC, courtier, CE. 6-5681
E. Picard, agent, CE. 2-5863

AVENUE DALY — Maison en brique, subdivisée en 4 logis sur terrain 66x108. Premier étage comprend vivoir 25 x 15 avec foyer naturel, attrayante bibliothèque, salle à manger, salle de couture, 3 grandes chambres à coucher dont une avec foyer naturel, cuisine modernisée, salle de bain en tuile, véranda 20x10. Les deux autres logis comptent 5 grandes pièces et véranda 20x10. Sous-sol occupé par concierge. Chauffage eau chaude. Buanderie munie d'une nouvelle "Laundromat". Garage double. Immeuble entièrement rénové; idéal pour ambassade, communauté religieuse ou à quiconque désire un véritable "home" tout en retirant de bons revenus. A compte, $20,000. Téléphoner en tout temps, CE. 6-5681. 14-

14] Propriétés à vendre

J.-F. DEPATIE
courtier
552, rue RIDEAU
CE. 3-7576 CE. 4-0341

RUE JOANISSE, Hull — Edifice présentement loué comme épicerie licenciée, avec grand logis moderne en haut, pour propriétaire; aucun bail; revenu mensuel $150. Le prix de vente comprend équipement complet pour épicerie; on demande seulement $16,500. Appeler M. Allen, le soir SH. 9-0102.

RUE SAINT-HENRI, Hull. — Triplex avec revenus mensuels de $135. — 3 logis de 2 chambres à coucher chacun. $3,500. Soir: M. Cousineau 8-1032W.

RUE SHAKESPEARE, Eastview — Attrayant duplex. Revenus mensuels: $190. Chauffage air climatisé à l'huile. $15,500. Le soir: M. Allen SH. 9-0102.

RUE CHAMPLAIN, Hull. — Triplex avec revenus mensuels de $106. 2 garages et 2 hangars. Terrain 38 x 99. Seulement $8,000. — Le soir: M. Allen SH. 9-0102.

RUE DUMAS, Wrightville — Seulement $2,000 à compte. — Semi-bungalow en brique, 3 chambres à coucher, excellente localité, chambre de bain complète, très propre; grand salon. Le soir, SH. 9-4584. 14-300

LOUIS TITLEY
IMMEUBLES-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE. 3-1168

Mme Rose Brind'amour, PR. 1-2008.
M. J. O. Clément, CE. 5-5392.
Mme Marguerite Dupont, SH. 6-1122.
M. Charles W. Leclerc, SH. 6-0600.
Mme Françoise Major, SH. 9-1336.
M. Noël Potvin, CE. 4-3426.
M. Harry Shinder, CE. 3-5424.

BOULEVARD St-LAURENT — près chemin de Montréal, 7 pièces, aussi appartement plain-pied, (bachelor) meublé, chauffé à l'huile. Demande $16,500. Bons termes. Mme M. Dupont.

LIMBOUR, Qué. — Route de la Gatineau. — Poste d'essence, garage et joli bungalow moderne, sur lot 150 x 600. Bons revenus. Offre très attrayante, $16,900. Termes. Coop 8627. Mme Major.

OVERBROOK, rue Glinn. — Très jolie maison, grand terrain. 2 étages, construite depuis 3 ans, chambre de bain en tuile, 3 chambres à coucher. Termes. Mme Marguerite Dupont.

OSGOODE, Ont. — Ferme 100 acres, bonne terre, grange 35x70, maison à 2 étages, $4,000. Termes faciles, Mme Françoise Major.

EASTVIEW, rue Ethel. — Grand bungalow avec 3 chambres à coucher, salon double et grande cuisine moderne; solarium en arrière, très belle cave finie en 3 pièces, chauffage à l'huile. Aubaine à $12,000. Termes. J. O. Clément.

RUE DONALD, Overbrook — Coop $788, près école, bungalow neuf, 30 x 40, en brique; 6 grandes pièces et chambre de bain, prix: $15,300. Termes. Charles Leclerc.

HULL, Qué. — Commerce: épiceries, fruits, légumes, bail de 5 ans. $2,000. Noël Potvin. 14

ANDRE TESSIER
103 Principale, PR. 7-3876
PR. 7-3875

WRIGHTVILLE — District nouvel hôpital. — Bungalow moderne en brique, construction 3 chambres à coucher, grand vivoir, cuisine avec salle à dîner combinée, pelouse et trottoir. $5,000 à compte. $14,900. Mme Charette. — PR. 1-5386. — 432

QUELQUE CHOSE DE BIEN

TELEPHONEZ et nous irons vous faire visiter ce joli duplex de 2 chambres à coucher par logis, moderne, près église, école et autobus, à Wrightville. Terrain en pelouse, et entouré d'une haie en cèdres, garage compris. $5,000 à compte. $19,000. L. Dubuc. — SH. 9-5517. — 433

N'OUBLIEZ pas de vous renseigner. Nous avons à Pointe-Gatineau, de belles occasions pour qui n'a pas trop de comptant, pour s'acheter une maison. Demandez A. Potvin, MU. 4-4072.

SAINTE-ROSE-DE-LIMA — Belle petite maison de 2 chambres à coucher, propre et bien finie. $4,500; termes. Mme Charette, PR. 1-5386. — 445.

Possession immédiate

HULL, dans district choisi. Résidence en brique genre ranch avec garage attaché, comprenant 3 chambres à coucher, très grand vivoir, foyer naturel, vaste cuisine bien éclairée, très gai. Terrain de 60 x 100, en pelouse, et trottoir nécessaire. $3,800 comptant. $15,500. L. Dubuc. — SH. 9-5517. — 444

POINTE-GATINEAU — Bungalow en stuc 3 chambres à coucher ayant aussi un logis au sous-sol de 4 pièces $2,000 comptant. $8,000. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 446

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Louis: Duplex bien fini de 4 pièces par logis. $7,500; termes faciles. F. St-Martin, PR. 7-1447. 448.

CENTRE DE HULL — Maison à 2 côtés, 6 pièces chacun; moderne. Chauffage eau chaude. Cave entièrement finie. $6,000 à compte. $21,000. Mme J. P. Gaudreau, MU. 4-5964. — 439 14-300

AVE BRONSON, près tramways et autobus. — Grande maison moderne. Salon avec foyer, salle à manger; 3 grandes chambres; garage. $15,000; $2,500 à compte. 8-4893-J. 14-278

14] Propriétés à vendre

S.-EDGAR DUSSAULT & FILS
Assurances — Immeubles
PR. 7-3835 — 31 Laval, Hull.

Julien Groulx, PR. 7-8850
Albert Roy, PR. 7-0265
Edgar Chénier, PR. 7-1198.

INCONCEVABLE mais vrai: rue Sainte-Marie — semi-bungalow, foyer naturel, chauffage à air chaud, plâtre peinturé, garage. Aubaine à $11,400; — $4,000 à compte. Albert Roy.

RUE MONTMARTRE — Petit duplex très propre. Seulement $8,000; $3,000 à compte. Albert Roy.

LIMBOUR — Epicerie-restaurant prospère, avec grand logis de 6 pièces, chauffage central, salle de bain complète, mobilier et marchandise compris. $16,000; $7,000 à compte. Albert Roy.

POINTE-GATINEAU, rue Aimé — Semi-bungalow de 6 pièces, plâtre peinturé, chauffage eau chaude. $10,000. Toute offre raisonnable sera considérée. — Albert Roy.

POINTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier — Duplex fini stuc, logis 4 pièces, salle de bain complète et logis 3 pièces; chauffage central; logis libre. $9,500; $4,000 à compte. Edgar Chénier.

GATINEAU, 1ère Avenue — Duplex fini stuc; logis 5 pièces, salle de bain complète; garage double. $15,000; $7,000 à compte. Edgar Chénier.

BUNGALOW de 4 pièces sur terrain 86x100, $3,000; $1,000 à compte. Edgar Chénier.

RUE CHAUVEAU — Petit bungalow en blocs de ciment, $3,000. Edgar Chénier.

RUE NOTRE-DAME, Hull, près de l'église. Spacieuse maison de 16 pièces. Intérieur attrayant; système eau chaude à l'huile. Pour plus de renseignements appeler Edgar Chénier.

RUE BINET — Grande maison 7 pièces, système eau chaude; salle de bain complète. $9,000; termes. Julien Groulx.

DUPLEX, centre de Hull: Logis 5 pièces et 3 pièces; revenu annuel $1,020. $6,500; $1,000 à compte, balance $50 par mois, capital et intérêt.

DOIT vendre, Wrightville, nouveau district: Bungalow neuf, en brique, salon avec foyer naturel, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher. $11,500; $2,500 à compte. Occupation immédiate. Albert Roy.

RUE AMHERST, près de Mousette. Bungalow de 6 pièces, intérieur plâtre peinturé, qualité exceptionnelle. $12,500; $3,000 à compte, balance termes faciles. Julien Groulx.

GRANDE maison unifamiliale. Dans un district exceptionnel, 6 pièces, chambre de bain tuile céramique, système à air chaud à l'huile. $3,800. Balance termes faciles. Occupation immédiate. Julien Groulx.

WRIGHTVILLE, rue Scott: Duplex très propre; 2 logis de 4 pièces. $8,000. Edgar Chénier. 14-300

UN BON CONSEIL

A quiconque cherche un bungalow de belle classe en brique, bien construit et entretenu de façon exemplaire, je vous recommande personnellement notre propriété photo coop No 8672 tout près de Castle Heights. Le spacieux salon-salle à manger comporte foyer, et verrerie. La cuisine contient amplement d'espace et de commodités. Trois bonnes chambres à coucher. Vous trouverez le quartier sympathique. A $15,800, cette maison n'est pas chère.

EUGENE LAVOIE
CE. 2-7385 PR. 7-3071

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
COURTIERS

14

ECONOMISEZ 10% en assurant votre propriété par une "police composée" vendue par Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir, CE. 3-5392. — 366 Dalhousie, Ottawa. 14-300

MAISON résidentielle en brique et maison à quatre logements situées dans belle localité de Papineauville, à vendre, à des conditions faciles. S'adresser à Albert Boulais, Notaire, Papineauville, Québec. 14-269

MAISON à 3 étages. S'adresser 150 Laval, Hull. 14-278

COTE-DE-SABLE — Semi-bungalow 6 pièces, moderne; garage; terrain paysagé; système air forcé à l'huile; tuyauterie cuivre. $3,500 à compte. — CE. 4-8097. 14-269

BUNGALOW DUPLEX

LE LOYER paiera votre maison. Construction brique et plâtre; étage principal à 3 chambres, céramique de couleur, salle de lavage, évantail, etc. Près école, autobus, magasin. Paiement initial commençant à $2,500. Prix $19,990. SH. 6-0231. 14-271

14B] Terrains à vendre

BOUL. SAINT-LAURENT — Près du chemin Tremblay, site commercial, terrain de 50 x 200. $1,800. Termes. N. Potvin. — CE. 4-3426 14B-300

3 LOTS situés rue Glairoux, Wrightville, 40 x 125. PR. 7-6894. 14B-270

LOTS, LOTS, LOTS

POUR ceux qui veulent se construire au printemps, il nous reste encore quelques lots de 50x100, avec aqueduc, au bas prix de $450; $50 à compte et $50 par année pour la balance. Pour plus de détails, demander L. Dubuc, PR. 7-3875; le soir, SH. 9-5517. 14B-300

15] Commerces à vendre

QUINCAILLERIE, Hull, dans district commercial, faisant chiffre d'affaires très intéressant. L'acheteur pourrait avoir un bail aussi long qu'il le voudra, au bas prix de $75 par mois. Pour détails appeler L. Dubuc, PR. 7-3875; le soir: SH. 9-5517. 15-300

RESTAURANT, salle de billards, salon de barbier. Commerce établi. Cause maladie. — Adélard Cécire, Masines, P.Q. 15-273

15] Commerces à vendre

REGION d'Ottawa, restaurant avec salle de billard et logis. Grandeur de bâtisse 35 x 75, 2 étages. Sur terrain de 60 x 180. Prix: $18,000. Termes. N. Potvin. CE. 4-3426 15-300

16] Fermes à vendre

FERME, 45 acres, sur route 16, près des frontières, maison de 9 pièces, solarium, électricité, bâtiments, grange, toutes toitures en métal, combustible d'hiver compris, vendrais ou échangerais pour propriété dans Québec ou Ontario, près d'Ottawa. Veuillez répondre en anglais à L. W. O'Neill, R.R. 1, Oxford Station, Ont. 16-273

17] Autos à vendre

CHEZ MYERS MOTORS "VOIR C'EST CROIRE"

Vous VOYEZ les prix clairement indiqués sur chaque pare-brise!

Vous VOYEZ les autos et les prix tels qu'annoncés!

Vous VOYEZ les dollars que vous économisez en noir et blanc!

Vous VOYEZ le plan de finance de la GMAC!

Vous VOYEZ la garantie écrite "OK"!

493A 1955 CADILLAC sedan Fleetwood, chaufferette climatiseuse, transmission hydramatique, servo-direction, servo-freins, sièges automatiques, plusieurs autres accessoires, un proprio. Garantie OK — **$4,795**

694A 1955 OLDSMOBILE sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission hydramatique, servo-freins, joli fini deux nuances. Garantie OK — **$2,695**

676A 1955 CHEVROLET sedan de luxe 2 portières, chaufferette climatiseuse, peu roulée. Garantie OK — **$1,695**

680A 1954 BUICK sedan Century 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission dynaflow, radio, immaculée. Garantie OK — **$2,295**

678A 1954 FORD sedan Custom 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, radio. Garantie OK — **$1,595**

197A 1952 CADILLAC sedan série 62, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, radio, servo-direction, immaculée. Garantie OK — **$1,895**

SPECIAUX

456A 1952 PONTIAC sedan de luxe 4 portières, chaufferette climatiseuse, très propre — **$895**

611A 1952 PLYMOUTH sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse — **$895**

561A 1952 STUDEBAKER sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse. **$845**

636B 1949 CHEVROLET sedan 4 portières, chaufferette, dégivreur, radio — **$375**

MYERS MOTORS
LIMITED

Votre dépositaire de Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac

Ave Laurier-ouest
(Entre Bank et Kent)

Salle de montre
CE. 3-8411

Parc d'autos usagées
CE. 3-9046

17

AUBAINES AUBAINES

Au plus vaste parc d'autos usagées d'Ottawa

Voyez

PERCY CARRIERE

Hillman — Sunbeam — Morris MG — Land Rover et Willys à commande sur 4 roues.

565, rue Rideau
Angle de la rue Charlotte

CE. 3-8609

17

17] Autos à vendre

DEPENDABLE

L'ONT DEJA FAIT
NOUS REPETONS
L'OFFRE

A NOUVEAU!!

Meteor flambant neuves

à prix d'épargnes incroyables, jusqu'à $995 d'escompte

Seulement $495 à compte

Jusqu'à 36 mois pour payer

Grandes épargnes sur autos usagées

Pas de paiement à compte

Jusqu'à 24 mois pour payer

Chaque auto garantie 100%

2 endroits où vous servir

Dependable Motor Sales

72, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-6740

248, RUE DALHOUSIE
CE. 2-3665

17

AUBAINE exceptionnelle — 1949 Austin coach, bon état. 8-2339. 17-269

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayons-X sur rendez-vous). Tél: PR. 7-9566.

Dr J.-E. BELANGER maladies du coeur, pression de sang, 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier Est, Suite No 3. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladie des femmes. 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous, 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h. les lundis et vendredis soir seulement. 545, ave King Edward. Tél: CE. 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130 Rayons-X. Chirurgie.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialiste: yeux, nez, gorge et oreilles. PR. 7-7517. — 192 Principale, Hull.

Dr ALFRED La ROCQUE. 418 rue Rideau Spécialité: chirurgie. Tél CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons-X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135 rue Gloucester Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE B.A., L.M.O.C. Médecine maternité et coeur 10-12 a.m sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm. Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr J.-C. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-0706.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m. 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: CE 2-5537

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte Spécialités: Médecine—Physiothérapie — sur r

Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

VOUS EPARGNEZ AUJOURD'HUI

CHEZ

CAMPBELL

VENTE FINALE D'ECOULEMENT

Choisissez une AUTO Campbellisée MAINTENANT

1956 FORD, Customline, sedan, moteur V-8, chaufferette, transmission automatique, radio, housses, était cotée à $2145 **$1995**

1956 FORD, Mainline, Tudor, moteur V-8, chaufferette, dégivreur, radio, était cotée à $1745 **$1595**

1955 DODGE, Regent, sedan, chaufferette et dégivreur, radio, housses, était cotée à $1695 **$1595**

1955 BUICK, Spécial, toiture rigide, transmission automatique, direction servo, freins servo, radio, deux nuances, était cotée à $2545 **$2395**

1954 CHEVROLET, coach, chaufferette et dégivreur, housses, était cotée à $1395 **$1295**

1954 AUSTIN, sedan, chaufferette et dégivreur, était cotée à $845 **$795**

1953 MONARCH, sedan, chaufferette et dégivreur, radio, transmission automatique, était cotée à $1495 **$1295**

1953 MORRIS, sedan, chaufferette et dégivreur, était cotée à $795 **$695**

CAMPBELL MOTORS

Ottawa, Limited

Votre vendeur Ford et Monarch depuis 37 ans

265 Ave Laurier-Ouest

CE. 2-9441 CE. 2-9441

17

VANGUARD 1953, 25,000 milles, bon état, bons arrangements, MO. 3-4607. 17-269

MAURICE MOTORS
810, rue Rideau — CE. 4-4626

1955 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, entièrement équipée, 5,000 milles, $1,695.
1954 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, $1,475.
1954 AUSTIN, sedan 4 portières, un seul proprio, 7,000 milles; une véritable beauté, $850.
1954 BUICK, sedan 4 portières, transmission Dynaflow, garantie sur toute la ligne; il faut la voir.
1954 CHEVROLET sedan de luxe, chaufferette climatiseuse, 2 teintes, signaux de direction, $1,375.
1953 PONTIAC de luxe, sedan 4 portières, 2 teintes, entièrement équipée, $1,195.
1948 à 1952 CHEVROLET, PONTIAC et FORD. Quelques-unes entièrement équipées. De $295 à $995.
1953 FORD, ½ tonne, de livraison, $695.
1951 CADILLAC coupé de ville, entièrement équipée; châssis et sièges automatiques, transmission automatique; un seul proprio; tout est d'origine.

Autos anglaises

1950 AUSTIN sedan, 4 portières, chaufferette, dégivreur, $250.
1949 VAUXHALL, sedan 4 portières, $175.
1947 MERCURY, sedan 4 portières, $150.

Plusieurs autres au choix.
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir pour votre commodité. 17-300

AURELE-J HOULE
265 chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH 6-8101

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter. 17-300

PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES DES PRODUITS FORD

BLONDIN MOTORS

LIMITED

Mercury - Lincoln - Meteor
198, rue Montcalm, Hull
PR 7-5251

17

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie, Ottawa. 17-300

17] Autos à vendre

$67,000

EN AUTOS, CAMIONS

ET STATION WAGONS

La plus formidable vente d'autos usagées aura lieu chez Reuben's, vendredi, samedi et lundi

1956 FORD, coach Customline, toute équipée. Une auto de $2,900. Aujourd'hui, chez Reuben, **$2095** seulement.

1956 PLYMOUTH, sedan Savoy, toute équipée, 11,000 milles. Une auto de $3,042. Aujourd'hui chez Reuben **$1795**

1955 FORD, sedan, 13,000 milles, toute équipée, trois nuances. Doit être vue chez Reuben pour **$1795**

1954 MERCURY, sedan, merco-matic, radio, chaufferette, bien des extras. Une auto de $4,000. Chez Reuben **$1795** seulement.

1953 CADILLAC, coupé de ville, tous les mécanismes servo, 21,000 milles. Chez Reuben **$2895** seulement.

1953 CHEVROLET, Station Wagon à 4 portières, deux nuances, une voiture de $3,500. Chez Reuben **$1475** seulement.

1953 DODGE, sedan, automatique, radio, chaufferette. Moteur V8. Une auto de $3,700. Chez Reuben **$1295** seulement.

1953 CHEVROLET, sedan Bel Air, automatique, radio, chaufferette. Une auto de $3,200. Chez Reuben **$1295** seulement.

1953 FORD, coach Customline, radio, chaufferette, deux nuances. Chez Reuben **$1195** seulement.

1954 HILLMAN Minx, sedan, 11,000 milles. Chez Reuben **$895** seulement.

1952 METEOR, Dodge, Ford ou Pontiac, 5 en stock. Radio, chaufferette, à partir de **$895**

1951 CHEVROLET, sedan ou coach, 1 automatique, deux beautés. **$795** à **$895**

1951 PLYMOUTH, Station Wagon, toute équipée, comme neuve **$895**

1950 CHEVROLET, Meteor ou Pontiac, coaches et sedans, 5 en stock. Radio, chaufferette. A partir de **$595**

1949 METEOR, Pontiac, ou Chrysler, coach, sedan ou coupé club. A partir de **$595**

1948 CHEVROLET, coupé club ou Torpedo fleetline, 2 beautés, de **$350** jusqu'à **$450**

CAMIONS CAMIONS

1953 INTERNATIONAL, ½ tonne, à panneaux. Bon état **$795**

1953 DODGE, ½ tonne, de livraison légère, prix de vente **$675**

1952 INTERNATIONAL, ¾ tonne, express. Prix de vente **$495**

Tous ces véhicules sont hivérisés et garantis.

PAS DE PAIEMENT A COMPTE REQUIS, POUR RESIDENTS D'ONTARIO SEULEMENT

REUBEN'S AUTO SALES

452, rue Rideau

CE. 5-2055

Ouvert jusqu'à 9.30 p.m.

17] Autos à vendre

NE MANQUEZ PAS DE VOIR L'AUTO EXCEPTIONNELLE DE L'ANNEE

C'est tout simplement merveilleux!

OUI! C'est la toute nouvelle CHEVROLET pour 1957

Les Chevrolet sont de mieux en mieux . .

Une toute nouvelle amélioration du dessin.

Transmission nouvelle exclusive automatique Turbo-glide à triples turbines.

Un nouveau moteur V8 avec de multiples nouvelles améliorations, y compris l'injecteur d'essence.

Voyez toutes ces caractéristiques dans la nouvelle Chevrolet 1957.

MAINTENANT EN MONTRE chez GUEST MOTORS

LIMITED

Votre depositaire autorisé Chevrolet, Oldsmobile, pour Ottawa, Hull et la région

72, rue Leduc, Hull

PR. 7-2735

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VEHICULES LIVRES A OTTAWA

"PLACE MIEUX QUI PLACE CHEZ GUEST"

17

ASSURANCE SUR AUTO

ASSURANCE sur automobiles "Allstate". Adressez-vous personnellement au bureau des commandes, Simpsons Sears, 73, rue Sparks, ou signalez CE. 4-4050. 17-271

17] Autos à vendre

UNITED CAR MARKETS

C'EST NOTRE ANNIVERSAIRE

AINSI . . .

Venez célébrer avec nous

1957 FORD, Fairlane, toiture rigide, au bas prix coûtant.
1956 DODGE, Regent, sedan **$2295**
1956 BUICK Special, sedan, toute équipée **$3195**
1955 PONTIAC, Laurentian, toiture rigide, moteur V8, hydramatique, radio, pneus à paroi blanche, deux nuances spéciales, verre teinté, 18,000 milles, une auto de $3,500 pour seulement **$2150**
1955 METEOR, coach V8, excellent état, toute équipée **$1695**
1955 DODGE, sedan à 4 portières, aportone, chaufferette, une beauté **$1695**
1954 CHEVROLET Bel Air, sedan pneus à paroi blanche, chaufferette, deux nuances, en très bon état **$1475**
1954 FORD, sedan à 4 portières, radio, chaufferette, pneus à paroi blanche, feux de direction, deux nuances, etc. **$1450**
1954 PONTIAC, coach, un propriétaire, toute équipée **$1295**
1954 WILLYS, coach, comme neuve **$895**
1954 METEOR, sedan, le meilleur achat aujourd'hui, toute équipée **$1340**
1952 FORD, Sunliner, décapotable, conduite automatique, radio, fini arrière genre Continental, toiture flambant neuve, pneus à paroi blanche, une vraie beauté **$1375**
1953 CHEVROLET, Styleline, sedan, comme neuve **$1175**
1953 CHEVROLET, Bel Air, décapotable, toute équipée, une auto de choix **$1295**
1952 CHEVROLET, de luxe à 2 portières, Powerglide, chaufferette **$895**
1952 PONTIAC, sedan de luxe, parfait état **$895**
1952 STUDEBAKER, Commander V8, overdrive, radio **$845**
1951 METEOR sedan, radio, chaufferette, immaculée au dedans comme au dehors **$795**
1951 NASH, Statesman sedan, doit être vendue **$495**
1951 FORD, coach, radio, chaufferette, pneus neufs **$695**
1951 HILLMAN, Minx sedan, spécial **$395**
1950 STUDEBAKER Champion, sedan, une de ces autos qui fonctionne à perfection **$495**
1950 DODGE, sedan, chaufferette, hivérisée, prête pour le voyage **$450**
1950 METEOR, décapotable, overdrive, toiture flambant neuve excellent état **$695**

Bien d'autres à choisir, à des prix pareillement bas

Echanges bienvenus

Très bas paiements comptant

Jusqu'à 30 mois pour solder

CHEZ

UNITED CAR MARKETS

Le centre des autos usagées

891, RUE BANK CE. 3-9232

991, RUE WELLINGTON 8-6234

17

Mettez un moteur reconstruit ALLSTATE DANS VOTRE FORD ou METEOR 1949 à 54 pour seulement **$25** à compte

le solde selon un plan de paiements faciles chez Simpsons-Sears — Prix entier, $206. Frais d'installation en plus.

- Pas d'estimation ou d'attente pendant que votre vieux bloc est inspecté.
- Vous obtenez une allocation complète d'échange garantie pour votre vieux moteur, peu importe son état.
- Jusqu'à 300 pièces flambant neuves.
- Garantie de 4,000 milles... comme un moteur d'auto neuve.

"Satisfaction ou argent remboursé".

Chez

SIMPSONS-SEARS

CARLINGWOOD

Après 5 h. 30, signalez

8-3560R

17

17] Autos à vendre

AUTOMOBILE Mayflower 1952, très bon état. Cause maladie; bas prix. Entre 6 et 7 heures, PR. 7-7759. 17-271

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél: CE. 5-6895
Aucun comptant requis

1957 FORD sedan, neuve.
1957 HUDSON Metropolitan.
1955 CHEVROLET ½ tonne, de livraison
1955 CHEVROLET Bel Air, sedan.
1955 FORD sedan.
1955 VOLKSWAGON.
1954 FORD sedan.
1954 MERCURY coach.
1954 NASH Metropolitan.
1954 PLYMOUTH station wagon.
1953 CHEVROLET Belair sedan.
1953 DODGE sedan $695.
1951 CHEVROLET coach, $495.
1951 CHEVROLET toit dur convertible.
1951 HENRY J, coach.
1951 MORRIS sedan, $229.
1950 AUSTIN sedan.
1950 VANGUARD sedan.
1950 DODGE station wagon
1950 CHEVROLET sedan $495.
1949 STUDEBAKER sedan.
1949 FORD convertible, $299.
1949 CHRYSLER 7 places.
1949 OLDSMOBILE sedan.
1948 PONTIAC sedan, $249.
1948 OLDSMOBILE hydramatique. $175.
1947 BUICK convertible. $295.
1947 PLYMOUTH sedan.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule.
1941 PLYMOUTH sedan, $49.

LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves. 17-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY

PAIN ENRICHI PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.

8-3656 338 Rochester 17b

Simpsons-Sears Plan d'Alimentation CONGELATEUR "COLDSPOT"

VOUS MANGEREZ A MEILLEUR MARCHE!

CONGELATEUR ET ALIMENTS

LES DEUX POUR SEULEMENT

$9.94 PAR SEMAINE

Téléphonez aujourd'hui!

Aucune obligation de votre part!

M. E. DIGNARD

CONSEILLER EN MATIERE D'ALIMENTS CONGELES

CE. 3-1061

SIMPSONS-SEARS

CARLINGWOOD

OTTAWA

17

18] Articles à vendre

BAIGNOIRE sur pattes $15; évier $5; lavabo $5; portes $3. SH. 9-1488. 18-270

BLOCS de cheminées blocs de ciment, de cendre et brique de ciment. Ideal Concrete Products. 100 Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-300

BOIS de chauffage de démolition, $5 et $10 le voyage. Thibault Lumber. 69 Saint-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

CABINET pour disques (acajou) contenant 75 anciens disques. CE. 3-6402. 18-270

DACTYLOTYPES portatives et régulières: machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations Roy Typewriter, 187 Principale, Hull. — Tél: PR. 7-3012. 18-300

ACIER ACIER ACIER

Solives, angles, acier cannelé, revêtements, acier refoulé, tringles, colonnes, rails, tuyaux, etc.

ERECTION — SOUDURE FABRICATION

SUPPORTS DE SOLIVES

BOULONS D'ANCRAGE

CLOUS

Tous genres - Les plus bas prix

"TEL-O-POSTS" ajustables de 5' à 8'4"

M. ZAGERMAN & COMPANY

LIMITED

100, chemin Bayview, Ottawa

Tél.: 8-5204

18

18] Articles à vendre

FOURNAISES à l'huile, en très bon état. $29.50 et plus. A.-L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

FOURNAISE de maison, à l'huile, réservoir de 200 gallons, $60. CE. 5-5678. 18-271

INSTRUMENTS de musique, guitares, violons mandolines, ukeleles, banjos, saxophones, trompettes, trombones tambours, contre-basses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais, 333 Cumberland. CE. 4-8095. 18-300

LITS en métal, $5; Davenport 2 morceaux, $20; mobilier salle à manger, 9 morceaux, $45. S'adresser H.-R. Paquin, 80, rue Eddy. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty articles de plomberie, clôtures Frost, toiture. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Téléphone CR. 2-5773. 18-300

MANTEAU de rat musqué, bon état. Téléphoner après 6 heures, CE. 4-1279. 18-270

ON ACHETE, vend et échange meubles usagés. Bon prix. — Dack's, 288 Dalhousie. CE. 5-8658 18-300

BOIS A VENDRE

MATERIAUX de construction usagé excellent état, provenant Bâtisse Temporaire No 7, 95 Sussex, comprenant: 2 x 14 x 20, 2 x 12 x 20, aussi 2 x 8, 2 x 6, 8 x 12, 6 x 12, 8 x 8, 6 x 6, planches très bon état, tuyaux de fer, toutes grosseurs, tuyaux cuivre, tuyaux fonte, fil électrique, boites, prises de courant, etc., portes, chassis, grosses valves 6", 5", 4" pour l'eau, ascenseur électrique pour marchandise capacité 2,500 livres, 3 planchers en très bon état. Le tout à prix d'aubaine, ou peut-être vendu en petite quantité. S'adresser sur les lieux à Georges Sasseville. 18-269

MOBILIER de cuisine, buffet, chaises, mobilier chesterfield, bon marché. Signaler PR. 7-4092 18-269

NESBITT ENGINEERING. Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 374, rue Rochester, Ottawa. 8-2334. 18-300

2 PALETOTS, 38, 1 cashemire bleu marine, 1 gris, demi-saison, PR. 7-6107. 18-269

PIANO William, bon état. Signaler PR. 7-1566. 18-271

POELE, "annexe" bois-charbon, blanc, 1 saison d'usure, comme neuf, $25., 121 St-Rédempteur, Hull. 18-269

2 PORTES françaises vernies, 3'x6'8". PR. 7-5668 après 7 h. 18-271

TABLE et chaises de salle à manger, bon état. PR. 7-3308. 18-269

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconnu par tout le pays quant aux produits vendus. Conditions, 10% à compte, solde en 2 ans. Vos vieux meubles sont acceptés en échange comme paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, près du marché, CE. 5-5147, bas frais d'exploitation, bas prix. 18-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC

796 OUEST, rue Somerset. Lundi 19 novembre à 7 h. 30 p.m. Vêtements de qualité pour toute la famille. 18-269

VENTE de couvertures de l'armée, grises, $1.00 au choix. — A & A, 2, boul. Montclair; PR. 1-3753. 18-271

22] Logis à louer

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, libre 1er décembre. $65. — 155 Bourque, PR. 7-3011. 22-270

APPARTEMENT chauffé, neuf, moderne, 3 grandes pièces, salle de bain. $70; près Imprimerie; stationnement. 287½ Maisonneuve, Hull. 22-272

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète. $60. 60 Saint-Laurent, Hull. 22-269

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces et chambre de bain, à Cyrville. SH. 9-1845. 22-270

APPARTEMENT neuf. S'adresser 226 Genest, Eastview. 22-300

APPARTEMENT neuf, moderne, véranda, réfrigérateur. Adultes. $89.00. 126, boulevard Moussette, Hull. 22-232

APPARTEMENT 4 pièces, moderne, équipé de réfrigérateur et poêle électrique. En parfait état. Situé rue Laurier, Hull, près de l'hôpital. $75 par mois. Bail d'un an. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384 PR. 7-4071. 22-300

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, chambre de bain complète. PR. 7-1973. 22-270

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète, réfrigérateur, poêle électrique, 13 Frontenac, Hull. 22-269

22] Logis à louer

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chambre de bain complète; chauffé. 39 Sherbrooke, Wrightville. SH. 9-5493 ou CE. 4-1618. 22-274

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, éclairé, Eastview; 1er décembre. $75. SH. 9-9180. 22-274

APPARTEMENT, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er décembre, quartier Wrightville. PR. 7-2944. 22-274

APPARTEMENT moderne chauffé, 3 pièces et chambre de bain. 53 Notre-Dame, Hull. 22-273

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bain; grand passage. SH. 6-0684. 22-271

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, salle, cuisine, chambre de bain; enfants acceptés. PR. 7-6858. 22-273

APPARTEMENT 3 pièces pour couple sans enfant, face église Saint-Raymond. Tél: PR. 7-2007. 22-273

DUPLEX (haut), neuf, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, salon, salle de bain, grand sous-sol. $85. PR. 7-0381. 22-270

BASSE-VILLE — $40. mois, 5 pièces et chambre de bain, pas d'enfant. — SH. 6-1211. 22-269

BEAUCHAMPVILLE, Buckingham. Bloc à trois logis. Eau chaude, $40 par mois. Tél: YU. 6-2294. 22-279

CHAMBRE, et cuisine, meublées. 160 Leduc, PR. 1-4861. 22-272

CHAMBRE et cuisine modernes, meublées ou non; chauffées, éclairées. PR. 7-3239. 22-269

CHAMBRE, cuisinette meublées; eau chaude, entrée privée. 94 Bruyère. 22-271

DESCHENES — Une chambre à coucher, cuisine moderne, chambre de bain complète, refrigérateur, éclairé, $50. 8-4662J après 5 heures. 22-272

EASTVIEW: Appartement, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain; chauffé. $65. Libre. Aussi appartement deux chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain; chauffé. $70. SH. 9-7781. 22-274

EASTVIEW: Appartement chauffé, 2 chambres à coucher, stores vénitiens. Adultes. Poêle, réfrigérateur, $100; non meublé, $90. SH. 9-2436. 22-274

GATINEAU: Logis 3 pièces, haut, toilette. S'adresser 95 Racicot, MO. 3-4220. 22-269

GATINEAU: Logis 3 pièces. S'adresser: 128 East, MO. 3-4522. 22-274

HULL: Appartement moderne, 5 pièces, complètement rénové. — CE. 2-0271 après 6 h. 22-271

LOGIS 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, stationnement gratuit. $92.50. PR. 7-6625. 22-300

ORLEANS: Logis 4 pièces, propre, éclairé, $50. SH. 9-4397. 22-269

LOGIS, libre immédiatement. S'adresser 285, boul. Saint-Joseph, Wrightville. 22-269

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, Pointe-Gatineau. Signaler PR. 1-3643. 22-269

LOGIS 4 et 5 pièces et chambre de bain; non chauffés; entrée privée, Pointe-Gatineau. $35 et $40. Aussi petit logis 2 pièces, $10. CE. 6-2615. 22-271

LOGIS (haut) entrée privée, 3 pièces et chambre de bain, gros filage, chauffé, libre le ou avant le 1er décembre, $41.50. S'adresser 369, rue Hétu, Gatineau. — MO. 3-5198. 22-269

LOGIS 3 pièces, chauffé, chambre de bain complète; couple tranquille. 49 Garneau. 22-270

LOGIS 4 pièces, $40 par mois. 9B Principale, Deschênes. PR. 7-2759. 22-269

LOGIS, 2 pièces et chambre de bain. PR. 7-6818. 22-269

LOGIS 3 pièces, (haut), $32. — 321 Hétu, Gatineau. MO. 3-4381. 22-269

LOGIS 4 pièces et chambre de bain complète, moderne. MO. 3-4684. 22-271

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, pour 2 personnes; entrée privée. 59 Dumas. 22-269

LIBRE — Duplex, haut, 2 chambres à coucher, lavoir, Eastview. SH. 9-3005. 22-270

LOGIS neuf, moderne, chambre, cuisine, salon, bain, $55; entrées privées. S'adresser 85 Saint-Hyacinthe, Hull. PR. 1-5507. 22-273

LOGIS 3 pièces à 15a Lois, libre 1er décembre ou avant. PR. 7-4784. 22-270

LOGIS 6 pièces, chauffé, eau chaude. $65. Pointe-Gatineau, PR. 1-4911 après 5 heures. 22-273

LOGIS, libre 1er décembre, 4 pièces, chambre de bain complète, eau chaude; gros filage; garage. Après 7 h., PR. 7-2605. 22-269

LOGIS 3 pièces, triplex neuf, $80. 1er décembre; chauffé à l'eau chaude. Eastview. SH. 9-0359. 22-269

LOGIS, en avant, (haut), 3 pièces, toilette; libre 1er décembre. 357 Laramée, PR. 1-1177. 22-271

LOGIS chauffé, éclairé, rue René, Pointe-Gatineau. PR. 1-5108. 22-271

LOGIS 2 pièces, chambre de bain complète, entrée privée, $30. — 201 Laurier, Hull, entre 6 et 8 heures. 22-271

LOGIS 4 grandes pièces, garage, 37, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. 22-274

LOGIS 2 pièces, toilette. Tél: PR. 7-1091. 22-271

LOGIS 2 pièces, chambre de bain, pour couple. SH. 6-8809. 22-271

LOGIS (bas), 4 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage, libre 1er décembre. 84, boul. Saint-Joseph. PR. 7-4063. 22-271

22] Logis à louer

LOGIS 2 pièces, non chauffé. $35 par mois. PR. 1-4489. 22-271

LOGIS 3 pièces, libre, $40. Téléphoner après 6 h., PR. 7-4807. 22-271

LOGIS (haut), 2 chambres à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète; libre 1er décembre. 241 Columbus. 22-271

LOGIS 4 pièces, S'adresser 32 Marengère, Pointe-Gatineau. PR. 7-8997. 22-271

2 PIECES chauffées, éclairées; un enfant accepté. S'adresser: 82 Saint-Florent. 22-269

3 PIECES fraîchement décorées. Rue Saint-Patrice. Couple sans enfant. $35. CE. 3-6768. 22-269

POINTE-GATINEAU: Logis 3 pièces, non chauffé, $40. Téléphone PR. 1-4142. 22-274

POINTE-GATINEAU: 3 pièces, chauffées, éclairées. 54, boul. Archambault. PR. 1-5009. 22-271

POSSESSION immédiate ou 1er décembre: appartement 3 pièces, chambre de bain complète; chauffé, éclairé, très propre, central. 52 Maisonneuve, Hull. 22-271

SEMI-BUNGALOW 6 pièces, trois chambres à coucher; chauffage à l'huile. $90. Wrightville. PR. 7-1402. 22-270

WRIGHTVILLE — Grand logis neuf, 2 chambres à coucher; chauffé; compartiment au sous-sol. $80. PR. 7-4452. 22-272

23] Chambres à louer

CHAMBRE meublée, lit double, gril, site central, 13 Kent, Hull.

CHAMBRE-BOUDOIR, 1 ou 2 jeunes filles tranquilles. Signaler PR. 7-3198. 23-269

CHAMBRE meublée, eau chaude, téléphone. 41 Laval, Hull. 23-269

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.93	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.

Première insertion	$1.50
Insertions subséquentes	$1.25
In memoriam 50 mots	$1.50
Le mot additionnel	.04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres :

Caractère 6 points, la ligne	$0.20
Caractère 8 points, la ligne	$0.15

Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.

Occasionnelle, la ligne agate	$0.12
3 insertions consécutives	$0.10
6 insertions consécutives	$0.09
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissances, de fiançailles, de mariages ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.

Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi

8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.

Samedi:

8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE

CE. 6-7431

POP

UN BANAL ACCIDENT !

23] Chambres à louer

CHAMBRE, près rue Principale, 16 Leduc, PR.7-1159. 23-269

CHAMBRE, permis de cuisson, près autobus, 345, boul. Saint-Joseph, PR.7-9664. 23-269

CHAMBRE meublée, chauffée et éclairée; permis de cuisson; entrée privée, PR.7-8106. 23-271

2 CHAMBRES non meublées, chauffées, éclairées, eau chaude; permis de cuisson. CE.5-8076. 23-270

CHAMBRE meublée, pour fille ou femme; près autobus. PR.1-4998. 23-271

CHAMBRE, hommes ou femmes, 62, rue Dollard, Hull. 23-269

CHAMBRE à louer. S'adresser 136 Guigues, Ottawa. 23-269

CHAMBRE pour 1 ou 2 hommes, pension si désirée, privilèges, maison moderne, près nouvel hôpital. PR.1-1138. 23-269

COTE-DE-SABLE: 2 chambres meublées, en avant, balcon, privilèges; raisonnable. CE.3-8980. 23-274

2 CHAMBRES, personnes sérieuses, tranquilles; famille pas d'enfant, ou chambre et pension. CE.6-3969. 23-269

CHAMBRE meublée, centrale, près Dalhousie; pas de cuisson. — CE.4-5321. 23-271

CHAMBRE pour demoiselle, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-269

GRANDE chambre toute fournie, rangette et frigidaire, 312 Besserer, Ottawa. 23-272

RUE CHARLOTTE — Grande chambre meublée, pour monsieur, CE. 4-2709, après 4 heures. 23-269

GRANDE chambre et cuisinette meublées; entrée privée; près Chez Henri. PR.1-2836. 23-269

CHAMBRE, permis cuisson, hommes préférés. Côte-de-Sable. — Après 6 h., CE.4-3426. 23-270

1 ou 2 chambres, dames ou demoiselles. PR. 1-5385. 23-269

CHAMBRE meublée avec permis de cuisson, pour homme sobre. PR. 7-9164. 23-271

CHAMBRE pour 3 hommes, permis de cuisson, chambre bain complète, Overbrook. SH. 6-1766. 23-275

GRANDE chambre en avant, centre de la ville. 123 York. 23-269

GRANDE chambre meublée, pour 2 personnes; cuisson; central. PR.7-4465 le soir. 23-269

CHAMBRE et pension, central, stationnement. "Pour hommes". Tél: CE. 6-1138. 23-270

CHAMBRE meublée, près boulevard Gamelin, maison moderne. $6 par semaine. PR. 7-8387. 23-269

2 CHAMBRES en avant, eau courante, face Imprimerie, Hull. Un enfant accepté. $40 par mois. CE.2-9864. 23-274

2 GRANDES chambres chauffées, éclairées, eau chaude. $55. — 523 Dunbrack, Overbrook, SH.6-1413. 23-271

2 CHAMBRES non meublées, chauffées, éclairées, usage du téléphone. Cuisson permise. — CE. 4-7564. 23-273

CHAMBRE meublée pour 1 ou 2 personnes. 51 Spruce, 8-5106W. 23-273

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes; permis de cuisson. 17, 4e Avenue, Ottawa. Tél: CE. 5-4240. 23-269

EASTVIEW, près chemin Montréal, homme, maison tranquille; stationnement. 285 Lévis. 23-274

GRANDE chambre meublée (avant), 33 Murray, app. A1, Ottawa. 23-270

CHAMBRE pour dames; privilège de cuisson. CE. 2-3011. 23-270

24] Divers à louer

LIT d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980. 24-300

24A] Comm. à louer

POSSESSION immédiate. Magasin moderne dans Ottawa ouest — 700' carrés. Endroit idéal pour fleuriste ou bijoutier. Pour plus de détails appelez Conrad Sigouin 8-4418. Agent Roméo Pigeon & Lavoie Ltée courtiers, CE. 2-7384. 24A-300

RESTAURANT-épicerie, très bien situé, avec logis, $160. mois. 853 Boulevard St-Laurent, Eastview. 24a-272

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension pour hommes. Côte-de-Sable. CE. 2-9153. 26-270

CHAMBRE, pension si désirée; télévision, eau chaude. Signaler PR. 7-9568. 26-274

CHAMBRE et pension pour messieurs, appartement moderne, très central. PR. 1-3890. 26-274

CHAMBRE et pension pour hommes. 134 Notre-Dame, Hull. — PR. 7-6639. 26-271

CHAMBRE et pension, homme ou femme. S'adresser 220A Kent, Hull. 26-270

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-275

CHAMBRE et pension si désirée, pour homme. SH. 6-4017. 26-272

CHAMBRE et pension pour hommes. PR. 1-4943. 26-272

CHAMBRE, pension, lavages, 2 hommes, $12. 118 King Edward, CE. 2-4453. 26-269

CHAMBRE et pension, homme sobre, privilèges télévision, téléphone. PR. 7-2072. 26-269

CHAMBRE et pension, 53, rue Guigues, près Sussex. CE. 2-2798. 26-271

26] Chambre-Pension

POUR jeune fille propre, maison moderne, téléphone, télévision, lits jumeaux; excellente nourriture. $12. PR. 1-2208. 26-270

CHAMBRE et pension pour homme. Très propre. Tél: CE. 3-3165. 26-271

29] Autos et accessoires

BAKEE BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH
et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin CE. 6-3654
29

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879 Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: 8-0301. 30 A

31] Radios-Accessoires

SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

GAULIN ELECTRIC — Service réparations radio et télévision. 227 Dalhousie, CE. 3-9884. 31-30

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy. Hull. PR. 1-1988. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank. CE. 4-6292. 31-300

TELEVISION, radio, service, réparations, 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-280

32] Combustible

(PREMIUM)
Huile pour poêle
au prix régulier.
Chaque gallon contient
KLEEN-FLO
pour meilleur chauffage
PARFIELD OILS LTD.
CE. 3-6246
32

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

VOTRE SERVICE COMPLET DE COMBUSTIBLE
HUILE A POELE
(distillée)
21.8 le gallon
HUILE A FOURNAISE
(brute)
Toutes nos huiles sont traitées au "KLEEN-FLO" sans frais additionels.
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "LA SALLE"
D. GRANDMAITRE
131, ch. de Montréal, Eastview
SH 6-8108-9-0
32

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons $34. Installation de brûleurs à l'huile. 1, rue Walker. PR. 7-7386. 32-300

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou, $10. Gros $6 PR. 7-9972. 32-300

33] Brûleurs à l'huile

FOURNAISES à l'huile, de tous genres, nettoyées, ouvrage garanti. Hector Sarrazin, PR.7-9000. 33-272

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John. Eastview. SH. 9-3652. 33-300

37] Argent à prêter

ARGENT rapidement. Strictement confidentiel. Ville, campagne. Première, deuxième hypothèques. Ecrire 2037 Saint-Denis, Montréal. MA5554. 37-273

37A] Argent demandé

PREMIERE hypothèque demandée, placement de tout repos à 6½% sur propriété de 5 logis à Wrightville. Excellente garantie personnelle. Montant requis: $6,800. Appelez Laurent Gaboury de Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. CE. 2-7384, le soir. PR. 7-4261. 37A-270

39] Personnel

ETES-VOUS fatiguées de vos problèmes de taille? — Consultez Mme Nina Clément (Poirier), corsetière Spencer diplômée. — PR. 1-5314 ou PR. 7-4102. 39-300

41] Cartes d'affaires

ED. WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. — 55½ Williams. 41-300

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR.7-2775. Soudure à l'extérieur. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 2-2335. 43-300

54] Menuisiers

REPARATIONS de tous genres, finition et peinture. CE. 2-3354. 54-282

55] Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy. Hull PR 7-2347. Léon Dompierre propriétaire. Résidence, 5, rue Fontaine. — PR. 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

62] Couvreurs

COUVREUR d'expérience, tout genre de couvertures; réparations. Estimations gratuites. — O. Gervais, PR.7-8473. 62-300

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: CE. 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR1-3653. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond Hull. PR7-2443
Georges Piché
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.

69] Monuments

J. D. AMBROISE, monuments, 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH5-8600; SH9-2464. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires 213, York angle King-Edward. CE4-0417. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

DECES

BEAULNE - GOULET, Mme Délima — Le samedi 17 novembre 1956, à la demeure de son fils, Elie Goulet, 113 Fontaine, Hull, est décédée Délima Tremblay, à l'âge de 78 ans, épouse en premières noces de feu Calixte Goulet, et en deuxièmes noces de feu Jean-Baptiste Beaulne. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph; départ du cortège funèbre le mardi 20 novembre à 7 h. 45 a.m. pour l'église Saint-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-267

BORDELEAU, Roméo — Dans un hôpital local, le dimanche 18 novembre 1956, est décédé Roméo Bordeleau, époux de Stella Prestley, à l'âge de 58 ans. Funérailles le jeudi 22 novembre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-271

CARPENTIER, Moïse — Dans un hôpital local, le dimanche 18 novembre 1956, est décédé Moïse Carpentier, époux de Vélina Beauvais, à l'âge de 67 ans. Funérailles le mercredi 21 novembre; départ à 8 h. 30 a.m. de la demeure de son frère, Léon Carpentier, à Gracefield, P.Q., pour service en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-270

CHAMPAGNE, Stanislas — A sa résidence, 17, rue Dollard, Pointe-Gatineau, le lundi 19 novembre 1956, est décédé à l'âge de 60 ans et 10 mois, Stanislas Champagne, époux d'Yvonne Vincent. La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 40 a.m. le mercredi 21 novembre, pour l'église Saint-François-de-Sales de Pointe-Gatineau où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-270

DESJARDINS, Hermas — A l'hôpital de Buckingham, Qué., le dimanche 18 novembre 1956, est décédé Hermas Desjardins, époux de feu Xilda Payette, à l'âge de 76 ans. Funérailles le mercredi 21 novembre; départ à 9 h. 15 a.m. de la résidence de son fils Alfred, rue Maple, pour service en l'église Saint-Grégoire de Nazianze à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Vincent Brunet, 20 est, rue MacLaren, Buckingham. 70-270

GRIBBON, Alexander — Dans un hôpital local, le samedi 17 novembre 1956, est décédé Alexander Gribbon, de Greely, Ont., époux de Mary Stack, à l'âge de 70 ans. Il repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mardi 20 novembre; départ du cortège à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église de l'Annonciation de Wrightville à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-269

70] Décès

COTE, Mme Elmina — Dans un hôpital local, le dimanche 18 novembre 1956, est décédée à l'âge de 88 ans, Elmina Desrosiers, épouse de feu Pierre-Martial Côté. Funérailles le mercredi 21 novembre; départ des salon Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-270

DICAIRE, Mme Marie-Louise — Le samedi 17 novembre 1956, à la résidence de sa fille, Mme Alcide Lagroix, est décédée Marie-Louise Delisle, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Auguste Dicaire. La dépouille mortelle repose à sa résidence, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mardi 20 novembre à 8 h. 30 a.m. pour service en l'église du Sacré-Coeur de Bourget, Ont. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: salons Philippe Tassé, Bourget, Ont. 70-269

LARAMEE - MONTPETIT, Mme Imelda — Dans un hôpital local, le samedi 17 novembre 1956, est décédée Imelda Montpetit, épouse de feu Napoléon Montpetit et de Wilbrod Laramée, à l'âge de 72 ans. Funérailles le mercredi 21 novembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Saint-Charles à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-270

MAYER, Mme Sophie — Décédée subitement à Plantagenet, Ont., le samedi 17 novembre 1956, Sophie Séguin, épouse bien-aimée de Jean-Baptiste Mayer, à l'âge de 74 ans. Funérailles le mardi 20 novembre; départ à 9 h. 40 a.m., de sa demeure, à Plantagenet, pour l'église Saint-Paul où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière de Curran, Ont., où un libera sera chanté à l'arrivée. Direction: maison Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. 70-269

MORIN, Adélard — Le samedi 17 novembre 1956, est décédé subitement à l'hôpital Saint-Joseph, Adélard Morin, de Maniwaki, époux en premières noces d'Anna Fortin, et en deuxièmes noces de Rachel Fortin, qui lui survit, à l'âge de 60 ans et 3 mois. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison McConnery, de Maniwaki. Les funérailles auront lieu le mardi 20 novembre; service à 9 heures en l'église de l'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial. 70-269

AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS POUR LA CONSTRUCTION DE BASSIN POUR EPREUVES de MODELES DE NAVIRES PREMIERE ETAPE, A OTTAWA, ONTARIO

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à midi, le 27 novembre 1956, pour la construction d'un bassin d'épreuves de modèles de navires, première étape, aux laboratoires du Conseil National des Recherches, chemin de Montréal, à Ottawa, Ont. Chaque soumission doit être adressée, sous enveloppe scellée au directeur de la division des achats, Conseil national des Recherches, Ottawa, Ont., et porter la mention "Soumission 112-254".

Les soumissions ne seront pas considérées à moins d'être soumises sur les formules prescrites et selon les conditions qui y sont stipulées. Ces formules, avec les plans et devis, peuvent être obtenus au bureau du directeur, division des achats, Conseil National des Recherches, sur dépôt de $50.00 sous forme de chèque visé, fait payable au Conseil National des Recherches du Canada. Ce dépôt sera retourné lorsque les plans et devis auront été remis en bon état.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé sur une banque à charte canadienne, payable au Conseil National des Recherches du Canada ou des obligations au porteur, tel que spécifié, pour le montant indiqué dans les instructions aux soumissionnaires.

Le chèque ou les obligations de l'heureux soumissionnaire seront confisqués si l'heureux soumissionnaire décline le contrat de travail ou si après l'acceptation du contrat, il refusait de compléter ce contrat selon les plans et devis. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

E. R. BIRCHARD,
Vice-président (Adm.)
Conseil National des Recherches,
OTTAWA, Canada.
13 novembre, 1956.

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 2h. p.m. (h.n.e.) LE JEUDI 29 novembre, 1956, POUR LE DOSSIER #120-3-3-P21, ouvrage DND 7-55, CONSTRUCTION DE LA MAISON DU MAJOR-GENERAL à PETAWAWA, Ontario.

Les plans, devis et formules de soumissions requis sont disponibles à l'adresse ci-dessous, et sont visibles pour inspection aux Toronto Builders Exchange, 1104, rue Bay, Toronto, Ontario; Ottawa Builders Exchange, 575, ave Laurier-Ouest, Ottawa; Bureau régional de Québec, 940, Côte de Liesse, Ville de Mont-Royal, Montréal, P.Q.; succursale de la SCHL, 270, ave Carling, Ottawa, Ontario, et à ce bureau.

Un dépôt de $100.00 est requis pour chaque série de plans, devis et documents. Ce dépôt sera confisqué si les plans, devis et documents ne sont pas remis à ce bureau, intacts et en bon état, le ou avant le dixième jour suivant la date de l'adjudication du contrat. Chaque soumission devra être accompagnée d'un dépôt de sécurité de $500.00. Ledit dépôt de sécurité sera retenu par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement pour garantir l'exécution du contrat. Un chèque visé ou des obligations négociables du Dominion du Canada seront acceptés comme dépôt de sécurité.

Tous les chèques devront être payables à l'ordre de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement. L'on ne s'engage à accepter la plus basse ou toute soumission.

H.L. Stricker, Ing. P.,
40, avenue Eglinton-Est,
Toronto 12, Ontario.

CONCESSIONS PROFITABLES QUEBEC et ONTARIO

BRISTOL-MYERS COMPANY OF CANADA LIMITED, fabricant des populaires comprimés anti-douleur Bufferin, de vente facile, a octroyé à VEGA SALES les droits exclusifs de placement des appareils-distributeurs automatiques qui vendent les comprimés Bufferin d'un petit format spécial. Ces machines sont exploitées profitablement à plusieurs endroits en Ontario. Des concessions sont offertes dans les provinces de Québec et d'Ontario aux personnes dignes de confiance pouvant investir $500.00 et davantage pour l'achat de stock et de machines. Les concessionnaires bénéficient d'emplacements permanents. Si vous disposez de 2 ou 3 heures par semaine, vous pouvez réaliser des bénéfices réguliers très élevés par rapport à votre mise de fonds. Moyens personnels de transport essentiels. Pas besoin de formation de vente spéciale car le travail consiste à restocker et à entretenir les machines dans des emplacements permanents. S'adresser en toute confiance et exclusivement à:

VEGA SALES COMPANY LIMITED
25 QUEENS QUAY EAST, TORONTO, ONTARIO

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 5e avenue, Limoilou, Québec.

2727 B-1262

SI ON NE PEUT JURER DE RIEN

Si visiblement la distribution est excentrique, vous ne pouvez jurer de rien et les partages mathématiques n'ont aucune autorité; ils ne pourraient que vous illusionner par l'idée d'une fausse sécurité. Malgré tout, le moindre danger est toujours à rechercher.

DONNEUR: SUD
NORD-SUD..VULNERABLES

N: ♠ 2 ♥ R-D-5-4 ♦ A-D-9-2 ♣ R-V-10-8
O: ♠ R-D-9-6-5 ♥ V ♦ 8-6-5 ♣ 9-6-5-2
E: ♠ V-3 ♥ 9-8-6 ♦ R-V-10-7-4-3 ♣ A-4
S: ♠ A-10-8-7-4 ♥ A-10-7-3-2 ♦ néant ♣ D-7-3

Sud	Ouest	Nord	Est
1 pique (1)	passe	3 S-A (2)	passe
4 coeurs	passe	5 coeurs	passe
6 coeurs	passe	passe	passe

(1) Si au point de vue défensif la force de la main Sud n'est pas très impressionnante, dans le but de pouvoir montrer facilement les deux suites majeures, l'ouverture des enchères est à conseiller.

(2) Non seulement la main Nord est à court d'un point pour justifier ce saut à 3 S-A, mais ainsi est négligée la recherche d'un excellent contrat qui pourrait se trouver à l'une des trois suites de Nord.

Entame: six de trèfle.

Contre un chelem, les joueurs refusent généralement d'entamer d'une quatrième meilleure afin de ne pas fournir au déclarant une précieuse information au sujet de la distribution.

Le Mort ne fournit que le huit de trèfle et Est fait la levée de son as. L'adversaire change au trois de pique et le déclarant prend de l'as. Malgré le peu d'informations au sujet des mains adverses, le déclarant doit établir son plan d'action. Il y a le choix entre l'affranchissement de la main du Mort ou celle du déclarant. Si à la troisième levée de cette couleur une surcoupe est moins à redouter à carreau qu'à pique, il faut tout de même prendre conscience du partage des atouts, songer à leur retrait et également envisager les communications. Si tous les atouts manquants se trouvent chez Est ils ne pourront être contrôlés que si le déclarant conserve tout d'abord ses deux honneurs. Un petit coeur est joué vers le roi et Ouest en fournit le valet. Voici une carte qui guide le déclarant au sujet de son choix. Les préférences sont maintenant pour l'affranchissement de la main Sud, la dame d'atout pouvant être utilisée pour une coupe. Sud prend la main de son as de coeur et fait couper un petit pique. La coupe d'un carreau permet au déclarant de faire couper un autre pique par la dame de coeur et Est écarte le quatre de trèfle. De nouveau, par la coupe d'un carreau le déclarant reprend la main. Comme le dix de coeur retire le dernier atout de Est, Nord abandonne sa dernière perdante, la dame de carreau.

Un échec de la part du déclarant aurait pu être subi s'il avait tenté la coupe de trois carreaux.

NOEL DUCHESNE.

Wilson compte en supplémentaire et les Canadiens gagnent 5-4 contre Cornwall

Moe Savard a compté deux fois pour les Chevvies — Biltmores de Guelph ici demain soir

VERDUN (Spécial) — Les jeunes Canadiens ont remporté leur 5e victoire de la saison dans la Ligue senior de l'Ontario, alors qu'ils ont triomphé des Chevvies de Cornwall au compte de 5-4, grâce à un but de Gerry Wilson à 2:45 de la période supplémentaire. Cette victoire des jeunes Habitants mettait aussi fin à une série de six joutes sans défaite pour les Chevvies.

Les Canadiens ont maintenant remporté cinq victoires, subi une défaite et annulé une fois dans les 7 parties qu'ils ont disputées à date dans cette ligue.

Moe Savard a compté deux fois pour Cornwall, Don Batten et Ron Muir chacun une fois.

Outre Wilson, Ralph Backstrom, Murray Balfour, Dave Reid et Dick Dumouchel ont compté pour les Canadiens. Pour Reid, c'était son premier but de la saison.

Biltmores ici demain

Les Biltmores de Guelph, les meneurs de la Ligue junior de l'Ontario, sont à Ottawa demain soir pour une autre rencontre dans la série du trophée Laurier. Les jeunes Canadiens n'ont pas encore subi la défaite, ayant triomphé dans les trois joutes qu'ils ont disputées à date dans cette série.

Guelph compte sur plusieurs jeunes joueurs qui sont considérés comme futurs professionnels, notamment Eddie Schak et Danny Belisle. Les protégés de Sammy Pollock n'auront pas la tâche facile demain soir. On s'attend à une foule considérable pour cette joute qui débutera à 8 h. 30 précises.

ALIBNEMENTS

Cornwall — Buts, Devaney; défenses: Limoges, Bingley, Batten et Lépine; avants: Belmore, Joanette, Payette, R. Savard, M. Savard, Plamondon, Muir et Henry.

Ottawa — Buts, Boisvert; défenses: Ruel, Longarini, Tardif, Pelchat et Picard; avants: Carter, Wilson, Backstrom, Dumouchel, Kowalchuk, Balfour, Reid, Annable et Richard.

Arbitre, Bob Frampton; juges de lignes, Richards et Kennedy.

Sommaire:

Première période

1—Ottawa, Backstrom (Kowalchuk, Picard) 2.18
2—Ottawa, Balfour (Wilson) 6.26
3—Cornwall, Batten (R. Savard) 8.43
4—Cornwall, Muir (Henry) 12.53
Punition: Batten, 15.25.

Deuxième période

5—Cornwall, M. Savard (Limoges) 10.36
Punitions: R. Ravard, 2.45 et Backstrom, 8.04.

Troisième période

6—Ottawa, Dumouchel (Ruel, Wilson) 5.16
7—Ottawa, Reid (Picard) 6.17
8—Cornwall, M. Savard (R. Savard, Limoges) 16.30
Punitions: Bingley, 2.33; Reid, 11.38 et Picard, 18.08.

Période supplémentaire

9—Ottawa, Wilson (Dumouchel) 2.45
Punition: Kowalchuk, 0.10.

Arrêts

Devaney	11	14	10	3—38
Boisvert	8	13	8	1—30

Béliveau et Lindsay sur un pied d'égalité

(Presse canadienne)

Ted Lindsay, des Red Wings de Détroit, compta trois buts et compléta deux assistances, dimanche, pour passer en première position des compteurs sur un pied d'égalité avec le grand Jean Béliveau, des Canadiens de Montréal.

En fin de semaine, Béliveau compta un but et compléta trois assistances.

	B	A	Pts
Lindsay, Détroit	10	12	22
Béliveau, Montréal	8	14	22
Howe, Détroit	9	12	21
M. Richard, Montréal	7	10	17
Stasiuk, Boston	8	7	15
Ullman, Détroit	5	10	15
Mohns, Boston	2	13	15
Harvey, Montréal	1	14	15

74] Remerciements

BOUDREAU — M. Emery Boudreau et sa famille désirent remercier très sincèrement les dévoués membres du clergé, les religieuses ainsi que tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Julie Boudreau, survenu le 29 septembre dernier, leur ont offert des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites aux salons ou assistance aux funérailles. 74-269

AVIS LEGAL

SOUMISSIONS

Campeau Construction Cie Ltée recevra les soumissions des sous-traitants pour le contrat No. 40-71 de Defence Construction (1951) Ltd., pour caserne de 180 hommes, C.A.R.C., Rockcliffe, jusqu'à midi (12:00) le 22 novembre 1956. Pour plus amples détails, appelez CE. 3-5233.

Campeau Construction Cie Ltée,
525, rue Bank,
Ottawa, Ont.

Queen's 4 — Varsity 2

Queen's gagne le titre sur un placement de Thompson dans la dernière minute

KINGSTON (PC)—Jocko Thompson a botté un placement de 27 verges dans la dernière minute de jeu pour donner samedi aux Golden Gaels de l'Université Queen's de Kingston une victoire de 4-2 sur les Blues de l'Université de Toronto, dans leur partie à finir pour le championnat de football interuniversitaire senior.

Ce placement de Thompson a donné aux Golden Gaels leur deuxième championnat consécutif. L'an dernier, dans une autre joute à finir, ils avaient battu les mêmes Blues 18-0 pour remporter leur premier championnat en 17 ans.

Les Blues, cousus de blessures semblaient avoir scellé l'issue de la joute jusqu'à ce que le petit Ron Stewart, le rapide demi-arrière des étudiants de Kingston, assume son rôle familier de héros pour convertir ce qui semblait devoir être une défaite certaine en une superbe victoire.

Points tournant

Les Torontois, traînant de l'arrière par 1-0 à la demie, se sont ralliés dans le troisième quart pour égaliser les chances puis prendre ensuite une avance de 2-1 à 7:54 de la dernière période.

Les Gaels surgirent alors de l'arrière, frappant avec puissance de leur propre ligne de 49 verges pour se placer en position de botter un placement.

Stewart sema un enthousiasme délirant dans la foule de 10,000 personnes lorsqu'il contourna le bout de la ligne torontoise pour réaliser un gain de 20 verges et placer le ballon à 30 verges des buts. Stewart et Pete Howe rapprochèrent les Gaels d'un autre trois verges et le ballon fut placé sur la ligne de 27. Thompson, comme il l'avait si souvent fait au cours de la saison, botta avec précision.

Thompson avait botté un simple plus tôt dans le deuxième quart pour donner une avance de 1-0 aux siens. Peter Maik et Woods botterent chacun un simple pour Toronto.

Chicago défait Toronto 6-3 samedi et annule avec les Rangers, 2-2, hier soir

TORONTO (PC) — L'ailier droit Jack McIntyre a compté quatre buts samedi soir alors que les Black Hawks de Chicago ont causé une formidable surprise en défaisant les Maple Leafs de Toronto par 6-3 dans une joute de la ligue Nationale disputée devant 13,003 personnes.

Cette victoire des Hawks n'était que leur troisième de la saison mais leur deuxième aux dépens des Leafs. La défaite des Torontois était leur sixième de la saison, leur quatrième à domicile.

McIntyre, qui n'avait obtenu qu'un assist avant cette joute de samedi a compté le deuxième but des Hawks, après avoir contribué au premier. Il enfila ensuite les trois derniers buts de son club.

L'ailier gauche Johnny Wilson et le joueur de centre Glen Skov ont été les autres compteurs de Chicago.

Première période: 1. Chicago, Skov (McIntyre, Mickowski) 2:15; 2. Chicago, McIntyre (Mortson, Skov) 18:40; 3. Toronto, Armstrong (Duff, Sloan) 19:24.

Punitions: Mortson 2:55, McIntyre 13:50.

Deuxième période: 4. Chicago, Wilson (Vasko) 3:56; 5. Toronto, Duff (Armstrong) 10:15; 6. Chicago, McIntyre (Mickoski, Pilote) 17:50; 7. Chicago, McIntyre (Skov, Litzenberger) 19:35.

Punitions: Cullen 2:22, Hergesheimer 9:44, Aldcorn 10:56, Duff, Pilote, 14:01, Mortson 15:40, Stewart 19:21.

Troisième période: 8. Toronto, Harris (Smith) 4:46; 9. Chicago, McIntyre (Mickoski) 9:19.

Punitions: Pilote, Duff 0:59.

Arrêts:

Rollins	15	11	11—37
Chadwick	5	8	8—21

CHICAGO (PC) — Un but de Wally Hergesheimer dans la troisième période a donné hier soir aux Black Hawks de Chicago une joute nulle de 2-2 avec les Rangers de New-York dans une partie de la ligue Nationale disputée ici devant quelque 8,000 personnes.

Le but de Hergesheimer, un ex-Ranger, a été le point culminant d'un enlevant ralliement des Hawks, qui traînaient 2-0 à la fin de la première période.

Les Rangers, grâce à cette partie nulle, se sont maintenus en cinquième place dans le classement trois points en avant des Hawks. Cette joute nulle des Rangers était leur deuxième d'affilée. Quant aux Hawks, il y a maintenant deux parties de suite qu'ils n'ont pas perdues.

Eddie Litzenberger, des Hawks, a enregistré son huitième but de la saison dans la deuxième période.

Première période: 1. New-York, Sullivan 3:24; 2. New-York, Foley (Prentice, Hebenton) 7:49.

Punitions: Cahan et Hergesheimer 5:18, Gadsby 8:15.

Deuxième période: 3. Chicago, Litzenberg (Kennedy, Pilote) 13:30.

Punitions: Fontinato 3:16, Pilote 3:16, Sullivan et Vasko 9:41, Pilote 19:48.

Troisième période: 4. Chicago, Hergesheimer (Wilson, Mosdell) 4:27.

Punitions: Gadsby et Pilote 11:36, Evans 17:49, Skov, Kennedy et Foley 19:54.

Le TEMPS des VACANCES EST le TEMPS DE LOUER UNE AUTO

Réservez dès maintenant une voiture pour vos vacances

TILDEN Rent-a-Car SYSTEM
D'UN OCÉAN À L'AUTRE

TILDEN RENT-A-CAR
199, RUE SLATER
(près Bank)
Tél. CE. 2-3536
2, che. de Montréal SH. 9-7305

ALOUETTE
Le préféré des Canadiens qui "connaissent leur tabac"

Le meilleur mélange de tabacs à pipe NATURELS
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

EN EUROPE PAR CUNARD
DEPARTS AUTOMNE ET HIVER

PORTS BRITANNIQUES: 1ère classe, depuis $210. Classe touriste, depuis $155.

Tarifs réduits de la "saison d'économie"
Voyage aller-retour pour un prix aussi bas que
$310.00

PORTS FRANÇAIS: 1ère classe, depuis $217.50 Classe touriste, depuis $160.

Navire	de Montréal	à	Navire	de New-York	à
*Ivernia	Sam. 24 nov.	Le Havre, Londres (Tilbury)	Queen Elizabeth	Ven. 23 nov.	Cherbourg, Southampton
*Carinthia	Jeu. 29 nov. de Halifax	Greenock, Liverpool	Parthia	Ven. 23 nov.	Liverpool
			*Britannic	Jeu. 29 nov.	Cobh,

Bonne fête

19 NOVEMBRE 1956

Ménard, Raymond, 11 ans, Lefaivre.
Guinzon, Geneviève, 12 ans, Sturgeon.
Benoit, Laure, 6 ans, Rigaud.
Beauchamp, François, 8 ans, Ottawa.
Brûlé, Cécile, 15 ans, Ch.-l'Esturgeon.
Goyette, Annette, 13 ans, Carlsbad.
Lamadeleine, Jacques, 14 ans, St-Onge.
Ouimet, Jean, 8 ans, Saint-Albert.
Pelletier, Léona, 15 ans, Ottawa.

20 NOVEMBRE 1956

Chartrand, Denis, 13 ans, Lefaivre.
Lavioletta, Aline, 16 ans, Curran.
Bélanger, Jacques, 13 ans, Bourget.
Cardinal, Eugène, 15 ans, Saint-Isidore)
Cardinal, Armand, 12 ans, Saint-Onge.
Chartrand, Denis, 14 ans, Lefaivre.
Dubois, Marcel, 10 ans, Shefford.
Frappier, Jean-Bernard, 10 ans, Ottawa.
Fredette, Robert, 10 ans, Treadwell.
Gauthier, Rolande, 12 ans, Maniwaki.
Leduc, André, 13 ans, Crysler.
Payer, Gisèle, 11 ans, Rockland.
Poirier, Alice, 9 ans, Ottawa.
Séguin, Lise, 9 ans, Rockland.
St-Louis, Lucile, 5 ans, Ottawa.
Tanguay, Ghislaine, 13 ans, Mattawa.
Toutant, Marie, 14 ans, Gatineau.

21 NOVEMBRE 1956

Bureau, Michelin., 9 ans, Hull.
Carrière, Gilles, 6 ans, Ottawa.
Clément, Lorraine, 13 ans, Marionville.
Couture, Claudette, 8 ans, Saint-Eugène.
Denis, Jules, 12 ans, Calumet.
Dubeau, Jeanne, 10 ans, Ramore.
Gegaux, Gaston, 13 ans, Lefaivre.
Henri, Marie, 10 ans, Ramore.
Legault, Germain, 12 ans, Saint-Albert.
Robinson, Ronald, 13 ans, Masson.
Tessier, Hector, 15 ans, Ottawa.
Poirier, Francine, 14 ans, Crysler.

22 NOVEMBRE 1956

Borris, Marie-Paul, 7 ans, Dalkeith.
Desrosiers, Gilles, 9 ans, Casselman.
Foubert, Marie-Alice, 10 ans, Hull.
Lasalle, Lise, 10 ans, Ramore.
Lortie, Andrée, 9 ans, Ste-Anne de Presc.
Marchand, Léo, 14 ans, Timmins.
Tanguay, Claire, 13 ans, Vankleek.
Thibault, Chantal, 5 ans, Hull.

Danger du mauvais exemple

Une mère disait un jour à son petit Jacques, âgé de 8 ans:

—Jacques, fais ta prière.

L'enfant réfléchit un instant, puis tout à coup demanda à sa mère:

—Maman, quand est-ce que j'aurai de la barbe comme mon père?

La mère fut un peu interloquée par une pareille question. Cependant elle lui dit;

—Eh bien! quand tu auras 25 ou 30 ans, peut-être que tu auras de la barbe comme ton père. Mais pourquoi me demandes-tu cela?

—Parce qu'alors, reprit l'enfant, je n'aurai plus besoin de faire ma prière.

Ce n'est pas très logique, mais combien naturel!

Quand le père a nié Dieu, le fils nie la famille, et le petit-fils niera le bien et le mal.

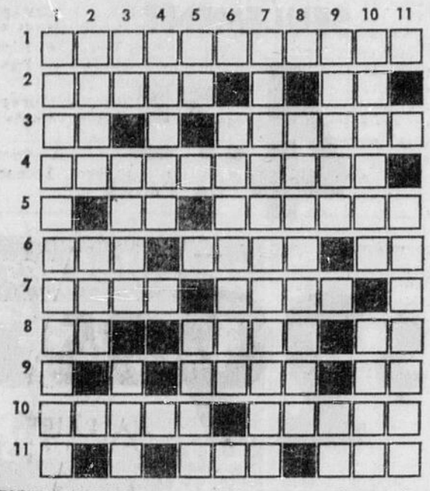
Un bon mot

Montesquieu discutait un jour un fait avec un conseiller du Parlement de Bordeaux. Celui-ci, après plusieurs raisonnements débités avec feu, s'écria:

—Monsieur le président, si cela n'est pas comme je vous le dis, je vous donne ma tête.

—Je l'accepte, répondit Montesquieu, les petits présents entretiennent l'amitié.

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT

1 — Qui peut être justifié.
2 — Belle constellation de la zone équatoriale — Fille d'Inachos.
3 — Le premier de tous les nombres — Qui est de la nature de l'ocre.
4 — Trace que laissent les vers dans ce qu'ils ont rongé.
5 — Voyelles jumelles — Personne qui chasse à la pipée.
6 — Venue au monde — Limité, qui a des bornes — Ile de l'Atlantique.
7 — Partie la plus basse dans l'intérieur d'un vaisseau — Etendue d'eau au milieu des terres (pl.).
8 — Possédé — La plus grave des voix de femme — Mesure itinéraire chinoise.
9 — Organe de la vue — Préposition.
10 — Qui a une grosse lèvre — Se dit des poissons qui ont des œufs.
11 — Inflexion ou expression de la voix — Trois fois.

VERTICALEMENT

1 — Jeune fille.
2 — Vase de forme variable — Liquide insipide.
3 — Marque le conditionnel — Qui existe réellement — Petite pomme rouge.
4 — Sorte de fromage de Savoie.
5 — Préfixe — Mois de l'année.
6 — Torche, flambeau de paille.
7 — Action de pencher la tête ou le corps.
8 — Genre d'oiseaux passereaux d'Amérique au plumage orangé.
9 — Cercueil — Ancienne note.
10 — Qui donne à louage — Genre de tissage.
11 — Extraire la résine de.

Solution du problème de vendredi

T	O	N	I	T	R	U	A	N	T	E	
H	E	U	R	E	■	S	■	■	E	T	
A	I	R	■	N	E	T	T	E	T	E	
U	L	E	M	A	■	I	O	■	■	T	
M	■	M	A	C	R	O	P	O	D	E	
A	R	B	R	E	■	N	O	U	E	R	
T	U	E	R	■	A	S	■	I	■	■	
U	■	R	A	I	■	■	L	■	A	L	
R	E	G	I	N	G	L	A	R	D	■	
G	O	■	N	■	■	I	■	U	■	S	
E	N	N	E	I	G	E	M	E	N	T	I

Royaume des Enfants

FIERTÉ — INITIATIVE — DÉSINTÉRESSEMENT — SE DIRIGER — S'INSTRUIRE — S'AMUSER

Directeur: ONCLE JEAN

Tit-Georges

Tit-Georges est un périodique scolaire propre à l'Orphelinat Saint-Georges de Joliette. Il s'adresse exclusivement aux élèves de l'Orphelinat, à leurs parents, ainsi qu'à leurs bienfaiteurs et amis.

Tit-Georges étant composé pour les élèves de l'Orphelinat a pour tout premier but de publier ce qui peut intéresser ces derniers ou leur être utile. Il proclame leurs bonnes notes, encourage leurs efforts, applaudit à leurs succès et s'efforce de les soutenir dans toutes leurs activités. La section juvénile de la Société Saint-Jean-Baptiste y a sa page à elle, de même que les mouvements spécialisés, la J.E.C., la Croisade, etc. La dernière page est ordinairement réservée aux activités sportives. Ainsi, Tit-Georges veut ENCOURAGER tous les mouvements, STIMULER les énergies, DEVELOPPER et AIDER toutes les initiatives.

Hautement approuvé par les autorités de l'Orphelinat qui veulent bien en supporter tous les frais d'impression et de publication, et fort de l'encouragement d'amis aussi sincères que l'Oncle Jean (M. Victor Barrette), Monsieur Georges Chevalier, M. le Docteur Y. Geoffroy, et d'autres, Tit-Georges entre dans sa deuxième année paré d'une toilette qui se fera encore plus belle avec les prochaines livraisons.

Deux ans déjà, et plein de vie! Tit-Georges est donc né viable! N'est-ce pas Monsieur le Docteur? Et voilà qu'il fait ses premières dents. . . Attention!!

Châtiment mérité

Le grand-prêtre Héli avait deux enfants. Ophni et Phinées. Ils étaient chargés, dans le Temple, d'un ministère dont ils s'acquittaient très mal, commettant des irrévérences scandaleuses dans la maison du Seigneur, et de grandes injustices envers les fidèles qui venaient présenter leurs sacrifices à Dieu.

Leur père, connaissant leur inconduite, se contenta de leur en faire une légère réprimande. C'est pourquoi Dieu, irrité contre lui, envoya le prophète Samuel pour l'avertir de sa part qu'il allait faire éclater sa vengeance sur lui et sur toute sa maison. Dieu alors suscita une nouvelle guerre contre les Juifs, par les Philistins. Les armées étant aux mains, celle du peuple de Dieu fut défaite, l'Arche d'alliance fut pris, les deux enfants d'Héli tués. En apprenant ces tristes nouvelles, le grand prêtre lui-même, âgé de près de cent ans, tomba de sa chaise à la renverse, et se cassa la tête. Sa belle-fille, femme de Phinées, apprenant la mort de son mari et la prise de l'Arche, mourut sur l'heure.

Or la première et la principale cause de tant de malheurs fut la criminelle indulgence d'Héli à réprimer le désordre de ses enfants:

—J'ai prédit, dit le Seigneur lui-même, que je jugerais la maison d'Héli, parce qu'ayant eu connaissance de la mauvaise vie de ses enfants, il ne les a point corrigés.

Les trois échelons du succès

Mes chers enfants,

Vous êtes les préparateurs de votre avenir. Vous le pétrissez, comme le sculpteur pétrit l'argile pour lui donner la forme des statues que vous admirez sur nos places publiques. Selon que vous y mettrez de coeur à l'ouvrage, viendra plus tard le succès ou l'insuccès.

Ici, se tire la conclusion bien naturelle: même, dans votre extrême jeunesse, vous êtes responsables du bien ou du mal que vous ferez dans l'âge mûr. L'enfance est un apprentissage de tous les instants; faites que cet apprentissage soit tout à l'avantage du bien, au profit de vos âmes, à la gloire de votre race et de votre foi.

Pour cela, je vous indique aujourd'hui trois échelons par lesquels vous atteindrez sûrement le bonheur dans cette vie et dans l'autre. Ces échelons s'appellent Piété, Etude, Action. C'est la devise de la très belle Association de la Jeunesse Catholique Canadienne-française. Vous n'en trouverez pas de plus complète et de plus digne de votre vaillance.

Piété. Il la faut non seulement sur ses lèvres, mais dans toute sa vie. Priez avec foi, avec intelligence, avec volonté d'obtenir des grâces. Priez avec des intentions bien nettes, un esprit délivré des distractions, un coeur tout à l'amour de Dieu.

Etude. Plus vous avancerez dans la science, plus vous aimerez la vérité. Cette vérité, un peu de réflexion vous dira qu'elle dérive de la Source divine. La vérité enseigne le bien, le beau. Le beau, c'est la félicité de l'esprit; le bien, c'est la félicité du coeur.

Action. Quand la piété aura rempli votre âme de forces, quand l'étude aura comblé votre esprit de clarté, alors vous pourrez entreprendre le grand oeuvre de l'Action. L'Action, ici, c'est le bon exemple. Sans doute, il faut toujours édifier ses camarades. Mais votre victoire sera plus facile, si grâce à la piété et à l'étude vous estimez le devoir comme un honneur et une joie.

Avant de terminer cette petite causerie, demandez à vos maitres, mes chers enfants, qu'ils vous expliquent plus longuement ce que signifient Piété, Etude, Action. Je suis sûr qu'ils vous causeront ce plaisir, et je les en remercie de tout coeur; je suis également certain que vous pratiquerez ce magnifique programme d'écoliers chrétiens, et je vous en félicite de toute ma vieille affection.

En ce mois consacré aux Anges gardiens, priez-les de vous inspirer le désir de gravir les trois échelons qui mènent au bonheur.

Oncle JEAN

Section St-Tarcisius

Verner, Ont., le 9 nov. 1956

Cher Oncle Jean,

Nous tenions hier la première assemblée de notre section juvénile. En voici le rapport ainsi que celui de nos élections:

Patron: Saint Tarcisius.
Devise: Tout pour Dieu.
Présidente: Monique Beaudry.
Vice-Président: André Lafrenière.
Secrétaire: Céline Massicotte.
Conseillers: Benoit Casabon, Laurier Paquette, Gisèle Brunet.

Voici le programme de notre assemblée:

1- Discours de la présidente.
2- Serment au Drapeau.
3- Débat d'histoire: Les garçons sont vainqueurs.
4- Mot croisé.
5- Samuel de Champlain.
6- Débat: Pour s'instruire faut-il lire beaucoup? La négative gagne.
7- Propositions.

Proposé par: Jean Beaudry et secondé par André Lafrenière, que nous observions le silence parfait pendant la classe. Proposé par: Florence Lebeau et secondé par Micheline Beauparlant, que compagnons et compagnes soient plus aimables. Proposé par Thérèse Sylvestre et secondé par Léo-Paul Blondin, que nous fassions un chemin de croix chaque jour durant le mois des morts.

8- O Canada.

Vos neveux et nièces
Céline Massicotte, sec.
Monique Beaudry, prés.

Vous avez cent fois raison de parler de lecture. Savoir lire du beau, c'est mettre du bonheur dans sa vie. Même malade, je ne m'ennuie jamais avec un beau livre sous mes yeux. Avec un livre, on cause, on voyage, on imagine, on brasse des souvenirs et l'on fait des rêves. Quand une lecture donne de ces belles pensées, c'est une grâce du bon Dieu. Vive les bons livres, et félicitations à ceux d'entre vous qui aiment la lecture.

ONCLE JEAN

Reçu pour le paradis

Un Indien, en embrassant la foi catholique, se confesse à la Robe Noire (prêtre) d'avoir, depuis quelque temps, volé deux piastres à un pasteur calviniste du voisinage, et réponse lui fut donnée qu'il devait les restituer Ce bon sauvage, appelé Jean-Baptiste à son baptême, s'empressa de s'exécuter.

Il se présente donc chez le ministre, et le dialogue suivant s'engage: "Que me veux-tu? — Moi, avoir volé; Robe Noire dire à moi: "Jean-Baptiste, rends l'argent volé". — Quel argent? — Deux piastres volées à toi par moi, mauvais sauvage, mais aujourd'hui bon Indien, eau du baptême sur front. Tiens ton argent. — C'est bien, ne vole plus! Bonjour Baptiste.

— Bonjour, pas assez, moi vouloir autre chose. — Et que veux-tu? Moi vouloir un reçu. — Un reçu? Qu'as-tu besoin d'un reçu, tu m'as volé, tu me rends, c'est assez. — Pas assez, écoute: toi vieux, moi jeune; toi mourir premier, moi mourir après. Comprends-tu? — Non, que veux-tu dire? — Cela dire beaucoup!

Moi frapper porte du Ciel; saint Pierre ouvrir et dire: "C'est toi, Jean-Baptiste! Que veux-tu?" Moi vouloir entrer au ciel. Et lui me dire: "Et tes péchés?"

Moi répondre Robe Noire m'avoir pardonné, saint Pierre ajouter: "Mais ton vol au ministre, as-tu rendu l'argent? Montre-moi ton reçu?" Et, pauvre Jean-Baptiste obligé de courir tout l'enfer pour trouver toi . . . Donne-moi reçu!"

Si l'enchifrènement
VOUS EMPÊCHE DE DORMIR

Dégagez vos narines et retrouvez le repos!

Mettez fin aux nuits blanches causées par un rhume de cerveau qui vous empêche de respirer et de dormir. Utilisez les gouttes nasales Vicks Va-tro-nol. Quelques gouttes dans chaque narine . . . votre nez se dégage immédiatement . . . et vous *respirez* librement! Essayez-les! Dégagez votre nez! Retrouvez le sommeil!

VICKS VA-TRO-NOL
GOUTTES NASALES

Une vision parfaite est vitale!

C'est vrai —
NOS MONTURES AMELIORENT!

Des lunettes chics et modernes font tant pour améliorer votre apparence. Et des verres correctement ajustés éliminent les efforts de la vue et le froncement.

★ Montures nouveaux genres venant d'arriver!

PAS DE DELAI
PAS D'ATTENTE

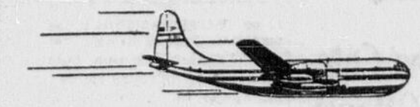
Achetez vos verres à crédit — sans frais additionnels

Venez Chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS

pour rendez-vous
Téléphonez CE. 5-6706

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

Pour les immigrants



B·O·A·C abaisse encore le tarif simple transatlantique

rabais de 40%—franchise de bagages de 66 lbs.

Vos parents et amis qui viennent s'établir au Canada peuvent maintenant traverser l'Atlantique à meilleur compte, à bord des fameux Stratocruisers de BOAC. Entre le 1er novembre et le 31 mars, les immigrants en règle qui viennent d'Europe (Italie et Espagne exceptés) ont droit à un rabais de 40% sur le tarif adulte. La franchise de bagages est de 66 lb. (30 kilos).

Le prix du passage peut se payer par versements selon le Plan Budgétaire B.O.A.C. Prenez au Canada toutes les dispositions nécessaires pour acquitter d'avance les billets de vos parents et amis, pour n'importe quelle destination au Canada.

**Sous réserve d'approbation gouvernementale.*

Facilités de paiement B-O-A-C

Tarif Immigrant à Montréal de	Comptant 10%	Versements Mensuels 12	18	24
Amsterdam....$183.00	$18.30	$14.46	$ 9.78	$7.43
Copenhague.... 193.90	19.39	15.32	10.36	7.88
Dusseldorf.... 188.40	18.84	14.80	10.01	7.61
Genève..... 193.90	19.39	15.32	10.36	7.88
Londres..... 171.00	17.10	13.43	9.08	6.91
Paris..... 183.00	18.30	14.46	9.78	7.43
Varsovie..... 238.80	23.88	18.84	12.75	9.69

Faites vos réservations immédiatement

B·O·A·C prend bien soin de vous

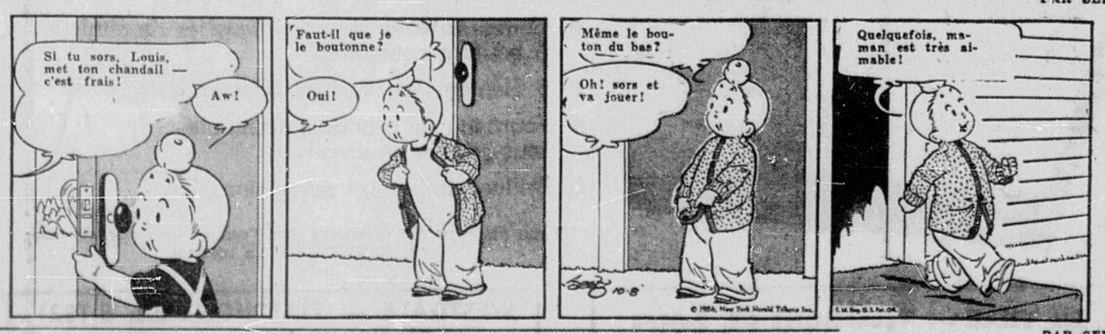
CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE, VOTRE BUREAU DE CHEMIN DE FER OU BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

MONTRÉAL	TORONTO	WINNIPEG	VANCOUVER
Hôtel Laurentien	32 King St. W.	211 Portage Ave.	779 Burrard St.
UNiversité 6-5861	EMpire 3-4323	92-2191	TAtlow 8277

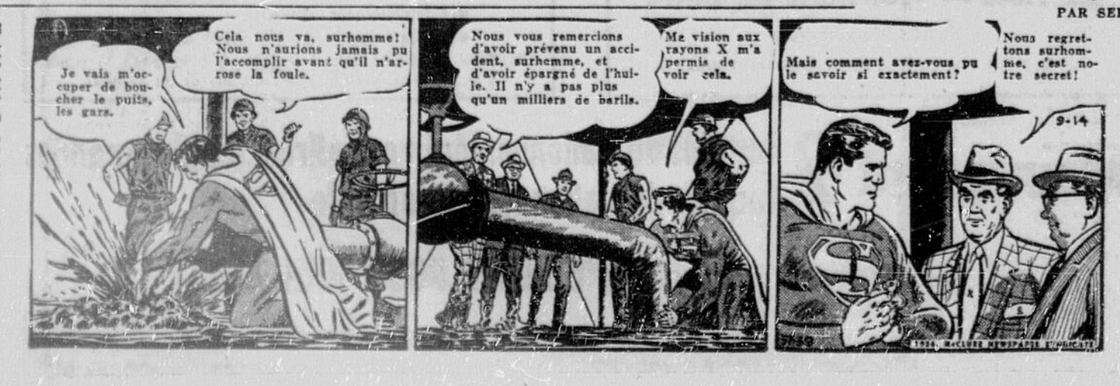
PHILOMENE — PAR ERNIE BUSMILLER

LE FANTOME — PAR LEE FALE ET RAY MOIRE

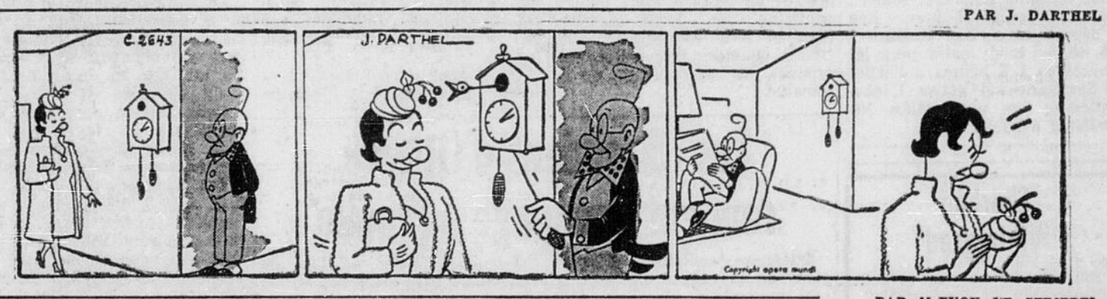
LOUISE et LOUIS — PAR SEEG



LE SURHOMME — PAR SEES



NIMBUS — PAR J. DARTHEL



MARISE DUCLAUS — PAR McEVOY ET STRIEBEL

MANDRAKE — PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY

LE CHEVALIER — PAR FRAN STRIBER

Saint-Anne rend hommage à M. l'abbé Benoit

Parents, amis et paroissiens de Sainte-Anne se sont réunis, hier soir, pour rendre un vibrant hommage à M. l'abbé Robert Benoit, ancien vicaire, nommé curé de Saint-Léon de Treadwell, récemment.

Les élèves des écoles Brébeuf et Sainte-Anne ont présenté un programme récréatif fort goûté. Des chants, des récitations et une saynète ont agrémenté la soirée. Les Amis Chanteurs ont interprété plusieurs pièces de leur répertoire.

M. Roch Brisson, président du Cercle social Sainte-Anne, exprima les sentiments des paroissiens au nouveau curé. Il rappela quelques grands traits du séjour de M. l'abbé Benoit dans la paroisse.

M. Henri Morrissette, président de la Saint-Vincent-de-Paul et trésorier du comité de la fête, présenta une bourse à M. l'abbé Benoit au nom de ses parents, amis et anciens paroissiens. Mlle Y. Bettez, présidente du Tiers-Ordre, remit à la mère du curé Benoit une gerbe de roses.

M. le chanoine William Scantland, curé de Sainte-Anne, parla du dévouement inlassable de M. l'abbé Robert Benoit auprès de la jeunesse étudiante et auprès des malades de la paroisse.

Le nouveau curé remercia en termes émus les organisateurs de la fête, ainsi que tous les parents, amis et anciens paroissiens, de ce chaud témoignage d'amitié.

M. L'ABBE BENOIT FETE — Les paroissiens de Sainte-Anne d'Ottawa, ainsi que nombre de parents et amis se sont réunis hier soir pour fêter leur ancien vicaire, maintenant curé de Treadwell, M. l'abbé Robert Benoit. On remarque sur la photo, de gauche à droite: M. Roch Brisson, président du Cercle social Sainte-Anne, qui a lu l'adresse; M. le chanoine William Scantland, curé de Sainte-Anne; M. l'abbé Robert Benoit; Mme Ulric Benoit, mère du nouveau curé; et M. Henri Morrissette, trésorier du comité de la fête.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Mme Elmina Côté décédée à Ottawa

Mme Elmina Côté, épouse de feu Martial Côté, C.R., I.S.O., et mère de feu le sénateur Louis Côté, d'Ottawa, est décédée dans un hôpital local dimanche matin à l'âge de 88 ans.

Mme Côté, née Elmina DesRosiers, était la fille de feu Louis DesRosiers, notaire, et Ermine Mathieu, de Montréal. Elle avait épousé, en 1885, Pierre Martial Côté, greffier en chef de la division des pardons, ministère de la Justice, et fils de J. O. Côté, greffier du conseil privé sous le gouvernement de Sir John A. Macdonald. M. Côté est décédé en 1918.

Elle était la mère de feu le sénateur Louis Côté, autrefois député conservateur au provincial pour Ottawa-Est, et de feu Martial Côté, de Québec.

Mme Côté fut, durant de nombreuses années, paroissienne du Sacré-Coeur d'Ottawa. Depuis 10 ans, elle demeurait à 373B Riverside Drive et était membre de la paroisse Marie-Médiatrice.

Elle laisse dans le deuil deux filles: Mlle Minette Côté et Mme Rodolphe Dupuis, d'Ottawa; sept petits-enfants: Guy L. et Langevin Côté, de Montréal; Jean Côté, au service des Affaires extérieures du Canada au Caire; le lieutenant-commandant Jacques Côté, de la Marine Royale Canadienne, Dartmouth, N.-E.; Pierre Côté, avocat, de Québec; Mme F.-J.-G. Garneau, épouse du colonel Garneau, d'Ottawa; et Mme Jacques Côté, de Wrightville; deux brus, Mme Louis Côté, d'Ottawa, et Mme Martial Côté, de Québec; et 17 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon Racine et Robert, 260, rue Besserer, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 45, mercredi matin, pour les funérailles à 8 heures à l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Un jeune couple sort indemne d'une collision

Un jeune couple d'Ottawa est sorti indemne d'une automobile démolie dans une collision avec un train du National-Canadien, samedi, au passage à niveau du chemin McCarthy.

L'automobile, conduite par M. George Théodore Zoppa, 28 ans, de Billings Bridge, a été détruite en s'écrasant contre le premier wagon suivant la locomotive. Elle a été projetée à une quinzaine de pieds en bordure de la route. M. Zoppa et sa compagne, Mlle Jacqueline Albert, 18 ans, chemin McCarthy, ont réussi à s'échapper sains et saufs.

M. Zoppa a raconté à la police que son apapreil de radio l'avait empêché d'entendre le sifflet et la cloche du train. Il a ajouté qu'il surveillait en outre une autre voiture qui avançait en sens inverse. Quand il a aperçu le train, la collision était déjà inévitable.

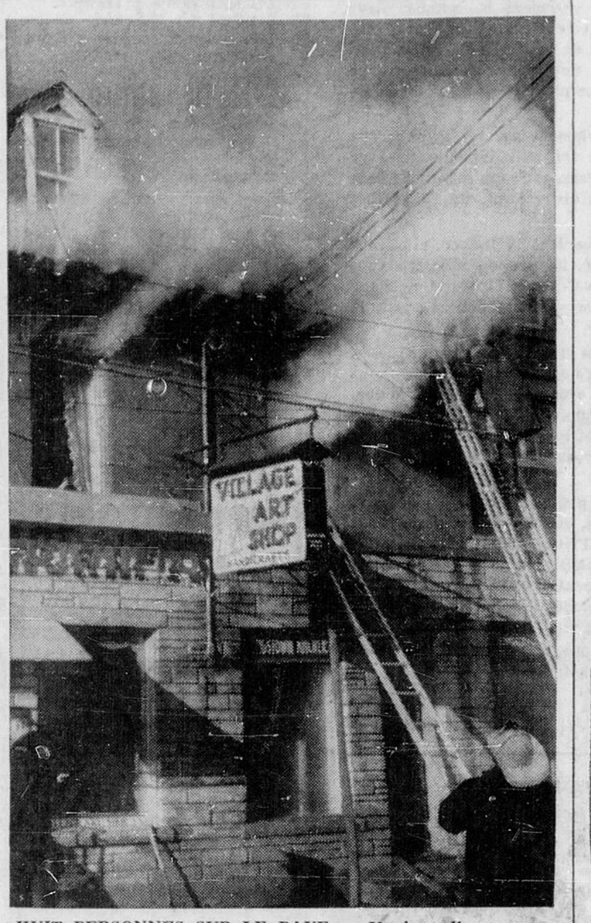
Les dommages à l'automobile sont évalués à plus de $1,000. Le policier Bernard Somers a fait enquête.

La célébration du centenaire à Saint-Joseph

C'est par une messe pontificale, célébrée par S. Exc. Mgr Anthony E. Jordan, O.M.I., archevêque coadjuteur d'Edmonton, que se sont terminées dimanche, les manifestations organisées à l'occasion du centenaire de la paroisse Saint-Joseph, d'Ottawa.

Ces manifestattions ont été rehaussées par la présence de plusieurs évêques qui, chaque jour de la semaine, se sont rendus à l'église pour y célébrer la messe ou y prononcer un sermon. Le sermon à la messe de clôture a été prononcé par S. Exc. Mgr Gerald E. Berry, archevêque de Halifax.

Depuis sa fondation, cette paroisse a donné une trentaine de prêtres au diocèse, ainsi qu'une trentaine au clergé régulier, dont 17 à la congrégation des Oblats de Marie-Immaculée, ont rappelé les prédicateurs de la semaine.



HUIT PERSONNES SUR LE PAVE — Un incendie survenu hier après-midi dans une maison de rapport à 19, rue Murray, a chassé huit personnes de leurs logis et causé des pertes matérielles assez élevées. Un homme d'environ 80 ans, M. Joseph Connolly, a été hospitalisé, souffrant de violent choc nerveux. Cette photo fut prise sur la scène au début de l'incendie.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Un incendie déloge trois familles rue Murray; vieillard hospitalisé

Un incendie survenu dans une maison de rapport, au 19, rue Murray, hier après-midi, a délogé huit personnes et a causé pour plusieurs milliers de dollars de dégâts.

M. Joseph Connolly, âgé d'environ 80 ans, qui habitait le deuxième avec sa femme et sa fille, Edith, souffre d'un choc. On l'a conduit à l'Hôpital général. Ce vieillard a déjà été délogé par le feu, il y a environ deux ans.

M. et Mme Carmel Lavigne et leurs deux enfants, Pierrette, cinq ans et Denise, cinq mois, qui habitaient le troisième, étaient absents.

Enfin, M. et Mme Joseph Pelletier habitaient le premier.

Le directeur du Bureau de prévention, M. Phil Larkin, nous expliquait qu'un conduit d'air chaud, sans isolateur, avait causé l'incendie.

Le feu a pris entre le premier et le deuxième. Aussi, ce sont ces deux étages qui ont été les plus endommagés. Le troisième n'a subi que les dégâts de l'eau et de la fumée.

Cette maison appartient à la compagnie Charles Russell et A. J. Massel. Des assurances assument une partie des dégâts.

Les pompiers des postes nos 2, 3, 4 et 6, dirigés par le chef suppléant Armand Pagé, le sous-chef suppléant Milton Green, le chef d'arrondissement Alec McFadden et le lieutenant Grenier, ont combattu les flammes plusieurs heures.

L'eau et la fumée ont aussi endommagé un atelier d'artisanat appartenant à M. George Peter et un magasin d'instruments aratoires, propriété de la maison "Modern Farm Supply".

Les Ukrainiens d'Ottawa rendent hommage à Franko

Quelques centaines d'Ukrainiens de la région d'Ottawa se sont rassemblés, hier soir, à la Salle académique de l'université d'Ottawa pour rendre un vibrant hommage à la mémoire d'un grand Ukrainien, Ivan Franko, poète, historien et philosophe qui est décédé vers la fin de la première guerre mondiale. On marque, cette année, le centième anniversaire de sa naissance.

Le sénateur John Connolly a prononcé le discours d'ouverture de la soirée. Il a rappelé brièvement la vie de Franko dans son pays natal de l'Ukraine.

"Ce fut un homme dont la vie a été vouée aux plus grands sacrifices, a-t-il dit. Il a connu la pauvreté, étant issue d'une famille de paysans pauvres.

"Travailleur infatigable et ardent patriote, Franko n'a jamais cessé de lutter pour la liberté de son peuple. Il redoutait l'oppression de puissance étrangères, mais il ne craignait toutefois pas d'en exprimer sa répugnance.

"Ce fut, a conclu le sénateur Connolly, un grand démocrate qui a lutté pour le respect de la dignité humaine, de la liberté et du droit de citoyenneté. Ce sont ces trois éléments qui font du Canada un pays où il fait si bon vivre."

Au cours de la soirée, deux poèmes de Franko ont été récités par M. Roland McNicol. Il s'agit du Prologue de "Moïse" et "Les pionniers'.

M. Mykhailo Minsky a chanté "Vos yeux sont le miroir de l'océan" (J. Meytus); "Lamentation nocturne" (D. Sichynsky); "La lune princière" (paroles d'Ivan Franko et musique de M. Lysenko); "Etoile, je ne te blâme pas"; et "Vastes plaines". Au piano d'accompagnement: M. A. L. Leese.

La violoncelliste Chrystia Kolessa a interprété trois autres pièces musicales: "Largo et Allegro" de la sonate en fa majeur (Benedetto Marcello); "Dumka" (Vasyl Barvinsky); et Rondo op. 94 (Antonin Dvorak).

Cambriolage au restaurant Town and Country

Des cambrioleurs ont fait une descente de nuit dans le restaurant Dayton's Town and Country, chemin Merivale, et se sont emparés d'une forte quantité de cigares et de cigarettes. Le vol a été découvert tôt dimanche matin.

On rapporte que les malfaiteurs ont pris aussi une caisse contenant "le sou du pauvre" de même qu'un appareil distributeur de timbres-poste. On croit que la caisse contenait une cinquantaine de dollars.

Une enquête a révélé que 40 boites de cigarettes et cinq boites de cigares ont été volés.

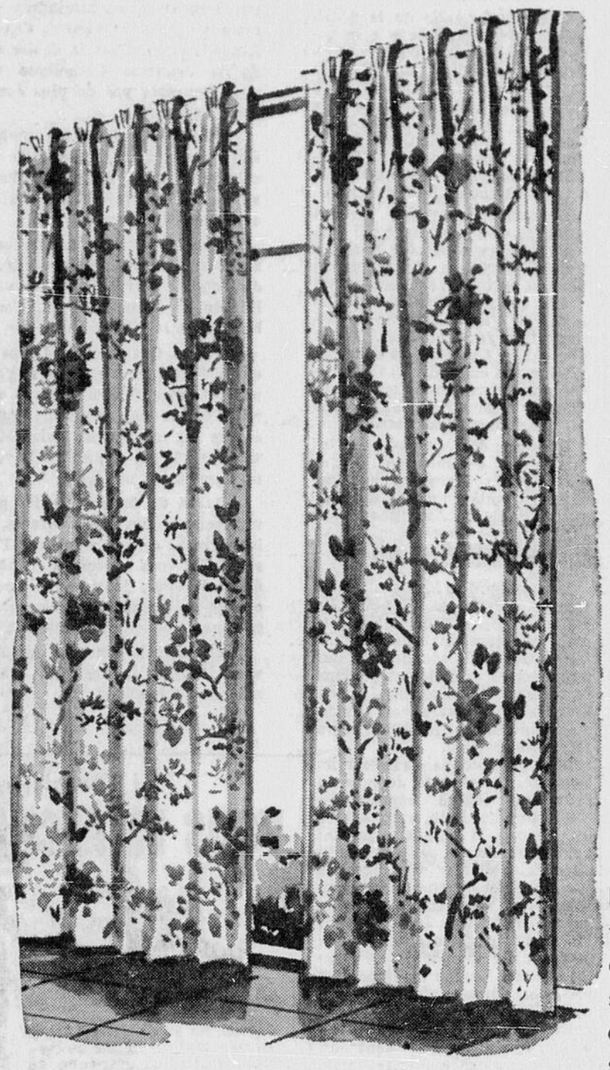
Dans un autre cambriolage perpétré au cours de la même nuit, on a vidé une caisse enregistreuse dans la salle de billards Madison, 1,085½, rue Wellington. Les voleurs se sont enfuis avec la somme de $35.

Le détective Bob Smith poursuit l'enquête de la police.

VISITEZ LA VILLA MERVEILLEUSE DU PERE NOEL
Royaume des jouets, quatrième étage, en ville. Entrée gratuite!

HEURES DU PERE NOEL
EN VILLE ET AU WESTGATE
10 a.m. à midi — 2 p.m. à 4.30 p.m.

A.J. FREIMAN LIMITED
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(A MOINS D'AVIS CONTRAIRE)

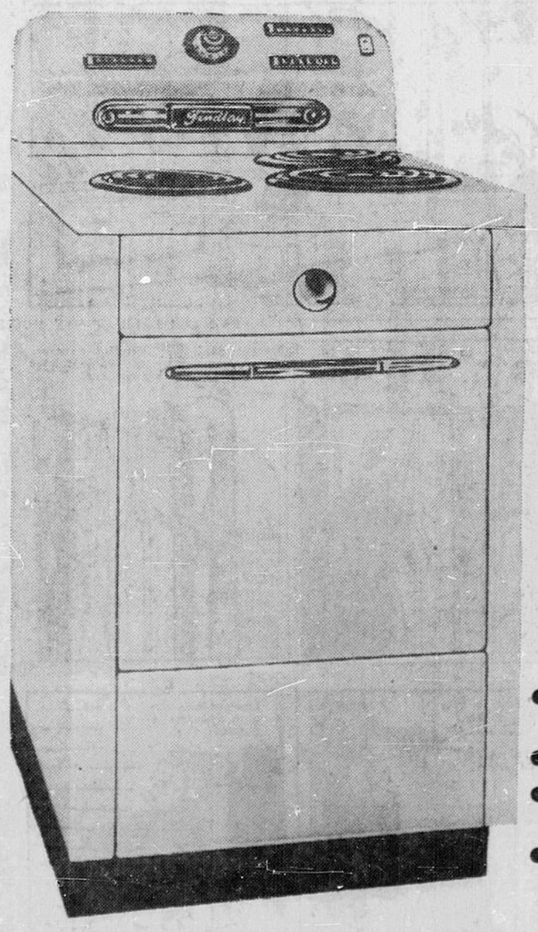


Rayon des tentures chez Freiman, 4e étage, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

40% de rabais
Tentures à Cordelette
Rég. 7.95 à 49.95 la paire
SEULEMENT
4.75 LA PAIRE
— à —
$29.95 LA PAIRE

Pour plus de beauté et de couleur dans votre foyer, suspendez de nouvelles tentures choisies dans notre assortiment de 30 dessins. Dessins scéniques, modernes, fleuris ou conventionnels dans un vaste choix de couleurs. Trois dimensions: 1 de largeur, 1½ de largeur ou 2 de largeur par 84" à 90" de longueur; doublées et non doublées.

POELES FINDLAY
économiques et de peu d'encombrement
AU BAS PRIX DE
$109



- Commutateurs de sept intensités de chaleur à boutons-poussoirs
- 3 éléments de surface Speedmaster
- Fourneau de grandeur familiale, sous-grilleur en émail
- Brillant fini émail porcelaine blanc

Rayon des appareils ménagers chez Freiman, 4e étage, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

EN VILLE — TELEPHONE CE. 2-6464
HEURES D'AFFAIRES:
9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

WESTGATE — TELEPHONE PA. 8-1821
- Complètement climatisé
- Stationnement gratuit, 1,200 autos

HEURES D'AFFAIRES: 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi
9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.

Maintenant 2 terrains de stationnement vous offrent les plus grandes facilités de stationnement en ville
Stationnement gratuit UNE HEURE POUR TOUT ACHAT

Charbon "Vikingized"
"Plus de 89 ans de service impeccable en combustible".
JOHN HENEY & SON LIMITED
88, rue Metcalfe. CE. 2-9451

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Molot, chambre 205
angle Rideau et Charlotte
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir

Dr EDGAR CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
330, chemin de Montréal (angle Mona)
EASTVIEW SH. 9-5121

C.-R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
EASTVIEW: 166, ch. de Montréal, Tél.: SH. 9-0481
OTTAWA: 101, rue Rideau, Tél.: CE. 4-3215, Rés. tél.: CE. 6-3096
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.
LE SAMEDI: de 9h. a.m. à 1h. p.m.

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
Hawkesbury, Ont.

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS de CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman CE. 3-7769

MESSAGER DEMANDE
AVANTAGE POUR UN JEUNE HOMME SERIEUX D'APPRENDRE UN METIER REMUNERATEUR DANS L'IMPRIMERIE
S'adresser au CHEF DU PERSONNEL "LE DROIT"
375, rue Rideau